

1597/1 - 94/95 (Kamer)  
1208 - 1 (1994-1995) (Senaat)

**Belgische Senaat  
en Kamer van  
Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1994-1995

28 OKTOBER 1994

**ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

van het Ministerie van Verkeer  
en Infrastructuur  
voor het begrotingsjaar 1995 (33)

**INHOUDSTAFEL**

1597/1 - 94/95 (Chambre)  
1208 - 1 (1994-1995) (Sénat)

**Sénat et Chambre  
des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

28 OCTOBRE 1994

**BUDGET ADMINISTRATIF**

du Ministère des Communications  
et de l'Infrastructure  
pour l'année budgétaire 1995 (33)

**TABLE DES MATIERES**

| Organisatie-afdelingen<br>en programma's                                                                                                              | Krediet-<br>tabel<br>—<br><i>Tableau<br/>de crédits</i><br>Bladz./Pages | Verant-<br>woording<br>—<br><i>Justifi-<br/>cation</i><br>Bladz./Pages | Divisions organiques<br>et programmes                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TABEL VAN DE BASISALLOCATIES . . .                                                                                                                    | 5                                                                       | —                                                                      | TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE.                                                                                                     |
| 01. Kabinet van de Minister van Verkeerswezen<br>en Overheidsbedrijven:                                                                               |                                                                         |                                                                        | 01. Cabinet du Ministre des Communications et<br>des Entreprises publiques:                                                          |
| 0. Werking van het Kabinet . . . .                                                                                                                    | 6                                                                       | 52                                                                     | 0. Fonctionnement du Cabinet.                                                                                                        |
| 02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister:                                                                                                              |                                                                         |                                                                        | 02. Cabinet du Vice-Premier Ministre:                                                                                                |
| 0. Werking van het Kabinet . . . .                                                                                                                    | 6                                                                       | 55                                                                     | 0. Fonctionnement du Cabinet.                                                                                                        |
| 03. Kabinet van de Minister van Posterijen,<br>Telegrafie en Telefonie:                                                                               |                                                                         |                                                                        | 03. Cabinet du Ministre des Postes, Télégraphes<br>et Téléphones:                                                                    |
| 0. Werking van het Kabinet . . . .                                                                                                                    | 6                                                                       | —                                                                      | 0. Fonctionnement du Cabinet.                                                                                                        |
| 04. Kabinet van de Minister van Openbare<br>Werken:                                                                                                   |                                                                         |                                                                        | 04. Cabinet du Ministre des Travaux publics:                                                                                         |
| 0. Werking van het Kabinet . . . .                                                                                                                    | 8                                                                       | —                                                                      | 0. Fonctionnement du Cabinet.                                                                                                        |
| 11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutio-<br>nele Hervormingen belast met de herstructure-<br>ring van het Ministerie van Openbare Werken: |                                                                         |                                                                        | 11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes<br>institutionnelles chargé de la restructuration<br>du Ministère des Travaux publics: |
| 0. Werking van het Kabinet . . . .                                                                                                                    | 8                                                                       | —                                                                      | 0. Fonctionnement du Cabinet.                                                                                                        |

| Organisatie-afdelingen<br>en programma's                                                                                       | Krediet-<br>tabel<br><i>Tableau<br/>de crédits</i> | Verant-<br>woording<br><i>Justifi-<br/>cation</i> | Divisions organiques<br>et programmes                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                | Bladz./Pages                                       | Bladz./Pages                                      |                                                                                                                                       |
| 40. Algemeen Secretariaat:                                                                                                     |                                                    |                                                   | 40. Secrétariat général:                                                                                                              |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma . . .                                                                                             | 8                                                  | 59                                                | 0. Programme de subsistance.                                                                                                          |
| 41. Algemene diensten:                                                                                                         |                                                    |                                                   | 41. Services généraux:                                                                                                                |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma . . .                                                                                             | 12                                                 | 62                                                | 0. Programme de subsistance.                                                                                                          |
| 1. Oorlogsschade . . . . .                                                                                                     | 14                                                 | 66                                                | 1. Dommages de guerre.                                                                                                                |
| 2. Regie der Gebouwen . . . . .                                                                                                | 16                                                 | 68                                                | 2. Régie des Bâtiments.                                                                                                               |
| 3. Project P.I.S. . . . .                                                                                                      | 18                                                 | 82                                                | 3. Projet P.I.S.                                                                                                                      |
| 4. Automobiendienst . . . . .                                                                                                  | 18                                                 | 83                                                | 4. Service des Automobiles.                                                                                                           |
| 5. Overheidsbedrijven . . . . .                                                                                                | 20                                                 | 84                                                | 5. Entreprises publiques.                                                                                                             |
| 51. Bestuur van het Vervoer te Land:                                                                                           |                                                    |                                                   | 51. Administration du Transport terrestre:                                                                                            |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma . . .                                                                                             | 20                                                 | 86                                                | 0. Programme de subsistance.                                                                                                          |
| 1. N.M.B.S . . . . .                                                                                                           | 22                                                 | 91                                                | 1. S.N.C.B.                                                                                                                           |
| 3. Maatschappijen voor intercommunaal ver-<br>voer . . . . .                                                                   | 26                                                 | 99                                                | 3. Sociétés de transports intercommunaux.                                                                                             |
| 4. Organisatie en veiligheid van het privé-<br>wegverkeer . . . . .                                                            | 26                                                 | —                                                 | 4. Organisation et sécurité du transport privé<br>par route.                                                                          |
| 52. Bestuur van de Luchtvaart:                                                                                                 |                                                    |                                                   | 52. Administration de l'Aéronautique:                                                                                                 |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma . . .                                                                                             | 26                                                 | 102                                               | 0. Programme de subsistance.                                                                                                          |
| 1. Regeling van het luchtverkeer en internatio-<br>nale samenwerking . . . . .                                                 | 28                                                 | 105                                               | 1. Régulation du trafic aérien et coopération<br>internationale.                                                                      |
| 3. Wetenschappelijk onderzoek . . . . .                                                                                        | 30                                                 | 107                                               | 3. Recherche scientifique.                                                                                                            |
| 6. Sabena . . . . .                                                                                                            | 30                                                 | —                                                 | 6. Sabena.                                                                                                                            |
| 53. Bestuur van de Maritieme Zaken en van de<br>Scheepvaart:                                                                   |                                                    |                                                   | 53. Administration des Affaires Maritimes et de la<br>Navigation:                                                                     |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma . . .                                                                                             | 32                                                 | 110                                               | 0. Programme de subsistance.                                                                                                          |
| 2. Koopvaardij (internationale verdragen,<br>bevordering en ontwikkeling van de koop-<br>vaardij en de vissersvloot) . . . . . | 32                                                 | 112                                               | 2. Marine marchande (conventions internatio-<br>nales, promotion et développement de la<br>marine marchande et de la pêche maritime). |
| 3. Infrastructuur en dienstvaartuigen . . .                                                                                    | 34                                                 | 114                                               | 3. Infrastructure et bateaux de service.                                                                                              |
| 4. Studie en documentatie . . . . .                                                                                            | 34                                                 | —                                                 | 4. Etude et documentation.                                                                                                            |
| 55. Bestuur voor financiële bijdrage en beheer:                                                                                |                                                    |                                                   | 55. Administration de l'intervention financière et<br>de la gestion:                                                                  |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma . . .                                                                                             | 34                                                 | —                                                 | 0. Programme de subsistance.                                                                                                          |
| 56. Bestuur van de Verkeersreglementering en van<br>Infrastructuur:                                                            |                                                    |                                                   | 56. Administration de la Réglementation de la<br>circulation et de l'Infrastructure:                                                  |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma . . .                                                                                             | 36                                                 | 115                                               | 0. Programme de subsistance.                                                                                                          |
| 1. Netwerken en informatie . . . . .                                                                                           | 36                                                 | 117                                               | 1. Réseaux et information.                                                                                                            |
| 2. Werken voor de Europese en internationale<br>instellingen . . . . .                                                         | 38                                                 | 119                                               | 2. Travaux pour les institutions européennes<br>et internationales.                                                                   |
| 3. Bouwtechnische voorschriften en goedkeu-<br>ringen . . . . .                                                                | 40                                                 | 125                                               | 3. Prescriptions et agréments techniques rela-<br>tifs à la construction.                                                             |
| 4. Organisatie en veiligheid van het privé-<br>wegvervoer . . . . .                                                            | 40                                                 | 126                                               | 4. Organisation et sécurité du transport privé<br>par route.                                                                          |
| 5. Nieuw programma . . . . .                                                                                                   | —                                                  | 131                                               | 5. Nouveau programme.                                                                                                                 |
| 6. Wetenschapsbeleid . . . . .                                                                                                 | 42                                                 | —                                                 | 6. Politique scientifique.                                                                                                            |
| 7. Vervoer en mobiliteit . . . . .                                                                                             | 42                                                 | 131                                               | 7. Transport et mobilité.                                                                                                             |
| 8. Erkenning der aannemers . . . . .                                                                                           | 44                                                 | 131                                               | 8. Agréation des entrepreneurs.                                                                                                       |

| Organisatie-afdelingen<br>en programma's                                               | Krediet-<br>tabel<br>—<br><i>Tableau<br/>de crédits</i><br>Bladz./Pages | Verant-<br>woording<br>—<br><i>Justifi-<br/>cation</i><br>Bladz./Pages | Divisions organiques<br>et programmes                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 57. Centraal Bureau voor Benodigdheden:                                                |                                                                         |                                                                        | 57. Office central des Fournitures:                                     |
| 0. Bestaansmiddelenprogramma . . . . .                                                 | 46                                                                      | 133                                                                    | 0. Programme de subsistance.                                            |
| 1. Modernisering . . . . .                                                             | 46                                                                      | 133                                                                    | 1. Modernisation.                                                       |
| 58. Lasten van het verleden:                                                           |                                                                         |                                                                        | 58. Charges du passé:                                                   |
| 1. Lasten van het verleden . . . . .                                                   | 46                                                                      | 137                                                                    | 1. Charges du passé.                                                    |
| VERANTWOORDINGEN                                                                       |                                                                         |                                                                        | JUSTIFICATIONS                                                          |
| 1. Ministeriële kabinetten . . . . .                                                   | —                                                                       | —                                                                      | 1. Cabinets ministériels.                                               |
| 2. Departement:                                                                        |                                                                         |                                                                        | 2. Département:                                                         |
| 2.1. Bestaansmiddelenprogramma's . . . . .                                             | —                                                                       | 151                                                                    | 2.1. Programmes de subsistance.                                         |
| 2.2. Activiteitenprogramma's . . . . .                                                 | —                                                                       | —                                                                      | 2.2. Programmes d'activités.                                            |
| 3. Globale verantwoordingen . . . . .                                                  | —                                                                       | 142                                                                    | 3. Justifications globales.                                             |
| 4. Staatsdiensten met afzonderlijk beheer . . . . .                                    | —                                                                       | 152                                                                    | 4. Services de l'Etat à gestion séparée.                                |
| 5. Instellingen van openbaar nut:                                                      |                                                                         |                                                                        | 5. Organismes d'intérêt public:                                         |
| 5.1. Regie der Gebouwen . . . . .                                                      | —                                                                       | 153                                                                    | 5.1. Régie des Bâtiments.                                               |
| 5.2. Dienst voor Regeling van de Binnenvaart . . . . .                                 | —                                                                       | 188                                                                    | 5.2. Office régulateur de la Navigation intérieure.                     |
| 5.3. Belgisch Instituut voor Posterijen en Telecommunicatie . . . . .                  | —                                                                       | 202                                                                    | 5.3. Institut belge des Postes et Télécommunications.                   |
| 6. Synthesetabel van de personeelsformaties en -bezetting (niet beschikbaar) . . . . . | —                                                                       | —                                                                      | 6. Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs (pas disponibles). |
| 7. Hergroeperingen:                                                                    |                                                                         |                                                                        | 7. Regroupements:                                                       |
| 7.1. Economische codes . . . . .                                                       | —                                                                       | 209                                                                    | 7.1. Codes économiques.                                                 |
| 7.2. Wetenschapsbeleid . . . . .                                                       | —                                                                       | 216                                                                    | 7.2. Politique scientifique.                                            |
| 7.3. Investeringsprogramma . . . . .                                                   | —                                                                       | 217                                                                    | 7.3. Programme d'investissements.                                       |

*Aan de Heren Voorzitters  
van de Belgische Wetgevende Vergaderingen  
Paleis der Natie  
1000 BRUSSEL*

**BETREFT:** Ministerie van Verkeer en Infrastructuur  
Administratieve begroting voor het begrotingsjaar 1995.

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 14 van de wet op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de administratieve begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur over te zenden.

Met de meeste hoogachting.

Brussel, 21 oktober 1994.

*De Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY.

*De Minister van Verkeer  
en Infrastructuur,*

E. DI RUPO.

*Messieurs les Présidents  
des Assemblées législatives de Belgique  
Palais de la Nation  
1000 BRUXELLES*

**OBJET:** Ministère des Communications et de l'Infrastructure  
Budget administratif pour l'année budgétaire 1995.

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, et conformément au projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 21 octobre 1994.

*Le Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY.

*Le Ministre des Communications  
et de l'Infrastructure,*

E. DI RUPO.

## TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

## TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

### Legende:

#### Kolom (2):

O.A. = organisatie-afdeling.  
P = programma.  
A = activiteit.  
B.A. = basisallocatie.

Check digit: de groep van 4 bedragen met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes:

- lopend jaar (cb 1)
- vorige jaren (cb 2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb 3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb 4).

#### Kolom (3): CRIFP

C = uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.

R = uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.

I = uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.

F = transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds.

P = transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een «parastataal».

#### Kolom (4):

ngk = niet-gesplitste kredieten (\*).

gkr = gesplitste kredieten.

fon = veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.

tot = ngk + gkr + fon.

#### Kolommen (5) tot (10):

1995 = aangevraagde kredieten.

1994 = aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes).

1993 = verwezenlijkingen:

vastleggingen: op kredieten van het lopende jaar (cb 1) en op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb 2) (deze laatste tussen haakjes);

ordonnanceringen: op lopend jaar (cb 1) en op transporten (cb 3), evenals op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb 2 + cb 4) (deze laatste tussen haakjes).

(\*) De kredieten en de verwezenlijkingen op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren staan tussen haakjes vermeld.

### Légende:

#### Colonne (2):

D.O. = division organique.  
P = programme.  
A = activité.  
A.B. = allocation de base.

Check digit: le groupe de 4 valeurs à 2 chiffres correspond aux check digits des 4 types de dépenses:

- année en cours (cb 1)
- années antérieures (cb 2)
- reports de crédits année en cours (cb 3)
- reports de crédits années antérieures (cb 4).

#### Colonne (3): CRIFP

C = dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.

R = dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.

I = dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.

F = transfert (en tout ou en partie) à un fonds.

P = transfert (en tout ou en partie) à un «parastatal».

#### Colonne (11):

cnd = crédits non dissociés (\*).

crd = crédits dissociés.

fon = crédits variables des fonds organiques.

tot = cnd + crd + fon.

#### Colonnes (5) à (10):

1995 = crédits sollicités.

1994 = crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses).

1993 = réalisations:

engagements: sur crédits de l'année en cours (cb 1) et sur crédits pour créances d'années antérieures (cb 2) (ces derniers entre parenthèses);

ordonnancements: sur l'année en cours (cb 1) et sur reports (cb 3), ainsi que sur crédits pour créances d'années antérieures (cb 2 + cb 4) (ces derniers entre parenthèses).

(\*) Les crédits et les réalisations sur crédits pour années antérieures sont renseignés entre parenthèses.

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's<br><br>Activiteiten<br>Basisallocaties<br><br>(1)      | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit<br>(2) | CRIFP<br>(3) | ks<br>(4) | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                    |                                            |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------|-----------|-----------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|------|
|                                                                                              |                                                |              |           | initieel<br>initial<br>1995<br>(5)            | aangepast<br>ajusté<br>1994<br>(6) | realisaties<br>réalisations<br>1993<br>(7) |      |
| <b>AFDELING 01</b>                                                                           |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| <b>KABINET VAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN<br/>OVERHEIDSBEDRIJVEN</b>                   |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| <b>0 Werking van het Kabinet.</b>                                                            |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| <b>01 Bezoldigingen</b>                                                                      |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| Wedde en representatiekosten van de Minister.                                                | 01 01 1101<br>87 24 58 92                      |              | ngk       | 2,4                                           | 2,4                                | 2,3                                        |      |
| Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden                                           | 01 01 1102<br>88 25 59 93                      |              | ngk       | 57,5                                          | 58,8                               | 46,7                                       |      |
| <b>02 Werkingskosten</b>                                                                     |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| Werkingskosten van het Kabinet.                                                              | 01 02 1219<br>20 54 88 25                      |              | ngk       | 10,3                                          | 10,1                               | 10,4                                       |      |
| Patrimoniale uitgaven van het Kabinet                                                        | 01 02 7401<br>91 28 62 96                      |              | ngk       | 0,4                                           | 0,4                                | -                                          |      |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor<br/>de organisatie-afdeling 01</b>                   |                                                |              |           | ngk                                           | 70,6                               | 71,7                                       | 59,4 |
| <b>AFDELING 02</b>                                                                           |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| <b>KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER</b>                                                   |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| <b>0 Werking van het Kabinet.</b>                                                            |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| <b>01 Bezoldigingen</b>                                                                      |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden                                           | 02 01 1102<br>18 52 86 23                      |              | ngk       | 43,5                                          | 39,5                               | 48,5                                       |      |
| <b>02 Werkingskosten</b>                                                                     |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| Werkingskosten van het Kabinet.                                                              | 02 02 1219<br>47 81 18 52                      |              | ngk       | 8,2                                           | 8,0                                | 8,0                                        |      |
| Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.(pro<br>memorie)                                       | 02 02 7401<br>21 55 89 26                      |              | ngk       | 0,4                                           | 0,3                                | 0,3                                        |      |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor<br/>de organisatie-afdeling 02</b>                   |                                                |              |           | ngk                                           | 52,1                               | 47,8                                       | 56,8 |
| <b>AFDELING 03</b>                                                                           |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| <b>KABINET VAN DE MINISTER VAN POSTERIJEN,<br/>TELEGRAFIE EN TELEFONIE<br/>(PRO MEMORIE)</b> |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| <b>0 Werking van het Kabinet.</b>                                                            |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| <b>01 Bezoldigingen</b>                                                                      |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |      |
| Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsle-<br>den.                                     | 03 01 1102<br>45 79 16 50                      |              | ngk       | -                                             | -                                  | -<br>(2,2)                                 |      |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                      |  |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                        |  |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                    |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 01</b>                                                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>CABINET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES<br/>ENTREPRISES PUBLIQUES</b>          |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Fonctionnement du Cabinet.</b>                                                     |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Rémunérations                                                                        |  |
| 2,4                                                  | 2,4                         | 2,3                                 | cnd  | Traitement et frais de représentation du Ministre.                                      |  |
| 57,5                                                 | 58,8                        | 26,1                                | cnd  | Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement                                                              |  |
| 10,3                                                 | 10,1                        | 11,3                                | cnd  | Frais de fonctionnement du Cabinet.                                                     |  |
| 0,4                                                  | 0,4                         | -                                   | cnd  | Dépenses patrimoniales du Cabinet                                                       |  |
| 70,6                                                 | 71,7                        | 39,7                                | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0 et pour<br/>la division organique 01</b>                  |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 02</b>                                                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE</b>                                                 |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Fonctionnement du Cabinet.</b>                                                     |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Rémunérations                                                                        |  |
| 43,5                                                 | 39,5                        | 31,5                                | cnd  | Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement                                                              |  |
| 8,2                                                  | 8,0                         | 7,3                                 | cnd  | Frais de fonctionnement du Cabinet.                                                     |  |
| 0,4                                                  | 0,3                         | 0,3                                 | cnd  | Dépenses patrimoniales du Cabinet.(pour memoire)                                        |  |
| 52,1                                                 | 47,8                        | 39,1                                | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0 et pour<br/>la division organique 02</b>                  |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 03</b>                                                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>CABINET DU MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET<br/>TELEPHONES<br/>(POUR MEMOIRE)</b> |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Fonctionnement du Cabinet.</b>                                                     |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Rémunérations                                                                        |  |
| -                                                    | -                           | -<br>(2,0)                          | cnd  | Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.                                     |  |

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                      | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                            |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                            |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                        | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Werkingskosten van het Kabinet.                                                                                                                            | 03 02 1219<br>74 11 45 79               |       | ngk | -                                                    | -<br>(0,1)                         | -<br>(2,1)                                 |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor<br/>de organisatie-afdeling 03</b>                                                                                 |                                         |       | ngk | -                                                    | -<br>(0,1)                         | -<br>(4,3)                                 |
| <b>AFDELING 04</b>                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>Kabinet van de Minister van Openbare Werken</b>                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Werking van het Kabinet</b>                                                                                                                           |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Werkingskosten van het Kabinet                                                                                                                             | 04 02 1219<br>04 38 72 09               |       | ngk | -                                                    | -<br>(0,1)                         | -                                          |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor<br/>de organisatie-afdeling 04</b>                                                                                 |                                         |       | ngk | -                                                    | -<br>(0,1)                         | -                                          |
| <b>AFDELING 11</b>                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR INSTITU-<br/>TIONELE HERVORMINGEN BELAST MET DE HERSTRUCTU-<br/>RERING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.</b> |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Werking van het Kabinet</b>                                                                                                                           |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 01 Bezoldigingen                                                                                                                                           |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden                                                                                                         | 11 01 1102<br>67 04 38 72               |       | ngk | -                                                    | 1,5<br>(0,2)                       | -                                          |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Werkingskosten van het Kabinet.(pour memoire)                                                                                                              | 11 02 1219<br>96 33 67 04               |       | ngk | -                                                    | -<br>(1,3)                         | -                                          |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor<br/>de organisatie-afdeling 11</b>                                                                                 |                                         |       | ngk | -                                                    | 1,5<br>(1,5)                       | -                                          |
| <b>AFDELING 40</b>                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>ALGEMEEN SECRETARIAAT.</b>                                                                                                                              |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 01 Personeelsuitgaven                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel.                                                                        | 40 01 1103<br>75 12 46 80               |       | ngk | 40,4                                                 | 38,8                               | 41,4                                       |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement                                                                                                                            |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                                                                                                                                                     | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                |
| (8)                                                                                                                                                                             | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                            |
| -                                                                                                                                                                               | -<br>(0,1)                  | -<br>(2,1)                          | cnd  | 02 Frais de fonctionnement<br>Frais de fonctionnement du Cabinet.                                                                                               |
| -                                                                                                                                                                               | -<br>(0,1)                  | -<br>(4,1)                          | cnd  | Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 03                                                                                                  |
| <b>DIVISION 04</b><br><b>Cabinet du Ministre des Travaux Publics.</b>                                                                                                           |                             |                                     |      |                                                                                                                                                                 |
| <b>0 Fonctionnement du Cabinet.</b><br>02 Frais de Fonctionnement.<br>Frais de fonctionnement du Cabinet.                                                                       |                             |                                     |      |                                                                                                                                                                 |
| -                                                                                                                                                                               | -<br>(0,1)                  | -                                   | cnd  | Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 04                                                                                                  |
| -                                                                                                                                                                               | -<br>(0,1)                  | -                                   | cnd  | <b>DIVISION 11</b><br><b>CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES<br/>INSTITUTIONNELLES CHARGE DE LA RESTRUCTURATION<br/>DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.</b> |
| -                                                                                                                                                                               | 1,5<br>(0,2)                | -                                   | cnd  | <b>0 Fonctionnement du cabinet</b><br>01 Rémunérations<br>Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet                                                    |
| -                                                                                                                                                                               | -<br>(1,3)                  | -                                   | cnd  | 02 Frais de fonctionnement<br>Frais de fonctionnement du Cabinet. (pro memorie)                                                                                 |
| -                                                                                                                                                                               | 1,5<br>(1,5)                | -                                   | cnd  | Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 11                                                                                                  |
| <b>DIVISION 40</b><br><b>SECRETARIAT GENERAL.</b>                                                                                                                               |                             |                                     |      |                                                                                                                                                                 |
| <b>0 Programme de subsistance</b><br>01 Dépenses de personnel<br>Rémunérations et allocations généralement quel-<br>conques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire. |                             |                                     |      |                                                                                                                                                                 |
| 40,4                                                                                                                                                                            | 38,8                        | 40,6                                | cnd  |                                                                                                                                                                 |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 40 01 1104<br>76 13 47 81               |       | ngk | 5,8                                           | 5,6                         | 5,3                                 |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cfr. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                                                                                | 40 02 1201<br>85 22 56 90               |       | ngk | 8,8                                           | 8,7                         | 10,3                                |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 40 02 1207<br>91 28 62 96               |       | ngk | -                                             | -                           | -                                   |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 40 02 7401<br>77 14 48 82               | I     | ngk | 0,5                                           | 0,5                         | 0,3                                 |
| 03 Andere werkingsuitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Vertegenwoordigers- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. - Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. - Staatstussenkomst in de kosten van vaderlandslievende plechtigheden. Films, propagandamaterieel. - Andere uitgaven van dezelfde aard (Vroegere B.A. 41.03.1228). | 40 03 1228<br>24 58 92 29               |       | ngk | 0,1                                           | 0,3                         | -                                   |
| Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking, wat ondermeer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen, de controle van de vervoersbescheiden, het bijhouden van het fischestelsel "Rijbewijs", de controle van de verplichte verzekering.                                                                                                                      | 40 03 1236<br>32 66 03 37               |       | ngk | -                                             | -                           | -                                   |
| Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van het Bestuur van het Vervoer en in het bijzonder van de D.I.V.                                                                                                                                                                                                          | 40 03 1254<br>50 84 21 55               |       | ngk | -                                             | -                           | -                                   |
| Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende takken van Verkeerswezen.                                                                                                                                                                                                                                           | 40 03 1256<br>52 86 23 57               |       | ngk | 4,0                                           | 14,0                        | 1,7                                 |
| Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 40 03 3301<br>60 94 31 65               |       | ngk | 0,1                                           | 0,4                         | 0,1                                 |
| 04 Sociale actie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement: Verkeerswezen en PTT) (cfr. art. 2.33.5 Algemene uitgavenbegroting)                                       | 40 04 1105<br>07 41 75 12               |       | ngk | -                                             | -                           | -                                   |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 40</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       | ngk | <b>59,7</b>                                   | <b>68,3</b>                 | <b>59,1</b>                         |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 5,8                                                  | 5,6                         | 5,3                                 | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques :<br>- personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| 8,8                                                  | 8,7                         | 13,2                                | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| -                                                    | -                           | 2,0                                 | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 0,5                                                  | 0,5                         | 6,5                                 | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 03 Autres dépenses de fonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 0,1                                                  | 0,3                         | -                                   | cnd  | Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Organisation d'expositions, de conférences et de concours. - Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature. (Ancienne A.B. 41.03.1228). |  |
| -                                                    | -                           | 36,1<br>(4,1)                       | cnd  | Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules, le contrôle des documents de transports, la tenue des fichiers "Permis de conduire", le contrôle de l'assurance obligatoire.                                                                                                          |  |
| -                                                    | -                           | 11,4                                | cnd  | Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de l'Administration des Transports et en particulier de la D.I.V.                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| 4,0                                                  | 14,0                        | 0,8                                 | cnd  | Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, information et propagande relatives aux diverses branches des Communications                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 0,1                                                  | 0,4                         | 0,2                                 | cnd  | Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 04                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| -                                                    | -                           | 2,8                                 | cnd  | Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'ancien agents et ayants droit de l'ensemble du département : Communication et PTT). (cf. art. 2.33.5 Budget général des dépenses).                                                                                             |  |
| 59,7                                                 | 68,3                        | 118,9<br>(4,1)                      | cnd  | Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |  |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| AFDELING 41                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| ALGEMENE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| 0 Bestaansmiddelenprogramma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| 01 Personeelsuitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:<br>- Vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 41 01 1103<br>05 39 73 10               |       | ngk | 244,7                                         | 237,9<br>(0,1)              | 247,8                               |  |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:<br>- Ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 41 01 1104<br>06 40 74 11               |       | ngk | 82,3                                          | 79,6                        | 83,8                                |  |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 41 02 1201<br>15 49 83 20               |       | ngk | 75,6                                          | 74,1<br>(1,2)               | 76,9                                |  |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 41 02 1207<br>21 55 89 26               |       | ngk | 4,0                                           | 5,0                         | 2,9                                 |  |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 41 02 7401<br>07 41 75 12               | I     | ngk | 10,0                                          | 10,0                        | 8,6                                 |  |
| 03 Andere werkingsuitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :<br>a) Ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bediende gepleegde daden;<br>b) Voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.<br>(cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                    | 41 03 3301<br>87 24 58 92               |       | ngk | 175,1                                         | 195,0                       | 139,1                               |  |
| Bijdrage in de kost van de rustpensioenen bestemd voor de gepensioneerde voormalige personeelsleden van het ex-Wegenfonds.<br>Renten ingevolge arbeidsongevallen aan personeelsleden van het ex-Ministerie van Openbare werken en het ex-Wegenfonds                                                                                                                                                            | 41 03 3302<br>88 25 59 93               |       | ngk | 12,0                                          | 11,7                        | 15,3                                |  |
| 04 Sociale Dienst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeer en Infrastructuur andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpgoederen ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en recht-hebbende voor het geheel van het Departement Verkeerswezen en PTT). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting). (Vroegere B.A. 40.04.1105 en 41.04.3306). | 41 04 1105<br>34 68 05 39               |       | ngk | 14,4                                          | 14,5                        | 11,2                                |  |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br><i>Crédits d'ordonnancement</i> |                                    |                                            | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br><i>initial</i><br>1995                          | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (8)                                                         | (9)                                | (10)                                       | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>DIVISION 41</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>SERVICES GENERAUX.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>0 Programme de subsistance</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 244,7                                                       | 237,9<br>(0,1)                     | 237,4<br>(0,9)                             | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques:<br>- Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 82,3                                                        | 79,6                               | 74,9<br>(0,1)                              | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques:<br>- Personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 75,6                                                        | 74,1<br>(1,2)                      | 80,1                                       | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4,0                                                         | 5,0                                | 3,4                                        | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10,0                                                        | 10,0                               | 6,5                                        | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>03 Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 175,1                                                       | 195,0                              | 155,9                                      | cnd  | Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :<br>a) A l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés<br>b) Pour les dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou de bâtiments dont il est propriétaire.<br>(cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                              |
| 12,0                                                        | 11,7                               | 1,1                                        | cnd  | Contribution dans les frais de pensions destinées aux anciens membres du personnel pensionnés de l'ex-Fonds des Routes.<br>Rentes aux membres du personnel de l'ex-département des Travaux public et de l'ex-Fonds des Routes suite à des accidents de travail.                                                                                                    |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>04 Service Social</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 14,4                                                        | 14,5                               | 3,3                                        | cnd  | Dépenses diverses du service social des Communications et de l'Infrastructure autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du département : Communications et PTT). (Cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). (Ancienne A.B. 40.04.1105 et 41.04.3306). |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| Subsidie aan de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur om haar in staat te stellen haar opdrachten uit te voeren (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                  | 41 04 3306<br>04 38 72 09               |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| Centrum van Sint-Genesius-Rode - Aankoop van gronden - Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz. (Vroegere B.A. 40.04.7303)                                                                                                                                                                                                                                                           | 41 04 7303<br>24 58 92 29               | I     | gkr | 2,0                                                  | 2,0                                | 0,6                                        |
| 05 Centrum voor controle der radio-erbindingen van mobiele diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bijdrage aan het Centrum voor controle der radio-verbindingen van de mobiele diensten (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting). (Vroegere B.A. 40.05.1220).                                                                                                                                                                                                                                                                 | 41 05 1220<br>61 95 32 66               |       | ngk | -                                                    | -                                  | 4,1                                        |
| 06 Nationaal Geografisch Instituut.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut. (cfr. art. 1.01.8 Algemene uitgavenbegroting) (vroegere B.A. 40.06.4105 en 41.11.4166). (pro memorie: vervangen door B.A. 90/11.41.41 van de sectie 16 - Landsverdediging)                                                                                                                                                                                | 41 06 4105<br>45 79 16 50               | P     | ngk | -                                                    | -                                  | 74,0                                       |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       | ngk | 618,1                                                | 627,8<br>(1,3)                     | 663,7                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       | gkr | 2,0                                                  | 2,0                                | 0,6                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       | tot | 620,1                                                | 629,8                              | 664,3                                      |
| <b>1 Oorlogsschade.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>10 Oorlogsschade.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921. Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck (vroegere B.A. 55.50.6303).                                                                                                     | 41 10 6303<br>48 82 19 53               | I     | gkr | 1,0                                                  | 0,5                                | 17,4                                       |
| Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. (Vroegere B.A. 55.50.6307).                                                                                                                                                                                                                                                    | 41 10 6307<br>52 86 23 57               | I     | gkr | 28,0                                                 | -                                  | -                                          |
| Toelagen of tegemoetkoming van 250.000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen voor de uitvoering, door ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade. (vroegere B.A. 55.50.6308). | 41 10 6308<br>53 87 24 58               | I     | gkr | 1,0                                                  | -                                  | -                                          |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       | gkr | 30,0                                                 | 0,5                                | 17,4                                       |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| -                                                    | -                           | 4,5                                 | cnd  | Subvention à l'A.S.B.L. Service Social du Ministère des Communications et de l'Infrastructure afin de lui permettre d'exécuter sa mission (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3,0                                                  | 3,3                         | 2,8                                 | crd  | Centre de Rhode-Saint-Genèse - achat de terrains. Réalisation de puits perdus, de fosses septiques aménagement de voies d'accès, etc. (Ancienne A.B. 40.04.7303).                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | 05 Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| -                                                    | -                           | -                                   | cnd  | Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications des services mobiles (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses) (Ancienne A.B. 40.05.1220).                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                             |                                     |      | 06 Institut géographique national.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| -                                                    | -                           | 74,0                                | cnd  | Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national. (cf. art. 1.01.8 Budget général des dépenses) (anciennes A.B. 40.06.4105 et 41.11.4166). (pour mémoire: remplacée par l' A.B. 90/11.41.41 de la section 16 - Défense nationale)                                                                                                                                                                                 |
| 618,1                                                | 627,8                       | 641,1                               | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3,0                                                  | (1,3)<br>3,3                | (1,0)<br>2,8                        | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 621,1                                                | 631,1                       | 643,9                               | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>1 Dommages de guerre.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                      |                             |                                     |      | 10 Dommages de guerre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1,0                                                  | 3,5                         | 14,4                                | crd  | Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommage de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921. - Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck. (ancienne A.B. 55.50.6303).                                                                                                   |
| 28,0                                                 | 8,0                         | 9,8                                 | crd  | Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948. (ancienne A.B. 55.50.6307).                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1,0                                                  | -                           | -                                   | crd  | Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2.7.1949, modifié par les arrêtés royaux du 1.2.1960 et 2.6.1961 ou de la loi du 6.7.1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre. (ancienne A.B. 55.50.6308). |
| 30,0                                                 | 11,5                        | 24,2                                | crd  | <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's<br><br>Activiteiten<br>Basisallocaties<br><br>(1)                                                                                                                                                            | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit<br>(2) | CRIFP<br>(3) | ks<br>(4) | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                    |                                            |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------|-----------|-----------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |              |           | initieel<br>initial<br>1995<br>(5)            | aangepast<br>ajusté<br>1994<br>(6) | realisaties<br>réalisations<br>1993<br>(7) |  |
| <b>2 Regie der Gebouwen.</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| 21 Kredieten Regie der Gebouwen.                                                                                                                                                                                                                   |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| Krediet ter beschikking te stellen van de Regie van de Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971 (vroegere B.A. 56.51.6103).                                                                                                                | 41 21 6103<br>44 78 15 49                      | P            | ngk       | 4 673,3                                       | 4 190,3                            | 3 855,9                                    |  |
| 22 Dotaties bestemd voor de Regie der Gebouwen.                                                                                                                                                                                                    |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen uit hoofde van haar statutaire opdracht, en door haar aan de eigenaars betaald (vroegere B.A. 56.52.4101). | 41 22 4101<br>88 25 59 93                      | P            | ngk       | 3 868,2                                       | 3 764,4                            | 3 833,0                                    |  |
| Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten (vroegere B.A. 56.52.4102).                                            | 41 22 4102<br>89 26 60 94                      | P            | ngk       | 2 695,3                                       | 2 640,7                            | 2 421,4                                    |  |
| Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen, en bestemd tot dekking van haar onderhoudskosten (vroegere B.A. 56.52.4103).                                                         | 41 22 4103<br>90 27 61 95                      | P            | ngk       | 1 065,3                                       | 1 039,3                            | 1 007,1                                    |  |
| Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen tot dekking van de lasten van aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen (vroegere B.A. 56.52.4104).                         | 41 22 4104<br>91 28 62 96                      |              | ngk       | 1 377,2                                       | 1 415,8                            | 1 308,6                                    |  |
| Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten voor sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.                                                                                                                   | 41 22 4109<br>96 33 67 04                      |              | ngk       | 26,0                                          | -                                  | -                                          |  |
| Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten (vroegere B.A. 56.52.4164).                                                                                                         | 41 22 4164<br>54 88 25 59                      | P            | ngk       | -                                             | -                                  | 0,9                                        |  |
| 23 Overige dotaties.                                                                                                                                                                                                                               |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| Terugvorderbaar voorschot toegewezen aan de Regie der Gebouwen door de Staat voor de prefinanciering ten nutte van de Vlaamse Gemeenschap van de renovatiewerken en -studies aan het Martelaarsplein te Brussel (vroegere B.A. 56.53.8108).        | 41 23 8108<br>30 64 01 35                      |              | ngk       | -                                             | 154,0                              | 238,0                                      |  |
| 24 Dotaties uitgaven E.G.                                                                                                                                                                                                                          |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de gebouwen gehuurd ten voordele van de Europese ambtenaren, ten gevolge van de evacuatie van het Berlaymont-gebouw (vroegere B.A. 56.52.4105).                                                  | 41 24 4105<br>13 47 81 18                      | P            | ngk       | 1 566,7                                       | 1 542,9                            | 1 518,7                                    |  |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                  |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>2 Régie des Bâtiments.</b>                                                                                                                                                                                                     |
|                                                      |                             |                                     |      | 21 Crédits Régie des Bâtiments.                                                                                                                                                                                                   |
| 4 673,3                                              | 4 190,3                     | 3 855,0                             | cnd  | Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1er avril 1971 (ancienne A.B. 56.51.6103).                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | 22 Dotations destinées à la Régie des Bâtiments                                                                                                                                                                                   |
| 3 868,2                                              | 3 764,4                     | 3 833,0                             | cnd  | Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par elle aux propriétaires. (ancienne A.B. 56.52.4101). |
| 2 695,3                                              | 2 640,7                     | 2 421,4                             | cnd  | Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement (ancienne A.B. 56.52.4102).                                |
| 1 065,3                                              | 1 039,3                     | 1 007,1                             | cnd  | Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais d'entretien (ancienne A.B. 56.52.4103).                                                     |
| 1 377,2                                              | 1 415,8                     | 1 308,6                             | cnd  | Dotation accordée à la Régie des Bâtiments destinée à couvrir les charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien (ancienne A.B. 56.52.4104).               |
| 26,0                                                 | -                           | -                                   | cnd  | Dotation pour frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.                                                                                                                 |
| -                                                    | -                           | 3,3                                 | cnd  | Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci (ancienne A.B. 56.52.4164).                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | 23 Autres dotations                                                                                                                                                                                                               |
| -                                                    | 154,0                       | 238,0                               | cnd  | Avance récupérable accordée à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, au profit de la Communauté flamande, les travaux et études de rénovation de la place des Martyrs à Bruxelles (ancienne A.B. 56.53.8108).  |
|                                                      |                             |                                     |      | 24 Dotations dépenses C.E.                                                                                                                                                                                                        |
| 1 566,7                                              | 1 542,9                     | 1 518,7                             | cnd  | Dotation destinée à couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont. (ancienne A.B. 56.52.4105).                                                      |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's<br><br>Activiteiten<br>Basisallocaties<br><br>(1)                                                                                                    | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit<br>(2) | CRIFP<br>(3) | ks<br>(4) | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                           |                                                   |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------|-----------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                            |                                                |              |           | initieel<br><i>initial</i><br>1995<br>(5)            | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994<br>(6) | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993<br>(7) |  |
| Krediet terbeschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, om de investeringsuitgaven in het kader van de Europese instellingen te dekken.                                               | 41 24 6104<br>72 09 43 77                      |              | ngk       | 781,5                                                | 781,9                                     | 800,0                                             |  |
| 26 Meerjarenplan                                                                                                                                                                           |                                                |              |           |                                                      |                                           |                                                   |  |
| Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen, in het kader van het "Meerjarenplan Justitie", tot dekking van de huurkosten voor de in huur genomen gebouwen voor een betere rechtsbedeling   | 41 26 4109<br>35 69 06 40                      |              | ngk       | 27,7                                                 | 27,7                                      | -                                                 |  |
| Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het "Meerjarenplan Justitie" voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.      | 41 26 6105<br>91 28 62 96                      |              | ngk       | 228,5                                                | 223,0                                     | -                                                 |  |
| Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het "Meerjarenplan Justitie" voor werken in de gevangenissen.                                                | 41 26 6106<br>92 29 63 97                      |              | ngk       | 280,3                                                | 143,2                                     | -                                                 |  |
| Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het "Meerjarenplan Justitie" voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie. | 41 26 6107<br>93 30 64 01                      |              | ngk       | 304,8                                                | 172,8                                     | -                                                 |  |
| <b>Totalen voor het programma 2</b>                                                                                                                                                        |                                                |              | ngk       | 16 894,8                                             | 16 096,0                                  | 14 983,6                                          |  |
| <b>3 Programmatie, informatie en statistiek.</b>                                                                                                                                           |                                                |              |           |                                                      |                                           |                                                   |  |
| 30 Werkingskosten                                                                                                                                                                          |                                                |              |           |                                                      |                                           |                                                   |  |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                   | 41 30 1201<br>73 10 44 78                      |              | ngk       | 27,9                                                 | 25,2<br>(2,7)                             | 21,7                                              |  |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                   | 41 30 7401<br>65 02 36 70                      | I            | ngk       | 6,0                                                  | 12,3                                      | 10,4                                              |  |
| <b>Totalen voor het programma 3</b>                                                                                                                                                        |                                                |              | ngk       | 33,9                                                 | 37,5<br>(2,7)                             | 32,1                                              |  |
| <b>4 Automobiellendienst.</b>                                                                                                                                                              |                                                |              |           |                                                      |                                           |                                                   |  |
| 40 Werkingskosten                                                                                                                                                                          |                                                |              |           |                                                      |                                           |                                                   |  |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene Uitgavenbegroting).                                                                   | 41 40 1201<br>66 03 37 71                      |              | ngk       | 3,4                                                  | 3,3<br>(0,3)                              | 3,2<br>(0,8)                                      |  |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen                                                                                                                                    | 41 40 7401<br>58 92 29 63                      | I            | ngk       | 2,0                                                  | 2,0<br>(1,0)                              | 2,4<br>(0,7)                                      |  |
| <b>Totalen voor het programma 4</b>                                                                                                                                                        |                                                |              | ngk       | 5,4                                                  | 5,3<br>(1,3)                              | 5,6<br>(1,5)                                      |  |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                          |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                      |
| 781,5                                                | 781,9                       | 800,0                               | cnd  | Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour couvrir les investissements à réaliser dans le cadre des institutions Européennes.                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | 26 Plan pluriannuel                                                                                                                                                                                       |
| 27,7                                                 | 27,7                        | -                                   | cnd  | Dotation destinée à la Régie des Bâtiments, dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice", pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure assistance juridique. |
| 228,5                                                | 223,0                       | -                                   | cnd  | Crédits mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.                        |
| 280,3                                                | 143,2                       | -                                   | cnd  | Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour des travaux dans les prisons.                                                                      |
| 304,8                                                | 172,8                       | -                                   | cnd  | Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice.                            |
| 16 894,8                                             | 16 096,0                    | 14 985,1                            | cnd  | <b>Totaux pour le programme 2</b>                                                                                                                                                                         |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>3 Programmation, information et statistiques.</b>                                                                                                                                                      |
|                                                      |                             |                                     |      | 30 Dépenses de fonctionnement                                                                                                                                                                             |
| 27,9                                                 | 25,2<br>(2,7)               | 17,6                                | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                      |
| 6,0                                                  | 12,3                        | 12,4                                | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                    |
| 33,9                                                 | 37,5<br>(2,7)               | 30,0                                | cnd  | <b>Totaux pour le programme 3</b>                                                                                                                                                                         |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>4 Service des Automobiles.</b>                                                                                                                                                                         |
|                                                      |                             |                                     |      | 40 Dépenses de fonctionnement                                                                                                                                                                             |
| 3,4                                                  | 3,3<br>(0,3)                | 3,3                                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                      |
| 2,0                                                  | 2,0<br>(1,0)                | 5,4                                 | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                    |
| 5,4                                                  | 5,3<br>(1,3)                | 8,7                                 | cnd  | <b>Totaux pour le programme 4</b>                                                                                                                                                                         |

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                       | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks                       | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                                 |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|--------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |                          | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994                     | realisaties<br>réalisations<br>1993        |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                             |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                         | (2)                                     | (3)   | (4)                      | (5)                                           | (6)                                             | (7)                                        |
| <b>5 Overheidsbedrijven.</b>                                                                                                                                                                                                |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| <i>ORGANIEK FONDS :</i>                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| <i>Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven bestemd om deel te nemen aan de moderniseringspolitiek van de Overheidsbedrijven ten einde bij te dragen aan de realisatie van de doelstellingen van de beheerscontracten.</i> |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| - Saldo op 1 januari .....                                                                                                                                                                                                  | (1)                                     |       |                          | -                                             | 1 400,0                                         | -                                          |
| - Ontvangsten van het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                     | (2)                                     |       |                          | 1 519,0                                       | 1 600,0                                         | 1 400,0                                    |
| - Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                 | (3)=(1)+(2)                             |       |                          | 1 519,0                                       | 3 000,0                                         | 1 400,0                                    |
| <b>51 Dienst checks en postoverschrijvingen.</b>                                                                                                                                                                            |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| Vergoeding door de Staat te storten voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen van DE POST (vroegere B.A. 34.55.20.0202 van de begroting P.T.T.).                                                      | 41 51 3201<br>31 65 02 36               | P     | ngk                      | 10 000,0                                      | 7 500,0                                         | 10 000,0                                   |
| <b>52 Posterijen.</b>                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| Dotatie toe te kennen door de Staat aan DE POST. (vroegere B.A. 34.55.20.0202 van de begroting P.T.T.).                                                                                                                     | 41 52 0202<br>48 82 19 53               | P     | ngk                      | 4 800,0                                       | 3 600,0                                         | 4 800,0                                    |
| <b>53 Modernisering Overheidsbedrijven.</b>                                                                                                                                                                                 |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| Uitgaven in het kader van de activiteiten van het oriëntatiefonds, bestemd voor DE POST.                                                                                                                                    | 41 53 3201<br>49 83 20 54               |       | fon                      | 650,0                                         | 1 500,0                                         | -                                          |
| Uitgaven in het kader van de activiteiten van het oriëntatiefonds, bestemd voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.                                                                                         | 41 53 3202<br>50 84 21 55               |       | fon                      | 750,0                                         | 1 500,0                                         | -                                          |
| <b>Totalen voor het programma 5</b>                                                                                                                                                                                         |                                         |       | ngk<br>fon               | 14 800,0<br>1 400,0                           | 11 100,0<br>3 000,0                             | 14 800,0<br>-                              |
|                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       | tot                      | 16 200,0                                      | 14 100,0                                        | 14 800,0                                   |
| Saldo van het organiek fonds op 31 december :                                                                                                                                                                               | (4)=(3)-fon                             |       |                          | 119,0                                         | -                                               | 1 400,0                                    |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 41</b>                                                                                                                                                                              |                                         |       | ngk<br>gkr<br>fon<br>tot | 32 352,2<br>32,0<br>1 400,0<br>33 784,2       | 27 866,6<br>(5,3)<br>2,5<br>3 000,0<br>30 869,1 | 30 485,0<br>(1,5)<br>18,0<br>-<br>30 503,0 |
| <b>AFDELING 51</b>                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| <b>BESTUUR VAN HET VERVOER TE LAND</b>                                                                                                                                                                                      |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma.</b>                                                                                                                                                                                         |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| <b>01 Personeelsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                |                                         |       |                          |                                               |                                                 |                                            |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                                         | 51 01 1103<br>81 18 52 86               |       | ngk                      | 198,8                                         | 198,8                                           | 196,0                                      |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                            |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>5 Entreprises publiques.</b>                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                             |                                     |      | <i>FONDS ORGANIQUE :</i>                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | <i>Fonds d'orientation des Entreprises publiques<br/>destiné à participer à la politique de modernisa-<br/>tion des Entreprises publiques en vue de contri-<br/>buer à la réalisation des objectifs qualitatifs<br/>fixés dans les contrats de gestion.</i> |
| -                                                    | 1 400,0                     | -                                   |      | - Solde au 1er janvier                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1 519,0                                              | 1 600,0                     | 1 400,0                             |      | - Recettes de l'année en cours                                                                                                                                                                                                                              |
| 1 519,0                                              | 3 000,0                     | 1 400,0                             |      | - Disponible pendant l'année en cours                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>51 Services des chèques et virements postaux.</b>                                                                                                                                                                                                        |
| 10 000,0                                             | 7 500,0                     | 10 000,0                            | cnd  | Rémunération à verser par l'Etat pour les charges<br>du service des chèques et virements postaux de<br>LA POSTE (ancienne A.B. 34.55.10.3201 du budget<br>P.T.T.).                                                                                          |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>52 Postes.</b>                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4 800,0                                              | 3 600,0                     | 4 800,0                             | cnd  | Dotation à verser par l'Etat à LA POSTE (ancienne<br>A.B. 34.55.20.0202 du budget P.T.T.).                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>53 Modernisation Entreprises publiques</b>                                                                                                                                                                                                               |
| 650,0                                                | 1 500,0                     | -                                   | fon  | Dépenses dans le cadre des activités du fonds<br>d'orientation, destiné à LA POSTE.                                                                                                                                                                         |
| 750,0                                                | 1 500,0                     | -                                   | fon  | Dépenses dans le cadre des activités du fonds<br>d'orientation, destiné à la Société nationale des<br>Chemins de fer belges.                                                                                                                                |
| 14 800,0                                             | 11 100,0                    | 14 800,0                            | cnd  | <b>Totaux pour le programme 5</b>                                                                                                                                                                                                                           |
| 1 400,0                                              | 3 000,0                     | -                                   | fon  |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 16 200,0                                             | 14 100,0                    | 14 800,0                            | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 119,0                                                | -                           | 1 400,0                             |      | <i>Solde du fonds organique au 31 décembre</i>                                                                                                                                                                                                              |
| 32 352,2                                             | 27 866,6                    | 30 464,9                            | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 41</b>                                                                                                                                                                                                                 |
| 33,0                                                 | (5,3)                       | (1,0)                               | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1 400,0                                              | 14,8                        | 27,0                                | fon  |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      | 3 000,0                     | -                                   | fon  |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 33 785,2                                             | 30 881,4                    | 30 491,9                            | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 51</b>                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>ADMINISTRATION DU TRANSPORT TERRESTRE</b>                                                                                                                                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Programme de subsistance.</b>                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                             |
| 198,8                                                | 198,8                       | 198,4                               | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quel-<br>conques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire.                                                                                                                                              |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.  | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | check-digit               |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (2)                       | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 51 01 1104<br>82 19 53 87 |       | ngk | 13,4                                                 | 12,9                               | 16,9                                       |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 51 02 1201<br>91 28 62 96 |       | ngk | 37,6                                                 | 36,7                               | 39,5                                       |
| Huur van onroerende goederen (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 51 02 1206<br>96 33 67 04 |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 51 02 1207<br>97 34 68 05 |       | ngk | 3,1                                                  | 3,1                                | 3,0                                        |
| Kosten voor de ontwikkeling van informatica programma's en voor het onderhoud van het betrokken materieel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 51 02 1236<br>29 63 97 34 |       | ngk | 3,1                                                  | 3,0                                | 3,9                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 51 02 7401<br>83 20 54 88 | I     | ngk | 7,7                                                  | 6,3                                | 6,6                                        |
| 03 Andere werkingsuitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Kosten voortvloeiend uit de organisatie van een promotiedag Trein-Tram-Bus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 51 03 1251<br>53 87 24 58 |       | ngk | 1,0                                                  | 1,0                                | 2,0                                        |
| Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 51 03 3301<br>66 03 37 71 |       | ngk | 0,3                                                  | 0,3                                | 0,9                                        |
| Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.                                                                                                                                                                                    | 51 03 3302<br>67 04 38 72 |       | ngk | 1,0                                                  | 1,0                                | 1,3                                        |
| Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1993, van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 51 03 3405<br>73 10 44 78 |       | ngk | 1,1                                                  | 1,1                                | 1,0                                        |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |       | ngk | 267,1                                                | 264,2                              | 271,1                                      |
| <b>1 Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 10 Instandhouden van een aanbod tegen een aantrekkelijke prijs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de verplichtingen van openbare dienst, de normalisatie van de rekeningen, de coördinatie van het vervoer en de dienstbaarheden eigen aan het begrip openbare dienst; te vereffenen door overschrijving, in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S. (cfr. art. 2.33.5Alg. uitgavenbegroting) | 51 10 3201<br>29 63 97 34 |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 13,4                                                 | 12,9                        | 15,2                                | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques :<br>- personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| 37,6                                                 | 36,7                        | 38,5                                | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| -                                                    | -                           | 0,1                                 | cnd  | Loyers des biens immobiliers (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 3,1                                                  | 3,1                         | 1,9                                 | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| 3,1                                                  | 3,0                         | -                                   | cnd  | Frais afférents au développement de programmes informatiques et maintenance du matériel y relatif                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| 7,7                                                  | 6,3                         | 19,5                                | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 1,0                                                  | 1,0                         | 0,5                                 | cnd  | Frais afférents à l'organisation d'une journée de promotion Train-Tram-Bus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 0,3                                                  | 0,3                         | 0,7                                 | cnd  | Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 1,0                                                  | 1,0                         | 0,9                                 | cnd  | Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 8 février 1961, concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.                                                                                                                                                                                       |  |
| 1,1                                                  | 1,1                         | 1,0                                 | cnd  | Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1993 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 267,1                                                | 264,2                       | 276,7                               | cnd  | Totaux pour le programme 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 1 Société nationale des Chemins de fer belges.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 10 Maintien de l'offre à un prix attrayant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| -                                                    | -                           | 3 009,6                             | cnd  | Compensation des charges de la Société nationale des chemins de fer belges résultant des obligations de service public, de la normalisation des comptes, de la coordination des transports et des servitudes inhérentes à la notion de service public; à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. (cf. art. 2.33.5 Budget général des dépenses) |  |

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.  | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | check-digit               |       |     |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (2)                       | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wetten van 6 januari 1969, artikel 1, 5 augustus 1978, artikel 76, 8 augustus 1980, artikel 217, 15 januari 1981, artikel 1, § 2, en van alle nakomende wettelijke bepalingen ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan de financiering van haar investeringen. | 51 10 3204<br>32 66 03 37 | P     | ngk | 851,5                                         | 862,6<br>(1,4)              | 981,4                               |
| N.M.B.S. - Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de opdracht van openbare dienst met betrekking tot het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen met gewone dienst, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.                                                             | 51 10 3211<br>39 73 10 44 | P     | ngk | 12 118,2                                      | 11 107,6                    | 10 099,3                            |
| N.M.B.S. - Bijdrage tot dekking van de kosten van het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.                                                                                                                                           | 51 10 3212<br>40 74 11 45 | P     | ngk | 24 000,0                                      | 21 998,4                    | 20 001,6                            |
| Tussenkost in de exploitatiekosten van de overladingscentra ter bevordering van het gecombineerd vervoer.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 51 10 3213<br>41 75 12 46 |       | ngk | 10,0                                          | -                           | 10,0                                |
| Tussenkost in de exploitatiekosten voor de proefuitbating van een spoorverbinding met het oog op een verbetering van de bediening van Brussel - Hoofdstad.                                                                                                                                                                                                                                             | 51 10 3214<br>42 76 13 47 |       | ngk | 23,0                                          | 56,0                        | 11,0                                |
| 11 Steun aan de investeringen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| 11. Steun aan de investeringen<br>Deelname van de Staat in het kapitaal van de N.M.B.S. met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.                                                                                                                           | 51 11 8135<br>25 59 93 30 | IP    | ngk | 15 502,1                                      | 13 769,8                    | 11 963,5                            |
| 13 N.M.B.S. - Pensioenmassa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |       |     |                                               |                             |                                     |
| Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel en gelijkgestelde lasten te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting)                    | 51 13 3202<br>57 91 28 62 | P     | ngk | 22 823,9                                      | 20 984,1<br>(5,4)           | 18 835,5                            |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |       | ngk | 75 328,7                                      | 68 778,5<br>(6,8)           | 61 902,3                            |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 851,5                                                | 862,6<br>(1,4)              | 1 465,6                             | cnd  | Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu des lois des 6 janvier 1969, article 1er, 5 août 1978, article 76, 8 août 1980, article 217, 15 janvier 1981, article 1er, § 2, et de toutes dispositions légales ultérieures, en vue de faire face au financement de ses investissements.        |
| 12 118,2                                             | 11 107,6                    | 10 099,3                            | cnd  | S.N.C.B. - Contribution destinée à couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire, à liquider par virement dans les écritures au projet du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.                                                                         |
| 24 000,0                                             | 21 998,4                    | 20 001,6                            | cnd  | S.N.C.B. - Contribution dans les charges d'entretien, de gestion, d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.                                                                                                                        |
| 10,0                                                 | -                           | -                                   | cnd  | Contribution dans les charges d'exploitation des centres de transbordement en vue de promouvoir le transport combiné.                                                                                                                                                                                                                                |
| 23,0                                                 | 56,0                        | -                                   | cnd  | Contributions dans les coûts d'exploitation d'une offre ferroviaire expérimentale visant à l'amélioration de la desserte de Bruxelles - Capitale.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | 11 Aide aux investissements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 15 502,1                                             | 13 769,8                    | 12 831,5                            | cnd  | 11. Aide aux investissements<br>Participation de l'Etat dans le capital de la S.N.C.B. en vue du financement des investissements à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.                                                                                                         |
|                                                      |                             |                                     |      | 13 S.N.C.B. - Masse des pensions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 22 823,9                                             | 20 984,1<br>(5,4)           | 20 620,5                            | cnd  | Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel et charges assimilées, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). |
| 75 328,7                                             | 68 778,5<br>(6,8)           | 68 028,1                            | cnd  | Totaux pour le programme 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                              | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| <b>3 Maatschappijen voor Intercommunaal vervoer</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 30 Huur en renteverlagende subsidies                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Communicatiecentrum Noord te Brussel - Beheerskosten van de gemeenschappelijke delen - Tussenkost van de Staat.                                                                                                                                                                                    | 51 30 3206<br>20 54 88 25               |       | ngk | -                                                    | -                                  | 15,0                                       |
| <b>Totalen voor het programma 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       | ngk | -                                                    | -                                  | 15,0                                       |
| <b>4 Organisatie en veiligheid van het privé-wegverkeer</b>                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 40 Inschrijving van motorvoertuigen                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Dienst van het Wegverkeer.<br>Aankoop van autoplaten, inschijvingsbewijzen en andere formulieren of documenten met betrekking tot de inschrijving van de voertuigen.<br>Onderhoud van het informaticamaterieel en aankoop van software voor de dagelojke behandeling van de inschijvingsaanvragen. | 51 40 1223<br>67 04 38 72               |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| 41 Bevordering van de veiligheid op de weg                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Studies en acties in verband met de verkeersveiligheid.                                                                                                                                                                                                                                            | 51 41 1255<br>11 45 79 16               |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| 42 Uitreiken van rijbewijzen                                                                                                                                                                                                                                                                       | 51 42 1225<br>87 24 58 92               |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| <b>Totalen voor het programma 4</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 51</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | ngk | 75 595,8                                             | 69 042,7<br>(6,8)                  | 62 188,4                                   |
| <b>AFDELING 52</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>BESTUUR VAN DE LUCHTVAART</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| 01 Personeelsuitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                | 52 01 1103<br>11 45 79 16               |       | ngk | 139,8                                                | 133,9<br>(1,1)                     | 135,5                                      |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                                                                                         | 52 01 1104<br>12 46 80 17               |       | ngk | 11,3                                                 | 10,9                               | 9,4                                        |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>3 Sociétés des transports intercommunaux</b>                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | 30 Subventions réduisant le loyer et l'intérêt                                                                                                                                                                                                                                                 |
| -                                                    | -                           | 15,0                                | cnd  | Centre de communication Nord à Bruxelles - Frais de gestion des parties communes - Intervention de l'Etat.                                                                                                                                                                                     |
| -                                                    | -                           | 15,0                                | cnd  | <b>Totaux pour le programme 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>4 Organisation et sécurité du transport privé par route</b>                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      |                             |                                     |      | 40 Immatriculation des véhicules automobiles                                                                                                                                                                                                                                                   |
| -                                                    | -                           | 45,4<br>(2,0)                       | cnd  | Office de la Circulation routière<br>Achat de plaques, de certificats d'immatriculation et autres formulaires ou documents relatifs à l'immatriculation des voitures.<br>Entretien du matériel informatique et achat de software pour le traitement journalier des demandes d'immatriculation. |
| -                                                    | -                           | 4,2                                 | cnd  | 41 Promotion de la sécurité routière.<br>Etudes et actions en rapport avec la sécurité routière.                                                                                                                                                                                               |
| -                                                    | -                           | 78,1                                | cnd  | 42 Délivrance de permis de conduire                                                                                                                                                                                                                                                            |
| -                                                    | -                           | 127,7<br>(2,0)                      | cnd  | <b>Totaux pour le programme 4</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 75 595,8                                             | 69 042,7<br>(6,8)           | 68 447,5<br>(2,0)                   | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 51</b>                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 52</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Programme de subsistance.</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Dépenses de personnel                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 139,8                                                | 133,9<br>(1,1)              | 124,9                               | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire.                                                                                                                                                                                      |
| 11,3                                                 | 10,9                        | 8,1                                 | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques :<br>- personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                                                   |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                   | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                     | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| <b>02 Werkingskosten</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                            | 52 02 1201<br>21 55 89 26               |       | ngk | 43,0                                                 | 42,0<br>(3,8)                      | 41,9                                       |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                                                       | 52 02 1207<br>27 61 95 32               |       | ngk | 0,5                                                  | 0,5                                | 0,5                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                | 52 02 7401<br>13 47 81 18               | I     | ngk | 6,7                                                  | 6,5<br>(1,0)                       | 6,3                                        |
| <b>03 Andere werkingsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                             | 52 03 3301<br>93 30 64 01               |       | ngk | 3,0                                                  | 0,1                                | 0,4                                        |
| <b>04 Uitrusting, exploitatie en huur van dienst-vliegtuigen</b>                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz.-exploitatie en huur der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers). - Aankoop van uitrustingen en wisselstukken. | 52 04 1222<br>60 94 31 65               |       | ngk | 8,3                                                  | 7,9<br>(0,2)                       | 8,0                                        |
| <b>05 Aankoop van luchtvervoermiddelen</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining (wisselstukken inbegrepen)                                                                                                                                                                       | 52 05 7420<br>59 93 30 64               | I     | gkr | 2,0                                                  | 1,9                                | 0,9                                        |
| <b>06 Materieel, gebouwen, werken</b>                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Materieel, gebouwen, werken.                                                                                                                                                                                                                                            | 52 06 7302<br>47 81 18 52               | I     | gkr | 1,9                                                  | 1,8                                | 1,2                                        |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | ngk | 212,6                                                | 201,8<br>(6,1)                     | 202,0                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | gkr | 3,9                                                  | 3,7                                | 2,1                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | tot | 216,5                                                | 205,5                              | 204,1                                      |
| <b>1 Regeling van het luchtverkeer en internationale samenwerking.</b>                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>11 Bijdragen aan internationale instellingen in het buitenland.</b>                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bijdrage van België als titulaire lid van het "Institut du Transport aérien" (Parijs) en van luchtvaartverenigingen. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                     | 52 11 3401<br>71 08 42 76               |       | ngk | 2,3                                                  | 2,2                                | 2,3                                        |
| <b>13 Meteorologische en veiligheidsstations</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidstations van de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan (Montréal). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).                                                         | 52 13 3403<br>91 28 62 96               |       | ngk | 0,6                                                  | 0,6                                | -                                          |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                   |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement                                                                                                                                                                                                                                         |
| 43,0                                                 | 42,0<br>(3,8)               | 40,7<br>(0,1)                       | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                               |
| 0,5                                                  | 0,5                         | 0,5                                 | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                                                                                                                                                                                           |
| 6,7                                                  | 6,5<br>(1,0)                | 6,3<br>(0,2)                        | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                             |                                     |      | 03 Autres dépenses de fonctionnement                                                                                                                                                                                                                               |
| 3,0                                                  | 0,1                         | 0,2                                 | cnd  | Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                             |                                     |      | 04 Equipement, exploitation et location des avions de service.                                                                                                                                                                                                     |
| 8,3                                                  | 7,9<br>(0,2)                | 7,4                                 | cnd  | Aéronautique : exploitation, matériel, transport, etc.-Exploitation et location des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers). - Achat d'équipements et de pièces de rechange. |
|                                                      |                             |                                     |      | 05 Achat de moyens de transport aérien                                                                                                                                                                                                                             |
| 2,5                                                  | 2,4                         | 3,0                                 | crd  | Achat de moyen de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechange).                                                                                                                                               |
|                                                      |                             |                                     |      | 06 Matériel, bâtiments, travaux                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1,9                                                  | 1,8                         | 0,3                                 | crd  | Matériel, bâtiments, travaux.                                                                                                                                                                                                                                      |
| 212,6                                                | 201,8<br>(6,1)              | 188,1<br>(0,3)                      | cnd  | Totaux pour le programme 0                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4,4                                                  | 4,2                         | 3,3                                 | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 217,0                                                | 206,0                       | 191,4                               | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | 1 Régulation du trafic aérien et coopération internationale.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                      |                             |                                     |      | 11 Cotisations à des institutions internationales à l'étranger.                                                                                                                                                                                                    |
| 2,3                                                  | 2,2                         | 2,2                                 | cnd  | Cotisation de la Belgique comme membre titulaire à l'Institut du Transport aérien (Paris) et d'associations aéronautiques. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).                                                                                          |
|                                                      |                             |                                     |      | 13 Stations météorologiques et de sécurité                                                                                                                                                                                                                         |
| 0,6                                                  | 0,6                         | -                                   | cnd  | Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord (Montréal). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).                                                    |

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks                | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |                   | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (2)                                     | (3)   | (4)               | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| 14 O.A.C.I. en E.C.B.L.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I. Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L. Montréal). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                       | 52 14 3404<br>04 38 72 09               |       | ngk               | 22,4                                                 | 21,8                               | 18,7                                       |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       | ngk               | 25,3                                                 | 24,6                               | 21,0                                       |
| <b>3 Wetenschappelijk onderzoek.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| 30 Instituut von Karman - Personeelsuitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het "Institut von Karman de Dynamique des Fluides" (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                    | 52 30 3406<br>53 87 24 58               | R     | ngk               | 49,3                                                 | 47,5                               | 48,8                                       |
| 31 Instituut von Karman - Werkings- en uitrustingsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| Tussenkomst van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het "Institut von Karman de Dynamique des Fluides" (Sint-Genesius-Rode) te dekken : onderhoud der lokalen, algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd), werking van de installaties, uitrustingskosten, bibliotheek, vervanging en herstelling van belangrijke en sedert lang gebruikte uitrustingsstukken. (cfr. art. 2.33.4 Alg. uitgaven.) | 52 31 3407<br>63 97 34 68               | R     | ngk               | 30,8                                                 | 29,5                               | 28,7                                       |
| 32 Materieel, gebouwen, werken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| Materieel, gebouwen, werken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 52 32 7302<br>87 24 58 92               | RI    | gkr               | 4,5                                                  | 4,0                                | 4,0                                        |
| <b>Totalen voor het programma 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       | ngk<br>gkr<br>tot | 80,1<br>4,5<br>84,6                                  | 77,0<br>4,0<br>81,0                | 77,5<br>4,0<br>81,5                        |
| <b>6 SABENA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| 60 Hercapitalisatie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| Interesten van de leningen aangegaan door de Belgische Maatschappij voor de Financiering van de Nijverheid N.V. (BELFIN) ter financiering van de kapitaalsparticipatie van de Staat in SABENA.                                                                                                                                                                                                                                                    | 52 60 2101<br>85 22 56 90               |       | ngk               | -                                                    | -                                  | 1 207,0                                    |
| <b>Totalen voor het programma 6</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       | ngk               | -                                                    | -                                  | 1 207,0                                    |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 52</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       | ngk<br>gkr<br>tot | 318,0<br>8,4<br>326,4                                | 303,4<br>(6,1)<br>7,7<br>311,1     | 1 507,5<br>6,1<br>1 513,6                  |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 22,4                                                 | 21,8                        | 18,4                                | cnd  | 14 O.A.C.I. et C.E.A.C.<br><br>Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I. Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C. Montréal). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).                                                                                                                                    |
| 25,3                                                 | 24,6                        | 20,6                                | cnd  | <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>3 Recherche scientifique.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                      |                             |                                     |      | 30 Institut von Karman - Dépenses de personnel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 49,3                                                 | 47,5                        | 48,8                                | cnd  | Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                       |
|                                                      |                             |                                     |      | 31 Institut von Karman - Dépenses de fonctionnement et d'équipement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 30,8                                                 | 29,5                        | 28,7                                | cnd  | Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) : entretien des locaux, services généraux (autres que ceux financés internationalement), fonctionnement des installations, frais d'équipement, bibliothèque, remplacement et réparation d'équipements majeurs usagés. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). |
|                                                      |                             |                                     |      | 32 Matériel, bâtiments, travaux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5,1                                                  | 5,1                         | 3,4                                 | crd  | Matériel, bâtiments, travaux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 80,1                                                 | 77,0                        | 77,5                                | cnd  | <b>Totaux pour le programme 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5,1                                                  | 5,1                         | 3,4                                 | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 85,2                                                 | 82,1                        | 80,9                                | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>6 SABENA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | 60 Recapitalisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| -                                                    | -                           | 1 172,9                             | cnd  | Intérêts des emprunts contractés par la S.A. Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie (BELFIN) en vue de financer la participation de l'Etat au capital de la SABENA.                                                                                                                                                                                                                                                |
| -                                                    | -                           | 1 172,9                             | cnd  | <b>Totaux pour le programme 6</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 318,0                                                | 303,4                       | 1 459,1                             | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 52</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 9,5                                                  | (6,1)<br>9,3                | (0,3)<br>6,7                        | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 327,5                                                | 312,7                       | 1 465,8                             | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                    | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |  |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                      | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| AFDELING 53                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| BESTUUR VAN DE MARITIEME ZAKEN EN VAN DE SCHEEPVAART.                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| 0 Bestaansmiddelenprogramma.                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| 01 Personeelsuitgaven                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel.                                                                                                                                                      | 53 01 1103<br>38 72 09 43               |       | ngk | 422,7                                         | 405,1                       | 393,4                               |  |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel.                                                                                                                                                               | 53 01 1104<br>39 73 10 44               |       | ngk | 20,5                                          | 19,7                        | 16,6                                |  |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                              | 53 02 1201<br>48 82 19 53               |       | ngk | 42,0                                          | 41,2                        | 36,1<br>(2,9)                       |  |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.                                                                                                                                                        | 53 02 1207<br>54 88 25 59               |       | ngk | 0,3                                           | 0,3                         | -                                   |  |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                 | 53 02 7401<br>40 74 11 45               | I     | ngk | 10,3                                          | 10,0                        | 12,0                                |  |
| 03 Andere werkingsuitgaven                                                                                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                              | 53 03 3301<br>23 57 91 28               |       | ngk | 0,1                                           | 0,1                         | 0,1                                 |  |
| 04 Werkingskosten van de diensten                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| Werkingskosten van de Zeevaartpolitie, de Zeevaartinspectie en de Scheepsmeetdienst.                                                                                                                                                     | 53 04 1240<br>08 42 76 13               |       | ngk | 107,5                                         | 98,5                        | 7,4                                 |  |
| Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                                             |                                         |       | ngk | 603,4                                         | 574,9                       | 465,6<br>(2,9)                      |  |
| 2 Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot.)                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| 22 Nakomen van internationale verbintenissen                                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |  |
| Bijdrage aan de "Association internationale de Signalisation maritime" (Parijs). (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                          | 53 22 3408<br>10 44 78 15               |       | ngk | 0,4                                           | 0,4                         | 0,4                                 |  |
| Bijdrage van België in de kosten van het Secretariaat alsmede van het Informatiesysteem in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs betreffende de Port State Control. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting). | 53 22 3409<br>11 45 79 16               |       | ngk | 1,2                                           | 1,0                         | 0,9                                 |  |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                     |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 53</b>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>ADMINISTRATION DES AFFAIRES MARITIMES ET DE LA NAVIGATION.</b>                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Programme de subsistance.</b>                                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                      |
| 422,7                                                | 405,1                       | 394,2                               | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire.                                                                                                            |
| 20,5                                                 | 19,7                        | 16,6                                | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques :<br>- personnel autre que statutaire.                                                                                                                         |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                    |
| 42,0                                                 | 41,2                        | 18,9                                | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                 |
| 0,3                                                  | 0,3                         | -                                   | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                                                                                                                                             |
| 10,3                                                 | 10,0                        | 12,4                                | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                               |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>03 Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>                                                                                                                                                                |
| 0,1                                                  | 0,1                         | 0,1                                 | cnd  | Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>04 Dépenses de fonctionnement des services</b>                                                                                                                                                                    |
| 107,5                                                | 98,5                        | 90,2                                | cnd  | Dépenses de fonctionnement des services de la police maritime, de l'Inspection maritime et du service de Jaugeage.                                                                                                   |
| 603,4                                                | 574,9                       | 532,4                               | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>2 Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime.)</b>                                                                                  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>22 Respect des engagements internationaux</b>                                                                                                                                                                     |
| 0,4                                                  | 0,4                         | 0,3                                 | cnd  | Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris). (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).                                                                                          |
| 1,2                                                  | 1,0                         | -                                   | cnd  | Contribution de la Belgique aux frais du Secrétariat ainsi que du Système d'Information dans le cadre du Mémorandum d'Entente de Paris relatif au Port State Control. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's<br><br>Activiteiten<br>Basisallocaties<br><br>(1)                                                                                                                                                                                      | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit<br>(2) | CRIFF<br>(3) | ks<br>(4) | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                    |                                            |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------|-----------|-----------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |              |           | initieel<br>initial<br>1995<br>(5)            | aangepast<br>ajusté<br>1994<br>(6) | realisaties<br>réalisations<br>1993<br>(7) |  |
| Bijdrage van België aan de Intergouvernementale Maritieme Organisatie (I.M.O., Londen) (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                        | 53 22 3410<br>12 46 80 17                      |              | ngk       | 2,0                                           | 1,9                                | 1,8                                        |  |
| Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).                                                                 | 53 22 3411<br>13 47 81 18                      |              | ngk       | 0,1                                           | 0,1                                | -                                          |  |
| 24 Koopvaardij en zeevisserij : waarborg van de voorschotten                                                                                                                                                                                                                 |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| Waarborg van de kredietvoorschotten verleend bij toepassing van artikel 1, littera b, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (ontstaan uit het begrotingsfonds 60.03.A - Verkeerswezen). | 53 24 5106<br>77 14 48 82                      |              | ngk       | 5,0                                           | 1 107,6                            | 385,0<br>(770,0)                           |  |
| <b>Totalen voor het programma 2</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |              | ngk       | 8,7                                           | 1 111,0                            | 388,1<br>(770,0)                           |  |
| <b>3 Infrastructuur en dienstvaartuigen.</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| 30 Gebouwen, werken                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| Gebouwen, werken, enz...                                                                                                                                                                                                                                                     | 53 30 7305<br>02 36 70 07                      | I            | gkr       | -                                             | -                                  | -                                          |  |
| <b>Totalen voor het programma 3</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |              | gkr       | -                                             | -                                  | -                                          |  |
| <b>4 studies en documentatie.</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| 40 Bijstand- en studiecontracten.                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| Werkingskosten en uitgaven van studie- en bijstandcontracten voor de Dienst van hydrologisch onderzoek en de studiedienst voor waterbouwwerken. (Vroegere basisallocatie 12.26 van de afdeling 56/7)                                                                         | 53 40 1226<br>27 61 95 32                      |              | ngk       | -                                             | 0,3                                | 3,0                                        |  |
| <b>Totalen voor het programma 4</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |              | ngk       | -                                             | 0,3                                | 3,0                                        |  |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 53</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                                |              | ngk       | 612,1                                         | 1 686,2                            | 856,7<br>(772,9)                           |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |              | gkr       | -                                             | -                                  | -                                          |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                |              | tot       | 612,1                                         | 1 686,2                            | 856,7                                      |  |
| <b>AFDELING 55</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| <b>BESTUUR VOOR FINANCIËLE BIJDRAGE EN BEHEER (PRO MEMORIE)</b>                                                                                                                                                                                                              |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma.</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| 01 Personeelsuitgaven                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |              |           |                                               |                                    |                                            |  |
| Bezoldigingen en allerlei toelagen:<br>- Vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                                                              | 55 01 1103<br>92 29 63 97                      |              | ngk       | -                                             | -                                  | -                                          |  |
| <b>Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 55</b>                                                                                                                                                                                                       |                                                |              | ngk       | -                                             | -                                  | -                                          |  |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| 2,0                                                  | 1,9                         | 1,8                                 | cnd  | Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale (O.M.I., Londres) (cf. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).                                                                                                                             |  |
| 0,1                                                  | 0,1                         | -                                   | cnd  | Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).                                                                   |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 24 Marine marchande et pêche maritime : garantie des avances                                                                                                                                                                                                            |  |
| 5,0                                                  | 1 107,6                     | 5,7<br>(770,0)                      | cnd  | Garantie des avances de crédits consenties en application de l'article 1er, littéra b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (issue du fonds budgétaire 60.03.A - Communications). |  |
| 8,7                                                  | 1 111,0                     | 7,8<br>(770,0)                      | cnd  | <b>Totaux pour le programme 2</b>                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>3 Infrastructure et bateaux de service.</b>                                                                                                                                                                                                                          |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 30 Bâtiments, travaux                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 0,3                                                  | 1,0                         | -                                   | crd  | Bâtiments, travaux, etc...                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| 0,3                                                  | 1,0                         | -                                   | crd  | <b>Totaux pour le programme 3</b>                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>4 Etudes et documentation</b>                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 40 Contrats d'assistance et d'études.                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| -                                                    | 0,3                         | 1,9                                 | cnd  | Dépenses de fonctionnement, de contrat d'études et d'assistance pour le service d'études hydrauliques et le service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. (Ancienne allocation de base 12.26 de la division 56/7).                                                    |  |
| -                                                    | 0,3                         | 1,9                                 | cnd  | <b>Totaux pour le programme 4</b>                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| 612,1                                                | 1 686,2                     | 542,1<br>(770,0)                    | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 53</b>                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 0,3                                                  | 1,0                         | -                                   | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| 612,4                                                | 1 687,2                     | 542,1                               | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 55</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>ADMINISTRATION DE L'INTERVENTION FINANCIERE ET DE LA GESTION (POUR MEMOIRE).</b>                                                                                                                                                                                     |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Programme de subsistance.</b>                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Dépenses de personnel                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| -                                                    | -                           | 2,0                                 | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques:<br>- Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                 |  |
| -                                                    | -                           | 2,0                                 | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 55</b>                                                                                                                                                                                                      |  |

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                               | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| <b>AFDELING 56</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>BESTUUR VAN DE VERKEERSREGLEMENTERING EN VAN INFRASTRUCTUUR.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>01 Personeelsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:<br>- Vast en stagedoend personeel                                                                                                                                                                                                                                                             | 56 01 1103<br>22 56 90 27               |       | ngk | 391,6                                                | 353,5                              | 362,4                                      |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:<br>- Ander dan statutair personeel                                                                                                                                                                                                                                                            | 56 01 1104<br>23 57 91 28               |       | ngk | 47,9                                                 | 46,1                               | 50,0                                       |
| <b>02 Werkingskosten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                        | 56 02 1201<br>32 66 03 37               |       | ngk | 124,4                                                | 120,5<br>(0,9)                     | 117,9<br>(5,4)                             |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.                                                                                                                                                                                                                                                       | 56 02 1207<br>38 72 09 43               |       | ngk | 0,5                                                  | 0,5                                | -                                          |
| Toetreding tot Belgische en internationale organismen. Subsidie tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische vereniging tot de studie, de beproeving en het gebruik van materialen; subsidie voor het houden van tentoonstellingen, conferenties en wedstrijden (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting) | 56 02 3302<br>96 33 67 04               |       | ngk | 0,2                                                  | 0,2                                | -                                          |
| Toetreding tot internationale organismen. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting). (pro memorie)                                                                                                                                                                                                                              | 56 02 3402<br>02 36 70 07               |       | ngk | -                                                    | -                                  | 0,1                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                            | 56 02 7401<br>24 58 92 29               |       | ngk | 21,9                                                 | 10,6                               | 10,4                                       |
| <b>03 Andere werkingsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                                                                         | 56 03 3301<br>07 41 75 12               |       | ngk | 0,1                                                  | 0,1                                | -                                          |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       | ngk | <b>586,6</b>                                         | <b>531,5<br/>(0,9)</b>             | <b>540,8<br/>(5,4)</b>                     |
| <b>1 Netwerken en informatie.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>10 Werkingskosten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cfr. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                           | 56 10 1201<br>07 41 75 12               |       | ngk | 3,7                                                  | 3,7                                | 2,6                                        |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br><i>Crédits d'ordonnancement</i> |                                    |                                            | SC   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br><i>initial</i><br>1995                          | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| (8)                                                         | (9)                                | (10)                                       | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>DIVISION 56</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION DE LA<br/>CIRCULATION ET DE L'INFRASTRUCTURE.</b>                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>0 Programme de subsistance</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 391,6                                                       | 353,5                              | 344,1                                      | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques:<br>- Personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                                                      |
| 47,9                                                        | 46,1                               | 49,0                                       | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques :<br>- Personnel autre que statutaire.                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 124,4                                                       | 120,5<br>(0,9)                     | 20,9                                       | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                          |
| 0,5                                                         | 0,5                                | -                                          | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 0,2                                                         | 0,2                                | -                                          | cnd  | Affiliation à des organismes belges et internationaux. Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux; participation à l'organisation d'expositions, de conférences et de concours (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). |
| -                                                           | -                                  | -                                          | cnd  | Affiliation à des organismes internationaux. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). (pour mémoire)                                                                                                                                                                                                                   |
| 21,9                                                        | 10,6                               | 10,2                                       | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0,1                                                         | 0,1                                | -                                          | cnd  | <b>03 Autres dépenses de fonctionnement.</b><br>Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                        |
| 586,6                                                       | 531,5<br>(0,9)                     | 424,2                                      | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>1 Réseaux et informations.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>10 Frais de fonctionnement.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3,7                                                         | 3,7                                | 2,6                                        | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                          |

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                      | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat aangelegde elektrische en elektro-mechanische inrichtingen. Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties met inbegrip van de uitrusting van het personeel.                                               | 56 10 1404<br>16 50 84 21               |       | ngk | 11,0                                                 | 10,0                               | 5,2                                        |
| Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet. | 56 10 7324<br>19 53 87 24               | I     | gkr | 1,2                                                  | 1,9                                | -                                          |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                   | 56 10 7401<br>96 33 67 04               | I     | ngk | 1,7                                                  | 1,5                                | 1,5                                        |
| Toekenning van een lening aan de concessionaris belast met de bouwwerken van een hydro-electrisch microcentrale te Mornimont.                                                                                                                                                              | 56 11 8107<br>35 69 06 40               |       | ngk | -                                                    | -<br>(1,0)                         | -                                          |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       | ngk | 16,4                                                 | 15,2<br>(1,0)                      | 9,3                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       | gkr | 1,2                                                  | 1,9                                | -                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       | tot | 17,6                                                 | 17,1                               | 9,3                                        |
| <b>2 Werken voor Europese en internationale instellingen.</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cfr. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                  | 56 21 1201<br>09 43 77 14               |       | ngk | 4,1                                                  | 4,0                                | 1,9                                        |
| Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Verzorgen van public relations van de dienst.                                                                                                                                                        | 56 21 1228<br>36 70 07 41               |       | ngk | 0,5                                                  | 0,5                                | -                                          |
| Onderhoud en beheer van het wegennet.                                                                                                                                                                                                                                                      | 56 21 1401<br>15 49 83 20               |       | ngk | 55,0                                                 | 10,0                               | 9,4                                        |
| Toelage aan de provincies, gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.                                                                                                   | 56 21 6315<br>79 16 50 84               | I     | gkr | 20,0                                                 | 40,0                               | 9,6                                        |
| Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschappen.                                                                                                                                                                                                         | 56 21 7301<br>95 32 66 03               | I     | gkr | 30,0                                                 | 340,0                              | 1 090,0                                    |
| Spoorwegverbinding : Leopoldwijk - Schuman - Josaphat. Studies, infrastructuurwerken, electro-mechanische uitrusting, diverse uitgaven...                                                                                                                                                  | 56 21 7302<br>96 33 67 04               | I     | gkr | 15,0                                                 | 10,0                               | 9,5                                        |
| Samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest 93-94 (art. 43 van de wet van 12 januari 1989)                                                                                                                                                                          | 56 21 7303<br>97 34 68 05               |       | gkr | 1 850,9                                              | 1 538,0                            | 295,6                                      |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11,0                                                 | 10,0                        | 4,2<br>(0,1)                        | cnd  | Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat. Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations y compris l'équipement du personnel.                                                                                                               |
| 4,0                                                  | 7,5                         | 14,7                                | crd  | Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la résolution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de distribution d'énergie. |
| 1,7                                                  | 1,5                         | -                                   | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| -                                                    | -<br>(1,0)                  | 12,0                                | cnd  | Octroi d'un prêt au concessionnaire chargé des travaux de construction d'une microcentrale hydroélectrique à Mornimont.                                                                                                                                                                                                                   |
| 16,4                                                 | 15,2                        | 18,8                                | cnd  | <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4,0                                                  | (1,0)<br>7,5                | (0,1)<br>14,7                       | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 20,4                                                 | 22,7                        | 33,5                                | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>2 Travaux pour les institutions européennes et internationales.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4,1                                                  | 4,0                         | 1,4                                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                                       |
| 0,5                                                  | 0,5                         | -                                   | cnd  | Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Assurer les relations publiques du service.                                                                                                                                                                                                             |
| 55,0                                                 | 10,0                        | 12,9                                | cnd  | Entretien et gestion du réseau routier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 10,0                                                 | 30,0                        | 10,0                                | crd  | Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.                                                                                                                       |
| 600,0                                                | 740,0                       | 1 289,8                             | crd  | Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté Européenne.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 15,0                                                 | 10,0                        | 24,0                                | crd  | Liaison ferroviaire : Quartier Léopold - Schuman - Josaphat. Etudes, ouvrages d'infrastructure, équipement électro-mécanique, frais divers...                                                                                                                                                                                             |
| 851,1                                                | 771,1                       | 126,3                               | crd  | Accord de Coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles Capitale 93-94 (art. 43 de la loi du 12 janvier 1989)                                                                                                                                                                                                                              |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks                | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |                   | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (2)                                     | (3)   | (4)               | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| Samenwerkingsakkoord Belgische Staat /Brussels<br>Hoofdstedelijk Gewest 93-94 - Vernieuwing Heyse-<br>stadion.                                                                                                                                                                                                                               | 56 21 7304<br>01 35 69 06               |       | gkr               | 25,0                                                 | 450,0                              | -                                          |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 56 21 7401<br>01 35 69 06               | I     | ngk               | 1,5                                                  | 1,5                                | 1,0                                        |
| <b>Totalen voor het programma 2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | ngk<br>gkr<br>tot | 61,1<br>1 940,9<br>2 002,0                           | 16,0<br>2 378,0<br>2 394,0         | 12,3<br>1 404,7<br>1 417,0                 |
| <b>3 Bouwtechnische voorschriften en goedkeuringen.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| 30 Werkingskosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur-<br>zame goederen en diensten (cfr. art. 1.01.6 Alge-<br>mene uitgavenbegroting) (pro memorie).                                                                                                                                                                                            | 56 30 1201<br>90 27 61 95               |       | ngk               | -                                                    | -                                  | -                                          |
| Kosten voor studies, onderzoeken, laboratorium-<br>proeven betreffende materialen, bouwmethodes, ver-<br>voer, enz.                                                                                                                                                                                                                          | 56 30 1223<br>15 49 83 20               |       | ngk               | 1,6                                                  | 1,5                                | 2,5                                        |
| Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en<br>propagandaschriften betreffende materialen, bouw-<br>methodes, vervoer, enz.                                                                                                                                                                                                              | 56 30 1231<br>23 57 91 28               |       | ngk               | 1,8                                                  | 1,8                                | 1,8<br>(1,5)                               |
| Toetreding tot internationale organismen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 56 30 3402<br>60 94 31 65               |       | ngk               | 0,5                                                  | 0,5                                | 0,4                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen<br>(pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                             | 56 30 7401<br>82 19 53 87               | I     | ngk               | -                                                    | -                                  | -                                          |
| <b>Totalen voor het programma 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | ngk               | 3,9                                                  | 3,8                                | 4,7<br>(1,5)                               |
| <b>4 Organisatie en veiligheid van het privé-weg-<br/>vervoer.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| 40 Inschrijving van motorvoertuigen                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |                   |                                                      |                                    |                                            |
| Dienst van het Wegverkeer. Aankoop van autoplaten,<br>inschrijvingsbewijzen en andere formulieren of<br>documenten met betrekking tot de inschrijving van<br>voertuigen. Onderhoud van het informaticamaterieel<br>en aankoop van software voor de dagelijkse behan-<br>deling van de inschrijvingsaanvragen. (vroegere<br>B.A. 51.40.1223). | 56 40 1223<br>08 42 76 13               |       | ngk               | 75,7                                                 | 67,1                               | 66,3                                       |
| Werkingskosten van het centrum voor informatiever-<br>werking, wat ondermeer betreft het bijhouden van<br>het repertorium der voertuigen, de controle van de<br>vervoersbescheiden, het bijhouden van het fiche-<br>stelsel "Rijbewijs", de controle van de verplichte<br>verzekering. (vroegere B.A. 40.03.1236).                           | 56 40 1236<br>21 55 89 26               |       | ngk               | 88,6                                                 | 125,0                              | 128,8                                      |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br><i>Crédits d'ordonnancement</i> |                                    |                                            | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| initieel<br><i>initial</i><br>1995                          | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| (8)                                                         | (9)                                | (10)                                       | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 300,0                                                       | 100,0                              | -                                          | crd  | Accord de Coopération Etat Belge/Région de Bruxelles-Capitale 93-94 - Rénovation du Stade du Heysel.                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 1,5                                                         | 1,5                                | 1,2                                        | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| 61,1                                                        | 16,0                               | 15,5                                       | cnd  | <b>Totaux pour le programme 2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| 1 776,1                                                     | 1 651,1                            | 1 450,1                                    | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 1 837,2                                                     | 1 667,1                            | 1 465,6                                    | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>3 Prescriptions et agréments techniques relatifs à la construction.</b>                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | 30 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| -                                                           | -                                  | 0,1                                        | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses) (pour mémoire).                                                                                                                                                                                   |  |
| 1,6                                                         | 1,5                                | 1,5                                        | cnd  | Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.                                                                                                                                                                                              |  |
| 1,8                                                         | 1,8                                | -                                          | cnd  | Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.                                                                                                                                                                                                            |  |
| 0,5                                                         | 0,5                                | 0,4                                        | cnd  | Affiliation à des organismes internationaux.                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| -                                                           | -                                  | 2,5                                        | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| 3,9                                                         | 3,8                                | 4,5                                        | cnd  | <b>Totaux pour le programme 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | <b>4 Organisation et sécurité du transport privé par route.</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|                                                             |                                    |                                            |      | 40 Immatriculation des véhicules automobiles                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| 75,7                                                        | 67,1                               | 15,0                                       | cnd  | Office de la Circulation routière. Achat de plaques, de certificats d'immatriculation et autres formulaires ou documents relatifs à l'immatriculation des voitures. Entretien du matériel informatique et achat de software pour le traitement journalier des demandes d'immatriculation (ancienne A.B. 51.40.1223). |  |
| 88,6                                                        | 125,0                              | 117,0                                      | cnd  | Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres la tenue des répertoires matricules des véhicules, le contrôle des documents de transport, la tenue des fichiers "Permis de conduire", le contrôle de l'assurance obligatoire. (ancienne A.B. 40.03.1236).         |  |

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                             |                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     | initieel<br>initial<br>1995                   | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                         | (7)                                 |
| Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van de D.I.V. (vroegere B.A. 40.03.1254)                                                                                                                                                                                                                        | 56 40 1254<br>39 73 10 44               |       | ngk | 27,2                                          | 26,5<br>(5,5)               | 70,3                                |
| 41 Bevordering van de veiligheid op de weg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Wegveiligheid :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 56 41 1224<br>18 52 86 23               |       | ngk | 0,1                                           | 0,1                         | 0,1                                 |
| - aankoop van verkeersborden F1 en F3 bestemd voor het afbakenen van agglomeraties;                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| - bevordering van de wegveiligheid inzonderheid op het vlak van de informatie en het onderzoek;                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| - toepassing van de procedure die ambtshalve optreedt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| (vroegere B.A. 51.41.1224).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Studies en acties in verband met de verkeersveiligheid. (vroegere B.A. 51.41.1255).                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 56 41 1255<br>49 83 20 54               |       | ngk | 0,4                                           | 0,4                         | 4,1<br>(0,1)                        |
| 42 Uitreiken van rijbewijzen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevet, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen. (vroegere B.A. 51.42.1225) | 56 42 1225<br>28 62 96 33               |       | ngk | 92,7                                          | 90,4                        | 86,2                                |
| 43 Goedkeuring van typevoertuigen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Toepassing van internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de homologatievoorwaarden, de conformiteitsprocedure en de goedkeuring per type van autovoertuigen en hun aanhangwagens; laboratoriumsproeven, enz. (vroegere B.A. 51.43.1228).                                                                           | 56 43 1228<br>40 74 11 45               |       | ngk | 0,1                                           | 0,1                         | -                                   |
| <b>Totalen voor het programma 4</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       | ngk | 284,8                                         | 309,6<br>(5,5)              | 355,8<br>(0,1)                      |
| <b>6 Wetenschapsbeleid.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| 60 Opmaken van grondmechanische kaarten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Uitgaven bestemd voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.                                                                                                                                                                                                                                                               | 56 60 1225<br>93 30 64 01               | R     | ngk | -                                             | -                           | 1,3                                 |
| <b>Totalen voor het programma 6</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       | ngk | -                                             | -                           | 1,3                                 |
| <b>7 Vervoer en mobiliteit.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>ORGANIEK FONDS :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| <i>Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE programma</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| - Saldo op 1 januari .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (1)                                     |       |     | -                                             | 0,3                         | -                                   |
| - Ontvangsten van het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (2)                                     |       |     | -                                             | 5,0                         | 0,3                                 |
| - Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)=(1)+(2)                             |       |     | -                                             | 5,3                         | 0,3                                 |
| 71 Reglementering                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                             |                                     |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting) (Pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                         | 56 71 1201<br>71 08 42 76               |       | ngk | -                                             | -                           | -                                   |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 27,2                                                 | 26,5<br>(5,5)               | 69,3                                | cnd  | Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de la D.I.V. (ancienne A.B. 40.03.1254)                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 41 Promotion de la sécurité routière                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| 0,1                                                  | 0,1                         | 0,1                                 | cnd  | Sécurité routière :<br>- achat de signaux F1 et F3 destinés à délimiter les agglomérations;<br>- promotion de la sécurité routière, notamment sur le plan de l'information et de l'expérimentation<br>- application de la procédure d'action d'office. (ancienne A.B. 51.41.1224).                                                                                                       |  |
| 0,4                                                  | 0,4                         | -<br>(0,1)                          | cnd  | Etudes et actions en rapport avec la sécurité routière. (ancienne A.B. 51.41.1255).                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 42 Délivrance de permis de conduire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 92,7                                                 | 90,4                        | 8,1                                 | cnd  | Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursements aux communes des frais afférents à la distribution des permis. (ancienne A.B. 51.42.1225) |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 43 Agréation de véhicules types                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| 0,1                                                  | 0,1                         | -                                   | cnd  | Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes relatifs aux conditions d'homologation, à la procédure de conformité et à l'agrégation par type des véhicules automobiles et de leurs remorques; essais de laboratoire, etc. (ancienne A.B. 51.43.1228).                                                                                 |  |
| 284,8                                                | 309,6<br>(5,5)              | 209,5<br>(0,1)                      | cnd  | Totaux pour le programme 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 6 Politique scientifique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 60 Etablissement de cartes géotechniques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| -                                                    | -                           | 3,4                                 | cnd  | Dépenses pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec les centres universitaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| -                                                    | -                           | 3,4                                 | cnd  | Totaux pour le programme 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 7 Transport et mobilité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|                                                      |                             |                                     |      | FONDS ORGANIQUE :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|                                                      |                             |                                     |      | Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| -                                                    | 0,3                         | -                                   |      | - Solde au 1er janvier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| -                                                    | 5,0                         | 0,3                                 |      | - Recettes de l'année en cours                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| -                                                    | 5,3                         | 0,3                                 |      | - Disponible pendant l'année en cours                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 71 Réglementation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| -                                                    | -                           | 0,3                                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses) (Pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                      |  |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's<br><br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| <b>72 Uitzonderlijk vervoer</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting) (Pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                             | 56 72 1201<br>80 17 51 85               |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen. (Pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 56 72 7401<br>72 09 43 77               | I     | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| <b>73 Studie en documentatie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                                                                           | 56 73 1201<br>89 26 60 94               |       | ngk | -                                                    | -                                  | 1,7                                        |
| Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                          | 56 73 1223<br>14 48 82 19               |       | ngk | 2,0                                                  | 2,0                                | 1,3                                        |
| Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. - Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydraulisch materieel (pro memorie).                                                                                                                                                                  | 56 73 1226<br>17 51 85 22               |       | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 56 73 7401<br>81 18 52 86               | I     | ngk | -                                                    | -                                  | 0,5                                        |
| <b>Totalen voor het programma 7</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       | ngk | 2,0                                                  | 2,0                                | 3,5                                        |
| <i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>(4)=(3)-fon</i>                      |       |     | -                                                    | 5,3                                | 0,3                                        |
| <b>8 Erkenning der aannemers.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>80 Werkingskosten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                                                                                                                                                                                       | 56 80 1201<br>55 89 26 60               |       | ngk | 1,3                                                  | 0,8<br>(0,5)                       | 1,3                                        |
| Kosten wegens deelneming aan allerlei tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. - Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. - Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. - Films, propagandamaterieel. - Andere uitgaven van dezelfde aard. | 56 80 1228<br>82 19 53 87               |       | ngk | -                                                    | -                                  | 0,1                                        |
| Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.                                                                                                                                                                                                                                                                 | 56 80 1231<br>85 22 56 90               |       | ngk | 0,1                                                  | 0,1                                | 0,3                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 56 80 7401<br>47 81 18 52               | I     | ngk | -                                                    | -                                  | -                                          |
| <b>Totalen voor het programma 8</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       | ngk | 1,4                                                  | 0,9<br>(0,5)                       | 1,7                                        |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 56</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | ngk | 956,2                                                | 879,0<br>(7,9)                     | 929,4<br>(7,0)                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       | gkr | 1 942,1                                              | 2 379,9                            | 1 404,7                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       | tot | 2 898,3                                              | 3 258,9                            | 2 334,1                                    |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                             |                                     |      | 72 Transport exceptionnel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| -                                                    | -                           | 1,3                                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses) (Pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                            |
| -                                                    | -                           | 0,9                                 | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                             |                                     |      | 73 Etudes et documentation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| -                                                    | -                           | 3,0                                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2,0                                                  | 2,0                         | 1,7                                 | cnd  | Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.                                                                                                                                                                                                                                        |
| -                                                    | -                           | 0,6                                 | cnd  | Achat de petit matériel pour le service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. - Frais d'installation et d'entretien du matériel hydrologique (pour mémoire).                                                                                                                                                            |
| -                                                    | -                           | 0,2                                 | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2,0                                                  | 2,0                         | 8,0                                 | cnd  | Totaux pour le programme 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| -                                                    | 5,3                         | 0,3                                 |      | Solde du fonds organique au 31 décembre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                             |                                     |      | 8 Agréation des entrepreneurs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      |                             |                                     |      | 80 Frais de fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1,3                                                  | 0,8<br>(0,5)                | 0,6                                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de service (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                                                                                                                                                                                            |
| -                                                    | -                           | 0,1                                 | cnd  | Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger.- Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Organisation d'expositions, de conférences et de concours. - Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature. |
| 0,1                                                  | 0,1                         | -                                   | cnd  | Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| -                                                    | -                           | 0,5                                 | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1,4                                                  | 0,9<br>(0,5)                | 1,2                                 | cnd  | Totaux pour le programme 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 956,2                                                | 879,0<br>(7,9)              | 685,1<br>(0,2)                      | cnd  | Totaux pour la division organique 56                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1 780,1                                              | 1 658,6                     | 1 464,8                             | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2 736,3                                              | 2 537,6                     | 2 149,9                             | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                         | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                                                               |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |
| Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                               |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| (1)                                                                                                                                                           | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |
| <b>AFDELING 57</b>                                                                                                                                            |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>CENTRAAL BUREAU VOOR BENODIGDHEDEN</b>                                                                                                                     |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                                                                                                                            |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>01 Personeelsuitgaven</b>                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:<br>- Vast en stagedoend personeel                                                                                       | 57 01 1103<br>49 83 20 54               |       | ngk | 129,4                                                | 123,4                              | 126,9                                      |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen:<br>- Ander dan statutair personeel                                                                                      | 57 01 1104<br>50 84 21 55               |       | ngk | 13,1                                                 | 12,6                               | 14,4                                       |
| <b>02 Werkingskosten</b>                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                      | 57 02 1201<br>59 93 30 64               |       | ngk | 17,5                                                 | 15,5                               | 18,5                                       |
| Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland.                                                                           | 57 02 1228<br>86 23 57 91               |       | ngk | 0,5                                                  | -                                  | -                                          |
| Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.                                            | 57 02 1231<br>89 26 60 94               |       | ngk | 0,5                                                  | 0,5                                | -                                          |
| Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).                                                                                   | 57 02 3301<br>25 59 93 30               |       | ngk | 160,0                                                | 90,0                               | 90,0                                       |
| <b>Totalen voor het programma 0</b>                                                                                                                           |                                         |       | ngk | 321,0                                                | 242,0                              | 249,8                                      |
| <b>1 Modernisering van het C.B.B.</b>                                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>10 Moderniseringsuitgaven.</b>                                                                                                                             |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.                                                     | 57 10 1223<br>56 90 27 61               |       | ngk | 2,0                                                  | 2,4                                | 1,8                                        |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                      | 57 10 7401<br>26 60 94 31               |       | ngk | 5,0                                                  | 4,5                                | 14,0                                       |
| <b>Totalen voor het programma 1</b>                                                                                                                           |                                         |       | ngk | 7,0                                                  | 6,9                                | 15,8                                       |
| <b>Totalen voor de organisatie-afdeling 57</b>                                                                                                                |                                         |       | ngk | 328,0                                                | 248,9                              | 265,6                                      |
| <b>AFDELING 58</b>                                                                                                                                            |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>LASTEN VAN HET VERLEDEN</b>                                                                                                                                |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>1 Lasten van het verleden.</b>                                                                                                                             |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| <b>12 Bestuur van het Vervoer : M.I.V.</b>                                                                                                                    |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |
| Tussenkomst van de Staat in de intrestenlast verbonden aan de leningen aangegaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer. | 58 12 3103<br>41 75 12 46               | P     | ngk | 162,5                                                | 192,5                              | 223,0                                      |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                            |  |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      | Activités<br>Allocations de base                                                                                                              |  |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                          |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 57</b><br><b>OFFICE CENTRAL DES FOURNITURES</b>                                                                                   |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>0 Programme de subsistance</b>                                                                                                             |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 01 Dépenses de personnel                                                                                                                      |  |
| 129,4                                                | 123,4                       | 117,4                               | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques:<br>- Personnel statutaire définitif et stagiaire                                       |  |
| 13,1                                                 | 12,6                        | 12,2                                | cnd  | Rémunérations et allocations généralement quelconques:<br>- Personnel autre que statutaire                                                    |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 02 Frais de fonctionnement                                                                                                                    |  |
| 17,5                                                 | 15,5                        | 11,9                                | cnd  | Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                           |  |
| 0,5                                                  | -                           | -                                   | cnd  | Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger.                                                               |  |
| 0,5                                                  | 0,5                         | -                                   | cnd  | Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.                                     |  |
| 160,0                                                | 90,0                        | 80,8                                | cnd  | Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).                                                                         |  |
| 321,0                                                | 242,0                       | 222,3                               | cnd  | <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                             |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>1 Modernisation de l'O.C.F.</b>                                                                                                            |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 10 Dépenses de modernisation.                                                                                                                 |  |
| 2,0                                                  | 2,4                         | 1,6                                 | cnd  | Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.                       |  |
| 5,0                                                  | 4,5                         | 17,1                                | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.                                                                                        |  |
| 7,0                                                  | 6,9                         | 18,7                                | cnd  | <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                             |  |
| 328,0                                                | 248,9                       | 241,0                               | cnd  | <b>Totaux pour la division organique 57</b>                                                                                                   |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>DIVISION 58</b><br><b>CHARGES DU PASSE</b>                                                                                                 |  |
|                                                      |                             |                                     |      | <b>1 Charges du passé.</b>                                                                                                                    |  |
|                                                      |                             |                                     |      | 12 Administration des Transports : S.T.I.                                                                                                     |  |
| 162,5                                                | 192,5                       | 127,6                               | cnd  | Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts des emprunts contractés par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains. |  |

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |  |
| Activiteiten<br>Basiscallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |  |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |  |
| Werken, leveringen en diensten bestemd voor de bevordering, de modernisering, de verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten van het diensten van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer. (vroegere B.A 58.11.8128 en 58.12.8128)                                                                                | 58 12 8128<br>22 56 90 27               | IP    | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| 14 Openbare Werken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                                      |                                    |                                            |  |
| Allerhande uitgaven betreffende het Wegenfonds die door de Federale Staat dienen betaald te worden met uitzondering van de kapitaalsuitgaven.                                                                                                                                                                                                              | 58 14 0101<br>64 01 35 69               |       | ngk | 50,0                                                 | -                                  | -                                          |  |
| Uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 58 14 0156<br>22 56 90 27               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Versterking van dijken en waterbeheersingswerken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 58 14 0157<br>23 57 91 28               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Werken van de rubriek "Diversen" van het Prioritaire Infrastructuurprogramma.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 58 14 0158<br>24 58 92 29               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.                                                                                                                                                                                                                                          | 58 14 6314<br>69 06 40 74               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Toelage aan de provincies, gemeenten en vereniging van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en electriciteitsinstallaties en rioleringen.                                                                                                                                       | 58 14 6315<br>70 07 41 75               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 58 14 7302<br>87 24 58 92               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Waterlopen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 58 14 7303<br>88 25 59 93               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Kust, zeehavens en hun toegangswegen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 58 14 7304<br>89 26 60 94               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.                                                                                                                                                                                                                                                                            | 58 14 7308<br>93 30 64 01               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Bijkomend programma voor werken. - Verbeteringswerken aan de waterwegen.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 58 14 7320<br>08 42 76 13               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstormingen.                                                                                                                                                                            | 58 14 7321<br>09 43 77 14               | I     | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de Dienst voor de Scheepvaart werden aangegaan voor 1 januari 1988 ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hem werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen. | 58 14 7322<br>10 44 78 15               | CI    | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc   | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 307,3                                                | 210,0                       | 389,3                               | crd  | Travaux, fournitures et services destinés à la promotion, la modernisation, l'amélioration de la qualité et de la sécurité des transports en commun secondaires urbains et interurbains.<br>(anciennes A.B. 58.11.8128 et 58.12.8128)                                                                                            |
|                                                      |                             |                                     |      | 14 Travaux Publics                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 50,0                                                 | -                           | -                                   | cnd  | Dépenses de toute nature relatives au Fonds des Routes qui doivent être payées par l'Etat fédéral, à l'exception des dépenses de capital.                                                                                                                                                                                        |
| -                                                    | -                           | 27,4                                | crd  | Dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972.                                                                                                                                                                                                                                       |
| -                                                    | -                           | 14,6                                | crd  | Renforcement des digues et travaux de maîtrise de l'eau.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| -                                                    | -                           | 3,1                                 | crd  | Travaux de la rubrique "Divers" du Programme d'Infrastructure prioritaire.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| -                                                    | -                           | 4,2                                 | crd  | Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.                                                                                                                                                                                                       |
| -                                                    | -                           | 1,5                                 | crd  | Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.                                                                                                              |
| 295,0                                                | 335,0                       | 142,6                               | crd  | Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| -                                                    | -                           | 141,9                               | crd  | Cours d'eau.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| -                                                    | -                           | 20,0                                | crd  | Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| -                                                    | -                           | 0,5                                 | crd  | Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge.                                                                                                                                                                                                                                            |
| -                                                    | -                           | 0,6                                 | crd  | Programme supplémentaire de travaux. - Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques.                                                                                                                                                                                                                                            |
| -                                                    | -                           | 2,8                                 | crd  | Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies Hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.                                                                                                                                             |
| -                                                    | -                           | 10,0                                | crd  | Apurement des créances d'engagements contractés avant le 1er janvier 1988 par le "Dienst voor de Scheepvaart" à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence. |

(in miljoenen frank)

| ORGANISATIE-AFDELINGEN<br>Programma's<br><br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                              | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                    |                                            |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |     | initieel<br><i>initial</i><br>1995                   | aangepast<br><i>ajusté</i><br>1994 | realisaties<br><i>réalisations</i><br>1993 |  |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                                  | (6)                                | (7)                                        |  |
| Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de "Office de la Navigation" werden aangegaan voor 1 januari 1988 ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hem werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen. | 58 14 7323<br>11 45 79 16               | CI    | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit de verbintenissen die voor 1 januari 1989 door de besturen van het ex-Ministerie van Openbare Werken werden aangegaan in het kader van de openbare investeringen.                                                                                                                                      | 58 14 7325<br>13 47 81 18               |       | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
| <b>Totalen voor het programma 1 en voor de organisatie-afdeling 58</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       | ngk | 212,5                                                | 192,5                              | 223,0                                      |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       | gkr | -                                                    | -                                  | -                                          |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       | tot | 212,5                                                | 192,5                              | 223,0                                      |  |
| <b>Totalen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       | ngk | 110 557,2                                            | 100 408,6                          | 96 630,9                                   |  |
| <b>33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRA-STRUCTUUR.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       | gkr | 1 982,5                                              | (27,8)                             | (785,7)                                    |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       | fon | 1 400,0                                              | 2 390,1                            | 1 428,8                                    |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       | fon | 3 000,0                                              | 3 000,0                            | -                                          |  |
| <b>Totalen ngk+gkr+fon</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       | tot | 113 939,7                                            | 105 798,7                          | 98 059,7                                   |  |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                             |                                     | sc         | DIVISIONS ORGANIQUES<br>Programmes                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| initieel<br>initial<br>1995                          | aangepast<br>ajusté<br>1994 | realisaties<br>réalisations<br>1993 |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (8)                                                  | (9)                         | (10)                                | (11)       | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| -                                                    | -                           | 0,5                                 | crd        | Apurement des créances d'engagements contractés avant le 1er janvier 1988 par l'Office de la Navigation à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence. |
| 302,7                                                | 380,0                       | -                                   | crd        | Apurement des créances découlent d'engagements contractés avant le 1 janvier 1989 par les administrations de l'ex-Ministère des Travaux publics dans le cadre des investissements publics.                                                                                                                                 |
| 212,5<br>905,0                                       | 192,5<br>925,0              | 127,6<br>759,0                      | cnd<br>crd | <b>Totaux pour le programme 1 et pour<br/>la division organique 58</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1 117,5                                              | 1 117,5                     | 886,6                               | tot        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 110 557,2                                            | 100 408,6<br>(27,8)         | 102 167,0<br>(781,7)                | cnd        | <b>Totaux<br/>33 MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET<br/>DE L'INFRASTRUCTURE.</b>                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2 727,9                                              | 2 608,7                     | 2 257,5                             | crd        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1 400,0                                              | 3 000,0                     | -                                   | fon        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 114 685,1                                            | 106 017,3                   | 104 424,5                           | tot        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## VERANTWOORDINGEN

### 01. Kabinet van de Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven

#### TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de jaarwedde en representatiekosten van de Minister, de vergoedingen van de kabinetsmedewerkers, de werkingskosten en de vermogensuitgaven.

#### 01/0 — BESTAANSMIDDELEN

##### 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 01 01 1101 (Beg OA AP BA)

Tekst: Wedde en representatiekosten van de Minister.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 2,3  | 2,4  | 2,4  | —    | —    | —    |

#### Verklarende nota

Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

##### 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 01 01 1102 (Beg OA AP BA)

Tekst: Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 26,1 | 58,8 | 57,5 | —    | —    | —    |

#### Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet:

|                                                   | In duizend-tallen frank |
|---------------------------------------------------|-------------------------|
| Eigenlijk loon . . . . .                          | 15 676                  |
| waarvan:                                          |                         |
| — afhoudingen weduwen en wezen . . . . .          | 1 176                   |
| — werknemersbijdragen sociale zekerheid . . . . . | 557                     |

## JUSTIFICATIONS

### 01. Cabinet du Ministre des Communications et des Entreprises publiques

#### MISSIONS ASSIGNEES

Ce programme contient les crédits destinés au paiement du traitement annuel et des frais de représentation du Ministre, les indemnités des membres du Cabinet, les frais de fonctionnement et les dépenses patrimoniales.

#### 01/0 — SUBSISTANCE

##### 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 01 01 1101 (Bud DO PA AB)

Libellé: Traitement et frais de représentation du Ministre.

(En millions de francs)

#### Note explicative

Traitement et frais de représentation du Ministre.

##### 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 01 01 1102 (Bud DO PA AB)

Libellé: Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.

(En millions de francs)

#### Note explicative

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Décomposition du crédit:

|                                          | En milliers de francs |
|------------------------------------------|-----------------------|
| Salaire proprement dit . . . . .         | 15 676                |
| dont:                                    |                       |
| — retenues veuves et orphelins . . . . . | 1 176                 |
| — retenues sécurité sociale . . . . .    | 557                   |

|                                         | In duizend-<br>tallen frank |
|-----------------------------------------|-----------------------------|
| <i>Samenstelling:</i>                   |                             |
| Weddeverhogingen . . . . .              | 683                         |
| Baremabezoldigingen . . . . .           | 14 502                      |
| Haard- en standplaatstoelagen . . . . . | 491                         |
| Verhoging index . . . . .               | —                           |
| <b>Totalen . . . . .</b>                | <b>15 676</b>               |

Directe toelagen . . . . . 11 387

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| <i>Samenstelling:</i>          |               |
| Kabinetsvergoedingen . . . . . | 7 277         |
| Vakantiegeld . . . . .         | 1 626         |
| Eindejaarstoelage . . . . .    | 1 395         |
| Kinderbijslagen . . . . .      | 1 089         |
| Verhoging index . . . . .      | —             |
| Kraamgeld . . . . .            | —             |
| <b>Totalen . . . . .</b>       | <b>11 387</b> |

**Werkgeversbijdragen:**

|                                                                                          |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| — aan sociale verzekeringen . . . . .                                                    | 4 085         |
| — terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen) . . . . . | 26 351        |
| <b>Algemene totalen . . . . .</b>                                                        | <b>57 500</b> |

Dit krediet is samengesteld als volgt over:

A. Kabinetsvergoedingen.

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de leden van het Kabinet die geen deel uitmaken van het personeel van de Ministeries.

(In duizendtallen frank)

*Décomposition:*

|                                               | En milliers<br>de francs |
|-----------------------------------------------|--------------------------|
| Augmentation des traitements . . . . .        | 683                      |
| Traitements barémiques . . . . .              | 14 502                   |
| Allocation de foyer et de résidence . . . . . | 491                      |
| Majoration index . . . . .                    | —                        |
| <b>Totaux . . . . .</b>                       | <b>15 676</b>            |

Allocations directes . . . . . 11 387

*Décomposition:*

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Indemnités de cabinet . . . . .     | 7 277         |
| Pécule de vacances . . . . .        | 1 626         |
| Allocation de fin d'année . . . . . | 1 395         |
| Allocations familiales . . . . .    | 1 089         |
| Majoration index . . . . .          | —             |
| Allocations de naissance . . . . .  | —             |
| <b>Totaux . . . . .</b>             | <b>11 387</b> |

**Contributions patronales:**

|                                                                                       |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| — aux assurances sociales . . . . .                                                   | 4 085         |
| — remboursement de traitements à différents services publics (détachements) . . . . . | 26 351        |
| <b>Totaux généraux . . . . .</b>                                                      | <b>57 500</b> |

Le crédit se décompose comme suit entre:

A. Allocations de Cabinet.

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux membres du Cabinet qui ne font pas partie du personnel des Ministères.

(En milliers de francs)

|                                                                                                                                 | Effectief<br>—<br>Effectif | A                | B                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------|-------------------|
| Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> . . . . .                                                                                | 1                          | 343 175          | —                 |
| Adjunct Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> . . . . .                                                                | 2                          | 521 626          | —                 |
| Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i> . . . . .                                                                    | 4                          | 933 436          | —                 |
| Adviseur. — <i>Conseiller</i> . . . . .                                                                                         | 2                          | 137 270          | 1 083 776         |
| Expert. — <i>Expert</i> . . . . .                                                                                               | 1                          | 137 270          | —                 |
| Attaché. — <i>Attaché</i> . . . . .                                                                                             | 1                          | —                | 1 371 393         |
| Uitvoeringspersoneel. — <i>Personnel d'exécution</i> . . . . .                                                                  | 27                         | 2 594 403        | 6 970 841         |
| Autobestuurders. — <i>Conducteurs d'auto</i> . . . . .                                                                          | 4                          | 1 025 800        | 687 073           |
| Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, huisbewaarder. —<br><i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge</i> . . . . . | 8                          | 768 712          | 2 764 155         |
| <b>Totalen. — Totaux . . . . .</b>                                                                                              | <b>50</b>                  | <b>6 461 692</b> | <b>12 877 238</b> |
| Verhoging index. — <i>Majoration index</i> . . . . .                                                                            |                            | 815 466          | 1 625 107         |
| <b>Totalen. — Totaux . . . . .</b>                                                                                              |                            | <b>7 277 158</b> | <b>14 502 345</b> |

| (In duizendtallen frank)                                                                                           |                            | (En milliers de francs) |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|------------|
|                                                                                                                    | Effectief<br>—<br>Effectif | A                       | B          |
| Weddeverhogingen. — <i>Augmentation des traitements</i> . . . . .                                                  |                            |                         | 683 483    |
| Haard- en standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer et de résidence</i> . . . . .                               |                            |                         | 490 573    |
| Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> . . . . .                                                                |                            |                         | 1 625 640  |
| Eindejaarspremie. — <i>Prime de fin d'année</i> . . . . .                                                          |                            |                         | 1 395 360  |
| Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> . . . . .                                                         |                            |                         | 1 088 995  |
| Kraamgeld. — <i>Allocations de naissance</i> . . . . .                                                             |                            |                         | —          |
| Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> . . . . . |                            |                         | 4 085 345  |
| Terugbetaling van wedden. — <i>Remboursement de traitements</i>                                                    |                            |                         | 26 351 101 |
| Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                                                                                 |                            | 7 277 158               | 50 222 842 |
| Algemeen totaal. — <i>Total général</i> . . . . .                                                                  |                            | 57 500 000              |            |

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 01 02 1219 (Beg OA AP BA)

Tekst: Werkingskosten van het Kabinet.

| (In miljoenen frank) |      |      |      |      |
|----------------------|------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 |
| a                    | 11,3 | 10,1 | 10,3 | —    |

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 01 02 1219 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais de fonctionnement du Cabinet.

| (En millions de francs) |      |      |      |      |
|-------------------------|------|------|------|------|
| ks/sc                   | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 |
| a                       | 11,3 | 10,1 | 10,3 | —    |

Verklarende nota

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

|                                                                                                                                                                                                                                                                   | In frank   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen . . . . .                                        | 240 000    |
| 2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik en uitgaven voor onderhoud . . . . .                                                                                                   | 1 400 000  |
| 3. Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbegrepen frankering van briefwisseling) . . . . .                         | 6 290 000  |
| 4. Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen . . . . .                                                                                                                                                                       | 900 000    |
| 5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreezen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) . . . . . | 1 460 000  |
| Totalen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                 | 10 300 000 |

Note explicative

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

|                                                                                                                                                                                                                                                                          | En francs  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet . . . . .                            | 240 000    |
| 2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique et dépenses d'entretien . . . . .                                                                                                           | 1 400 000  |
| 3. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de correspondance) . . . . .         | 6 290 000  |
| 4. Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité et charbon . . . . .                                                                                                                                                                          | 900 000    |
| 5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . . . . | 1 460 000  |
| Totaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | 10 300 000 |

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 01 01 7401 (Beg OA AP BA)

Tekst: Patrimoniale uitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | —    | 0,4  | 0,4  | —    | —    | —    |

## Verklarende nota

Aankoop van meubilair en van bureaumateriaal.

## 02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister

## TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de vergoedingen van de kabinetmedewerkers, de werkingskosten en de vermogensuitgaven.

## 02/0 — BESTAANSMIDDELEN

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 02 01 1102 (Beg OA AP BA)

Tekst: Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 31,5 | 39,5 | 43,5 | —    | —    | —    |

## Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet:

|                                                   | In duizend-tallen frank |
|---------------------------------------------------|-------------------------|
| Eigenlijk loon . . . . .                          | 8 838                   |
| waarvan:                                          |                         |
| — afhoudingen weduwen en wezen . . . . .          | 663                     |
| — werknemersbijdragen sociale zekerheid . . . . . | 314                     |
| Samenstelling:                                    |                         |
| Weddeverhogingen . . . . .                        | 569                     |
| Barema bezoldigingen . . . . .                    | 7 942                   |
| Haard- en standplaatstoelagen . . . . .           | 327                     |
| Verhoging index . . . . .                         | —                       |
| <b>Totaal</b> . . . . .                           | <b>8 838</b>            |

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 01 01 7401 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs)

## Note explicative

Achat de mobilier et matériel de bureau.

## 02. Cabinet du Vice-Premier Ministre

## MISSIONS ASSIGNEES

Ce programme contient les crédits destinés aux indemnités des membres du Cabinet, les frais de fonctionnement et les dépenses patrimoniales.

## 02/0 — SUBSISTANCE

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 02 01 1102 (Bud DO PA AB)

Libellé: Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.

(En millions de francs)

## Note explicative

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Décomposition du crédit:

|                                               | En milliers de francs |
|-----------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Salaire proprement dit</b> . . . . .       | <b>8 838</b>          |
| dont:                                         |                       |
| — retenues veuves et orphelins . . . . .      | 663                   |
| — retenues sécurité sociale . . . . .         | 314                   |
| Décomposition:                                |                       |
| Augmentation des traitements . . . . .        | 569                   |
| Traitements barémiques . . . . .              | 7 942                 |
| Allocation de foyer et de résidence . . . . . | 327                   |
| Majoration index . . . . .                    | —                     |
| <b>Totaux</b> . . . . .                       | <b>8 838</b>          |

|                                                                                             | In duizend-<br>tallen frank |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Directe toelagen . . . . .                                                                  | 9 187                       |
| <i>Samenstelling:</i>                                                                       |                             |
| Kabinetsvergoedingen . . . . .                                                              | 5 792                       |
| Vakantiegeld . . . . .                                                                      | 1 242                       |
| Eindejaarstoelage . . . . .                                                                 | 1 033                       |
| Kinderbijslagen . . . . .                                                                   | 1 120                       |
| Verhoging index . . . . .                                                                   | —                           |
| Kraamgeld . . . . .                                                                         | —                           |
| <b>Totalen . . . . .</b>                                                                    | <b>9 187</b>                |
| <b>Werkgeversbijdragen:</b>                                                                 |                             |
| — aan sociale verzekeringen . . . . .                                                       | 3 372                       |
| — terugbetaling van wedden aan verschillende<br>openbare diensten (detacheringen) . . . . . | 22 103                      |
| <b>Algemene totalen . . . . .</b>                                                           | <b>43 500</b>               |

Dit krediet is samengesteld als volgt over:

A. Kabinetsvergoedingen.

B. Kabinetsvergoedingen in vervanging van wedde aan de leden van het Kabinet die geen deel uitmaken van het personeel van de Ministeries.

(In duizendtallen frank)

|                                                                                          | En milliers<br>de francs |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Allocations directes . . . . .                                                           | 9 187                    |
| <i>Décomposition:</i>                                                                    |                          |
| Indemnités de cabinet . . . . .                                                          | 5 792                    |
| Pécule de vacances . . . . .                                                             | 1 242                    |
| Allocation de fin d'année . . . . .                                                      | 1 033                    |
| Allocations familiales . . . . .                                                         | 1 120                    |
| Majoration index . . . . .                                                               | —                        |
| Allocations de naissance . . . . .                                                       | —                        |
| <b>Totaux . . . . .</b>                                                                  | <b>9 187</b>             |
| <b>Contributions patronales:</b>                                                         |                          |
| — aux assurances sociales . . . . .                                                      | 3 372                    |
| — remboursement de traitements à différents<br>services publics (détachements) . . . . . | 22 103                   |
| <b>Totaux généraux . . . . .</b>                                                         | <b>43 500</b>            |

Le crédit se décompose comme suit entre:

A. Allocations de Cabinet.

B. Indemnités de Cabinet tenant lieu de traitement aux membres du Cabinet qui ne font pas partie du personnel des Ministères.

(En milliers de francs)

|                                                                                                                                 | Effectief<br>—<br>Effectif | A                 | B                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------|-------------------|
| Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> . . . . .                                                                                | 1                          | 343 175           | —                 |
| Adjunct Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> . . . . .                                                                | 1                          | 260 813           | —                 |
| Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i> . . . . .                                                                    | 3                          | 700 077           | —                 |
| Adviseur. — <i>Conseiller</i> . . . . .                                                                                         | 2                          | 274 540           | 515 112           |
| Expert. — <i>Expert</i> . . . . .                                                                                               | 1                          | 178 451           | —                 |
| Attaché. — <i>Attaché</i> . . . . .                                                                                             | 1                          | —                 | 1 638 538         |
| Uitvoeringspersoneel. — <i>Personnel d'exécution</i> . . . . .                                                                  | 20                         | 1 921 780         | 3 258 016         |
| Autobestuurders. — <i>Conducteurs d'auto</i> . . . . .                                                                          | 3                          | 695 226           | —                 |
| Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters, huisbewaarder. —<br><i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge</i> . . . . . | 8                          | 768 712           | 1 640 199         |
| <b>Totalen. — Totaux . . . . .</b>                                                                                              | <b>40</b>                  | <b>5 142 774</b>  | <b>7 051 865</b>  |
| Verhoging index. — <i>Majoration index</i> . . . . .                                                                            |                            | 649 018           | 889 945           |
| <b>Totalen. — Totaux . . . . .</b>                                                                                              |                            | <b>5 791 792</b>  | <b>7 941 810</b>  |
| Weddeverhogingen. — <i>Augmentation des traitements</i> . . . . .                                                               |                            |                   | 568 839           |
| Haard- en standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer et de<br/>résidence</i> . . . . .                                        |                            |                   | 327 048           |
| Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> . . . . .                                                                             |                            |                   | 1 241 866         |
| Eindejaarspremie. — <i>Prime de fin d'année</i> . . . . .                                                                       |                            |                   | 1 032 881         |
| Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> . . . . .                                                                      |                            |                   | 1 120 000         |
| Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — <i>Contributions<br/>patronales aux assurances sociales</i> . . . . .          |                            |                   | 3 372 916         |
| Terugbetaling van wedden. — <i>Remboursement de traitements</i>                                                                 |                            |                   | 22 102 848        |
| <b>Totalen. — Totaux . . . . .</b>                                                                                              |                            | <b>5 791 792</b>  | <b>37 708 208</b> |
| <b>Algemeen totaal. — Total général . . . . .</b>                                                                               |                            | <b>43 500 000</b> |                   |

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 02 02 1219 (Beg OA AP BA)

Tekst: Werkingskosten van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 7,3  | 8,0  | 8,2  | —    | —    | —    |

## Verklarende nota

Het aangevraagde krediet is samengesteld als volgt:

|                                                                                                                                                                                                                                                                   | In frank         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen . . . . .                                       | 240 000          |
| 2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik en uitgaven voor onderhoud . . . . .                                                                                                   | 1 030 000        |
| 3. Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (inbegrepen frankering van briefwisseling) . . . . .                          | 4 600 000        |
| 4. Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen . . . . .                                                                                                                                                                       | 870 000          |
| 5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) . . . . . | 1 460 000        |
| <b>Totaal</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | <b>8 200 000</b> |

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 02 02 7401 (Beg OA AP BA)

Tekst: Patrimoniale uitgaven van het Kabinet (*pro memorie*).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,3  | 0,3  | 0,4  | —    | —    | —    |

## Verklarende nota

Aankoop van meubilair en machines.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 02 02 1219 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs)

## Note explicative

Le crédit sollicité se décompose comme suit:

|                                                                                                                                                                                                                                                                          | En francs        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet . . . . .                            | 240 000          |
| 2. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique et dépenses d'entretien . . . . .                                                                                                           | 1 030 000        |
| 3. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (y compris l'affranchissement de correspondance) . . . . .         | 4 600 000        |
| 4. Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité et charbon . . . . .                                                                                                                                                                          | 870 000          |
| 5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . . . . | 1 460 000        |
| <b>Totaux</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>8 200 000</b> |

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 02 02 7401 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépenses patrimoniales du Cabinet (*pour mémoire*).

(En millions de francs)

## Note explicative

Achat de mobilier et des machines.

#### 40. Algemeen Secretariaat

##### TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Secretaris-generaal van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur oefent, onder het gezag van de Minister, het hoog toezicht uit over de diensten van het departement.

Hij coördineert de werkzaamheden en verzekert de eenheid van het beheer ervan. Hij oefent gezag uit over al het personeel en waakt over de tucht, de inwendige orde en de organisatie van al de diensten.

Hij leidt en coördineert het opmaken van de begroting en ziet toe op de uitvoering ervan. Hij legt de door de administratieve en parastatale instellingen behandelde zaken aan de minister voor en voegt er zo nodig zijn opmerkingen aan toe. Hij kan bovendien uit eigen beweging elk nuttig voorstel doen. Hij maakt de dossiers en instructies van de minister over aan de betrokken diensten en instellingen, samen met de nodige informatie.

Het Algemeen Secretariaat omvat de volgende diensten, die onderling nauw samenwerken:

— Studie, coördinatie en overleg op het internationaal, federaal en gewestelijk niveau

Deze dienst behandelt de economische, administratieve, technische en coördinatieproblemen inzake vervoer en verkeer, met inbegrip van het overleg met de Gewesten inzake deze materie. Hij ziet toe op de coördinatie en opvolging van de antwoorden op parlementaire vragen.

Deze dienst is eveneens belast met de internationale betrekkingen (met uitzondering van de Europese Unie) aangaande de bevoegdheden van het departement.

— Europese Unie

Deze dienst is belast met de coördinatie van alle problemen inzake vervoer en verkeer op het niveau van de Europese Unie. Hij bereidt de «vervoersraden» van de Europese Unie voor. De dienst neemt deel aan de werkgroepvergaderingen van het COREPER die driemaal per week plaatsvinden en behandelt alle aanvragen van of naar de Commissie van de E.U. die via onze permanente vertegenwoordiging transiteren. De activiteiten van deze dienst omvatten eveneens regelmatig coördinatievergaderingen tussen de verscheidene federale overheden, m.n. binnen de Interministeriële Economische Commissie, en met de gewestelijke overheden.

— Informatie, documentatie en statistieken

Deze dienst houdt zich bezig met de public relations, alsmede met het beheer van de centrale documentatiedienst van het departement, die een gespecialiseerde bibliotheek bevat, en die ter beschikking staat van alle ambtenaren van het departement en van het publiek, en met de verzameling van de statistieken. Hij publiceert twee statistische overzichten en verschaft statistische informatie betreffende het vervoer aan diverse federale en internationale instellingen.

Bij beslissing van de Ministerraad van 5 februari 1993 werd overgegaan tot de aanduiding van een informatieambtenaar. Deze nieuwe functie wordt uitgeoefend binnen het kader van het Algemeen Secretariaat.

— Bureau voor burgerlijke verdedigingsplannen

Deze dienst is belast met de voorbereiding van de diensten en instellingen op hun taken in crisis- en oorlogstijd en verzekert de betrekkingen met de bevoegde federale, geallieerde en NAVO-verdedigingsinstanties.

#### 40. Secrétariat général

##### MISSIONS ASSIGNEES

Le Secrétaire général du Ministère des Communications exerce, sous l'autorité du ministre, la haute surveillance des services du département.

Il en coordonne les travaux et en assure l'unité de gestion. Il a autorité sur tout le personnel et veille à la discipline, à l'ordre intérieur et à l'organisation de tous les services.

Il dirige et coordonne l'élaboration du budget et en surveille l'exécution. Il soumet au ministre les affaires traitées par l'administration et les organismes parastataux et y joint ses observations s'il y a lieu. Il peut, en outre, formuler de sa propre initiative toute proposition utile. Il transmet aux services et organismes concernés, en les accompagnant des informations nécessaires, les dossiers et les instructions du ministre.

Le Secrétariat général comprend les services suivants, qui coopèrent étroitement entre elles:

— Etudes, coordination et concertation au niveau international, fédéral et régional

Ce service traite des problèmes économiques, administratifs, techniques et des problèmes de coordination en matière de transport et de communications, y compris la concertation avec les Régions concernant cette matière. Il veille à la coordination et au suivi des réponses aux questions parlementaires.

Ce service est également chargé des relations internationales (à l'exception de l'Union européenne) en relation avec les compétences du département.

— Union européenne

Ce service est chargé de la coordination de tous les problèmes en matière de transport et de communications au niveau de l'Union européenne. Il prépare les conseils «transports» de l'Union européenne. Il participe aux réunions du groupe de travail du COREPER qui ont lieu trois fois par semaine et elle traite toutes les demandes de ou vers la Commission de l'U.E. transitant via notre représentation permanente. Les activités de ce service comprennent également des réunions de coordination fréquentes entre les différentes autorités fédérales, notamment au sein de la Commission économique interministérielle, ou régionales.

— Information, documentation et statistiques

Ce service s'occupe des relations publiques, ainsi que de la gestion du service central de documentation du département, qui comprend une bibliothèque spécialisée, et qui est à la disposition de tous les fonctionnaires du département et du public, et du rassemblement des statistiques. Il publie deux recueils de statistiques et fournit les données statistiques sur les transports aux organismes fédéraux et internationaux.

Conformément à la décision du Conseil des Ministres du 5 février 1993 il a été procédé à la désignation d'un fonctionnaire d'information. Cette fonction est assumée dans le cadre du Secrétariat général.

— Bureau des Plans civils de Défense

Ce service est chargé de la préparation des services et des organismes à leurs tâches en temps de crise et de guerre et assure les relations avec les instances compétentes de défense fédérale, alliées et de l'OTAN.

## 40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat in de eerste plaats de werkingskosten in strikte zin, die moeten toelaten de eerder vermelde opdrachten te vervullen.

Behalve deze kosten werden aan dit programma rubrieken toegevoegd die omwille van hun aard niet toewijsbaar zijn aan specifieke programma's:

- inrichtingskosten van studiedagen, informatie- en propagandakosten alsmede deelnemingskosten aan manifestaties waarvoor het departement belangstelling heeft;
- vertegenwoordigings- en ontvangstkosten alsmede ceremoniekosten;
- lidmaatschap in federale en internationale instellingen.

## 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

| Niveau  | Kader | 1993 | 1994 | 1995 |
|---------|-------|------|------|------|
| I       | 16    | 12   | 11   | 11   |
| II+     | .     | .    | 2    | 2    |
| II      | 13    | 9    | 11   | 10   |
| III     | 12    | 8    | 7    | 7    |
| IV      | 7     | 3    | 4    | 4    |
| Totalen | 48    | 32   | 35   | 34   |

Uitgaven (in miljoenen frank)

| Statuut                  | (PA B.A.)  | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------------------------|------------|------|------|------|
| Statutair personeel      | (01 11 03) | 40,6 | 38,8 | 40,4 |
| Niet-statutair personeel | (01 11 04) | 5,3  | 5,6  | 5,8  |
| Totalen                  |            | 45,9 | 44,4 | 46,2 |

## Verklarende nota

Bezoldigingen en allerhande toelagen aan het vast en stage-doend personeel.

(Zie globale verantwoording.)

## 40/0 — SUBSISTANCE

Ce programme concerne en premier lieu les frais de fonctionnement au sens strict qui doivent permettre de remplir les missions citées antérieurement.

Hormis ces frais sont ajoutées à ce programme de subsistance des rubriques qui en raison de leur matière relèvent de programmes spécifiques:

- frais d'organisation de journées d'études, frais d'information et de propagande ainsi que des frais de participation à des manifestations intéressant le département;
- frais de représentation, de réception, de cérémonie;
- frais d'affiliation à des organismes fédéraux et internationaux.

## 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

| Niveau | Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------|-------|------|------|------|
| I      | 16    | 12   | 11   | 11   |
| II+    | .     | .    | 2    | 2    |
| II     | 13    | 9    | 11   | 10   |
| III    | 12    | 8    | 7    | 7    |
| IV     | 7     | 3    | 4    | 4    |
| Totaux | 48    | 32   | 35   | 34   |

Dépenses (en millions de francs)

| Statut                   | (PA A.B.)  | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------------------------|------------|------|------|------|
| Personnel statutaire     | (01 11 03) | 40,6 | 38,8 | 40,4 |
| Personnel non statutaire | (01 11 04) | 5,3  | 5,6  | 5,8  |
| Totaux                   |            | 45,9 | 44,4 | 46,2 |

## Note explicative

Rémunération et allocations généralement quelconques aux personnel statutaire définitif et stagiaires.

(Voir justifications globales.)

02. Werkingskosten

02. Frais de fonctionnement

| PA | B.A.   | Aard                                    | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|--------|-----------------------------------------|------|------|------|------|------|------|
| PA | A.B.   | Nature                                  |      |      |      |      |      |      |
|    | 1201.1 | Erelonen. — <i>Honoraires</i>           | —    | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  |
|    | 1201.2 | Aankopen. — <i>Achats</i>               | —    | 6,6  | 6,7  | 6,7  | 6,8  | 6,8  |
|    | 1201.3 | Energie. — <i>Energie</i>               | —    | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  |
|    | 1201.4 | Informatica. — <i>Informatique</i>      | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|    | 1201.5 | Vergoedingen. — <i>Indemnités</i>       | —    | 1,7  | 1,7  | 1,7  | 1,7  | 1,7  |
| 02 | 1201   | Totalen. — <i>Totaux</i>                | 13,2 | 8,7  | 8,8  | 8,8  | 8,9  | 8,9  |
| 02 | 1207   | Inrichting. — <i>Installation</i>       | 2,0  | —    | —    | —    | —    | —    |
| 02 | 7401   | Uitrusting. — <i>Equipement</i>         | 6,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |
|    |        | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> | 21,7 | 9,2  | 9,3  | 9,3  | 9,4  | 9,4  |

Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 40 03 1228 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigers- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten van vaderlandslievende plechtigheden. Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard (vroegere B.A. 41.03.1228).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     |      | 0,3  | 0,1  | 0,3  | 0,3  | 0,3  |

Verklarende nota

Het krediet moet toelaten de uitgaven te dekken in verband met volgende bevoegdheden van het Algemeen Secretariaat:

- de betrekkingen met de Europese Gemeenschap;
- de buitenlandse betrekkingen;
- de public relations;
- uitzonderlijk lidmaatschap aan nationale en internationale organismen.

Note explicative

(Voir justifications globales.)

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 40 03 1228 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature (ancienne A.B. 41.03.1228).

(En millions de francs)

Note explicative

Le crédit doit permettre de couvrir les dépenses concernant les attributions du Secrétariat général:

- les relations avec les Communautés européennes;
- les relations internationales;
- les relations publiques;
- l'affiliation occasionnelle à des organismes nationaux et internationaux.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 40 03 1256 (Beg OA AP BA)

Tekst: Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffen de de verschillende takken van Verkeerswezen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,8  | 14,0 | 4,0  | 4,0  | 4,0  | 4,0  |

## Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de inrichtingskosten te dekken van studiedagen, alsmede om de informatie- en propagandakosten alsook de deelnemingskosten te dragen van manifestaties waarvoor het departement belangstelling heeft.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 40 03 3301 (Beg OA AP BA)

Tekst: Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,2  | 0,4  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

## Verklarende nota

Het aangevraagde krediet moet de vergoedingen dekken die voortspuiten uit ongevallen, de sommen die het departement moet betalen tot dewelke het veroordeeld werd en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 1995, hetzij tijdens vroegere jaren.

## 41. Algemene Diensten

## TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Algemene Diensten onder de bevoegdheid, van een Directeur-generaal, verlenen administratieve en technische ondersteuning aan al de besturen van het Departement.

De Algemene Diensten zijn samengesteld uit de volgende diensten:

## Dienst Personeel

Deze dienst is bevoegd voor het personeelsbeheer (m.i.v. het personeel van de ministeriële kabinetten), de vergoedingen en toelagen, de verkeersvoordelen en de burgerlijke eretekens alsmede voor de vorming.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 40 03 1256 (Bud DO PA AB)

Libellé: Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, informations et propagande relatives aux diverses branches des Communications.

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,8  | 14,0 | 4,0  | 4,0  | 4,0  | 4,0  |

## Note explicative

Le crédit est destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation de journées d'études et également à couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations auxquelles s'intéresse le département.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 40 03 3301 (Bud DO PA AB)

Libellé: Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,2  | 0,4  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

## Note explicative

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1995 soit au cours des années antérieures.

## 41. Service généraux

## MISSIONS ASSIGNEES

Les Services généraux placés sous l'autorité d'un Directeur général, assurent l'appui administratif et technique des autres administrations du Département. De plus, cette administration gère les dossiers des calamités.

Les Services généraux comprennent les services suivants:

## Service du Personnel

Ce service est compétent pour la gestion du personnel (y compris le personnel des cabinets ministériels), les indemnités et allocations, les facilités de circulation et les distinctions honorifiques ainsi que pour la formation du personnel.

#### *Dienst Organisatie*

Deze dienst staat in voor de algemene organisatie van het departement, de personeelsformatie, de taalkaders, de taalwetgeving, de arbeidsvoorwaarden, de taakomschrijvingen, het bezoldigingsstatuut, beheer der gebouwen, de informatisering en het beheer van de middelen inzake informatica, de algemene, sociale en syndicale zaken, de veiligheid, de huishoudelijke dienst, de vertaaldienst.

#### *Dienst Financiën omvat:*

Een directie «Financiën» belast met de opstelling van de begroting en haar uitvoering: behandeling van de dossiers inzake overheidsopdrachten op het vlak van de rechtsregels en ordonnancering van de uitgaven; een directie Financiële Bijdragen belast met de behandeling van de dossiers voortvloeiend uit de schade opgelopen tijdens de oorlogen '14-'18 en '40-'45; de dossiers in verband met schade toegebracht aan Belgische goederen in Afrika en eveneens deze die betrekking hebben op gebeurtenissen die erkend zijn als publieke rampen (schade aan privé- en aan publieke goederen). Deze laatste activiteit vertegenwoordigt het grootste deel van het werk van deze dienst.

#### *Rechtskundige Dienst*

Deze dienst staat in voor de coördinatie, bijwerking en verbetering van de wetgeving en reglementering inzake vervoer, verkeer en infrastructuur en houdt hierbij rekening met het internationaal en Europees recht. Hij maakt studies, brengt adviezen uit en vertegenwoordigt de Staat voor de gewone en administratieve rechtbanken en voor de Hoven van de Europese Gemeenschappen en van de Rechten van de Mens.

Hij heeft eveneens als opdracht de Minister en de Regeringscommissarissen bij te staan in de uitoefening van hun wettelijk ambt bij de economische overheidsbedrijven die van het departement afhangen.

De dienst is belast met de geschillen inzake overheidsbedrijven en staat eveneens in voor de juridische afhandeling van de lasten die voortvloeien uit de aan gang zijnde gerechtelijke procedures die betrekking hebben op de bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1980 en 8 augustus 1988 aan de Gewesten overgedragen bevoegdheden.

#### 41/0 — BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat de werkingskosten die moeten toelaten de hierboven geciteerde opdrachten te vervullen.

Bovendien bevat dit programma de specifieke kredieten die nodig zijn voor de Juridische Dienst om de volgende uitgaven te dekken:

— diverse gerechtskosten, registratierechten en diverse erelonen (experts, advocaten, technische raadgevers,...).

Vanaf 1992 worden alle advocaten betaald «per procedure». Deze wijziging verzekert een beter rendement maar kost ook meer.

— de schadevergoeding waartoe de Staat veroordeeld is.

Aan dit programma werden rubrieken toegevoegd die omwille van hun aard niet toewijsbaar zijn aan specifieke programma's:

— toelagen en uitgaven van de Sociale Dienst;  
— Centrum van Sint-Genesius-Rode.

#### *Service Organisation*

Ce service est compétent pour l'organisation générale du département, l'élaboration des cadres du personnel et des cadres linguistiques, la législation linguistique, les conditions de travail, la définition des tâches, le statut pécuniaire, la gestion des bâtiments, l'informatisation et la gestion des moyens informatiques, les affaires générales, sociales et syndicales, la sécurité, l'économat et le service de traduction.

#### *Service des Finances composé:*

Du Service «Finances» chargé de l'établissement du budget et de son exécution, du traitement des dossiers de marchés publics sur le plan des règles de droit et de l'ordonnancement des dépenses ainsi que du service Intervention financière, liquidant les dossiers consécutifs aux dommages des guerres 14-18 et 40-45, les dossiers relatifs aux dommages causés aux biens belges en Afrique suite à l'accession de la République du Congo à l'indépendance ainsi que du traitement de ceux en rapport avec des événements reconnus comme calamités publiques (dommages aux biens privés et publics). Cette dernière activité représente la plus grande partie du travail de ce service.

#### *Service juridique*

Ce service assure la coordination, l'actualisation et l'amélioration de la législation et de la réglementation en matière de transports, de communications et d'infrastructure en tenant compte du droit international et européen. Il réalise des études, rend des avis et représente l'Etat devant les tribunaux, les juridictions administratives, les Cours des Communautés européennes et des Droits de l'Homme.

Il a aussi pour mission d'assister le Ministre et les Commissaires du Gouvernement dans l'exercice de leur fonction légale près les entreprises publiques économiques qui relèvent du département.

Chargé du contentieux en matière des marchés publics, le service assure également le traitement juridique des charges découlant des procédures judiciaires en cours et relatives aux compétences transférées par les lois spéciales des 8 août 1980 et 8 août 1988.

#### 41/0 — SUBSISTANCE

Ce programme reprend les frais de fonctionnement qui doivent permettre d'effectuer les missions citées ci-dessus.

En outre ce programme comporte les crédits spécifiques nécessaires au Service juridique pour couvrir les dépenses suivantes:

— les frais de justice divers, droits d'enregistrement et honoraires divers (experts, avocats, conseillers techniques...).

A partir de 1992, tous les avocats sont rémunérés «à la procédure». Cette modification assure un rendement meilleur mais coûte plus cher.

— les indemnités que l'Etat est condamné à payer.

Sont également ajoutées à ce programme de subsistance des rubriques qui malgré leur nature ne relèvent pas de programmes spécifiques:

— allocations et dépenses du Service social;  
— Centre de Rhode-Saint-Genèse.

## 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

| Niveau  | Kader | 1993 | 1994 | 1995 |
|---------|-------|------|------|------|
| I       | 78    | 59   | 56   | 55   |
| II+     | .     | .    | 5    | 5    |
| II      | 118   | 106  | 98   | 96   |
| III     | 66    | 63   | 61   | 60   |
| IV      | 45    | 104  | 97   | 96   |
| Totalen | 307   | 332  | 317  | 312  |

Uitgaven (in miljoenen frank)

| Statuut                  | (PA B.A.)  | 1993           | 1994           | 1995  |
|--------------------------|------------|----------------|----------------|-------|
| Statutair personeel      | (01 11 03) | 237,4<br>(0,9) | 237,9<br>(0,1) | 244,7 |
| Niet-statutair personeel | (01 11 04) | 74,9<br>(0,1)  | 79,6           | 82,3  |
| Totalen                  |            | 312,3<br>(1,0) | 317,5<br>(0,1) | 327,0 |

## Verklarende nota

Bezoldigingen en allerhande toelagen aan het vast en stage-doend personeel.

(Zie globale verantwoording.)

## 02. Werkingskosten

## 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

| Niveau | Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------|-------|------|------|------|
| I      | 78    | 59   | 56   | 55   |
| II+    | .     | .    | 5    | 5    |
| II     | 118   | 106  | 98   | 96   |
| III    | 66    | 63   | 61   | 60   |
| IV     | 45    | 104  | 97   | 96   |
| Totaux | 307   | 332  | 317  | 312  |

Dépenses (en millions de francs)

| Statut                   | (PA A.B.)  | 1993           | 1994           | 1995  |
|--------------------------|------------|----------------|----------------|-------|
| Personnel statutaire     | (01 11 03) | 237,4<br>(0,9) | 237,9<br>(0,1) | 244,7 |
| Personnel non statutaire | (01 11 04) | 74,9<br>(0,1)  | 79,6           | 82,3  |
| Totaux                   |            | 312,3<br>(1,0) | 317,5<br>(0,1) | 327,0 |

## Note explicative

Rémunération et allocations généralement quelconques aux personnel statutaire définitif et stagiaires.

(Voir justifications globales.)

## 02. Frais de fonctionnement

| PA | B.A.   | Aard                                    | 1993 | 1994          | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|--------|-----------------------------------------|------|---------------|------|------|------|------|
| PA | A.B.   | Nature                                  |      |               |      |      |      |      |
|    | 1201.1 | Erelonen. — <i>Honoraires</i>           | —    | —             | 26,4 | 26,4 | 26,4 | 26,4 |
|    | 1201.2 | Aankopen. — <i>Achats</i>               | —    | —             | 33,6 | 33,6 | 33,6 | 33,6 |
|    | 1201.3 | Energie. — <i>Energie</i>               | —    | —             | 7,8  | 7,8  | 7,8  | 7,8  |
|    | 1201.4 | Informatica. — <i>Informatique</i>      | —    | —             | —    | —    | —    | —    |
|    | 1201.5 | Vergoedingen. — <i>Indemnités</i>       | —    | —             | 7,8  | 7,8  | 7,8  | 7,8  |
| 02 | 1201   | Totalen. — <i>Totaux</i>                | 80,1 | 74,1<br>(1,2) | 75,6 | 75,6 | 75,6 | 75,6 |
| 02 | 1207   | Inrichting. — <i>Installation</i>       | 3,4  | 5,0           | 4,0  | 5,0  | 5,0  | 5,0  |
| 02 | 7401   | Uitrusting. — <i>Equipement</i>         | 6,5  | 10,0          | 10,0 | 10,0 | 10,0 | 10,0 |
|    |        | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> | 90,0 | 89,1<br>(1,2) | 89,6 | 90,6 | 90,6 | 90,6 |

## Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

## Note explicative

(Voir justifications globales.)

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 41 04 1105 (Beg OA AP BA)

Tekst: Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeer en Infrastructuur andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpgoederen ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbende voor het geheel van het Departement Verkeerswezen en PTT) (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting) (vroegere B.A. 40.04.1105 en 41.04.3306).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 3,3  | 14,5 | 14,4 | —    | —    | —    |

Verklarende nota

Onderverdeling van het krediet:

A. Toekenning van hulp gelden-pensioenen:

Toekenning van hulp gelden-pensioenen aan gewezen agenten, aan gewezen boventallige brievenbestellers, aan gepensioneerd agenten en hun rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding . . . . . F 1 400 000

B. Sociale Werken:

1. Toelage aan de V.Z.W. «Sociale Dienst van Verkeerswezen» bestemd om de uitgaven te dekken die rechtstreeks door deze vereniging worden verricht (met inbegrip van de toekenning van hulpgelden voor buitengewone toestand aan agenten of gewezen agenten van de Besturen of Diensten van het Departement). — Besluit van de Regent van 15 september 1947 en ministerieel besluit van 27 februari 1976 . . . . . 10 000 000
2. Uitgaven voor aanpassing, eerste instelling en vernieuwing van de messes, de centra voor preventieve geneeskunde en van het ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode (uitgaven andere dan de aankoop van vermogensgoederen) . . . . . 2 000 000
3. Diverse uitgaven van de Sociale Dienst: terugbetaling van een aandeel in de kostprijs van de maaltijden opgediend aan de agenten van de Besturen van het Departement in gemeenschappelijke of andere restaurants erkend door de Sociale Dienst . . . . . 1 000 000

Totaal . . . . . F 14 400 000

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 41 04 1105 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépenses diverses du service social des Communications et de l'Infrastructure autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du département: Communications et PTT) (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses) (anciennes A.B. 40.04.1105 et 41.04.3306).

(En millions de francs)

Note explicative

Ventilation du crédit:

A. Octroi de secours-pensions:

Octroi de secours-pensions à d'anciens agents, à d'anciens facteurs surnuméraires, à des agents pensionnés et leurs ayants droit de l'ancien Office national pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi . . . . . F 1 400 000

B. Œuvres sociales:

1. Subvention à l'A.S.B.L. «Service social des Communications» destinée à supporter les dépenses faites directement par cette association (y compris l'octroi de secours pour position exceptionnelle aux agents ou anciens agents des Administrations ou Service du Département). — Arrêté du Régent du 15 septembre 1947 et arrêté ministériel du 27 février 1976 . . . . . 10 000 000
2. Dépenses d'aménagement, de premier équipement et de renouvellement des mess, des centres de médecine préventive et du centre récréatif de Rhode-Saint-Génèse (dépenses autres que l'achat de biens patrimoniaux) . . . . . 2 000 000
3. Dépenses diverses du Service social: remboursement d'une quote-part dans le prix des repas servis aux agents des Administrations du Département dans des restaurants communautaires ou autres agréés par le Service social . . . . . 1 000 000

Total . . . . . F 14 400 000

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 41 03 3301 (Beg OA AP BA)

Tekst: Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid:

- Ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bediende gepleegde daden;
- Voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waar van hij eigenaar is.

(cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|-------|-------|-------|------|------|------|
| a     | 155,9 | 195,0 | 175,1 | —    | —    | —    |

## Verklarende nota

Veel rechtsgedingen betreffende de in 1980 en 1988 geregionaliseerde materies zijn nog steeds hangende. Tot nu toe werd geen oplossing gevonden voor het meningsverschil tussen de Gewesten en de Staat betreffende de interpretatie van de bijzondere wet voor de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De Staat, in het bezit van een bevel tot betalen, tracht de zaak voor de beslagrechter aanhangig te maken.

Rekening houdend met wat hoger wordt vermeld, werd een provisioneel krediet van 175,1 miljoen in de begroting 1995 voorzien.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 41 03 3302 (Beg OA AP BA)

Tekst: Bijdrage in de kost van de rustpensioenen bestemd voor de gepensioneerde voormalige personeelsleden van het ex-Wegenfonds.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,1  | 11,7 | 12,0 | 12,0 | 12,0 | 12,0 |

## Verklarende nota

|                                            |   |            |
|--------------------------------------------|---|------------|
| Bijdrage pensioenen                        | F | 4 500 000  |
| Renten ex-Wegenfonds en ex-Openbare Werken |   | 7 500 000  |
|                                            | F | 12 000 000 |

## Betalings in uitvoering van:

— artikel 189 van de wet 29 december 1990 houdende sociale bepalingen;

— wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 41 03 3301 (Bud DO PA AB)

Libellé: Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat:

- A l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;
- Pour les dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou de bçtiments dont il est propriétaire.

(cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses)

(En millions de francs)

## Note explicative

De nombreux procès concernant les matières régionalisées en 1980 et 1988 sont toujours en cours. Aucune solution n'a encore pu être trouvée au désaccord entre les Régions et l'Etat quant à l'interprétation de la loi spéciale de financement des Communautés et des Régions.

Cependant, l'Etat confronté à un commandement d'avoir à payer, s'efforce de porter l'affaire devant le juge des saisies.

Dans ce contexte, un crédit provisionnel de 175,1 millions a été prévu au budget 1995.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 41 03 3302 (Bud DO PA AB)

Libellé: Contribution dans les frais de pensions destinées aux anciens membres du personnel pensionnés de l'ex-Fonds des Routes.

(En millions de francs)

## Note explicative

|                                                  |   |            |
|--------------------------------------------------|---|------------|
| Contribution pensions Fonds des Routes           | F | 4 500 000  |
| Rentes ex-Fonds des Routes et ex-Travaux Publics |   | 7 500 000  |
|                                                  | F | 12 000 000 |

## Paiements en exécution de:

— l'article 189 de la loi du 29 décembre 1990 contenant des dispositions sociales;

— la loi du 3 juillet 1967 concernant l'indemnisation pour des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 41 04 7303 (Beg OA AP BA)

Tekst: Centrum van Sint-Genesius-Rode. — Aankoop van gronden — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz. (vroegere B.A. 40.04.7303).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 2,8  | 3,3  | 3,0  | 3,0  | 3,0  | 3,0  |
| c     | 0,6  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  |

Verklarende nota

De aangevraagde kredieten moeten de uitvoering toelaten van bouw- en aanpassingswerken in het ontspanningscentrum te Sint-Genesius-Rode.

41/1 — OORLOGSSCHADE

Nagestreefde doelstellingen

De opdracht van de Financiële Bijdragen is de wettelijke en reglementaire bepalingen toe te passen betreffende de schade veroorzaakt door natuurrampen, oorlogen en de overgang van Kongo naar de onafhankelijkheid.

De financiële lasten voortvloeiend uit de tussenkomst tengevolge van natuurrampen zijn door het Nationale Rampenfonds verzekerd, dat ten dien einde onder andere door de begroting van het Ministerie van Financiën gestijfd wordt.

Wat de oorlogsschade betreft, voorziet het programma kredieten bestemd om de uitgaven van allerlei aard voortvloeiend uit de toepassing van de verschillende reglementeringen in verband met oorlogsschade te verzekeren.

Die reglementeringen worden hierna hernomen:

— Uitvoering van de wetten betreffende de schade ingevolge de oorlog 1914-1918, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 6 september 1921.

— Uitvoering van de wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen, noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een deel van algemeen nut, ten laste van de Staat gelegd wordt. Artikel 161 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen bepaalt dat alleen nog de bedragen, die vóór de inwerkingtreding van deze wet bepaald werden op grond van goedgekeurde inschrijvingen of contracten, het voorwerp van een likwidatie zullen uitmaken.

— Door het arrest van 8 februari 1994 heeft het Arbitragehof geoordeeld dat artikel 161 de artikelen 6 en 6bis van de Grondwet overtrad. Om de onzekerheden als gevolg van dit arrest op te vangen wordt een beperkt krediet in dit programma ingeschreven.

— Uitvoering van de wetten betreffende de herstelling van de oorlogsschade aan private goederen gecoördineerd door het koninklijk besluit van 30 januari 1954 en gewijzigd door de wet van 21 november 1974.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 41 04 7303 (Bud DO PA AB)

Libellé: Centre de Rhode-Saint-Genèse. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques aménagement de voies d'accès, etc. (ancienne A.B. 40.04.7303).

(En millions de francs)

Note explicative

Les crédits demandés doivent permettre l'exécution des travaux de construction et d'aménagement au Centre récréatif de Rhode-Saint-Genèse.

41/1 — DOMMAGES DE GUERRE

Objectifs poursuivis

La mission de l'Intervention financière est d'appliquer les dispositions législatives et réglementaires relatives aux dommages causés par les calamités naturelles, les guerres et l'accession du Congo à l'indépendance.

Les charges financières résultant de l'intervention suite aux calamités naturelles, sont assumées par la Caisse nationale des Calamités, dotée à cet effet notamment par le budget du Ministère des Finances.

En matière de dommages de guerre, le programme prévoit une série de crédits destinés à faire face aux dépenses de toute nature résultant de l'application des différentes réglementations relatives aux dommages causés par la guerre.

Ces réglementations sont reprises ci-après:

— Exécution des lois sur les dommages de la guerre 1914-1918 coordonnées par l'arrêté royal du 6 septembre 1921.

— Exécution de la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général. L'article 161 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses dispose que seuls les montants fixés sur base des soumissions ou contrats approuvés avant l'entrée en vigueur de la loi, feront encore l'objet d'une liquidation.

— Par arrêt du 8 février 1994, la Cour d'Arbitrage a estimé que cet article violait les articles 6 et 6bis de la Constitution. Dans l'impossibilité de préjuger de l'évolution de la situation, un crédit limité a été inscrit au programme.

— Exécution des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés coordonnées par l'arrêté royal du 30 janvier 1954 et modifié par la loi du 21 novembre 1974.

— Uitvoering van de wet van 14 april 1965 ter regeling van de financiële tussenkomst van de Staat wegens schade veroorzaakt aan privé-goederen naar aanleiding van de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A.: 33 41 10 6303 (Beg OA AP BA)

Tekst: Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck (vroegere B.A. 55.50.6303).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 14,4 | 3,5  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |
| b     | 17,4 | 0,5  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

#### Verklarende nota

Voor de jaren 1995-1996-1997 en 1998 moet een vastleggingskrediet en een ordonnanceringskrediet voorzien worden:

— als dekking van de bij toepassing van de bij koninklijk besluit van 6 september 1921 samengevatte wetten betreffende het herstel der oorlogsschade, eventuele toe te kennen vergoedingen voor schade toegebracht door accidentele ontploffing van achtergebleven munitie van de oorlog 1914-1918

— onzekerheden verbonden aan de gevolgen van het arrest van het Arbitragehof van 8 februari 1994 op te vangen.

B.A.: 33 41 10 6307 (Beg OA AP BA)

Tekst: Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 (vroegere B.A. 55.50.6307).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 9,8  | 8,0  | 28,0 | 28,0 | 28,0 | 28,0 |
| c     | —    | —    | 28,0 | 28,0 | 28,0 | 28,0 |

#### Verklarende nota

Een krediet van 28 miljoen frank zal in 1995 nodig zijn om het saldo van de herstellingswerken wegens oorlogsschade aan het Instituut Saint-Joseph te Bastenaken te vereffenen en onzekerheden verbonden aan de gevolgen van het arrest van het Arbitragehof van 8 februari 1994 op te vangen.

— Exécution de la loi du 14 avril 1965 organisant l'intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cf. les allocations de base ci-après.

A.B.: 33 41 10 6303 (Bud DO PA AB)

Libellé: Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommage de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck (ancienne A.B. 55.50.6303).

(En millions de francs)

#### Note explicative

Pour les années 1995-1996-1997 et 1998 il y a lieu de prévoir un crédit d'engagement et un crédit d'ordonnancement en vue de:

— couvrir d'éventuelles indemnités allouées suite à des explosions accidentelles de munitions subsistant de la guerre 1914-1918 et ce en exécution des lois coordonnées par l'arrêté royal du 6 septembre 1921 relatives aux réparations des dommages de guerre;

— faire face aux incertitudes liées aux conséquences de l'arrêt de la Cour d'Arbitrage du 8 février 1994.

A.B.: 33 41 10 6307 (Bud DO PA AB)

Libellé: Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (ancienne A.B. 55.50.6307).

(En millions de francs)

#### Note explicative

Un crédit de 28,0 millions de francs sera nécessaire en 1995 pour la liquidation du solde de l'entreprise de réparation des dommages de guerre à l'Institut Saint-Joseph de Bastogne et de faire face aux incertitudes liées aux conséquences de l'arrêt de la Cour d'Arbitrage du 8 février 1994.

B.A.: 33 41 10 6308 (Beg OA AP BA)

Tekst: Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering door de ondergeschikte openbare besturen van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961 of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogschade (vroegere B.A. 55.50.6308).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | —    | —    | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |
| c     | —    | —    | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

#### Verklarende nota

Een beperkt krediet van 1,0 miljoen wordt voorzien om de onzekerheden verbonden aan de gevolgen van het arrest van het Arbitragehof van 8 februari 1994 op te vangen.

#### 41/2 — REGIE DER GEBOUWEN

##### Nagestreefde doelstellingen

Het programma 41/2 bevat de dotaties die ter beschikking gesteld worden van de Regie der Gebouwen om haar in staat te stellen haar statutaire opdracht uit te voeren: het ter beschikking stellen van de Staat van terreinen, gebouwen en aanhorigheden die noodzakelijk zijn voor de diensten van de Staat en voor de door de Staat beheerde openbare diensten, evenals voor de huisvesting van sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel.

Deze opdracht kan worden uitgebreid tot de gebouwen die ressorteren onder de instellingen ingedeeld bij de categorie A van de lijst die is vastgesteld bij artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

In de praktijk betekent dit dat de Regie gebouwen opricht, inricht en onderhoudt, maar ook aankoopt, onteigent, verkoopt, in huur neemt en geeft en alle andere verrichtingen doet die betrekking hebben op haar opdracht, of die van aard zijn de verwezenlijking ervan te vergemakkelijken.

Al die werkzaamheden worden uitgevoerd in naam en voor rekening van de Staat of van de betrokken instelling van openbaar nut.

##### Basiswetgeving:

— Wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen.

— Wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

A.B.: 33 41 10 6308 (Bud DO PA AB)

Libellé: Subsidies ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1<sup>er</sup> février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre (ancienne A.B. 55.50.6308).

(En millions de francs)

#### Note explicative

Un crédit limité de 1,0 million est nécessaire pour faire face aux incertitudes liées aux conséquences de l'arrêt de la Cour d'Arbitrage du 8 février 1994.

#### 41/2 — REGIE DES BATIMENTS

##### Objectifs poursuivis

Le programme 41/2 contient les dotations mises à la disposition de la Régie des Bâtiments pour lui permettre d'exécuter sa mission statutaire: la mise à la disposition de l'Etat des terrains, bâtiments et leurs dépendances nécessaires aux services de l'Etat ainsi qu'au logement de certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Cette mission peut être étendue aux immeubles dépendant des organismes classés dans la catégorie A de la liste dressée par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

En pratique, cela veut dire que la Régie réalise la construction, l'aménagement et l'entretien des bâtiments, ainsi que l'acquisition, l'expropriation, la vente, la mise ou la prise en location et toute autre activité relative à sa mission ou qui peut faciliter la réalisation de ses objectifs.

Toutes ces activités sont exécutées au nom et pour compte de l'Etat ou de l'organisme concerné.

##### Base légale:

— Loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments.

— Loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

— Koninklijk besluit van 7 april 1954 houdende algemeen reglement op de begroting en de comptabiliteit van de bij de wet van 16 maart 1954 bedoelde instellingen van openbaar nut.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A.: 33 41 21 6103 (Beg OA AP BA)

Tekst: Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971 (vroegere B.A. 56.51.6103).  
(Artikel 450.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a     | 3 854,9 | 4 121,3 | 4 673,3 | 4 790,1 | 4 914,7 | 5 047,4 |

#### Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering:

— van verbintenissen die in vorige begrotingsjaren werden aangegaan, zowel door de Staat (ex-Ministerie van Openbare Werken, Bestuur der Gebouwen), als door de Regie der Gebouwen;

— van nieuwe verbintenissen die gedurende het begrotingsjaar 1995 zullen aangegaan worden op de artikelen 533.01 en 533.03 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

Het bedrag vertegenwoordigt de eigenlijke inspanning van de Staat voor de vermeerdering van zijn onroerend bezit in het lopende begrotingsjaar, overeenkomstig artikel 8, 2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen.

Bovendien bevat dit artikel sinds 1994 ook de kredieten die nodig zijn voor het buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen (artikel 536.02 van de begroting van de Regie).

Wijze waarop het krediet toegekend voor 1995, nl. 4 673,3 miljoen frank, bepaald werd:

1) Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen met betrekking tot vastleggingen genomen in de begrotingsjaren vóór 1995:

a) Artikels 533.01 en 533.03:

(Bij de begrotingscontrole 1994 werd uitgegaan van een reële encours op 1 januari 1994 van 5 896,1 miljoen frank. Inmiddels is deze encours gestegen met 275,1 miljoen frank wegens een regularisatie die de Regie der Gebouwen krachtens een opmerking van het Rekenhof moest uitvoeren in het begrotingsjaar 1993.)

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Encours op 1 januari 1994          | F 6 211 046 357 |
| Aangepaste betalingskredieten 1994 | — 4 449 300 000 |
| Vastleggingen toegestaan in 1994   | + 2 442 300 000 |
| Encours op 1 januari 1995          | F 4 204 046 357 |

— Arrêté royal du 7 avril 1954 portant règlement général sur le budget et la comptabilité des organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cf. les allocations de base ci-après.

A.B.: 33 41 21 6103 (Bud DO PA AB)

Libellé: Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 (ancienne A.B. 56.51.6103).  
(Article 450.01 du budget de la Régie des Bâtiments)

(En millions de francs)

#### Note explicative

Ce crédit est destiné à l'apurement:

— des obligations contractées dans les années budgétaires antérieures, tant par l'Etat (ex-Ministère des Travaux publics, Administration des Bâtiments), que par la Régie des Bâtiments;

— des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire 1995 sur les articles 533.01 et 533.03 du budget de la Régie des Bâtiments.

Le montant représente l'effort propre de l'Etat pour augmenter son patrimoine immobilier en vertu de l'article 8, 2°, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments.

En plus, à partir de 1994, cet article contient également les crédits nécessaires pour l'entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat (article 536.02 du budget de la Régie).

Mode de détermination du crédit accordé en 1995, à savoir 4 673,3 millions de francs:

1) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances relatives aux engagements pris dans les années budgétaires antérieures à 1995:

a) Articles 533.01 et 533.03:

(Lors du contrôle budgétaire 1994, on s'est basé sur un encours réel au 1<sup>er</sup> janvier 1994 de 5 896,1 millions de francs. Entre-temps, l'encours a augmenté de 275,1 millions de francs suite à une régularisation que la Régie des Bâtiments a dû faire dans l'année budgétaire 1993 en vertu d'une remarque de la Cour des Comptes.)

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Encours au 1 <sup>er</sup> janvier 1994 | F 6 211 046 357 |
| Crédits de paiement ajustés 1994        | — 4 449 300 000 |
| Engagements autorisés en 1994           | + 2 442 300 000 |
| Encours au 1 <sup>er</sup> janvier 1995 | F 4 204 046 357 |

b) Artikel 536.02:

|                                              |   |                 |
|----------------------------------------------|---|-----------------|
| Encours op 1 januari 1994 . . . . .          | F | —               |
| Aangepaste betalingskredieten 1994 . . . . . |   | - 330 000 000   |
| Vastleggingen toegestaan in 1994 . . . . .   |   | + 1 100 000 000 |
| Encours op 1 januari 1995 . . . . .          | F | 770 000 000     |

De sommen die vereffend zullen moeten worden in 1995 worden geraamd op 55 pct. van deze bedragen, d.i. 2 312 225 496 frank voor artikel 533.01/03 en 423 500 000 frank voor artikel 536.02 (samen: 2 735 725 496 frank).

N.B.: Bij deze berekening werd ervan uitgegaan dat de in 1994 opgelegde ontvangsten van het Financieringsfonds (658,0 miljoen frank) volledig zullen gerealiseerd worden en dat bijgevolg het in 1994 geblokkeerde gedeelte van de vastleggingskredieten (1 460,0 miljoen frank) volledig zal kunnen gebruikt worden. Is dit niet het geval, dan zullen de cijfers aangepast moeten worden bij de begrotingscontrole in januari 1995.

2) Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen met betrekking tot vastleggingen genomen in 1995:

Op basis van de fysieke behoeften die de Regie bekend zijn, had zij, in samenspraak met het Kabinet van de Minister van Infrastructuur, een uitvoeringsprogramma opgesteld dat bestaat uit twee delen. Het eerste deel bevatte alle investeringsprojecten die dwingend en dringend van aard zijn (veiligheidsmaatregelen, uitvoering van beslissingen van de Ministerraad die prioritaire behoeften vertolken, voortzetting van werken in uitvoering om boereste vermijden, behoud van de waarde van het patrimonium). Dit eerste gedeelte vereist vastleggingskredieten ten bedrage van 6 092,0 miljoen frank. Het tweede deel bestreek het geheel van de projecten die beantwoorden aan de specifieke vragen van de departementen; bepaalde daarvan waren reeds gedurende meerdere jaren uitgesteld. Het krediet dat voorgesteld werd om deze projecten te realiseren bedroeg 4 270,1 miljoen frank. Na afloop van het begrotingsconclaaf werd deze laatste kredietaanvraag niet behouden.

Voor het buitengewoon onderhoud wordt hetzelfde vastleggingskrediet voorzien als in 1994, nl. 1 100,0 miljoen frank.

De sommen die vereffend zullen moeten worden in 1995 worden geraamd op 30 pct. van de vastleggingskredieten, d.i. 1 827 600 000 frank voor artikel 533.01/03 en 330 000 000 frank voor artikel 536.02 (samen: 2 157 600 000 frank).

3) De som van 1) en 2): 2 735 725 496 + 2 157 600 000 = 4 893 325 496 frank vormt het bedrag dat voorzien zou moeten worden op basisallocatie 61.03.

4) Op advies van de Inspectie van Financiën werd tijdens de begrotingsbesprekingen echter beslist om de dotatie te beperken tot de geïndexeerde dotatie van 1994, vermeerderd met de sommen die in 1994 uit het Financieringsfonds moesten worden gehaald, bovenop de weerkerende maatregel van 220,0 miljoen frank:

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Dotatie 1994 . . . . .  | 4 121,3 |
| Opbrengst F.F. . . . .  | + 658,0 |
| Weerkerend F.F. . . . . | - 220,0 |
|                         | 4 559,3 |
| Geïndexeerd . . . . .   | × 1,025 |
|                         | 4 673,3 |

Dit betekent dat voor de realisering van het investeringsprogramma slechts vastleggingskredieten beschikbaar zijn ten belope van: (4 673,3 - 2 735,7): 30 × 100 = 6 458,7 miljoen frank.

b) Article 536.02:

|                                                   |   |                 |
|---------------------------------------------------|---|-----------------|
| Encours au 1 <sup>er</sup> janvier 1994 . . . . . | F | —               |
| Crédits de paiements ajustés 1994 . . . . .       |   | - 330 000 000   |
| Engagements autorisés en 1994 . . . . .           |   | + 1 100 000 000 |
| Encours au 1 <sup>er</sup> janvier 1995 . . . . . | F | 770 000 000     |

On estime à 55 p.c. de ces montants les sommes qui devront être liquidées en 1995, soit 2 312 225 496 francs pour les articles 533.01/03 et 423 500 000 francs pour l'article 536.02 (total: 2 735 725 496 francs).

N.B.: Ce calcul présuppose que les recettes du Fonds de Financement imposées en 1994 (658,0 millions de francs) seront toutes réalisées, de sorte que la partie bloquée des crédits d'engagement de 1994 (1 460,0 millions de francs) pourra être libéré entièrement. Si cela n'est pas le cas, les chiffres devront être adaptés lors du contrôle budgétaire de janvier 1995.

2) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances relatives aux engagements pris en 1995:

Sur base des besoins physiques connus de la Régie, celle-ci, de concert avec le Cabinet du Ministre de l'Infrastructure, avait conçu un programme de réalisation composé de deux parties. La première partie comprenait tous les projets d'investissement présentant un caractère impérieux et urgent (mesures de sécurité, exécution des décisions du Conseil des Ministres traduisant des besoins prioritaires, poursuite des chantiers en cours en vue d'éviter des pénalités, conservation de la valeur du patrimoine). Cette première partie nécessite un budget d'engagements de 6 092,0 millions de francs. La deuxième partie comprenait l'ensemble des projets répondant aux demandes spécifiques des départements dont certaines étaient différées depuis plusieurs années. Le crédit repris pour réaliser ces projets était de 4 270,1 millions de francs. A l'issue du conclave budgétaire, cette demande de crédits n'a pas été retenue.

Pour l'entretien extraordinaire, le même crédit d'engagement qu'en 1994 est prévu, notamment 1 100,0 millions de francs.

Les sommes qui devront être liquidées en 1995 sont estimées à 30 p.c. de ces crédits, soit 1 827 600 000 francs pour les articles 533.01/03 et 330 000 000 de francs pour l'article 536.02 (total: 2 157 600 000 francs).

3) La somme de 1) et 2): 2 735 725 496 + 2 157 600 000 = 4 893 325 496 est le montant qui devrait être prévu à l'allocation de base 61.03.

4) Cependant, suite à la proposition de l'Inspection des Finances, il a été décidé lors des discussions budgétaires de limiter la dotation au niveau de la dotation 1994 indexée, majorée des sommes qui devaient provenir en 1994 du Fonds de Financement, en surplus de la mesure récurrente de 220,0 millions de francs:

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| Dotation 1994 . . . . .        | 4 121,3 |
| Recettes F.F. . . . .          | + 658,0 |
| Mesure récurrente F.F. . . . . | - 220,0 |
|                                | 4 559,3 |
| Indexée . . . . .              | × 1,025 |
|                                | 4 673,3 |

En conséquence, pour la réalisation du programme d'investissement, la Régie peut disposer de crédits d'engagement à concurrence de: (4 673,3 - 2 735,7): 30 × 100 = 6 458,7 millions de francs.

5) Het Financieringsfonds moet in 1995 opnieuw 220,0 miljoen frank opbrengen (weerkende maatregel). Op advies van de Inspectie van Financiën werd tijdens de begrotingsbesprekingen beslist om de jaarlijkse terugbetaling vanwege de Vlaamse Gemeenschap van de prefinanciering door de Regie der Gebouwen van de renovatiewerken aan het Martelaarsplein (66,7 miljoen frank per jaar gedurende 9 jaar), toe te kennen aan de Regie der Gebouwen, die dit bedrag mag aanrekenen op het Financieringsfonds.

Tegenover deze ontvangsten staan vastleggingsmogelijkheden t.b.v. 220,0:  $30 \times 100 = 733,3$  miljoen frank, waarvan  $(220,0 - 66,7) : 30 \times 100 = 511,0$  miljoen frank geblokkeerd blijft tot de ontvangsten van het Financieringsfonds gerealiseerd zijn.

6) Samenvattend: er wordt een dotatie toegekend van 4 673,3 miljoen frank. Op artikel 450.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen wordt dat bedrag gesplitst in een dotatie voor investeringen (3 919,8 miljoen frank) en een dotatie voor buitengewoon onderhoud (753,5 miljoen frank).

Aan de uitgavenzijde worden deze middelen verhoogd met 220,0 miljoen frank uit het Financieringsfonds, waarvan 66,7 miljoen frank terugbetaling Martelaarsplein.

Tegenover dit alles staan vastleggingskredieten t.b.v. 7 192,0 miljoen frank (6 092,0 miljoen frank investeringen en 1 100,0 miljoen frank buitengewoon onderhoud), waarvan 511,0 miljoen frank geblokkeerd blijft tot de ontvangsten van het Financieringsfonds gerealiseerd zijn.

Voor de meerjarenraming 1996-1998 werd uitgegaan van de hierboven berekende betalings- en vastleggingsmogelijkheden, met als norm de geïndexeerde aangroei van de dotatie.

B.A.: 33 41 22 4101 (Beg OA AP BA)

Tekst: Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen uit hoofde van haar statutaire opdracht en door haar aan de eigenaars betaald (vroegere B.A. 56.52.4101).

(Artikel 450.05 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a     | 3 833,0 | 3 764,4 | 3 868,2 | 3 909,2 | 4 001,8 | 4 109,8 |

#### Verklarende nota

Het totaal van de te betalen huurgelden voor de huurcontracten die van kracht waren op 19 april 1994 en die aangerekend moeten worden op artikel 537.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen bedroeg: 3 916 367 089 frank.

In de loop van 1994 zouden nog voor 187 270 178 frank huurcontracten opgezegd kunnen worden, wat het totaal te betalen bedrag op 3 729 096 911 frank brengt.

Geïndexeerd aan 2,5 pct. wordt dit: 3 822 324 334 frank.

Dit bedrag moet vermeerderd worden met 20 993 702 frank voor het restaurant WTCIII, waarvan de huur tot hiertoe aangerekend werd op artikel 537.04, maar dat thans door de Vlaamse Gemeenschap verlaten werd.

Het totaal wordt dan: 3 843 318 036 frank.

5) En 1995, le Fonds de Financement doit produire à nouveau 220,0 millions de francs (mesure récurrente). Suite à la proposition de l'Inspection des Finances, il a été décidé lors des discussions budgétaires d'accorder à la Régie des Bâtiments la recette annuelle qui constitue le remboursement de la part de la Communauté flamande du préfinancement par la Régie des Bâtiments des travaux de rénovation à la Place des Martyrs (66,7 millions de francs par an, pendant 9 ans). Ce montant peut être incorporé dans le Fonds de Financement.

Ces recettes entraînent un supplément d'engagement de 220,0:  $30 \times 100 = 733,3$  millions de francs, dont  $(220,0 - 66,7) : 30 \times 100 = 511,0$  millions de francs restent bloqués jusqu'à ce que les recettes du Fonds de Financement seront réalisées.

6) Récapitulation: une dotation de 4 673,3 millions de francs est accordée. A l'article 450.01 du budget de la Régie des Bâtiments, ce montant est divisé dans une dotation pour investissements (3 919,8 millions de francs) et une dotation pour l'entretien extraordinaire (753,5 millions de francs).

Dans les dépenses, ces moyens sont majorés de 220,0 millions de francs provenant du Fonds de Financement (dont 66,7 millions de francs remboursement « Place des Martyrs »).

Ceci autorise des crédits d'engagement pour un montant total de 7 192,0 millions de francs (6 092,0 investissements et 1 100,0 millions de francs entretien extraordinaire), dont 511,0 millions de francs resteront bloqués jusqu'à la réalisation des recettes du Fonds de Financement.

L'estimation pluriannuelle 1996-1998 se base sur les crédits de paiement et d'engagement calculés ci-dessus, en appliquant la norme de l'indexation de la dotation.

A.B.: 33 41 22 4101 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par elle aux propriétaires (ancienne A.B. 56.52.4101).

(Article 450.05 du budget de la Régie des Bâtiments)

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a     | 3 833,0 | 3 764,4 | 3 868,2 | 3 909,2 | 4 001,8 | 4 109,8 |

#### Note explicative

Le montant total des loyers à payer pour les baux qui étaient en vigueur le 19 avril 1994 et qui doivent être imputés sur l'article 537.01 du budget de la Régie des Bâtiments, s'élève à 3 916 367 089 francs.

Au cours de l'année 1994, des contrats pour un montant total de 187 270 178 francs pourraient être résiliés, de sorte que le montant total à payer est de 3 729 096 911 francs.

Après application d'une indexation de 2,5 p.c., cela devient: 3 822 324 334 francs.

Ce montant doit être majoré de 20 993 702 francs pour le restaurant WTCIII, dont le loyer était imputé sur l'article 537.04, mais qui est maintenant abandonné par la Communauté flamande.

Le total devient alors: 3 843 318 036 francs.

Na advies van de Inspectie van Financiën werden tijdens de begrotingsbesprekingen bovendien de volgende aanpassingen aanvaard:

- 1) Huurprijsverhogingen:
  - Brussel: + 70 000 000;
  - Vlaanderen: + 700 000;
  - Wallonië: + 400 000.
- 2) Nieuwe huurcontracten: «North gate 3»: + 180 000 000.
- 3) Vermindering voor contracten die vermoedelijk zullen opgezegd worden in 1995:
  - Brussel: - 25 033 031;
  - Vlaanderen: - 17 232 532;
  - Wallonië: - 31 895 298.
- 4) Opzegging wegens bezetting «North Gate 3»:  
- 125 000 000.
- 5) De huurgelden die de Regie moet betalen voor de huisvesting van de Staatsdiensten in gebouwen die zij niet beheert, kunnen in theorie verlaagd worden in de mate waarin deze diensten akkoord gaan om gehergroepeerd te worden op oppervlakten die overeenkomen met de norm vastgelegd door de Ministerraad, namelijk 12 m<sup>2</sup> netto per personeelslid (waarbij «netto» betekent: zonder ruimten voor gemeenschappelijk gebruik, zoals gangen, sanitaire voorzieningen, documentatieruimten, restaurants, archiefruimten, toegangs- en verbindingswegen enz.). In die omstandigheden zou de Regie inderdaad bepaalde huurcontracten die zij aangegaan heeft, kunnen opzeggen. De Minister van Begroting heeft bepaald dat op die manier in 1995 een besparing van 119 443 200 frank verwezenlijkt kan worden. Deze besparing is echter uiterst hypothetisch, aangezien:
  - enerzijds niet alle departementen die in aanmerking komen voor hergroepering daar inderdaad ook klaar voor zijn;
  - en anderzijds de Regie der Gebouwen de bevoegdheid en de middelen ontbeert om die departementen daartoe te dwingen.

Na deze aanpassingen wordt het totaal bedrag van de in 1995 te betalen huurgelden: 3 775 813 955 frank.

Deze som moet verhoogd worden met de huuropslag van 1,5 pct. voor administratiekosten, die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen volgens de beslissing van het Begrotingscomité van 5 februari 1976: 3 832 451 164 frank.

In het verslag van de Inspectie van Financiën werd voorgesteld om het op deze manier berekende bedrag op te trekken tot de geïndexeerde dotatie 1994:  $3\,764,4 \times 1,025 = 3\,858,5$  miljoen frank

Tijdens de bilaterale vergadering werd daar nog eens 9,7 miljoen frank aan toegevoegd wegens een dubbele vermindering die de Inspectie van Financiën had doorgevoerd.

Bedrag van de dotatie op B.A. 41.01: 3 868,2 miljoen frank.

**Opmerking:** De begroting van de Regie der Gebouwen is van die aard dat zij beïnvloed wordt door de beslissingen van het Overlegcomité federale Staat/Gemeenschappen en Gewesten in verband met de bepaling van de nieuwe maatstaven om de huurgelden te regelen die elk van de betrokken partijen moet betalen voor de gebouwen die ze bezetten en die eigendom zijn van een andere partij. De Minister van Begroting heeft geoordeeld dat, indien de onderhandelingen die daarover in de schoot van het Overlegcomité gevoerd worden, slagen, dit zou kunnen leiden tot een meerprijs van 314,8 miljoen frank voor de Regie. Hij geeft de Regie de toelating om daarvan een gedeelte te gebruiken om haar werkingskosten te dekken, nl. 208,4 miljoen frank, en een ander gedeelte (106,4 miljoen frank) om nieuwe huurcontracten af te sluiten voor de huisvesting van federale diensten. Opdat deze bedragen echter gebruikt zouden kunnen worden, moeten zij reëel geïndex worden en moeten voorafgaandelijk nieuwe huurcontracten tussen de verschillende partijen kunnen afgesloten worden.

En plus, sur la proposition de l'Inspection des Finances, les adaptations suivantes ont été acceptées lors des discussions budgétaires:

- 1) Majorations des prix de location:
  - Bruxelles: + 70 000 000;
  - Flandre: + 700 000;
  - Wallonie: + 400 000.
- 2) Nouveaux contrats: «North Gate 3»: + 180 000 000.
- 3) Diminutions pour des contrats qui seront probablement résiliés en 1995:
  - Bruxelles: - 25 033 031;
  - Flandre: - 17 232 532;
  - Wallonie: - 31 895 298.
- 4) Résiliation à cause de l'occupation du «North Gate 3»:  
- 125 000 000.

5) Les loyers que la Régie doit payer pour l'hébergement des Services de l'Etat dans des immeubles qui ne lui appartiennent pas, peuvent théoriquement être réduits pour autant que les services en question acceptent d'être regroupés sur des superficies correspondantes à la norme de 12 m<sup>2</sup> net par agent arrêtée par le Conseil des Ministres (net voulant dire ici hors locaux à usage collectif tels que couloirs, commodités, salles de documentation, cafetarias, salles d'archives, voies d'accès et de circulation etc.). Dans ces conditions en effet des contrats de bail souscrits par la Régie pourraient être résiliés par elle. Le Ministre du Budget a fixé l'économie ainsi réalisable en 1995 à 119 443 200 francs. Cette économie est cependant des plus hypothétiques étant donné que:

- d'une part, tous les départements susceptibles d'être regroupés ne sont pas prêts à l'être;
- d'autre part, la Régie des Bâtiments n'a ni la vocation ni les moyens de contraindre ces départements à s'exécuter.

Après toutes ces adaptations, le montant total des loyers à payer en 1995 devient: 3 775 813 955 francs.

Cette somme doit être majorée de 1,5 p.c. pour frais administratifs, majoration que la Régie des Bâtiments est autorisé à porter en compte suite à la décision du Comité du Budget du 5 février 1976: 3 832 451 164 francs.

Dans son rapport, l'Inspection des Finances a proposé de majorer le montant, calculé ainsi, jusqu'au niveau de la dotation 1994 indexée:  $3\,764,4 \times 1,025 = 3\,858,5$  millions de francs.

Lors de la réunion bilatérale, 9,7 millions de francs ont encore été ajoutés, à cause d'une double diminution que l'Inspection des Finances avait mis en compte.

Montant de la dotation à l'A.B. 41.01: 3 868,2 millions de francs.

**Remarque:** Le budget de la Régie des Bâtiments est susceptible d'être influencé par des notifications du Comité de Concertation Etat fédéral/Régions et Communautés, relatives à la définition d'une nouvelle norme de règlement des loyers à devoir et à recevoir par chacune des entités pour des immeubles qu'elles occupent et qui sont propriétés d'autres. Le Ministre du Budget a estimé que si les négociations, prévues par le Comité de Concertation aboutissaient, il pourrait en résulter un supplément de recettes des loyers pour la Régie de 314,8 millions de francs dont il autorise la Régie à utiliser une partie pour couvrir ses frais de fonctionnement, soit 208,4 millions de francs, et une autre partie (106,4 millions de francs) pour conclure de nouvelles locations en vue d'héberger des services fédéraux. Pour que les montants soient cependant utilisables, il faut qu'ils soient réellement perçus et qu'au préalable de nouveaux contrats de bail aient pu être conclus entre les différentes entités.

De bedragen van de meerjarenraming 1996-1998 werden bekomen door toepassing van de te hanteren groeipercentages van 2,5 pct. — 2,5 pct. — 2,6 pct. — 2,7 pct., telkens verminderd met de besparingen die in de betrokken jaren gerealiseerd kunnen worden.

B.A.: 33 41 22 4102 (Beg OA AP BA)

Tekst: Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten (vroegere B.A. 56.52. 4102). (Artikel 450.02 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a     | 2 421,4 | 2 640,7 | 2 695,3 | 2 762,7 | 2 834,5 | 2 911,0 |

#### Verklarende nota

Het bedrag van de vergoeding voor administratiekosten bestaat uit het verschil tussen de werkingskosten van de Regie en haar diverse eigenlijke ontvangsten; dit verschil is het deficit op de werkingskosten van de Regie der Gebouwen.

De eigen ontvangsten van de Regie der Gebouwen vindt men terug in de hoofdstukken 41 en 43 van haar begroting, maar zonder:

- huurgelden betaald door Gemeenschappen en Gewesten op artikel 411.06;
- artikel 411.21 (recuperatie huurgelden niet-Staatsdiensten);
- artikelen 411.22 en 23 (bezettingsvergoedingen);
- artikel 414.09 (opbrengsten Financieringsfonds) en vermeerderd met de opslag van 1,5 pct. op de huurgelden.

De werkingskosten zijn de uitgaven voorzien in de hoofdstukken 51, 52 (zonder de artikelen 525.xx: financiële lasten) en 55, evenals op de artikelen 534.01/02/03 en 536.03.

Het deficit op de werkingskosten van de Regie moet verdeeld worden onder de Staatsdiensten (dotatie B.A. 41.02) en de niet-Staatsdiensten (bezettingsvergoeding op artikel 411.22 of huurgeld op art. 411.06).

Basis van deze verdeling is de bezette « fictieve oppervlakte », d.w.z. de reële bezette oppervlakte vermenigvuldigd met een coëfficiënt in functie van de ouderdom van de bezette gebouwen.

Op basis van dit alles komt men tot de volgende berekening:

Hierbij werd rekening gehouden met de besparingen die door de Inspectie van Financiën werden voorgesteld en die op de bilaterale vergadering van 15 juni 1994 aanvaard werden (– 82,3 miljoen frank sociale programmatie; – 5,0 miljoen frank hogere functies; – 149,0 miljoen frank gerechtskosten E.U.); er werd echter ook rekening gehouden met bijkomende verzekeringen, onroerende voorheffing en intercalaire kosten die de Regie der Gebouwen onafwendbaar zal moeten betalen in 1995 (totaal: + 80,0 miljoen frank).

Het aandeel van de Staat in het deficit op de werkingskosten van de Regie der Gebouwen wordt dan: 2 903 647 749 frank.

Dit bedrag zou gedekt moeten worden door de dotatie voor werkingskosten.

Les montants de l'estimation pluriannuelle 1996-1998 ont été obtenus par l'application des pourcentages de croissance à prendre en considération: 2,5 p.c. — 2,5 p.c. — 2,6 p.c. — 2,7 p.c., chaque fois diminuées avec le montant des économies envisagées dans l'année concernée.

A.B.: 33 41 22 4102 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement (ancienne A.B. 56.52 4102). (Article 450.02 du budget de la Régie des Bâtiments)

(En millions de francs)

#### Note explicative

Le montant de la redevance pour frais administratifs est la différence entre les dépenses de fonctionnement de la Régie et ses diverses recettes propres; cette différence constitue le déficit dans les frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments.

Les recettes propres de la Régie des Bâtiments se retrouvent dans les chapitres 41 et 43 de son budget, mais sans:

- loyers payés par les Communautés et les Régions sur l'article 411.06;
- l'article 411.21 (récupération des loyers pour les services non-Etat);
- les articles 411.22 et 23 (redevances d'occupation);
- l'article 414.09 (recettes Fonds de Financement) et en ajoutant la majoration de 1,5 p.c. sur les loyers.

Les frais de fonctionnement sont les dépenses prévues dans les chapitres 51, 52 (sans les articles 525.xx: charges financières) et 55, ainsi que sur les articles 534.01/02/03 et 536.03.

Le déficit dans les frais de fonctionnement de la Régie doit être réparti entre les services de l'Etat (dotation sur A.B. 41.02) et les services non-Etat (redevance d'occupation sur l'article 411.22 ou loyer sur l'article 411.06).

Cette répartition se fait sur base de la « superficie occupée fictive », qui est la surface occupée réelle multipliée d'un coëfficient sur base de la vétusté des bâtiments occupés).

Tout ce qui précède amène au calcul suivant:

Ce calcul tient compte des économies proposées par l'Inspection des Finances et approuvées lors de la réunion bilatérale du 15 juin 1994 (– 82,3 millions de francs programmation sociale; – 5,0 millions de francs fonctions supérieures; – 149,0 millions de francs litiges U.E.), mais aussi des frais supplémentaires relatifs aux assurances, au précompte immobilier et aux frais intercalaires qui seront inévitablement à supporter par la Régie des Bâtiments en 1995 (total: + 80,0 millions de francs).

La quote-part de l'Etat dans le déficit des frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments s'élève alors à: 2 903 647 749 francs.

Ce montant devrait être couvert par la dotation pour frais de fonctionnement.

De laatste jaren werd steeds een globale dotatie voor werkings- en onderhoudskosten toegekend, door indexering van de globale dotatie van het voorgaande jaar. Wat van die globale dotatie overbleef na aftrek van het gedeelte « werkingskosten », werd dan toegewezen voor het onderhoud van de Rijksgebouwen. Op die manier zou echter in 1995 slechts 868,4 miljoen frank overblijven voor het onderhoud.

Daarom werd voor 1995, op advies van de Inspectie van Financiën, beslist om beide dotaties afzonderlijk te indexeren, wat voor de werkingskosten volgend bedrag oplevert:

|                                       |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| Dotatie werkingskosten 1994 . . . . . | F 2 640 700 000 |
| Geïndexeerd (+ 2,5 pct.) . . . . .    | 2 706 717 500   |
| Dotatie werkingskosten 1995 . . . . . | 2 706 700 000   |

Tijdens het begrotingsconclaaf werd beslist om dit bedrag te verminderen met 11,4 miljoen frank (bijkomende besparing op de personeelskredieten), zodat op B.A. 41.02 uiteindelijk een krediet van 2 695,3 miljoen frank dient ingeschreven.

Deze dotatie is ontoereikend om het deficit op de werkingskosten volledig te dekken; er blijft een tekort van 2 903 647 749 - 2 695 300 000 = 208 347 749 frank.

Tijdens de bilaterale vergadering werd aanvaard dat het tekort mag aangezuiverd worden met het batig saldo van de huur- en verhuuroperaties tussen de Regie der Gebouwen en de Gemeenschappen en Gewesten:

|                                                  |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| Huur te betalen door Gem. en Gewesten . . . . .  | F 811 440 322 |
| Huur te betalen aan Gem. en Gewesten . . . . .   | - 291 326 507 |
| Huur die bezettingsvergoeding vervangt . . . . . | - 145 647 219 |
| Huur die onderhoudsvergoeding vervangt . . . . . | - 59 779 511  |
| Saldo gebruikt voor nieuwe inhuringen . . . . .  | - 106 339 336 |

Saldo te gebruiken voor werkingskosten . . . . . F 208 347 749

N.B.: Alle berekeningen zijn gebaseerd op de beslissing om het systeem van bezettingsvergoedingen, te betalen door Gemeenschappen en Gewesten (art. 411.22 en 23), vanaf 1 juli 1994 te vervangen door een systeem van huurprijzen afgestemd op de marktprijs (art. 411.06).

De jaarlijkse opbrengst daarvan wordt geraamd op 811 440 322 frank. Op de vooropgestelde datum was echter nog geen enkel huurcontract ondertekend en was dus ook de juiste opbrengst nog niet gekend.

De bedragen van de meerjarenraming 1996-1998 werden bekomen door toepassing van de te hanteren groeipercentages van 2,5 pct. — 2,5 pct. — 2,6 pct. — 2,7 pct.

B.A.: 33 41 22 4103 (Beg OA AP BA)

Tekst: Dotatie ten titel van bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar onderhoudskosten (vroegere B.A. 56.52.4103).  
(Artikel 450.03 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a     | 1 007,1 | 1 039,3 | 1 065,3 | 1 091,9 | 1 120,3 | 1 150,5 |

Cependant, les dernières années, une dotation globale pour frais de fonctionnement et entretien a été accordée, calculée par la simple indexation de la dotation globale de l'année précédente. Le solde de cette dotation après déduction de la partie « frais de fonctionnement », était alors attribué à l'entretien des bâtiments de l'Etat. Si on utilisait cette méthode en 1995, il ne resterait que 868,4 millions de francs pour l'entretien.

Pour cette raison, il a été décidé, suite à la proposition de l'Inspection des Finances, d'indexer les deux dotations séparément, ce qui donne le montant suivant pour les frais de fonctionnement en 1995:

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Dotation fonctionnement 1994 . . . . . | F 2 640 700 000 |
| Indexation (+ 2,5 p.c.) . . . . .      | 2 706 717 500   |
| Dotation fonctionnement 1995 . . . . . | 2 706 700 000   |

Lors du conclave budgétaire, il a été décidé de diminuer ce montant de 11,4 millions de francs (économie supplémentaire dans les crédits de personnel), de sorte que, finalement, un crédit de 2 695,3 millions de francs doit être inscrit à l'A.B. 41.02.

Cette dotation est insuffisante pour couvrir complètement le déficit des frais de fonctionnement. Il manque notamment: 2 903 647 749 - 2 695 300 000 = 208 347 749 francs.

Lors de la réunion bilatérale il a été accepté que le déficit puisse être comblé par le solde positif des opérations de location entre la Régie des Bâtiments et les Communautés et Régions:

|                                                     |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| Loyers à payer par les Comm. et Régions . . . . .   | F 811 440 322 |
| Loyers à payer aux Comm. et Régions . . . . .       | - 291 326 507 |
| Loyers remplaçant redevance d'occupation . . . . .  | - 145 647 219 |
| Loyers remplaçant redevance d'entretien . . . . .   | - 59 779 511  |
| Solde utilisé pour de nouvelles locations . . . . . | - 106 339 336 |

Solde utilisé pour frais de fonctionnement . . . . . F 208 347 749

N.B.: Tous les calculs se basent sur la décision d'abandonner le système des redevances d'occupation à payer par les Communautés et les Régions (art. 411.22 et 23) pour un système des loyers au prix du marché (art. 411.06), à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1994.

Les recettes annuelles de ce système sont estimées à 811 440 322 francs. Cependant, à la date fixée, aucun contrat n'était signé et le montant exact de la recette n'était pas encore connu.

Les montants de l'estimation pluriannuelle 1996-1998 ont été obtenus par l'application des pourcentages de croissance à prendre en considération: 2,5 p.c. — 2,5 p.c. — 2,6 p.c. — 2,7 p.c.

A.B.: 33 41 22 4103 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais d'entretien (ancienne A.B. 56.52.4103).

(Article 450.03 du budget de la Régie des Bâtiments)

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

De laatste jaren werd steeds een globale dotatie voor werkingskosten en onderhoud toegekend; het bedrag daarvan werd bekomen door de dotatie van het voorgaande begrotingsjaar te indexeren. Voor 1995 zou dit een globale dotatie van 3 772 miljoen frank opleveren. Indien men daarvan het aandeel van de Staat in het tekort op de werkingskosten van de Regie der Gebouwen aftrekt, zou er slechts 868,4 miljoen frank overblijven voor het onderhoud.

Daarom werd voor 1995, op advies van de Inspectie van Financiën, beslist om beide dotaties afzonderlijk te indexeren, wat voor het onderhoud volgend bedrag oplevert:

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Dotatie onderhoud 1994 . . . . .   | F 1 039 300 000 |
| Geïndexeerd (+ 2,5 pct.) . . . . . | 1 065 282 500   |
| Dotatie onderhoud 1995 . . . . .   | 1 065 300 000   |

Dit bedrag wordt in de begroting van de Regie der Gebouwen langs de uitgavenzijde hernomen op artikel 536.01, vermeerderd met de ontvangsten voor het onderhoud van de gebouwen « Belliard », « Koningssstraat », « Kouterpoort » en « Van Maerlant » (alternatieve financiering, totaal bedrag: 72 893 667 frank).

Op te merken valt dat dit krediet een absoluut minimum is om het gebouwenpatrimonium van de Staat op de meest elementaire manier te onderhouden. Met dit krediet zit de Regie der Gebouwen in ieder geval een heel stuk onder de prijs/m<sup>2</sup> die algemeen noodzakelijk wordt geacht om waardevermindering van het patrimonium te vermijden: op een reële bezette oppervlakte van 5 598 754 m<sup>2</sup> geeft dat 190,3 frank/m<sup>2</sup>, terwijl de norm 400 frank/m<sup>2</sup> is (zie in dit verband de conclusies van de audit). Bovendien wordt een groot gedeelte van het krediet opgeslorpt door de zogenaamde « vaste contracten » en « contracten totale waarborg » (396,4 miljoen frank in 1994).

De ontoereikendheid van de financiële middelen waarover de Regie aldus beschikt om het onderhoud werkelijk te verzekeren en om bovendien de strijd aan te binden met de verschillende vormen van verval waaraan de gebouwen van de Staat blootgesteld zijn, is de oorzaak van de investeringsbehoeften waarvoor men de prioritaire budgetten moest voorzien die verantwoord werden met het criterium « veiligheidsmaatregelen ».

B.A.: 33 01 01 1102 (Beg OA AP BA)

Tekst: Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen tot dekking van de lasten van aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen (vroegere B.A. 56.52.4104).  
(Artikel 450.04 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

*Note explicative*

Les dernières années, une dotation globale a toujours été accordée pour les frais de fonctionnement et l'entretien; le montant était obtenu par la simple indexation de la dotation de l'année précédente. Pour 1995, cela donnerait une dotation globale de 3 772 millions de francs. Si on déduit de ce montant la quote-part de l'Etat dans le déficit des frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments, il ne resterait que 868,4 millions de francs pour l'entretien.

Pour cette raison, il a été décidé, suite à la proposition de l'Inspection des Finances, d'indexer les deux dotations séparément, ce qui donne le montant suivant pour l'entretien en 1995:

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| Dotation entretien 1994 . . . . . | F 1 039 300 000 |
| Indexée (+ 2,5 p.c.) . . . . .    | 1 065 282 500   |
| Dotation entretien 1995 . . . . . | 1 065 300 000   |

Ce montant est repris dans le budget de la Régie des Bâtiments dans les dépenses prévues sur l'article 536.01, majoré des recettes pour l'entretien des bâtiments « Belliard », « rue Royale », « Kouterpoort » et « Van Maerlant » (financement alternatif; montant total: 72 893 667 francs).

On doit noter que ce crédit est le minimum absolu pour assurer l'entretien le plus élémentaire des bâtiments qui constituent le patrimoine de l'Etat. En tous cas, le montant précité amène à un prix/m<sup>2</sup> nettement inférieur au niveau qui est généralement considéré comme nécessaire pour éviter une perte de valeur du patrimoine: avec une surface occupée réelle de 5 598 754 m<sup>2</sup>, cela donne 190,3 francs/m<sup>2</sup>, tandis que la norme est de 400 francs/m<sup>2</sup> (à ce sujet, référence peut être faite aux résultats de l'audit). En plus, une partie importante des crédits est utilisée pour les « contrats fixes » et les « contrats de garantie totale » (396,4 millions de francs) en 1994.

L'insuffisance des moyens financiers, dont dispose ainsi la Régie pour assurer réellement l'entretien et entre autres pour lutter contre les diverses formes de dégradations auxquelles les immeubles de l'Etat sont exposés est génératrice des besoins d'investissement pour lesquels il a fallu prévoir les budgets prioritaires justifiés par les critères « mesures de sécurité ».

A.B.: 33 01 01 1102 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dotation accordée à la Régie des Bâtiments destinée à couvrir les charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien (ancienne A.B. 56.52.4104).

(Article 450.04 du budget de la Régie des Bâtiments)

| (In miljoenen frank) |         |         |         | (En millions de francs) |         |         |
|----------------------|---------|---------|---------|-------------------------|---------|---------|
| ks/sc                | 1993    | 1994    | 1995    | 1996                    | 1997    | 1998    |
| a                    | 1 308,6 | 1 415,8 | 1 377,2 | 1 368,4                 | 1 366,0 | 1 364,9 |

*Verklarende nota*

De dotatie die in 1995 nodig is om de lasten te dekken van de « alternatieve financiering », is de som van volgende bedragen :

1. AMCA : 545 665 533 frank.

Op 6 december 1989 heeft de Regie der Gebouwen met de N.V. GIMOGEM een overeenkomst afgesloten voor de aankoop op plan van een gebouw in Antwerpen, bestemd voor de huisvesting van het Ministerie van Financiën (« AMCA-gebouw »).

Het gebouw werd inmiddels opgericht en in gebruik genomen. De aankoopssom werd bekomen d.m.v. een lening van 3 700,0 miljoen frank over 15 jaar. In 1995 zal 251 333 333 frank moeten betaald worden als aflossing van deze lening en 294 332 200 frank aan interesten.

2. Gent, Kouterpoort : 104 300 683 frank.

Vanaf 1 juni 1993 en gedurende een periode van 27 jaar moet de Regie der Gebouwen aan de N.V. GIMO-HOLD een semesteriële vergoeding betalen om de oprichtings- en financieringskosten te dekken van het gebouw gelegen aan de Savaanstraat te Gent. Ook het onderhoud valt contractueel ten laste van de Regie der Gebouwen. Voor 1995 moet een uitgave van 104 300 683 frank voorzien worden.

3. Belliardstraat en Koningsstraat : 188 810 295 frank. Totaal van de interesten en aflossingen van de leningen afgesloten voor de oprichting van de gebouwen gelegen aan de Belliardstraat (tot 2005) en de Koningsstraat (tot 2003) te Brussel, en voor het contractueel onderhoud van deze gebouwen.

4. 538 416 020 frank voor de erfpachtvergoeding voor de verwerving van het WTC-gebouw, Toren 3, gelegen aan de Em. Jacquainlaan te Brussel.

De meerjarenramingen 1996-1998 zijn gebaseerd op :

1. De aflossingstabellen van de projecten Kouterpoort, Belliardstraat en Koningsstraat;
2. Toepassing van de voorziene interestvoeten voor AMCA;
3. Toepassing van de contractueel bepaalde jaarlijkse minimumverhoging van 3 pct. voor de WTC 3.

Er werd geen rekening gehouden met eventuele nieuwe leningen voor nieuwe projecten, waarvan de terugbetaling wellicht in de periode 1996-1998 zal beginnen.

B.A.: 33 41 22 4109 (Beg OA AP BA)

Tekst: Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten voor sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.  
(Artikel 450.13 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------|------|------|------|
| a     | 0,0  | 0,0  | 26,0 |

*Verklarende nota*

Dit is een nieuwe dotatie die de begroting van de Regie der Gebouwen in overeenstemming moet brengen met de beslissing van de werkgroep « Ministeriële kabinetten » van 21 september 1992, die bepaalt dat de Regie, ten belope van 2,0 miljoen frank per kabinet, de huurlasten op zich moet nemen van 13 ministeriële kabinetten die niet bij hun administratie gehuisvest kunnen worden.

*Note explicative*

La dotation nécessaire en 1995 pour couvrir les charges du « financement alternatif » est la somme des montants suivants :

1. AMCA : 545 665 533 francs.

Le 6 décembre 1989, la Régie des Bâtiments a passé un contrat avec la S.A. GIMOGEM pour l'acquisition sur plan d'un bâtiment situé à Anvers et destiné à loger les services du Ministère des Finances (bâtiment « AMCA »).

Entre-temps, le bâtiment a été construit et mis en usage. Le prix de l'achat a été obtenu au moyen d'un emprunt de 3 700,0 millions de francs, durant 15 ans. En 1995, la Régie devra payer 251 333 333 francs pour l'amortissement de cet emprunt et 294 332 200 francs pour les intérêts.

2. Gand, Kouterpoort : 104 300 683 francs.

A partir du 1<sup>er</sup> juin 1993 et pour une période de 27 ans, la Régie des Bâtiments doit payer à la S.A. GIMO-HOLD une redevance semestrielle pour couvrir les frais de construction et de financement du bâtiment situé au Savaanstraat à Gand. Le contrat prévoit également que l'entretien est à charge de la Régie. Pour 1995, une dépense de 104 300 683 francs doit être prévue.

3. 188 810 295 francs qui représentent les intérêts et les amortissements des emprunts contractés pour la construction des immeubles situés rue Belliard (jusqu'en 2005) et rue Royale (jusqu'en 2003) à Bruxelles, et pour l'entretien contractuel de ces bâtiments.

4. 538 416 020 francs qui représentent la redevance emphytéotique pour l'acquisition de l'immeuble WTC — Tour 3, situé boulevard Em. Jacquain à Bruxelles.

L'estimation pluriannuelle 1996-1998 est basée sur :

1. Les tableaux d'amortissement pour les projets Kouterpoort, rue Belliard et rue Royale;
2. L'application des taux d'intérêts prévus pour AMCA;
3. L'application de l'augmentation annuelle minimale de 3 p.c. prévue dans le contrat pour la Tour WTC 3.

Il n'a pas été tenu compte des emprunts éventuels pour des nouveaux projets, pour lesquels le remboursement devra commencer peut-être dans la période 1996-1998.

A.B.: 33 41 22 4109 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dotation pour frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.  
(Article 450.13 du budget de la Régie des Bâtiments)

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,0  | 0,0  | 26,0 | 26,0 | 26,0 | 26,0 |

*Note explicative*

Il s'agit d'une nouvelle dotation pour mettre le budget de la Régie des Bâtiments en harmonie avec la décision du groupe de travail « Cabinets ministériels » du 21 septembre 1992, laquelle prévoit que la Régie prendra en charge à concurrence de 2,0 millions de francs par Cabinet les charges locatives de 13 cabinets ministériels qui ne peuvent cohabiter avec leur administration.

B.A.: 33 41 23 8108 (Beg OA AP BA)

Tekst: Terugvorderbaar voorschot toegewezen aan de Regie der Gebouwen door de Staat voor de prefinanciering ten nutte van de Vlaamse Gemeenschap van de renovatiewerken en -studies aan het Martelaarsplein te Brussel (vroegere B.A. 56.53.8108).  
(Artikel 450.07 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993  | 1994  | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|-------|-------|------|------|------|------|
| a     | 238,0 | 154,0 | 0,0  | 0,0  | 0,0  | 0,0  |

## Verklarende nota

Op grond van het samenwerkingsakkoord van 28 mars 1991 tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd door de bijakte van 17 januari 1992, prefinanciert de Regie der Gebouwen de werken en studies voor de renovatie van het Martelaarsplein in Brussel ten voordele van de Vlaamse Gemeenschap, ten belope van 600,0 miljoen frank.

Te dien einde wordt een recupereerbaar voorschot, toegestaan door de Staat, ter beschikking gesteld van de Regie der Gebouwen, een voorschot voor een totaal bedrag van 600,0 miljoen frank, met name in 1992: 208,0 miljoen frank, in 1993: 238,0 miljoen frank en in 1994: 154,0 miljoen frank. (Ter compensatie werden in het begrotingsjaar 1992 de vastleggingskredieten van de Regie der Gebouwen met 600,0 miljoen frank vermindert.)

De Vlaamse Gemeenschap zal dit bedrag op 9 jaar aan de Regie der Gebouwen terugbetalen, volgens annuïteiten van maximum 66,7 miljoen frank, te beginnen vanaf het moment dat de gebouwen klaar zijn voor bezetting.

Tijdens de begrotingsbesprekingen werd beslist dat de Regie der Gebouwen, gezien bovenvermelde compensatie, deze sommen niet hoeft terug te storten aan de Staat, maar ze mag aanrekenen op haar Financieringsfonds.

Vermits het voorschot van 600,0 miljoen frank volledig gestort is, hoeft in 1995 geen dotatie meer voorzien te worden.

B.A.: 33 41 24 4105 (Beg OA AP BA)

Tekst: Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de gebouwen gehuurd ten voordele van de Europese ambtenaren, ten gevolge van de evacuatie van het Berlaymont-gebouw (vroegere B.A. 56.52.4105).  
(Artikel 450.06 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a     | 1 518,7 | 1 542,9 | 1 566,7 | 1 566,7 | 1 566,7 | 1 566,7 |

A.B.: 33 41 23 8108 (Bud DO PA AB)

Libellé: Avance récupérable accordée à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, au profit de la Communauté flamande, les travaux et études de rénovation de la Place des Martyrs à Bruxelles (ancienne A.B. 56.53.8108).  
(Article 450.07 du budget de la Régie des Bâtiments)

(En millions de francs)

## Note explicative

Suite à l'accord de coopération du 28 mars 1991 entre l'Etat et la Communauté flamande, modifié par l'avenant du 17 janvier 1992, la Régie des Bâtiments préfinance, à concurrence de 600,0 millions de francs au profit de la Communauté flamande, les études et les travaux pour la rénovation de la Place des Martyrs à Bruxelles.

A cette fin une avance récupérable consentie par l'Etat est mise à la disposition de la Régie des Bâtiments, avance dont le montant total s'élève à 600,0 millions de francs, à savoir, en 1992: 208,0 millions de francs, en 1993: 238,0 millions de francs et en 1994: 154,0 millions de francs. (En compensation, les crédits d'engagement de 1992 de la Régie des Bâtiments ont été diminués de 600,0 millions de francs.)

La Communauté flamande remboursera ce montant à la Régie des Bâtiments en 9 ans à raison d'annuités de 66,7 millions de francs au maximum. Le remboursement s'effectuera à partir du moment où les bâtiments seront prêts à être occupés.

Vu la compensation susmentionnée, il a été décidé lors des discussions budgétaires que la Régie des Bâtiments ne doit pas rembourser ces sommes à l'Etat, mais qu'elle peut les incorporer dans son Fonds de Financement.

Puisque l'avance consentie a complètement été versée, aucune dotation n'est à prévoir en 1995.

A.B.: 33 41 24 4105 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dotation destinée à couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont (ancienne A.B. 56.52.4105).  
(Article 450.06 du budget de la Régie des Bâtiments)

*Verklarende nota*

Het totaal van de te betalen huurgelden voor de huurcontracten ten behoeve van de ambtenaren van de Europese Unie die van kracht waren op 19 april 1994 en die aangerekend moeten worden op artikel 537.02 van de begroting van de Regie der Gebouwen bedroeg: 1 505 853 560 frank.

Geïndexeerd aan 2,5 pct. wordt dit: 1 543 499 899 frank.

Deze som moet verhoogd worden met de huuropslag van 1,5 pct. voor administratieve kosten, die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen volgens de beslissing van het Begrotingscomité van 5 februari 1976.

Het bedrag van de dotatie op B.A. 24.41.05 wordt dan 1 566 652 397 frank, afgerond: 1 566,7 miljoen frank.

Op advies van de Inspectie van Financiën werd hetzelfde bedrag ook ingeschreven voor de jaren 1996 t/m 1998, zonder enige indexaanpassing.

Bij beslissing van de Ministerraad heeft de Regie der Gebouwen het erfpachtrecht op het Berlaymontgebouw verkocht aan een N.V. BERLAYMONT 2000, voor een bedrag van 3 miljard frank. Deze laatste heeft dat bedrag moeten ontleen bij drie banken en de Regie der Gebouwen heeft zich borg gesteld voor die lening. Bovenop de bewuste 3 miljard had de kredietverlening nog betrekking op een bijkomend bedrag van 1 250 miljoen frank. 30 april 1994 was de datum die contractueel werd vastgelegd voor de terugbetaling van de 3 miljard, maar de banken zijn nogmaals akkoord gegaan om de terugbetaling één jaar uit te stellen. Om die reden wordt geen dotatie voorzien voor 1995. Maar zodra de bankiers geen verder uitstel meer aanvaarden voor de terugbetaling van de 3 miljard die de N.V. BERLAYMONT 2000 geleend heeft, zal op de borgstelling van de Regie der Gebouwen beroep gedaan worden en zal de Regie de betaling moeten verrichten in plaats van de N.V. BERLAYMONT 2000, die niet over de vereiste middelen beschikt. Op dat moment zal dus een toereikende dotatie aan de Regie toegekend moeten worden.

B.A.: 33 41 24 6104 (Beg OA AP BA)

Tekst: Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen om de investeringsuitgaven in het kader van de Europese instellingen te dekken.  
(Artikel 450.09 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| a     | 800,0 | 781,9 | 781,5 | 801,0 | 821,8 | 844,0 |

*Verklarende nota*

1. Krediet nodig om de betaling te verzekeren van de schuldverdringen ten gevolge van vastleggingen genomen in begrotingsjaren voor 1995:

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Encours op 1 januari 1994          | F | 513 232 636   |
| Aangepaste betalingskredieten 1994 |   | - 781 900 000 |
| Vastleggingen toegelaten in 1994   |   | + 707 200 000 |
| Encours op 1 januari 1995          | F | 438 532 636   |

*Note explicative*

Le montant total à payer pour les baux au profit des fonctionnaires de l'Union européenne qui étaient en vigueur le 19 avril 1994 et qui doivent être imputés sur l'article 537.02 du budget de la Régie des Bâtiments, s'élève à 1 505 853 560 francs.

Après application d'une indexation de 2,5 p.c., cela devient: 1 543 499 899 francs.

Cette somme doit être majorée de 1,5 p.c. pour frais administratifs, majoration que la Régie des Bâtiments est autorisée à porter en compte suite à la décision du Comité du Budget du 5 février 1976.

Montant total de la dotation sur l'A.B. 24.41.05: 1 566 652 397 francs, arrondi: 1 566,7 millions de francs.

Suite à l'avis de l'Inspection des Finances, le même montant a été inscrit pour les années 1996 jusqu'à 1998, sans aucune adaptation liée à l'index.

Par décision du Conseil des Ministres, la Régie des Bâtiments a vendu le droit d'emphytéose sur le bâtiment « Berlaymont » à une S.A. BERLAYMONT 2000, pour un montant de 3 milliards. Cette dernière a dû emprunter auprès de trois banques ladite somme avec la caution de la Régie des Bâtiments. Outre les 3 milliards en question, l'ouverture de crédit portait sur un montant de 1 250 millions de francs supplémentaires. La date contractuellement fixée pour le remboursement des 3 milliards était le 30 avril 1994, mais les banques ont accepté une nouvelle fois de postposer ce remboursement d'un an. C'est la raison pour laquelle aucune dotation n'est prévue pour 1995. Le jour où les banquiers n'acceptent plus de reporter la date de remboursement des 3 milliards que la S.A. BERLAYMONT 2000 a empruntés, la Régie des Bâtiments sera appelée en garantie pour effectuer le paiement en lieu et place de la S.A. BERLAYMONT 2000 qui ne dispose pas des moyens nécessaires et dès lors une dotation suffisante devra lui être accordée.

A.B.: 33 41 24 6104 (Bud DO PA AB)

Libellé: Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour couvrir les investissements à réaliser dans le cadre des institutions européennes.  
(Article 450.09 du budget de la Régie des Bâtiments)

(En millions de francs)

*Note explicative*

1. Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances résultant des engagements pris dans les années budgétaires antérieures à 1995:

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Encours au 1 <sup>er</sup> janvier 1994 | F | 513 232 636   |
| Crédits de paiement ajustés 1994        |   | - 781 900 000 |
| Engagements autorisés en 1994           |   | + 707 200 000 |
| Encours au 1 <sup>er</sup> janvier 1995 | F | 438 532 636   |

De sommen die vereffend zullen moeten worden in 1995 worden geraamd op 55 pct. van dit bedrag, of: 241 192 950 frank (A).

2. Krediet nodig om de betaling te verzekeren van de schuld-vorderingen die voortspruiten uit vastleggingen genomen in 1995:

Bedrag van de vastleggingen geprogrammeerd in 1995: 1 547,0 miljoen frank.

De sommen die reeds in 1995 vereffend zullen moeten worden op die vastleggingen worden geraamd op 677,0 miljoen frank (B).

3. Tijdens de begrotingscontrole 1994 werd beslist dat de Regie der Gebouwen een structurele besparing van 100,0 miljoen frank moest doorvoeren op de investeringen. Ook in 1995 wordt deze besparing aangerekend op de Europese investeringen: 100,0 miljoen frank (C).

4. De som van (A) + (B) - (C) zou dan het bedrag van de dotatie moeten opleveren:  $241,2 + 677,0 - 100,0 = 818,2$  miljoen frank.

5. In haar verslag stelt de Inspectie van Financiën voor om het krediet te beperken tot het geïndexeerde krediet 1994:  $781,9 \times 1,025 = 801,5$  miljoen frank.

6. Tijdens de bilaterale vergadering werd dit bedrag nog eens verminderd met 20,0 miljoen frank en werd bovendien beslist dat de Regie der Gebouwen de geplande werken in Venetië (Belgisch paviljoen voor de Biennale) en Parijs (Biermans-Lapôte) uit haar programma moest schrappen.

Uiteindelijk bedrag van de dotatie: 781,5 miljoen frank.

7. Het voorgestelde investeringsprogramma voorziet, rekening houdend met de opmerkingen geformuleerd door de Inspectie van Financiën, vastleggingskredieten ten belope van 1 547,0 miljoen frank.

Volgende projecten worden weerhouden voor 1995:

Les montants qui devront être liquidés en 1995 sont estimés à 55 p.c. de ce montant, c'est-à-dire: 241 192 950 francs (A).

2. Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances résultant des engagements pris en 1995:

Montant des engagements programmés en 1995: 1 547,0 millions de francs.

Les montants qui devront être liquidés en 1995 sur ces engagements sont estimés à 677,0 millions de francs (B).

3. Lors du contrôle budgétaire 1994 il a été décidé que la Régie des Bâtiments doit réaliser une économie structurelle de 100,0 millions de francs dans les investissements. En 1995 aussi, cette économie sera réalisée dans les investissements européens: 100,0 millions de francs (C).

4. La somme de (A) + (B) - (C) devrait donner le montant de la dotation:  $241,2 + 677,0 - 100,0 = 818,2$  millions de francs.

5. Dans son rapport, l'Inspection des Finances propose de limiter le crédit au niveau du crédit 1994 indexé:  $781,9 \times 1,025 = 801,5$  millions de francs.

6. Lors de la réunion bilatérale, ce montant a encore été diminué de 20,0 millions de francs et en plus, il a été décidé que la Régie des Bâtiments doit supprimer de son programme tous les travaux à Venise (pavillon belge de la Biennale) et à Paris (Biermans-Lapôte).

Montant final de la dotation: 781,5 millions de francs.

7. Le programme d'investissements qui est proposé, en tenant compte des remarques formulées par l'Inspection des Finances, prévoit des crédits d'engagement de 1 547,0 millions de francs en total.

Les projets suivants ont été retenus pour 1995:

|                                                                         | V.K.<br>—<br>C.E. | B.K.<br>—<br>C.P. |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Europese Ministerraad. — <i>Conseil des Ministres</i> . . . . .         | 152 000 000       | 207 000 000       |
| Europese school Ukkel. — <i>Ecole européenne Uccle</i> . . . . .        | 70 000 000        | 70 000 000        |
| Europese school Woluwe. — <i>Ecole européenne Woluwe</i> . . . . .      | —                 | 33 300 000        |
| Europese school Elsene. — <i>Ecole européenne Ixelles</i> . . . . .     | 1 200 000 000     | 320 000 000       |
| St. Annakasteel. — <i>Château St.-Anne</i> . . . . .                    | 18 000 000        | 45 700 000        |
| Ex-Haeseldonckx. — <i>Ex-Haeseldonckx</i> . . . . .                     | 30 000 000        | 43 500 000        |
| Centrum voor Int. Veren. — <i>Maison des Ass. Intern.</i> . . . . .     | 10 000 000        | 10 000 000        |
| Ilot I en Van Maerlant II. — <i>Ilot I en Van Maerlant II</i> . . . . . | 30 000 000        | —                 |
| Diversen en buiten visa. — <i>Diverses et hors visas</i> . . . . .      | 37 000 000        | 37 000 000        |
|                                                                         | 1 547 000 000     | 781 500 000       |

B.A.: 33 41 26 4109 (Beg OA AP BA)

Tekst: Dotatie bestemd voor de Regie der Gebouwen, in het kader van het «Meerjarenplan Justitie», tot dekking van de huurkosten voor de in huur genomen gebouwen voor een betere rechtsbedeling.  
(Artikel 450.19 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

A.B.: 33 41 26 4109 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dotation destinée à la Régie des Bâtiments, dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice», pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure assistance juridique.  
(Article 450.19 du budget de la Régie des Bâtiments)

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| a                    | —    | 27,7 | 27,7                    | 27,7 | 27,7 | 27,7 |

*Verklarende nota*

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van de huur en de huurlasten voor de huisvesting van ambtenaren van Justitie, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

In het kader van dit meerjarenplan worden maatregelen genomen om de werking van de Politierechtbanken te verbeteren en de strafforderingen te versnellen. Er wordt onder meer voorzien personeel om aan te werven.

Een krediet van 27,7 miljoen frank wordt aan de Regie der Gebouwen toegekend om de huren te betalen van de gebouwen bestemd voor de huisvesting van dit bijkomend personeel.

Men voorziet 7,7 miljoen frank voor de huisvesting van 127 personeelsleden van de politierechtbanken en 20,0 miljoen frank voor de huisvesting van 339 personeelsleden die moeten instaan voor een sneller verloop van de rechtsprocedures.

B.A.: 33 41 26 6105 (Beg OA AP BA)

Tekst: Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.  
(Artikel 450.16 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

| (In miljoenen frank) |      |       | (En millions de francs) |       |      |      |
|----------------------|------|-------|-------------------------|-------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994  | 1995                    | 1996  | 1997 | 1998 |
| a                    | —    | 223,0 | 228,5                   | 180,5 | 0,0  | 0,0  |

*Verklarende nota*

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

De vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven, mogen niet in gevangenissen opgesloten worden, daar ze geen gevaar voor de maatschappij vormen. Daarom werd, in het kader van het Meerjarenplan Justitie, beslist een krediet van 228,5 miljoen frank toe te kennen aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma, om gesloten centra en transitcentra voor illegalen te bouwen.

In 1995 worden volgende projecten voorzien: inrichting van een nieuw centrum in Wallonië (44,0 miljoen frank), vertrekcentrum 127bis (50,0 miljoen frank), centrum 127 te Zaventem (34,5 miljoen frank) en een bijkomend vertrekcentrum (100,0 miljoen frank).

Het totaal bedrag van de toegelaten vastleggingen in de periode 1994-1996 is 632,0 miljoen frank. Tijdens de begrotingscontrole 1994 werd reeds 517,0 miljoen frank daarvan toegekend voor 1994, zodat voor 1995 nog een vastleggingskrediet van maximum 115,0 miljoen frank overblijft.

*Note explicative*

Cette dotation est destinée au paiement des loyers et des charges locatives pour le logement des fonctionnaires de la Justice dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Dans le cadre de ce plan pluriannuel, des mesures sont décidées en vue d'améliorer le fonctionnement des Tribunaux de police et d'accélérer les procédures pénales. Il est notamment prévu d'engager du personnel.

Un crédit de 27,7 millions de francs est attribué à la Régie des Bâtiments pour payer les loyers des bâtiments destinés à l'hébergement de ce personnel supplémentaire.

On prévoit 7,7 millions de francs pour le logement de 127 membres de personnel des Tribunaux de police et 20,0 millions de francs pour le logement de 339 personnes chargées de l'accélération des procédures pénales.

A.B.: 33 41 26 6105 (Bud DO PA AB)

Libellé: Crédits mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.  
(Article 450.16 du budget de la Régie des Bâtiments)

*Note explicative*

Cette dotation est destinée au paiement des dépenses d'investissement pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Les étrangers en séjour illégal sur le territoire ne peuvent être enfermés dans des prisons du fait qu'ils ne constituent pas un danger pour la société. Dès lors, dans le cadre du Plan pluriannuel de la Justice, il est décidé d'accorder un crédit de 228,5 millions de francs à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique, pour construire des centres fermés et des centres de transit pour ces étrangers.

En 1995, les projets suivants sont prévus: aménagement d'un nouveau centre en Wallonie (44,0 millions de francs), centre de départ 127bis (50,0 millions de francs), centre 127 à Zaventem (34,5 millions de francs) et un centre de départ supplémentaire (100,0 millions de francs).

Le montant total des engagements autorisés dans la période 1994-1996 est de 632,0 millions de francs. Lors du contrôle budgétaire 1994, 517,0 millions de francs de ce montant a été accordé pour 1994; il ne reste donc que 115,0 millions de francs pour les engagements en 1995.

B.A.: 33 41 26 6106 (Beg OA AP BA)

Tekst: Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» voor werken in de gevangenissen.  
(Artikel 450.17 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998 |
|-------|------|-------|-------|-------|-------|------|
| a     | —    | 143,2 | 280,3 | 262,1 | 262,1 | 0,0  |

*Verklarende nota*

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van investeringswerken in gevangenissen in het kader van het «Meerjarenplan Justitie».

Dit meerjarenplan voorziet voor 1995 moderniseringswerken in de gevangenissen van Aarlen (5,5 miljoen frank), Nijvel (54,1 miljoen frank), Sint-Gillis (115,0 miljoen frank), Doornik (12,1 miljoen frank), Leuven (30,0 miljoen frank) en Antwerpen (63,6 miljoen frank).

Te dien einde wordt een krediet van 280,3 miljoen frank toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma. (Voor 335,0 miljoen frank toegelaten vastleggingen.)

B.A.: 33 41 26 6107 (Beg OA AP BA)

Tekst: Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.  
(Artikel 450.18 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994  | 1995  | 1996  | 1997 | 1998 |
|-------|------|-------|-------|-------|------|------|
| a     | —    | 172,8 | 304,8 | 162,5 | 0,0  | 0,0  |

*Verklarende nota*

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie, in het kader van het «Meerjarenplan Justitie».

In het kader van dit plan werd beslist de rechtsbedeling te verbeteren en onder andere de gerechtelijke diensten in elke stad op één of twee plaatsen te centraliseren.

Te dien einde wordt een krediet van 304,8 miljoen frank toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma. (Voor 125,1 miljoenen frank toegelaten vastleggingen in 1995.)

Dit krediet is bestemd om werken te verwezenlijken in Tongeren (247,5 miljoenen frank) en Gent (25,0 miljoen frank), evenals in het Nationaal Instituut voor Criminalistiek (32,3 miljoen frank).

A.B.: 33 41 26 6106 (Bud DO PA AB)

Libellé: Crédits mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du «Plan pluriannuel Justice» pour des travaux dans les prisons.  
(Article 450.17 du budget de la Régie des Bâtiments)

(En millions de francs)

*Note explicative*

Cette dotation est destinée au paiement des travaux d'investissement effectués dans les prisons, dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice».

Ce plan pluriannuel prévoit pour 1995 des travaux de modernisation aux prisons d'Arlon (5,5 millions de francs), Nivelles (54,1 millions de francs), Saint-Gilles (115,0 millions de francs), Tournai (12,1 millions de francs), Louvain (30,0 millions de francs) et Anvers (63,6 millions de francs).

A cette fin, un crédit de 280,3 millions de francs est attribué à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique. (Engagements autorisés en 1995 pour 335,0 millions de francs.)

A.B.: 33 41 26 6107 (Bud DO PA AB)

Libellé: Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du «Plan pluriannuel Justice» pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice.  
(Article 450.18 du budget de la Régie des Bâtiments)

(En millions de francs)

*Note explicative*

Cette dotation est destinée au paiement des dépenses d'investissement effectués en vue de loger le département de la Justice dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice».

Dans le cadre de ce plan, il est décidé d'améliorer l'Administration de la Justice et notamment de centraliser les services judiciaires dans chaque ville dans un ou deux bâtiments.

A cette fin, un crédit de 304,8 millions de francs est attribué à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique. (Engagements autorisés en 1995 pour 125,1 millions de francs.)

Ce crédit est destiné aux travaux à réaliser à Tongres (247,5 millions de francs) et à Gand (25,0 millions de francs), ainsi qu'à l'Institut national de la Criminalistique (32,3 millions de francs).

41/3 — PROGRAMMATIE, INFORMATIE  
EN STATISTIEK

*Nagestreefde doelstellingen*

De informaticadienst verzorgt de doorgedreven informatisering van het Departement van Verkeer en Infrastructuur.

Hij verzorgt de installatie van zowel departementele- als PC-platformen in het departement en zorgt tevens voor de nodige basisopleiding van de gebruikers.

Er werd gezorgd voor de nodige kredieten om de migratie van voormalige applicaties naar een modern databaseplatform, geïmplementeerd in een nieuwe architectuuromgeving mogelijk te maken.

De dienstverlening naar alle gebruikers toe (burgers, bedrijven, departement) moet via moderne management-middelen optimaal gerealiseerd kunnen worden.

*Doel van het programma*

a) Opstellen en bijhouden van het informatieplan voor het departement, coördinatie van de informatisering en samenwerking met de andere departementen, onder meer het Openbaar Ambt.

b) Verwerving door eigen ontwikkeling, aankoop of huur van software met het oog op het beheer van gegevensbanken in verband met de bevoegdheden van het departement en verwerking van deze gegevens ten behoeve van de besturen.

c) Hulpverlening op het vlak van aankoop en opleiding bij de invoering van de informatica in de administratieve procedures.

d) Aankoop en installatie van processoren voor de verwerking van administratieve en rekenkundige problemen, van randapparatuur en terminals.

Thans zijn de volgende voornaamste toepassingen operationeel:

- gegevensbank van erkende aannemers;
- informatiesysteem PISA voor administratief personeelsbeheer;
- systeem TELCOS voor het telefonisch opzoeken van personeel;
- informatiesysteem AGREA. VIDEOTEX;
- informatiesysteem voor de wegen;
- uitzonderlijk vervoer;
- informatiesysteem voor de waterwegen;
- register van de inschrijvingen van de tonnenmaat;
- statistieken van de scheepvaart en scheepvaartrechten;
- beheerssysteem voor de gebouwen;
- systeem PONTIFEX (gegevensbank van de kunstwerken).

41/3 — PROGRAMMATION, INFORMATION  
ET STATISTIQUES

*Objectifs poursuivis*

Ce service est chargé de poursuivre l'informatisation du département des Communications et de l'Infrastructure.

Au sein de ce département, il se charge de l'installation tant des unités centrales que des PC et assure également la formation de base nécessaire des utilisateurs.

Les crédits nécessaires ont été prévus pour permettre la migration d'anciennes applications vers une unité moderne de base de données implantée dans un environnement d'architecture nouvelle.

La prestation de services en faveur de tous les utilisateurs (citoyens, entreprises, département) doit pouvoir être réalisée à l'aide de moyens de gestion modernes.

*Objet du programme*

a) Etablissement et mise à jour du plan informatique pour le département, coordination de l'informatisation et relations avec les autres départements, entre autres la Fonction publique.

b) Acquisition par propre développement, achat ou location du software pour la gestion des banques de données en rapport avec les compétences du département et traitement de ces informations à l'usage des administrations.

c) Assistance en matière d'acquisition et de formation lors de l'introduction de l'informatique dans les procédures administratives.

d) Acquisition et installation de processeurs pour les problèmes d'ordre administratifs et de calcul, d'appareils périphériques et de terminaux.

A ce jour les applications principales suivantes sont opérationnelles:

- banque des entrepreneurs agréés;
- système informatique PISA pour la gestion administrative du personnel;
- système TELCOS de recherche de personnel par téléphonie;
- système d'informations AGREA VIDEOTEX;
- système d'informations pour les routes;
- transport exceptionnel;
- système d'informations pour les voies hydrauliques;
- registre des inscriptions aux jaugeages;
- statistiques pour la navigation et les droits de navigation;
- système de gestion des bâtiments;
- Système PONTIFEX (Banque de données des ouvrages d'art).

## 02. Werkingskosten

## 02. Frais de fonctionnement

| PA | B.A.   | Aard                                    | 1993 | 1994          | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|--------|-----------------------------------------|------|---------------|------|------|------|------|
| PA | A.B.   | Nature                                  |      |               |      |      |      |      |
|    | 1201.1 | Erelonen. — <i>Honoraires</i>           | —    | —             | —    | —    | —    | —    |
|    | 1201.2 | Aankopen. — <i>Achats</i>               | —    | —             | —    | —    | —    | —    |
|    | 1201.3 | Energie. — <i>Energie</i>               | —    | —             | —    | —    | —    | —    |
|    | 1201.4 | Informatica. — <i>Informatique</i>      | 17,6 | 25,2          | 27,9 | 27,9 | 27,9 | 27,9 |
|    | 1201.5 | Vergoedingen. — <i>Indemnités</i>       | —    | —             | —    | —    | —    | —    |
| 30 | 1201   | Totalen. — <i>Totaux</i>                | 17,6 | 25,2<br>(2,7) | 27,9 | 27,9 | 27,9 | 27,9 |
| 30 | 7401   | Uitrusting. — <i>Équipement</i>         | 12,4 | 12,3          | 6,0  | 7,0  | 7,0  | 7,0  |
|    |        | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> | 30,0 | 37,5<br>(2,7) | 33,9 | 34,9 | 34,9 | 34,9 |

## Verklarende nota

(Zie globale verantwoordingen.)

## 41/4 — AUTOMOBIELENDIENST

## Nagestreefde doelstellingen

Beheer en onderhoud van het wagenpark van het Departement en van de Regie der Gebouwen.

Bovendien stelt deze dienst een VIP-autocar en zwarte limousines ter beschikking van de andere departementen.

## 02. Werkingskosten

## Note explicative

(Voir justifications globales.)

## 41/4 — SERVICE DES AUTOMOBILES

## Objectifs poursuivis

Gestion et entretien du parc de véhicules automobiles du Département et de la Régie des Bâtiments.

En outre ce service met à la disposition des autres départements un autobus et des limousines noires.

## 02. Frais de fonctionnement

| PA | B.A.   | Aard                                    | 1993 | 1994         | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|--------|-----------------------------------------|------|--------------|------|------|------|------|
| PA | A.B.   | Nature                                  |      |              |      |      |      |      |
|    | 1201.1 | Erelonen. — <i>Honoraires</i>           | —    | —            | —    | —    | —    | —    |
|    | 1201.2 | Aankopen. — <i>Achats</i>               | 1,2  | 1,2          | 1,3  | 1,3  | 1,3  | 1,3  |
|    | 1201.3 | Energie. — <i>Energie</i>               | 2,1  | 2,1          | 2,1  | 2,1  | 2,1  | 2,1  |
|    | 1201.4 | Informatica. — <i>Informatique</i>      | —    | —            | —    | —    | —    | —    |
|    | 1201.5 | Vergoedingen. — <i>Indemnités</i>       | —    | —            | —    | —    | —    | —    |
| 40 | 1201   | Totalen. — <i>Totaux</i>                | 3,3  | 3,3<br>(0,3) | 3,4  | 3,4  | 3,4  | 3,4  |
| 40 | 7401   | Uitrusting. — <i>Équipement</i>         | 5,4  | 2,0<br>(1,0) | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  |
|    |        | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> | 8,7  | 5,3<br>(1,3) | 5,4  | 5,4  | 5,4  | 5,4  |

## Verklarende nota

(Zie globale verantwoordingen.)

## Note explicative

(Voir justifications globales.)

41/5 — OVERHEIDSBEDRIJVEN

*Nagestreefde doelstellingen*

Dit programma bevat de vergoeding en de dotatie aan de Posterijen in uitvoering van zijn beheerscontract goedgekeurd door koninklijk besluit van 14 september 1992.

Worden hier ook voorzien de tussenkomsten ten laste van het Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven ten gunste van de N.M.B.S. en de Posterijen, zoals ze in hun respectievelijk beheerscontract vastgesteld zijn.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A.: 33 41 51 3201 (Beg OA AP BA)

Tekst: Vergoeding door de Staat te storten voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen van De Post (vroegere B.A. 34.55.20.0202 van de begroting P.T.T.).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993     | 1994    | 1995     | 1996     | 1997     | 1998    |
|-------|----------|---------|----------|----------|----------|---------|
| a     | 10 000,0 | 7 500,0 | 10 000,0 | 10 000,0 | 10 000,0 | 2 500,0 |

*Verklarende nota*

Artikel 10, § 4 C, van het beheerscontract afgesloten tussen de Belgische Staat en de Post voorziet dat de jaarlijkse vergoeding voor de toevertrouwde opdrachten van openbare dienst vastgesteld wordt op 10 000 miljoen, vermeerderd met een vergoeding voor de gebeurlijke bijkomende inbreng van fondsen van derden.

De vergoeding van 10 000 miljoen is ondergebracht in deze B.A. terwijl de eventuele bijkomende inbreng ten laste is van de begroting van het Ministerie van Financiën.

Tijdens het begrotingsconclaaf betreffende de aanpassing van de begroting 1993, heeft de regering beslist de betalingswijze van de subsidies aan de overheidsbedrijven te wijzigen en de maandelijks storting te vervangen door trimestriële.

In de begroting 1994 waren er 3 trimestriële storting van telkens 2 500 miljoen voorzien wat een totaal van 7 500 miljoen gaf.

In de begroting 1995 is de 4e trimestriële storting van 1994 voorzien en bovendien 3 trimestriële storting van 10 000 miljoen geeft.

Voor de begroting 1998 wordt enkel de 4e trimestriële storting van 1997 voorzien aangezien het huidig beheerscontract eind 1997 afloopt.

B.A.: 33 41 52 0202 (Beg OA AP BA)

Tekst: Dotatie toe te kennen door de Staat aan De Post. (vroegere B.A. 34.55.20.0202 van de begroting P.T.T.).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    | 1998    |
|-------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| a     | 4 800,0 | 3 600,0 | 4 800,0 | 4 800,0 | 4 800,0 | 1 200,0 |

41/5 — ENTREPRISES PUBLIQUES

*Objectifs poursuivis*

Ce programme contient la rémunération et la dotation au profit de la Poste en exécution de son contrat de gestion approuvé par arrêté royal du 14 septembre 1992.

Il comprend aussi les interventions à charge du Fonds.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cf. les allocations de base ci-après.

A.B.: 33 41 51 3201 (Bud DO PA AB)

Libellé: Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux de La Poste (ancienne A.B. 34.55.10.3201 du budget P.T.T.).

(En millions de francs)

*Note explicative*

L'article 10, § 4 C, du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Poste dispose qu'il est convenu, pour la durée du présent contrat, que la rémunération annuelle des missions de service public et de la Poste financière est fixée à 10 000 millions, majorés d'une rémunération des apports supplémentaires éventuels en fonds de Tiers.

Cette rémunération de 10 000 millions est reprise à la présente A.B., la rémunération supplémentaire est à charge du budget du Ministère des Finances.

Lors du conclave budgétaire relatif à l'ajustement du budget 1993, le gouvernement a décidé de modifier le système de versement des subsides aux entreprises publiques et de remplacer le paiement mensuel par la trimestrialisation des transferts à effectuer en vue d'améliorer la gestion desdites entreprises.

En 1994, il a été prévu 3 tranches trimestrielles de 2 500 millions soit 7 500 millions au total.

Le budget 1995 prévoit la 4e tranche trimestrielle de 1994 qui sera payée début 1995 ainsi que les trois premières tranches trimestrielles de 1995.

Pour le budget 1998, la 4e trimestrialité de 1997 est seulement prévue étant donné que le contrat de gestion actuel se termine fin 1997.

A.B.: 33 41 52 0202 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dotation à verser par l'Etat à La Poste (ancienne A.B. 34.55.20.0202 du budget P.T.T.).

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

Artikel 10, § 2 b, van het beheerscontract afgesloten tussen de Belgische Staat en de Post voorziet dat de jaarlijkse vergoeding voor de toevertrouwde opdrachten van openbare dienst, meer specifiek de brievenpost, vastgesteld wordt op 4 800 miljoen.

Tijdens het begrotingsconclaaf betreffende de aanpassing van de begroting 1993, heeft de regering beslist de betalingswijze van de subsidies aan de overheidsbedrijven te wijzigen en de maandelijkse stortingen te vervangen door driemaandelijkse.

In de begroting 1994 waren er 3 trimestriële stortingen van telkens 1 200 miljoen voorzien wat een totaal van 3 600 miljoen gaf.

In de begroting 1995 is de 4e trimestriële storting van 1994 voorzien en bovendien 3 trimestriële stortingen wat een totaal van 4 800 miljoen geeft.

Voor de begroting 1998 wordt enkel de 4e trimestriële storting van 1997 voorzien aangezien het huidig beheerscontract eind 1997 afloopt.

B.A.: 33 41 53 3201 (Beg OA AP BA)

Tekst: Uitgaven in het kader van de activiteiten van het oriëntatiefonds, bestemd voor De Post.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994    | 1995  | 1996  | 1997 | 1998 |
|-------|------|---------|-------|-------|------|------|
| fb    | —    | 1 500,0 | 650,0 | 650,0 | —    | —    |
| fc    | —    | 1 500,0 | 650,0 | 650,0 | —    | —    |

*Verklarende nota*

Artikel 10, § 2 b, van het beheerscontract afgesloten tussen de Belgische Staat en de Post voorziet dat buiten het bedrag van 4 800 miljoen toegekend ten laste van B.A. 02.02 een bijkomend bedrag voor de jaren 1993 tot 1996 toegekend wordt naar rato van 850 miljoen voor 1993 en telkens 650 miljoen voor de jaren 1994-1995-1996.

Gelet op de laattijdige stemming eind december 1993 van de wet tot oprichting van het Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven was het niet meer mogelijk een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit goed te keuren houdende toekenning van de tussenkomst aan de Post zodat bedoeld bedrag niet meer in 1993 kon vastgelegd noch betaald worden.

B.A.: 33 41 53 3202 (Beg OA AP BA)

Tekst: Uitgaven in het kader van de activiteiten van het oriëntatiefonds, bestemd voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994    | 1995  | 1996  | 1997 | 1998 |
|-------|------|---------|-------|-------|------|------|
| fb    | —    | 1 500,0 | 750,0 | 750,0 | —    | —    |
| fc    | —    | 1 500,0 | 750,0 | 750,0 | —    | —    |

*Note explicative*

L'article 10, § 2 b, du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Poste dispose qu'il est convenu que pour l'entièreté de la période couverte par le présent contrat, la rémunération annuelle pour la poste aux lettres est fixée à 4 800 millions.

Lors du conclave budgétaire relatif à l'ajustement du budget 1993, le gouvernement a décidé de modifier le système de versement des subsides aux entreprises publiques et de remplacer le paiement mensuel par la triserialisation des transferts à effectuer en vue d'améliorer la gestion desdites entreprises.

En 1994, il a été prévu 3 tranches trimestrielles de 1 200 millions soit 3 600 millions au total.

Le budget 1995 prévoit la 4<sup>e</sup> tranche trimestrielle de 1994 qui sera payée début 1995 ainsi que les trois premières tranches trimestrielles de 1995.

Pour le budget 1998, la 4<sup>e</sup> trimestrialité de 1997 est seulement prévue étant donné que le contrat de gestion actuel se termine fin 1997.

A.B.: 33 41 53 3201 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépenses dans le cadre des activités du fonds d'orientation, destiné à La Poste.

(En millions de francs)

*Note explicative*

L'article 10, § 2 b, du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Poste, dispose que, outre le montant de 4 800 millions octroyé à charge de l'AB 02.02, un montant supplémentaire sera alloué pour les années 1993 à 1996, à raison de 850 millions pour 1993 et 650 millions pour chacune des années 1994 à 1996.

Etant donné le vote tardif fin décembre 1993 de la loi créant le Fonds d'orientation des Entreprises publiques, il n'a plus été possible de prendre un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres octroyant l'intervention à la Poste et donc d'engager et de payer cette somme en 1993.

A.B.: 33 41 53 3202 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépenses dans le cadre des activités du fonds d'orientation, destiné à la Société nationale des Chemins de fer belges.

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

Artikel 29 van het beheerscontract afgesloten tussen de Belgische Staat en de N.M.B.S. voorziet dat vanaf 1993 tot het einde van het beheerscontract een bedrag van 3 miljard zal toegekend worden in 4 jaarlijkse schijven van 750 miljoen.

Gelet op de laattijdige stemming eind december 1993 van de wet tot oprichting van het Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven was het niet meer mogelijk een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit goed te keuren houdende toekenning van de tussenkomst aan de N.M.B.S. zodat bedoeld bedrag niet meer in 1993 kon vastgelegd noch betaald worden.

## 51. Bestuur van het Vervoer te Land

### TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Dit Bestuur staat onder de bevoegdheid van een Directeur Generaal.

De Algemene Directie omvat een Secretariaat en een Logistieke Cel die zich bezighouden met de coördinatie van de problemen inzake personeel, begroting en logistieke steun, alsook een Mobiliteitscel, die pas opgericht werd. Naast de Mobiliteitsdienst van het B.V.I., die vooral technisch is, moet deze meer functionele cel acties kunnen ontwikkelen die leiden tot een betere coördinatie van het geheel van de transportmodi in een geest van loyale en complementaire betrekkingen tussen de federale Staat en de regionale Regeringen.

De afdeling Tussenpersonen is belast met de uitvoering van de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen in het goederenvervoer, zowel wat betreft het Vervoer te Land, als het Luchtvervoer en het Zeevervoer.

Bovendien bestaat het Bestuur van Vervoer te Land uit volgende diensten:

1. Dienst Spoorvervoer.
2. Dienst Wegvervoer.
3. Dienst Binnenvaart.

### 51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat behalve de werkingskosten in strikte zin voor het Bestuur van het Vervoer te Land rubrieken die omwille van hun aard niet toewijsbaar zijn aan specifieke programma's.

Daarenboven wordt in dit programma het aandeel opgenomen van België in de uitgaven van het Centraal Bureau voor Internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern. Ingevolge de wet van 24 januari 1973 houdende goedkeuring van de internationale conventies betreffende het goederen-(I.V.G.) en het reizigersvervoer (I.V.R.) per spoor worden de beheerskosten van het Bureau gedragen door de contracterende Staten, in evenredigheid met de lengte van de lijnen, onderworpen aan de voornoemde conventies.

#### Dienst Wegvervoer

De Dienst Wegvervoer maakt niet het voorwerp uit van een eigen programma in de begroting maar al de werkingskosten worden op programma 51/0 — bestaansmiddelen betaald.

*Note explicative*

L'article 29 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la S.N.C.B. dispose notamment que « de 1993 à la date d'échéance du contrat de gestion, cette contribution fera l'objet d'un complément de 3 milliards de francs pour l'ensemble de la période se divisant en quatre parties annuelles égales ».

Etant donné le vote tardif décembre 1993 de la loi créant le Fonds d'Orientation des Entreprises Publiques, il n'a plus été possible de prendre un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres octroyant l'intervention à la S.N.C.B. et donc d'engager et de payer cette somme en 1993.

## 51. Administration du Transport Terrestre

### MISSIONS ASSIGNEES

Cette administration est placée sous l'autorité d'un Directeur Général.

La Direction générale comprend un secrétariat et une cellule logistique s'occupant des problèmes de coordination en matière de personnel, de budget et de soutien logistique ainsi qu'une cellule de Mobilité, nouvellement créée. A côté du service de Mobilité de l'A.R.C.I. essentiellement technique, cette cellule plus fonctionnelle devrait pouvoir développer des actions tendant vers une meilleure coordination de l'ensemble des modes de transport, dans un esprit de relations loyales et complémentaires entre l'Etat fédéral et les Gouvernements régionaux.

La section Auxiliaires de Transport est chargée de l'exécution de la loi du 26 juin 1967 relative au statut des Auxiliaires de Transport de marchandises, aussi bien en ce qui concerne les transports terrestre, aérien que maritime.

Par ailleurs, l'Administration du Transport Terrestre se compose des services suivants:

1. Le Service du Transport par rail.
2. Le Service du Transport par route.
3. Le Service de la Navigation intérieure.

### 51/0 — SUBSISTANCE

Ce programme comprend, à l'exception des frais de fonctionnement au sens strict de l'Administration du Transport Terrestre, des rubriques qui, de par leur nature, ne relèvent pas de programmes spécifiques.

De plus, est reprise dans ce programme, la participation de la Belgique dans les dépenses de l'Office central du transport international par chemin de fer à Berne. Suite à la loi du 24 janvier 1973 tenant approbation des conventions internationales relatives au transport de marchandises et de voyageurs par chemin de fer, les frais administratifs de l'Office sont supportés par les Etats contractants proportionnellement à la longueur des lignes soumises aux conventions précitées.

#### Le service du Transport par Route

Le Service du Transport par Route ne fait pas l'objet d'un programme propre dans le budget puisque tous les frais de fonctionnement sont repris au programme 51/0 subsistance.

De opdrachten van die dienst alsmede de middelen worden hierna opgesomd:

### 1. Goederenvervoer over de weg

Deze afdeling verzekert momenteel de afgifte van vervoervergunningen aan de ongeveer 8 000 ondernemingen die bedrijvig zijn in de sector van het goederenvervoer over de weg tegen vergoeding.

De afgifte gebeurt voor een voertuigenpark van ongeveer 85 000 eenheden (vrachtwagens, trekkers, opleggers en aanhangwagens).

Het betreft de afgifte van algemene vergunningen voor nationaal vervoer, de communautaire vergunningen en de internationale (bilaterale en multilaterale) vergunningen. In totaal bedraagt het aantal afgiften per jaar ongeveer 130 000.

Tenslotte verzekert deze afdeling nog de inning van retributies op de voor nationaal vervoer algemene vergunningen ten belope van ongeveer 240 000 000 frank per jaar.

De genoemde taken worden momenteel uitgevoerd met een personeelsbestand van 45 eenheden. In 1980 werd dezelfde taak uitgevoerd door een 80-tal personeelsleden voor een voertuigenpark van 55 000 eenheden. Dit betekent dat het voertuigenpark sindsdien toenam met 51 pct., terwijl het personeelsbestand afnam met 44 pct.

### 2. Personenvervoer over de weg

De afdeling personenvervoer over de weg verzekert de afgifte van vergunningen voor ongeregeld vervoer, internationaal geregeld vervoer, pendelvervoer zonder logies en pendelvervoer met logies (buiten E.E.G.). Sedert 1 januari 1993 worden eveneens cabotagevergunningen afgegeven. De afdeling staat tevens in voor de toegang tot het beroep van de ganse sector van het personenvervoer over de weg, de algemene politie, de reglementering en de normering inzake vervoer, waarbij zij de Gewesten dient te betrekken.

Zij dient tevens de afgifte te verzekeren van  $\pm$  3 000 betalende exploitatietoelatings voor het ongeregeld vervoer. In deze sector wordt ca. 6 500 000 frank aan retributies geïnd.

Bedoelde werkzaamheden geschieden met 12 personeelsleden.

### 3. Controle

De Directie Controle is belast met het toezicht op de naleving van de vervoerwetgeving. Dit toezicht gebeurt zowel in de bedrijven als op de openbare weg. Het zwaartepunt wordt daarbij gelegd op het beteugelen van de overtredingen die concurrentievervalsing werken ten opzichte van de bona fide bedrijven. Daarbij wordt voornamelijk gedacht aan het rijden zonder vergunning, de overtredingen op de opgelegde rij- en rusttijden, de overbeladingen en de verkeersovertredingen.

Ten einde zo doeltreffend mogelijk op te treden wordt overwogen om, meer nog dan in het verleden, groepscontroles uit te voeren in samenwerking met de Rijkswacht en eventueel de Douane.

Het effectief van de controleurs, dat via natuurlijke afvloeiingen geslonken was tot 27 eenheden, werd, dank zij rekruteringen binnen de personeelsformatie van het departement, versterkt met 12 eenheden (het kader bedraagt 56 eenheden). Het aantal inspecteurs in de bedrijven bedraagt 4 eenheden (op een personeelsformatie van 9 eenheden).

Op te merken valt dat, dank zij het systeem van onmiddellijke inning van de boetes, de controlediensten zelfbedruipend zijn.

Les missions de ce service ainsi que les moyens sont repris ci-après.

### 1. Transport de marchandises

Cette section assure à l'heure actuelle la délivrance des autorisations de transport à environ 8 000 entreprises occupées dans le secteur du transport de marchandises par route contre rémunération.

La délivrance s'effectue pour un parc automobile d'environ 85 000 unités (camions, tracteurs, semi-remorques et remorques).

Il s'agit de la délivrance d'autorisations générales de transport national, d'autorisations communautaires et d'autorisations internationales (bilatérales et multilatérales). Au total, cela représente environ 130 000 délivrances par an.

Par ailleurs, cette section s'occupe de surcroît de la perception des rétributions liées aux autorisations générales de transport national, ce qui représente environ 240 millions de francs par an.

Toutes ces tâches sont effectuées actuellement par un effectif de 45 personnes. En 1980, ces mêmes tâches étaient exécutées par quelque 80 agents pour un parc automobile de 55 000 unités. Cela signifie que depuis cette date, le parc automobile a augmenté de 51 p.c. et que l'effectif du service a été amputé de 44 p.c.

### 2. Transport de personnes par route

La section «Transport de personnes par route» assure la délivrance des autorisations pour les services occasionnels, les services réguliers internationaux, les services de navette sans hébergement et les services de navette avec hébergement (hors C.E.E.). Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1993, elle délivre aussi les autorisations de cabotage. La section s'occupe également de l'accès à la profession pour l'ensemble du secteur du transport de personnes par route, de la police générale, de la réglementation et de la normalisation en matière de transport, matières où elle doit associer les Régions.

Elle doit également assurer la délivrance d'environ 3 000 autorisations d'exploitation payantes pour les services occasionnels. Dans ce secteur, environ 6 500 000 francs de rétributions sont perçues.

Les activités susvisées sont effectuées par 12 agents.

### 3. Contrôle

La Direction «Contrôle» est chargée de veiller au respect de la législation du transport. Ce contrôle s'effectue tant auprès des entreprises que sur la voie publique. L'accent est mis sur la répression des infractions susceptibles de fausser les règles de concurrence par rapport aux entreprises de bonne foi. Dans ce contexte, sont principalement visés le fait de rouler sans autorisation, le dépassement des temps de conduite et de repos imposés, le surchargement et les infractions au code de la route.

Afin de pouvoir intervenir aussi efficacement que possible, il est envisagé d'effectuer, encore plus qu'auparavant, des contrôles de groupe, en collaboration avec la gendarmerie et éventuellement la douane.

L'effectif des contrôleurs, qui suite à des départs naturels était tombé à 27 unités devrait être, grâce à des recrutements dans le personnel du département, renforcé de 12 unités (le cadre est de 56 unités). Le nombre d'inspecteurs chargés des contrôles en entreprises compte 4 unités (sur un cadre de 9 unités).

Il est à noter que le système de la perception immédiate des amendes permet aux services de contrôle de se suffire à eux-mêmes.

Ondanks de samenwerking met de diensten van de Rijkswacht voor de wegcontrole en met de diensten van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor de controle in de ondernemingen wordt de minimale controle van 1 pct. op de dagprestaties, voorgeschreven door de E.E.G., niet bereikt.

Rekening houdend met het feit dat het aantal prestaties van het goederenvervoer van jaar tot jaar toeneemt, is een uitbreiding van het effectief gevraagd in het kader van de radioscopie.

#### De Dienst Binnenvaart

De Dienst Binnenvaart maakt evenmin het voorwerp uit van een eigen programma in de begroting maar de werkingskosten worden ook ten laste van het programma 51/0 Bestaansmiddelen gelegd.

Op het gebied van de bevordering van het economische beleid op het niveau van de bedrijven ontvangt de sector van de binnenvaart geen subsidies van mijn departement.

De Dienst voor Regeling der Binnenvaart die het beurtrolstelsel voor het binnenlands verkeer en dit met bestemming Frankrijk beheert — met uitzondering van de Rijnhavens — ontvangt eveneens geen subsidies noch voor zijn werkingskosten, noch voor zijn investeringsuitgaven. Zijn middelen worden gevormd door heffingen op het bedrag van de vrachtprijzen. Het Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren, belast met de bevordering van de binnenvaart, ontvangt evenmin subsidies. Deze V.Z.W. werkt dankzij bijdragen geïnd bij de reders en de binnenschippers op basis van het laadvermogen van de schepen en van de sterkte van de motoren.

Naarmate de sloopactie verder gezet wordt, wat een vermindering van de vloot tot gevolg heeft, verminderen de middelen. Het wordt steeds moeilijker studies ter bevordering van de binnenvaart aan te vatten en tot een goed einde te brengen. Wil men deze milieuvriendelijke vervoersmodus bevorderen, is het onontbeerlijk in een financiële steun te voorzien.

#### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

| Niveau  | Kader | 1993 | 1994 | 1995 |
|---------|-------|------|------|------|
| I       | 41    | 30   | 31   | 28   |
| II+     | .     | .    | .    | .    |
| II      | 64    | 50   | 47   | 43   |
| III     | 93    | 79   | 74   | 67   |
| IV      | 21    | 31   | 29   | 28   |
| Totalen | 219   | 190  | 181  | 166  |

Uitgaven (in miljoenen frank)

| Statuut                  | (PA B.A.)  | 1993  | 1994  | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|-------|-------|
| Statutair personeel      | (01 11 03) | 198,4 | 198,8 | 198,8 |
| Niet-statutair personeel | (01 11 04) | 15,2  | 12,9  | 13,4  |
| Totalen                  |            | 213,6 | 211,7 | 212,2 |

Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

Malgré la collaboration des services de gendarmerie pour le contrôle sur la route et des services du Ministère de l'Emploi et du Travail pour le contrôle des entreprises, le contrôle minimum de 1 p.c. des prestations journalières imposé par l'U.E. n'est pas atteint.

Compte tenu du fait que le nombre de prestations en transport de marchandises augmente, d'année en année, un renforcement du service est sollicité dans le cadre de la radioscopie.

#### Le Service de la Navigation Intérieure

Le Service de la Navigation Intérieure ne fait également pas l'objet d'un programme propre au budget mais les frais de fonctionnement sont aussi pris en charge par le programme 51/0 substance.

En matière de promotion de la politique économique au niveau des entreprises, le secteur de la Navigation intérieure n'est pas subventionné par mon département.

L'Office régulateur de la Navigation intérieure qui gère le système de tour de rôle pour le trafic intérieur et celui à destination de la France, à l'exception des ports rhénans, ne reçoit aucun subside ni pour ses frais de fonctionnement, ni pour ses dépenses d'investissement. Ses ressources proviennent des prélèvements opérés sur le montant des frets. L'Institut pour le Transport par Batellerie, qui est chargé de promouvoir le transport fluvial, n'est pas non plus subventionné. Cette A.S.B.L. fonctionne au moyen d'une cotisation prélevée auprès des armateurs et des bateliers, en fonction du port en lourd des bateaux et de la puissance des moteurs.

Au fur et à mesure que se poursuit la campagne de déchirage, qui entraîne mutatis mutandis une diminution de la flotte, ses ressources diminuent. Il lui est de plus en plus difficile d'entamer et de mener à bien des études visant à promouvoir le transport fluvial.

#### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

| Niveau | Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------|-------|------|------|------|
| I      | 41    | 30   | 31   | 28   |
| II+    | .     | .    | .    | .    |
| II     | 64    | 50   | 47   | 43   |
| III    | 93    | 79   | 74   | 67   |
| IV     | 21    | 31   | 29   | 28   |
| Totaux | 219   | 190  | 181  | 166  |

Dépenses (en millions de francs)

| Statut                   | (PA A.B.)  | 1993  | 1994  | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|-------|-------|
| Personnel statutaire     | (01 11 03) | 198,4 | 198,8 | 198,8 |
| Personnel non statutaire | (01 11 04) | 15,2  | 12,9  | 13,4  |
| Totaux                   |            | 213,6 | 211,7 | 212,2 |

Note explicative

(Voir justifications globales.)

## 02. Werkingskosten

## 02. Frais de fonctionnement

| PA | B.A. | Aard                                                | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|-----------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|
| PA | A.B. | Nature                                              |      |      |      |      |      |      |
|    |      | 1201.1 Erelonen. — <i>Honoraires</i> . . . . .      | —    | —    | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |
|    |      | 1201.2 Aankopen. — <i>Achats</i> . . . . .          | —    | —    | 16,6 | 16,6 | 16,6 | 16,6 |
|    |      | 1201.3 Energie. — <i>Energie</i> . . . . .          | —    | —    | 9,1  | 9,1  | 9,1  | 9,1  |
|    |      | 1201.4 Informatica. — <i>Informatique</i> . . . . . | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|    |      | 1201.5 Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> . . . . .  | —    | —    | 11,8 | 11,8 | 11,8 | 11,8 |
| 02 | 1201 | Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                  | 38,5 | 36,7 | 37,6 | 37,6 | 37,6 | 37,6 |
| 02 | 1206 | Huren. — <i>Loyers</i> . . . . .                    | 0,1  | —    | —    | —    | —    | —    |
| 02 | 1207 | Inrichting. — <i>Installation</i> . . . . .         | 1,9  | 3,1  | 3,1  | 3,1  | 3,1  | 3,1  |
| 02 | 7401 | Uitrusting. — <i>Equipement</i> . . . . .           | 19,5 | 6,3  | 7,7  | 7,7  | 7,7  | 7,7  |
|    |      | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> . . . . .   | 60,0 | 46,1 | 48,4 | 48,4 | 48,4 | 48,4 |

## Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 51 02 1236 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kosten voor de ontwikkeling van informaticaprogramma's en voor het onderhoud van het betrokken materieel.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | —    | 3,0  | 3,1  | 3,1  | 3,1  | 3,1  |

## Verklarende nota

«Project 5: Systeem voor een betere controle op de wegen en voor interne controle.

## Beschrijving:

Een systeem gevoed door de controleurs enerzijds en door de Directie personen- en goederenvervoer en de Technische Directie (ARCI) anderzijds laat een betere opvolging van de controles en een nauwkeurige planning van de inspecties toe.

De controleurs zullen hun activiteitenrapport moeten indienen en zullen in hun administratieve taken ondersteund worden zoals bij het opstellen van rapporten naar het parket, de boekhouding van de onmiddellijke inningen, enz.

Op basis van de ingebrachte informatie zal de Directie in staat zijn om statistieken op te stellen met betrekking tot de controle en de controleurs.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 51 03 1251 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kosten voortvloeiend uit de organisatie van een promotiedag Trein-Tram-Bus.

## Note explicative

(Voir justifications globales.)

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 51 02 1236 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais relatifs au développement des programmes informatiques et à l'entretien du matériel concerné.

(En millions de francs)

## Note explicative

«Projet 5: système pour un meilleur contrôle sur routes et pour contrôle interne».

## Description:

Un système alimenté d'une part par les contrôleurs et d'autre part par la Direction transport des personnes et des biens et par la Direction technique (ARCI) permet un meilleur suivi des contrôles et un planning plus précis des inspections.

Les contrôleurs devront introduire leurs rapports d'activité et seront aidés dans leurs tâches administratives, entre autres pour la rédaction des rapports pour le Parquet, pour la comptabilité des recettes immédiates etc.

Sur base des informations reçues, la direction sera à même d'établir des statistiques en matière de contrôles et des contrôleurs.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 51 03 1251 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais afférents à l'organisation d'une journée de promotion Train-Tram-Bus.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| a                    | 0,5  | 1,0  | 1,0                     | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

*Verklarende nota*

De TTB-dag betreft de promotie van al de gemeenschappelijke vervoermiddelen.

Deze dag wordt georganiseerd in samenwerking met de Gewesten.

De bijdrage van de Staat wordt verantwoord door de belangrijke rol die de Spoorweg die dag speelt.

*03. Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 51 03 3301 (Beg OA AP BA)

Tekst: Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).

*Note explicative*

La journée TTB vise la promotion de tous les transports en commun.

Cette journée est organisée en coopération avec les Régions.

La contribution de l'Etat est justifiée par le rôle majeur joué par les Chemins de fer dans cette journée.

*03. Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 51 03 3301 (Bud DO PA AB)

Libellé: Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| a                    | 0,7  | 0,3  | 0,3                     | 0,3  | 0,3  | 0,3  |

*Verklarende nota*

Voorgesteld krediet: 300 000 frank.

Het aangevraagde krediet moet de vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, de sommen die het departement moet betalen tot dewelke het veroordeeld werd en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen gevelde of beslissingen getroffen, hetzij in 1995, hetzij tijdens vroegere jaren.

*03. Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 51 03 3302 (Beg OA AP BA)

Tekst: Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

*Note explicative*

Crédit prévu: 300 000 francs.

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1995 soit au cours des années antérieures.

*03. Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 51 03 3302 (Bud DO PA AB)

Libellé: Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 8 février 1961, concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| a                    | 0,9  | 1,0  | 1,0                     | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

*Verklarende nota*

Krachtens een overeenkomst gesloten in 1926 met de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg moet het krediet toelaten een speciale tegemoetkoming toe te kennen aan de agenten van het vroegere bestuur der Spoorwegen of aan hun rechthebbenden uit hoofde van ongevallen overkomen voor de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Het krediet is vastgesteld rekening gehouden met het aantal rechthebbenden.

*Note explicative*

En vertu d'un arrangement conclu en 1926 avec le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale le crédit doit permettre l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer ou à leurs ayants droit du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges. Le crédit est fixé compte tenu du nombre de bénéficiaires.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 51 03 3405 (Bcg OA AP BA)

Tekst: Aandeel van België in de uitgaven voor het jaar 1993, van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,0  | 1,1  | 1,1  | 1,1  | 1,1  | 1,1  |

## Verklarende nota

Wet van 24 januari 1973 houdende goedkeuring van de internationale conventies betreffende het goederen-(I.V.G.) en reizigersvervoer (I.V.R.) per spoor. De beheerskosten van het Bureau worden gedragen door de contracterende Staten, in evenredigheid met de lengte van de lijnen, onderworpen aan de voornoemde conventies.

51/1 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ  
DER BELGISCHE SPOORWEGEN

## Nagestreefde doelstellingen

Dit programma herneemt de budgettaire impact van de doelstellingen van het Bestuur van het wegvervoer op het vlak van het transport per spoor.

Zoals het in de Politieke lijnen werd uitgelegd, is het Spoor een essentieel onderdeel van het Belgische vervoersysteem.

In uitvoering van de wet van 21 maart 1991 werd een beheerscontract tussen de Staat en N.M.B.S. afgesloten. Dat contract stelt de financiële bijdragen vast die de Staat jaarlijks aan de maatschappij waarborgt ten einde haar toe te laten de algemene politieke doelstellingen door de regering inzake spoorvervoer gedefinieerd, te verwezenlijken.

Tijdens het budgettair conclaaf van 1993 werd er beslist om budgettaire redenen, de financiering van de gewaarborgde inventaris over te dragen over twee dienstjaren. Op die manier zal het budgettaire dienstjaar 1995 de betaling van de drie laatste maanden van 1994 dekken en de negen eerste maanden van 1995.

Het financieel nadeel van de N.M.B.S. tijdens dit uitsstel werd tijdens het dienstjaar 1994 gecompenseerd door de voortijdige betaling van de negen eerste maandelijkse schijven van 1994. Inderdaad de betaling van de schijven van juli, augustus, september 1994 werd vervroegd naar 8 juli 1994, terwijl de schijven van oktober, november en december 1994 op 10 januari 1995 zullen betaald worden op de begroting 1995.

Een bijvoegsel bij het beheerscontract dat afwijkt van de betalingsvoorwaarden die oorspronkelijk in het contract opgenomen waren (betaling van twaalfden op de 25ste van elke maand) heeft die beslissing geregulariseerd ten opzichte van de N.M.B.S.

De basistoelagen, die door deze maatregel getroffen werden, zijn die van de opdrachten voor de openbare dienstverlening (B.A. 3211 en 3212), van de financiering van de investeringen (B.A. 8135) en van de normalisering van de pensioenrekening en andere gelijkaardige lasten (B.A. 3202).

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 51 03 3405 (Bud DO PA AB)

Libellé: Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1993 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,0  | 1,1  | 1,1  | 1,1  | 1,1  | 1,1  |

## Note explicative

Loi du 24 janvier 1973 tenant approbation des conventions internationales relatives au transport de marchandises et de voyageurs par chemin de fer. Les frais administratifs de l'Office sont supportés par les Etats contractants proportionnellement à la longueur des lignes soumises aux conventions précitées.

51/1 — SOCIÉTÉ NATIONALE  
DES CHEMINS DE FER BELGES

## Objectifs poursuivis

Ce programme reprend les implications budgétaires des missions de l'Administration du Transport terrestre dans le domaine du transport par voie ferrée.

Ainsi qu'il a été exposé dans les lignes de politique générale, le chemin de fer est un élément essentiel du système du transport belge.

En exécution de la loi du 21 mars 1991, un contrat de gestion a été conclu entre l'Etat et la S.N.C.B. Ce contrat fixe les interventions financières que l'Etat garantit annuellement à la Société afin de lui permettre de réaliser les objectifs généraux de politique définis par le Gouvernement en matière de transport ferroviaire.

Lors du conclave budgétaire 1993, il a été décidé, pour des raisons budgétaires, de faire reporter le financement des interventions garanties sur deux exercices budgétaires. Ainsi, l'exercice budgétaire de 1995 couvre le paiement des trois derniers mois de 1994 et des neuf premiers mois de 1995.

Le désavantage financier encouru par la S.N.C.B. lors de ce report a été compensé au cours de l'exercice 1994 par un paiement anticipatif des neuf premières tranches mensuelles de 1994. De ce fait, la liquidation des tranches de juillet, août, septembre 1994 a été avancée au 8 juillet 1994, alors que les tranches d'octobre, novembre et décembre 1994 seront liquidées le 10 janvier 1995 sur le budget 1995.

Un avenant au contrat de gestion dérogeant aux conditions de liquidation prévues initialement au contrat (paiement d'un douzième le 25 de chaque mois) a régularisé cette décision auprès de la S.N.C.B.

Les allocations de base concernées par cette mesure sont celles relatives aux missions de service public (A.B. 3211 et 3212), au financement des investissements (A.B. 8135) et à la normalisation du compte des pensions et autres charges assimilées (A.B. 3202).

De financiële bijdragen zijn :

B.A. 51.10.32.11

— Bijdrage bedoeld als dekking voor de opdracht van openbare dienst met betrekking tot het binnenlands vervoer van reizigers met treinen van de gewone dienst. Het beheerscontract heeft dit bedrag vastgesteld op 12 118,2 miljoen frank voor de hele periode van 1993 tot 1996.

— Deze bijdrage laat de dekking toe van :

- Het ontwikkelen van een aantrekkelijk aanbod voor de dienst van de binnenlandse treinen bepaald in dagelijkse trein-km; van de exploitatie van de lijnen en voor de bediening van de stations en stopplaatsen;

- De compensatie van het verlies van ontvangsten voor de maatschappij door de reducties en gratis vervoer die door de Staat opgelegd worden ten voordele van sommige categorieën van begunstigten omwille van sociale, patriotische, professionele en Europese redenen.

De N.M.B.S. staat in voor :

- Een dagelijkse globale minimumproductie van 160 000 trein-km per werkdag en van 100 000 trein-km per niet-werkdag. In 1993 beliep de totale productie voor het binnenverkeer 180 507 trein-km per kalenderdag;

- Een dagelijkse minimumproductie van 70 000 trein-km per werkdag en van 55 000 trein-km op de andere dagen bij de interstedelijke verbindingen;

In 1993, hebben de IC-treinen alleen voor dit type verbindingen 24 000 000 trein-km gereden, hetzij 65 700 trein-km per kalenderdag.

Bij deze prestaties moeten nog de IR-treinen gevoegd worden die 40 900 trein-km per kalenderdag gereden hebben zowel bij interstedelijke verbindingen als bij lokale verbindingen (zie infra);

- Een dagelijkse minimumproductie van 60 000 trein-km per werkdag en van 30 000 trein-km op andere dagen op de lokale verbindingen.

L-treinen van alleen dit type van verbindingen hebben 19 800 000 trein-km gereden, hetzij 54 300 trein-km per kalenderdag;

- Een dagelijkse minimumproductie van 20 000 trein-km per werkdag in de piekuren of als aanvullende bediening.

De P-treinen van alleen dit type van verbindingen hebben 6 700 000 trein-km gereden hetzij 26 500 trein-km per werkdag in 1993.

Een latere verfijning van de statistieken van trein-kilometers zal in de toekomst toelaten de objectieven per dagtype te vergelijken met de realiteit. Bovendien kan een uitsplitsing van de prestaties van de IR-treinen, die complementair zijn aan de IC-treinen die de interstedelijke verbindingen verzekeren en aan de L-treinen de lokale verbindingen verzekeren eveneens gegeven worden in de volgende jaren.

Nochtans, blijkt er reeds uit de gemiddelde gegevens per kalenderdag dat de N.M.B.S. meer presteert dan de opgelegde minima van het beheerscontract, hetgeen haar trouwens toelaat de ontvangsten te handhaven die voortkomen uit de toepassing van de tarieven.

B.A. 51.10.32.12

Bijdrage in de kosten voor de openbare dienstverlening in het onderhoud, beheer en exploitatie van de spoorweginfrastructuur. Het beheerscontract heeft dit bedrag op 24 miljard vastgesteld, gedurende de eerste periode van 1993-1996.

Les interventions financières sont :

A.B. 51.10.32.11

— Contribution destinée à couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire. Le contrat de gestion a fixé son montant à 12 118,2 millions de francs, pendant toute la période de 1993 à 1996.

— Cette contribution annuelle permet de couvrir :

- Le développement d'une offre attractive en service de trains intérieurs définie en terme de trains-km journaliers, de lignes à exploiter et de dessertes de gares ou de points d'arrêt;

- La compensation de la perte de recette de la société résultant de réductions et gratuités tarifaires imposées par l'Etat, en faveur de catégories de bénéficiaires pour des raisons sociales, patriotiques, professionnelles et européennes.

La S.N.C.B. doit garantir :

- Une production journalière minimale globale de 160 000 trains-km par jour ouvrable et de 100 000 trains-km par jour non ouvrable. En 1993, la production totale de trains-km intérieurs s'est élevée à 180 507 trains-km par jour calendrier;

- Une production journalière minimale de 70 000 trains-km par jour ouvrable et de 55 000 trains-km les autres jours sur les relations intervalles.

En 1993, les trains IC assurant uniquement ce type de relations ont roulé à concurrence de 24 000 000 trains-km, soit 65 700 trains-km par jour calendrier.

Il faut ajouter à ces prestations, les trains IR qui assurent à concurrence de 40 900 trains-km par jour calendrier tant les relations intervalles (voir supra) que des relations locales (voir infra);

- Une production journalière minimale de 60 000 trains-km par jour ouvrable et de 30 000 trains-km les autres jours sur les relations locales.

Les trains L assurant uniquement ce type de relations ont effectué 19 800 000 trains-km, soit 54 300 trains-km par jour calendrier;

- Une production journalière minimale de 20 000 trains-km par jour ouvrable en dessertes de pointe ou de renfort.

Les trains P assurant uniquement ce type de desserte ont effectué 6 700 000 trains-km soit 26 500 trains-km par jour ouvrable en 1993.

Un affinement ultérieur des statistiques de trains-kilomètres permettra, dans le futur de comparer les objectifs ventilés par type de jour avec la réalité. De même, une ventilation des prestations des trains IR qui sont complémentaires aux IC assurant les relations intervalles et aux trains L assurant les relations locales pourront être également fournies dans les prochaines années.

Cependant, il résulte déjà des données moyennes par jour calendrier que la S.N.C.B. preste bien au-delà des objectifs minima qui lui ont été fixés dans le cadre du contrat de gestion, ce qui lui permet, d'ailleurs, de maintenir la recette provenant de l'application des tarifs.

A.B. 51.10.32.12

Contribution destinée à couvrir la mission de service public relative à l'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure ferroviaire. Le contrat de gestion a fixé son montant à 24 milliards, pendant toute la période de 1993 à 1996.

Deze jaarlijkse bijdrage wordt gewaarborgd als dekking voor de netto kosten met betrekking tot de installaties van de spoorweginfrastructuur, te weten:

- de bediening van de installaties;
- het onderhoud van de installaties;
- de prestaties van het personeel belast met de planning en de regularisatie van het verkeer;
- de vernietiging van de vaste activa;
- de ongevalkosten;
- de financiering van de kapitaall uitgaven voor infrastructuur (financiële lasten);
- de kosten van de algemene diensten, werkingskosten en directiekosten (algemene kosten).

De N.M.B.S. wist een exploitatieboni voor de eerste opdracht van openbare dienstverlening van 503 miljoen frank te realiseren. Conform artikel 77 van het beheerscontract, heeft dit overschot toegelaten een deel van het deficit van het exploitatie-resultaat van de tweede opdracht van openbare dienstverlening te dempen die afsluit dank zij deze operatie op

- 382 miljoen frank (buiten de uitzonderlijke resultaten).

#### B.A. 51.10.32.13

Tussenkoms in de exploitatiekosten van de overslagcentra ter bevordering van het gecombineerd vervoer:

- Een bijdrage van 10 miljoen frank werd in 1993 aan de N.M.B.S. toegekend om deel te nemen aan de vermindering van de kosten eigen aan de overstapcentra. Die wordt onder meer besteed aan een verbetering van de voor de overstap noodzakelijke uitrustingen, alsmede aan de verbetering van de bijzondere bediening van dit genre van vervoer, en dit om de verdere ontwikkeling ervan te vergemakkelijken.

Dergelijke acties moeten voortgezet worden in samenwerking met de F.U.E.

Dit initiatief dat in volmaakte harmonie met de communautaire verordeningen en het Beheerscontract verloopt, beantwoordt ook aan dit mobiliteitsbeleid van de Regering die veel verhoopt van het gecombineerd vervoer en meer in het bijzonder van het spoorwegvervoer dit ten opzichte van de externe voordelen van dit soort vervoer.

Toch wordt zijn ontwikkeling geremd o.a. door een gebrek aan werkelijke harmonisering van de concurrentie tussen de verschillende soorten vervoer. Deze toestand dwingt de spoorwegmaatschappijen hun prijs af te stemmen op die van het wegvervoer, die onderschat is op sociaal-economisch vlak.

#### B.A. 51.11.81.35

Bijdrage van de Staat voor het jaar 1995 in de financiering van het tienjarenplan 1991-2000 voor de investeringen van de N.M.B.S.

Het bedrag is bepaald op basis van de ter financiering van het tienjarenplan door de Staat toegezegde investeringsmiddelen, verminderd met 290 miljoen frank in opvolging van de in het budgetair convergentieplan opgenomen « maatregelen voor de departementen ».

Dit krediet wordt gedeeltelijk aangewend voor de verdere uitbouw en modernisering van de spoorweginfrastructuur, bestemd voor het reizigersverkeer. De aldus gefinancierde projecten beogen de verhoging van de spoorcapaciteit op sommige lijnen, de aanleg van nieuwe verbindingen, de vermindering van de rittijden (opvoeren snelheid), het verbeteren van het onthaal der reizigers, de elektrificatie der bijzonderste spoorlijnen, de afschaffing en beveiliging der overwegen, de verhoging der veiligheid en de modernisering en vernieuwing van het bestaande spoorwegnet (grote spoorwegknooppunten, grote spoorwegassen, secundaire assen, bijspooren, wegbruggen).

Cette contribution annuelle permet de couvrir les charges nettes relatives aux installations de l'infrastructure ferroviaire, à savoir:

- la desserte des installations;
- l'entretien des installations;
- les prestations du personnel chargé de la planification et de la régularisation du trafic;
- l'amortissement des immobilisations corporelles;
- les indemnités d'accidents;
- le financement des immobilisations considérées comme infrastructure (charges financières);
- les frais des services généraux, frais de fonctionnement et frais de direction (charges générales).

La S.N.C.B. a dégagé un boni d'exploitation pour la première mission de service public de 503 millions de francs. Conformément à l'article 77 du contrat de gestion, cet excédent a permis de combler en partie le déficit du résultat d'exploitation de la deuxième mission de service public qui se clôture, grâce à cette opération, à

- 382 millions de francs (hors résultats exceptionnels).

#### A.B. 51.10.32.13

Contribution dans les charges d'exploitation des centres de transbordement en vue de promouvoir le transport combiné:

- Une contribution de 10 millions de francs a déjà été octroyée en 1993 à la S.N.C.B. afin de participer à la réduction des coûts qui sont inhérents aux centres de transbordement. Elle est destinée notamment à une mise à niveau des équipements nécessaires au transbordement, ainsi qu'à l'amélioration de la desserte spécifique à ce genre de transport, en vue d'en faciliter le développement.

De telles actions devraient être poursuivies avec la collaboration de l'U.E.

Cette initiative qui est en parfaite harmonie avec les règlements communautaires et le contrat de gestion s'inscrit également dans la politique de mobilité du gouvernement qui fonde de nombreux espoirs sur le transport combiné, plus particulièrement le rail-route, ceci au regard des avantages externes de cette forme de transport.

Son développement devrait être accéléré par une réelle harmonisation des conditions de concurrence entre les modes de transport.

#### A.B. 51.11.81.35

Contribution de l'Etat pour l'année 1995 au financement des investissements de la S.N.C.B. dans le cadre du programme décennal 1991-2000.

Ce montant est établi sur la base des moyens d'investissements accordés par l'Etat dans le cadre du financement du plan décennal, diminué des 290 millions de francs en application des « mesures pour les départements » retenues dans le plan de convergence budgétaire.

Une première partie de ce crédit est affectée à l'extension et à la modernisation de l'infrastructure ferroviaire, destinée au trafic de voyageurs. Les projets ainsi financés visent l'augmentation de la capacité ferroviaire de certaines lignes, la création de nouvelles liaisons, la diminution du temps de parcours (accroissement de la vitesse), l'amélioration de l'accueil des voyageurs, l'électrification des lignes ferroviaires les plus importantes, la suppression et l'amélioration de la sécurité des passages à niveau, l'accroissement de la fiabilité, la modernisation et le renouvellement du réseau ferroviaire existant (nœuds ferroviaires importants, grands axes, axes secondaires, voies annexes, ponts-routes).

Een andere gedeelte van het krediet wordt gebruikt voor het verbeteren van de infrastructuur der goederenlijnen (aanpassen der grote goederenassen ten einde snelheden van 120 km/uur en aslasten van 22,5 ton mogelijk te maken) en de verdere uitrusting en modernisering van het industrieel net (spoorinfrastructuur in de havens en de industriële bekkens, terminals en vormingsstations).

Met dit krediet worden tevens maatregelen ter herstructurering van de N.M.B.S. en de aankoop van diverse uitrustingen gefinancierd.

Tenslotte wordt een gedeelte van het krediet voorbehouden voor de aankoop van rollend materieel, voornamelijk elektrische motorstellen en rijkstrijken 200 km/uur, bestemd voor de binnenlandse reizigersdienst, alsook voor de reorganisatie van de werkplaatsen rollend materieel en de bouw van car-washes.

Wat het HST-project betreft wordt in 1994 verder werk gemaakt van de aanleg van de nieuwe hogesnelheidslijn tussen Lembeek en de Franse grens, de aanpassing van Brussel-Lembeek voor snelheden tot 200 km/uur, de HST-terminal te Brussel-Zuid en de spoortunnel onder de E40 te Bierbeek.

Deze werken worden grotendeels door de N.M.B.S. met eigen fondsen gefinancierd.

Slechts het projectgedeelte, dat het binnenlands spoorwegnet ten goede komt, wordt ten laste genomen door de begroting via artikel 81.35.

Deze spoorweginvesteringen moeten via een modernisering van de infrastructuur en de aankoop van hoogwaardig rollend materieel de N.M.B.S. toelaten haar aandeel in een sterk groeiende en concurrentiële vervoersmarkt te verdedigen.

Slechts onder die omstandigheden is de N.M.B.S. in staat een substantiële bijdrage te leveren in de opvang van de mobiliteitsbehoeften, het tegengaan van de verkeerscongestie op de wegen en de bestrijding van de nadelige milieueffecten van het vervoer.

#### B.A. 51.12.32.02

De bijdrage aan de N.M.B.S. voor de pensioenen en gelijkgestelde lasten.

De bedragen die in deze basistoelagen ingeschreven zijn laten in de eerste plaats aan de N.M.B.S. toe de compensatie te betalen uit hoofde van de verordening nr. E.E.G. 1192/69 van de Raad betreffende de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de spoorwegondernemingen. Zij hebben betrekking op de uitgaven voor de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de N.M.B.S. die de maatschappij zelf betaalt. Van de compensaties worden de patronale bijdragen (8,86 pct.) en van de werknemers (7,5 pct. van de loonmassa) afgetrokken, die de maatschappij had moeten storten, indien zij onderworpen had geweest aan het pensioenstelsel toepasbaar op de privé-sector.

Een tweede normalisatie categorie van lasten, spruitende eveneens voort uit bovengenoemde Verordening, is gedekt door deze basistoelagen. Zij heeft eveneens betrekking op personeelslasten ten bate van de N.M.B.S. terwijl ze ervan vrijgesteld zouden zijn in het algemene stelsel waarvan de bedrijven uit de commerciële sector genieten.

Het gaat hier over meerkosten waar de spoorwegmaatschappij tengevolge van het feit dat de N.M.B.S. geen beroep mag doen op het fonds voor arbeidsongevallen.

#### B.A. 51.10.32.04

De lasten van de leningen en van de alternatieve financiële verrichtingen belopen in 1995 851,5 miljoen frank.

Het betreft hier in de eerste plaats de vergoeding aan de spoorwegen van de interesten op leningen die deze laatste heeft aangegaan voor de financiering van de investeringen die normaliter ten laste van de Staat vallen.

Une autre partie du crédit est utilisée pour l'amélioration de l'infrastructure des lignes de marchandises (adaptation des grands axes de marchandises rendant possible des vitesses de 120 km/heure et des charges de 22,5 tonnes) et la prolongation de l'équipement et de la modernisation du réseau industriel (infrastructure ferroviaire des ports et des bassins industriels, terminaux et gares de formation).

Avec ce crédit, à la fois les mesures de restructurations de la S.N.C.B. et l'achat d'équipements divers sont financés.

Enfin, une partie du crédit est réservée à l'achat de matériel roulant, principalement les locomotives électriques et les voitures à 200 km/h, destinées au service intérieur de voyageurs, de même qu'à la réorganisation des ateliers d'entretien du matériel roulant et à la construction de car-wash.

En ce qui concerne le projet TGV, 1994 a vu la réalisation plus avancée des nouvelles lignes grande vitesse entre Lembeek et la frontière française, l'adaptation de Bruxelles-Lembeek à la vitesse de 200 km/h, le terminal LGV à Bruxelles-Midi et le tunnel ferroviaire sous la E40 à Bierbeek.

Ces travaux sont en grande partie financés sur les fonds propres de la S.N.C.B.

Seule une partie du projet qui tend à favoriser le réseau ferroviaire intérieur est portée à charge du budget via l'article 81.35.

Ces investissements ferroviaires doivent permettre à la S.N.C.B. de défendre sa part de marché dans le secteur du transport en forte croissance et concurrentiel.

C'est seulement dans ces conditions que la S.N.C.B. est à même de fournir une contribution substantielle dans la rencontre des besoins de mobilité, de contrer la congestion du trafic sur les routes et de lutter contre des effets nuisibles résultant du transport sur le milieu.

#### A.B. 51.13.32.02

Il s'agit de la compensation des pensions et des charges assimilées de la S.N.C.B.

Les montants inscrits à cette allocation de base permettent en premier lieu d'attribuer à la S.N.C.B. des compensations en vertu du règlement C.E.E. n° 1192/69 du Conseil relatif aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer. Elles visent les dépenses relatives aux pensions de retraite et de survie du personnel de la S.N.C.B. payées par la société elle-même. Sont soustraites de ces compensations les cotisations patronales (8,86 p.c.) et des travailleurs (7,5 p.c. de la masse salariale) que la société aurait dû verser si elle était soumise au régime des pensions applicable dans le secteur privé.

Une seconde catégorie de normalisation de charges découlant également de la directive précitée est couverte par cette allocation de base. Elle concerne également des dépenses de personnel portées à charge de la S.N.C.B. alors qu'elle en serait exemptée dans le régime général dont bénéficient les entreprises du secteur commercial.

Il s'agit du poids supplémentaire pour la Société ferroviaire résultant du fait que la S.N.C.B. ne peut émarger au fonds des accidents de travail.

#### A.B. 51.10.32.04

La charge des emprunts et des opérations de financements alternatifs s'élève pour 1995 à 851,5 millions de francs.

Cela concerne en premier lieu le paiement à la S.N.C.B. des emprunts que celle-ci a conclus pour le financement des investissements qui tombent normalement à charge de l'Etat.

In de tweede plaats betreft het alternatieve financieringen door de N.M.B.S. afgesloten waarvan de kosten normaal ook ten laste van de Staat vallen.

Deze moeten toestaan het rollend materiaal aan de moderne comforteisen van de reizigers aan te passen.

B.A. 51.10.32.14

In uitvoering van het samenwerkingsakkoord afgesloten tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, goedgekeurd door de Ministerraad van 29 juli 1993 en met betrekking tot bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen, werd een nieuwe B.A. voorzien om in de exploitatiekosten voor de proefuitbating van een spoorlijnverbinding met het oog op een verbetering van de bediening van Brussel-Hoofdstad tussen te komen (lijn 26). Een eventuele verlenging zal voorafgegaan worden door een evaluatie van het initiatief.

#### Verklarende nota

Pro memorie.

B.A.: 33 51 10 3204 (Beg OA AP BA)

Tekst: Lasten van de leningen aangegaan of aan te gaan door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in uitvoering van de wetten van 6 januari 1969, artikel 1, 5 augustus 1978, artikel 76, 8 augustus 1980, artikel 217, 15 januari 1981, artikel 1, § 2, en van alle nakomende wettelijke bepalingen ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden aan de financiering van haar investeringen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993    | 1994           | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|-------|---------|----------------|-------|-------|-------|-------|
| a     | 1 465,6 | 862,6<br>(1,4) | 851,5 | 852,8 | 858,0 | 879,5 |

#### Verklarende nota

Het aangevraagde krediet moet de lasten, interesten en kosten dekken verbonden aan de leningen door de N.M.B.S. aangegaan voor de financiering van haar investeringen.

|                                                                                     | In miljoen frank |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| A. Verplichtingen voortvloeiend uit de wetten van 1978, 1980, 1981 . . . . .        | 300,9            |
| B. Verplichtingen voortvloeiend uit alternatieve financieringsoperaties:            |                  |
| B.1. artikel 166, § 2, van de programmawet van 30 december 1988 Citilease . . . . . | 129,7            |
| B.2. artikel 65 van de programmawet van 6 juli 1989 . . . . .                       | 116,9            |
| B.3. artikel 166, § 3, van de programmawet van 30 december 1988 . . . . .           | 125,9            |
| B.4. artikel 166, § 3, van de programmawet van 30 december 1988 . . . . .           | 178,1            |
| Totaal . . . . .                                                                    | 851,5            |

En deuxième lieu, cela concerne les financements alternatifs remboursés par la S.N.C.B. pour lesquels les frais tombent normalement à charge de l'Etat.

Ceux-ci doivent permettre d'acquérir et d'adapter le matériel roulant aux exigences de confort moderne des voyageurs.

A.B. 51.10.32.14

En exécution de l'Accord de Coopération conclu entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, approuvé en Conseil des Ministres le 29 juillet 1993 et relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de Bruxelles-Capitale, cette allocation de base permet d'intervenir dans les coûts d'exploitation d'une offre ferroviaire expérimentale visant à améliorer la desserte de Bruxelles-Capitale (notamment la ligne 26). Une évaluation de cette initiative précèdera la décision d'une éventuelle prolongation.

#### Note explicative

Pour mémoire.

A.B.: 33 51 10 3204 (Bud DO PA AB)

Libellé: Charges des emprunts émis ou à émettre par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu des lois des 6 janvier 1969, article 1<sup>er</sup>, 5 août 1978, article 76, 8 août 1980, article 217, 15 janvier 1981, article 1<sup>er</sup>, § 2, et de toutes dispositions légales ultérieures, en vue de faire face au financement de ses investissements.

(En millions de francs)

#### Note explicative

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les charges des emprunts, intérêts et frais contractés par la S.N.C.B. pour le financement de ses investissements.

|                                                                                    | En millions de francs |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| A. Obligations découlant des lois de 1978, 1980, 1981 . . . . .                    | 300,9                 |
| B. Obligations découlant des opérations de financement alternatif:                 |                       |
| B.1. article 166, § 2, de la loi-programme du 30 décembre 1988 Citilease . . . . . | 129,7                 |
| B.2. article 65 de la loi-programme du 6 juillet 1989 . . . . .                    | 116,9                 |
| B.3. article 166, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988 . . . . .           | 125,9                 |
| B.4. article 166, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988 . . . . .           | 178,1                 |
| Total . . . . .                                                                    | 851,5                 |

B.A.: 33 51 10 3211 (Beg OA AP BA)

Tekst: N.M.B.S. — Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de opdracht van openbare dienst met betrekking tot het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen met gewone dienst, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993     | 1994     | 1995     | 1996     | 1997     | 1998     |
|-------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| a     | 10 099,3 | 11 107,6 | 12 118,2 | 12 118,2 | 12 118,2 | 12 118,2 |

#### Verklarende nota

Een bijdrage van 12 118,2 miljoen frank wordt in 1995 door de Staat aan de N.M.B.S. betaald om zijn opdracht van openbare dienst te dekken betreffende het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen gewone dienst. Die opdracht houdt in:

— een minimale dagelijkse productie uitgedrukt in aantal trein-km, lijnen uit te baten, stations en stopplaatsen te bedienen;

— de compensatie van het verlies van ontvangst van de maatschappij voortkomend uit de door de Staat verplichte vermindering en de kosteloosheid van de tarieven, ten gunste van categorieën van gerechtigden om sociale, vaderlandslievende, beroeps- en Europese redenen.

Het hiervormelde krediet komt dus overeen met een deel van de kredieten vroeger voorzien op basisallocaties 32.01 en 32.05.

Rekening houdend met de in conclaaf 1994 genomen beslissing betreffende de aanpassing van de betalingstermijnen van de dotatie toe te kennen aan de overheidsbedrijven werden de bijdragen ten gunste van de N.M.B.S. voorzien op B.A. 32.11, 32.12, 81.35 en 32.02 aangepast.

B.A.: 33 51 10 3212 (Beg OA AP BA)

Tekst: N.M.B.S. — Bijdrage tot dekking van de kosten van het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993     | 1994     | 1995     | 1996     | 1997     | 1998     |
|-------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| a     | 20 001,6 | 21 998,4 | 24 000,0 | 24 000,0 | 24 000,0 | 24 000,0 |

#### Verklarende nota

Een bijdrage van 24 000 miljoen frank wordt in 1995 betaald om de nettolasten betreffende de spoorweginfrastructuur te dekken, hetzij:

- de bediening van de inrichtingen;
- het onderhoud van de inrichtingen;
- de prestaties van het personeel belast met de planificatie en de regularisering van het verkeer;
- het afbreken van de lichamelijke beleggingen;

A.B.: 33 51 10 3211 (Bud DO PA AB)

Libellé: S.N.C.B. — Contribution destinée à couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire, à liquider par virement dans les écritures au projet du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.

(En millions de francs)

#### Note explicative

En 1995 une contribution de 12 118,2 millions de francs est payée par l'Etat à la S.N.C.B. pour couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire, laquelle comporte:

— une production journalière minimale exprimée en nombre de trains-km, en terme de lignes à exploiter et en terme de dessertes de gares et de points d'arrêt;

— la compensation de la perte de recette de la société résultant de réductions et gratuités tarifaires imposées par l'Etat, en faveur de catégories de bénéficiaires pour des raisons sociales, patriotiques, professionnelles et européennes.

Le présent crédit reprend donc une partie des crédits initialement prévus aux allocations de base 32.01 et 32.05.

Compte tenu de la décision prise en conclave 1994 concernant la modification du timing des paiements des dotations à verser aux entreprises publiques, les contributions au profit de la S.N.C.B. prévues aux A.B. 32.11, 32.12, 81.35 et 32.02 ont été adaptées.

A.B.: 33 51 10 3212 (Bud DO PA AB)

Libellé: S.N.C.B. — Contribution dans les charges d'entretien, de gestion, d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.

(En millions de francs)

#### Note explicative

En 1995 une contribution de 24 000 millions de francs est payée pour couvrir les charges nettes relatives aux installations de l'infrastructure ferroviaire, à savoir:

- la desserte des installations;
- l'entretien des installations;
- les prestations du personnel chargé de la planification et de la régularisation du trafic;
- la démolition des immobilisations corporelles;

- de lasten van ongelukken;
- de financiering van beleggingen als infrastructuur beschouwd (financiële lasten);
- de kosten van de algemene diensten, de werkings- en de directiekosten (algemene lasten).

B.A.: 33 51 10 3213 (Beg OA AP BA)

Tekst: Tussenkost in de exploitatiekosten van de overlaadcentra ter bevordering van het gecombineerd vervoer.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 10,0 | —    | 10,0 | 10,3 | 10,3 | 10,3 |

*Verklarende nota*

In het raam van het mobiliteitsbeleid van de regering, in het bijzonder wat het goederenvervoer betreft, werd veel verwacht van het gecombineerd vervoer, meer bepaald van de combinatie spoor- en wegvervoer, en dit in het teken van de vele voordelen die deze formule met zich meebrengt.

Niettegenstaande het gecombineerd vervoer het laatste decennium een belangrijke ontwikkeling heeft gekend, beantwoordt de invloed ervan tot op heden niet aan de gestelde verwachtingen.

Om volstrekt gegronde redenen is de bevordering van gecombineerd vervoer noodzakelijk. Het is één van de middelen die bijdragen tot de vormgeving van een blijvende mobiliteit die meer begaan is met het leefmilieu.

Overwegend dat het gecombineerd vervoer een zuiver commerciële activiteit is van de N.M.B.S. en vermits de Staat rekening dient te houden met de externe gevolgen van het vervoer, werd in 1993 beslist aan de N.M.B.S. een bijdrage toe te kennen van 10 miljoen frank (frank 1993) om mee te werken aan het terugdringen van de kosten eigen aan de overlaadcentra.

Die bijdrage wordt vooral besteed aan het oppuntstellen van de energiekosten van de uitrusting voor het laden en lossen alsmede aan de verbetering van de dienstverlening eigen aan dit soort vervoer, teneinde de ontwikkeling ervan te vergemakkelijken.

De N.M.B.S. is sindsdien betrokken bij diverse initiatieven uitgaande van de Europese Commissie maar dit noodzaakt ook een financiële deelname aan de projecten.

Dit voorstel is niet alleen conform het Reglement nr. 1107/70 van de Europese Raad betreffende de toegestane hulp op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en te water maar ook met het beheerscontract gesloten tussen de Staat en de N.M.B.S.

03. *Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 51 10 3214 (Beg OA AP BA)

Tekst: Tussenkost in de exploitatiekosten voor de proef uitbating van een spoorverbinding met het oog op een verbetering van de bediening van Brussel-Hoofdstad.

- les charges d'accidents;
- le financement des immobilisations considérées comme infrastructure (charges financières);
- les frais des services généraux, frais de fonctionnement et frais de direction (charges générales).

A.B.: 33 51 10 3213 (Bud DO PA AB)

Libellé: Contribution dans les charges d'exploitation des centres de transbordement en vue de promouvoir le transport combiné.

(En millions de francs)

*Note explicative*

Dans le cadre de la politique de mobilité du gouvernement, en particulier en transport de marchandises, de nombreux espoirs se sont fondés sur le transport combiné, plus précisément le rail-route, et ceci au regard des avantages externes de cette forme de transport.

Si le transport combiné a connu un développement important au cours de la dernière décennie, son importance, aujourd'hui, n'est pas à la hauteur des attentes que l'on était en mesure d'espérer.

Pour des raisons fondamentales, la promotion du transport combiné est indispensable. C'est un des moyens qui contribue à la mise en place d'une mobilité durable qui est mieux adaptée au respect de l'environnement.

Il importe pour l'Etat de tenir compte des effets externes des transports. Il a été décidé en 1993 d'apporter à la S.N.C.B. une contribution de 10 millions de francs (francs 1993), afin de participer à la réduction des coûts qui sont inhérents aux centres de transbordement.

Elle est consacrée notamment à une mise à niveau des équipements nécessaires au transbordement, à une contribution dans les coûts d'entretien et d'énergie des engins de manutention, ainsi qu'à l'amélioration de la desserte spécifique à ce genre de transport, en vue d'en faciliter le développement.

La S.N.C.B. a été entre-temps impliquée dans diverses initiatives émanant de la Commission européenne par ailleurs également concernée par une participation financière dans les projets.

Cette proposition est en parfaite harmonie non seulement avec le Règlement n° 1107/70 du Conseil C.E.E., relatif aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable, mais aussi avec le contrat de gestion conclu entre l'Etat et la S.N.C.B.

03. *Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 51 10 3214 (Bud DO PA AB)

Libellé: Contributions dans les coûts d'exploitation d'une offre ferroviaire expérimentale visant à l'amélioration de desserte de Bruxelles-Capitale.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| a                    | 11,0 | 56,0 | 23,0                    | 65,0 | 65,0 | 65,0 |

*Verklarende nota*

In het raam van de samenwerking tussen de Federale Regering en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in toepassing van het akkoord gesloten op 6 juni 1991 tussen, enerzijds de Minister van Verkeerswezen en anderzijds de President en het lid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Openbare Werken en Verkeerswezen, waarvan de bepalingen opgenomen zijn in artikel 32 van het beheerscontract, werd van 26 september 1993 een piloot-experiment gestart op lijn 26 van de N.M.B.S.

B.A.: 33 51 11 8135 (Beg OA AP BA)

Tekst: 11. Steun aan de investeringen

Deelname van de Staat in het kapitaal van de N.M.B.S. met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S.

| (In miljoenen frank) |          |          | (En millions de francs) |          |          |          |
|----------------------|----------|----------|-------------------------|----------|----------|----------|
| ks/sc                | 1993     | 1994     | 1995                    | 1996     | 1997     | 1998     |
| a                    | 12 831,5 | 13 769,8 | 15 502,1                | 16 020,8 | 16 338,7 | 16 596,1 |

*Verklarende nota*

Op 7 augustus 1991 hebben de Staat en de N.M.B.S. een overeenkomst afgesloten ten einde het tienjarige investeringsplan 1991-2000 van de N.M.B.S. (op 19 juli 1991 in de Ministerraad goedgekeurd) uit te voeren.

Artikel 156, 2°, van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bepaalt dat de opdracht van de N.M.B.S. de aankoop, het bouwen, het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de infrastructuur bevat.

In uitvoering van voormelde wet van 21 maart 1991, heeft de Staat een beheerscontract met de N.M.B.S. afgesloten, dat door koninklijk besluit van 30 september 1992 werd goedgekeurd.

Het voor 1995 toe te kennen krediet, vastgesteld overeenkomstig artikel 34 van het beheerscontract, bedraagt 15 902,5 miljoen frank.

Dit bedrag in constante frank van 1994 uitgedrukt wordt geïndexeerd volgens de evolutie van de index « investeringen », berekend door het Planbureau.

Van het zo berekend bedrag wordt een som van 290 miljoen frank afgetrokken voorzien in het convergentieplan 1993-1996.

Rekening houdend met de beslissing van de regering om het tijdschema van betaling te veranderen wordt het toe te kennen bedrag herleid tot 15 502,1 miljoen frank.

De investeringen voor de aanleg, de aanpassing en de vernieuwing van de installaties en het spoomaterieel, betreffen:

- de voortzetting van de werken van snelle spoorverbindingen;
- de verdere elektrificatie van het net; het gaat praktisch uitsluitend om het afwerken van aangevangen werken;
- de uitbreiding van het industrieel net en de haveninfrastructuur, inbegrepen de infrastructuur voor gecombineerd vervoer;

*Note explicative*

Dans le cadre de la coopération entre le Gouvernement fédéral et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, et en application du protocole d'accord conclu le 6 juin 1991 entre le Ministre des Communications d'une part et le Président et le membre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Travaux publics et des Communications, dont les termes sont repris à l'article 32 du contrat de gestion un projet pilote axé sur la ligne 26 de la S.N.C.B. est mis en œuvre à partir du 26 septembre 1993.

A.B.: 33 51 11 8135 (Bud DO PA AB)

Libellé: 11. Aide aux investissements

Participation de l'Etat dans le capital de la S.N.C.B. en vue du financement des investissements à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B.

*Note explicative*

En date du 7 août 1991, l'Etat et la S.N.C.B. ont conclu une convention en vue d'exécuter le plan décennal d'investissements 1991-2000 de la S.N.C.B., approuvé par le Conseil des Ministres le 19 juillet 1991.

L'article 156, 2°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques définit la mission de la S.N.C.B. comme étant l'acquisition, la construction, l'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure.

En exécution de la loi du 21 mars 1991 précitée, l'Etat a conclu un contrat de gestion avec la S.N.C.B., lequel a été approuvé par l'arrêté royal du 30 septembre 1992.

Le crédit de 15 902,5 millions de francs accordé en 1995 a été déterminé conformément à l'article 34 du contrat de gestion.

Ce montant exprimé en francs constants de 1994, est indexé selon l'évolution du taux applicable aux investissements tel qu'il est établi par le Bureau du Plan.

Du montant ainsi obtenu est retirée la somme de 290 millions de francs prévue au plan de convergence 1993-1996.

Compte tenu de la décision du gouvernement de modifier le planning des paiements, le montant à accorder est ramené à 15 502,1 millions de francs.

Les investissements d'établissement, d'aménagement et de renouvellement des installations et du matériel ferroviaires, concernent:

- la poursuite des premiers travaux de liaison ferroviaire rapide;
- la poursuite de l'électrification du réseau ferroviaire; il s'agit, quasi exclusivement, de l'achèvement de projets en cours;
- l'extension du réseau industriel et de l'infrastructure portuaire, y compris l'infrastructure des transports combinés;

- de afschaffing en modernisering van overwegen;
- de verbetering van het reizigersonthaal, parkings, schuilhuisjes, spoordoorgangen, aankondigers en geluiduitrustingen, roltrappen en andere accommodaties;
- de verbetering van de veiligheid: T.B.L., verbinding grondtrein,...
- de aanpassing van de onderhoudsinstallaties voor rollend materieel en optimalisatie van hun rendement;
- de realisatie van grote informatieprojecten (b.v. video's);
- de modernisering van de spoorwegknooppunten (sporen, gelegen in grote agglomeraties en gemeenten met meerdere verkeersassen);
- de modernisering van de grote assen;
- de modernisering van de secundaire assen;
- de modernisering van bijhorende sporen (laterale sporen, vormingsbundels, opbergplaatsen);
- de modernisering van spooroverbruggingen;
- de restructuratie en rationalisatie van de Maatschappij: hergroepering en aanpassing van de vaste installaties (gebouwen, werkplaatsen, stelplaatsen, magazijnen,...), aankoop van zwaar materieel voor de uitvoering van moderniseringswerken van de infrastructuur;
- aankopen en transformaties van rollend materieel.

B.A.: 33 51 13 3202 (Beg OA AP BA)

Tekst: Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel en gelijkgestelde lasten te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de N.M.B.S. (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993     | 1994              | 1995     | 1996     | 1997     | 1998     |
|-------|----------|-------------------|----------|----------|----------|----------|
| a     | 20 620,5 | 20 984,1<br>(5,4) | 22 823,9 | 23 080,0 | 22 734,1 | 22 387,3 |

*Verklarende nota*

Het in 1995 ingeschreven krediet van 22 823,9 miljoen frank moet toelaten tegemoet te komen aan de lasten voor pensioenen en arbeidsongevallen overeenkomstig de bepalingen van de Europese Gemeenschap inzake de normalisatie van de rekeningen van de spoorwegmaatschappijen (reglement E.E.G. 1192/69 van 26 juni 1969), en dit aan dezelfde voorwaarden die van toepassing waren bij de afsluiting van het eerste beheerscontract. Dit bedrag werd vastgesteld rekening houdend met de voor 1995 voorziene indexeringen.

51/3 — MAATSCHAPPIJEN  
VOOR INTERCOMMUNAAL VERVOER*Nagestreefde doelstellingen*

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cf. de hiernavolgende basisallocaties.

- la suppression et la modernisation de passages à niveau;
- l'amélioration de l'accueil de la clientèle, parkings, abris, couloirs sous voies, dispositifs d'annonce et de sonorisation, escalators et autres accommodations;
- l'amélioration de la sécurité: T.B.L., liaison sol-train,...
- l'adaptation des installations pour l'entretien du matériel roulant et l'optimisation de leur rendement;
- la réalisation de grands projets d'informatisation (exemple: vidéotex);
- la modernisation des nœuds ferroviaires (voies situées dans les grandes agglomérations et communes à plusieurs axes);
- la modernisation des grands axes;
- la modernisation des axes secondaires;
- la modernisation des voies accessoires (voies latérales, faisceaux de formation, cours à marchandises);
- la modernisation des ponts routes;
- la restructuration et la rationalisation de la Société: regroupements et adaptations des installations fixes (bâtiments, ateliers, dépôts, magasins,...), acquisitions d'engins lourds pour l'exécution de travaux de modernisation de l'infrastructure;
- des acquisitions et transformations de matériel roulant.

A.B.: 33 51 13 3202 (Bud DO PA AB)

Libellé: Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel et charges assimilées, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. (cf. art 2.33.4 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

*Note explicative*

Le crédit de 22 823,9 millions de francs inscrit en 1995 doit permettre de faire face aux charges de pension et d'accidents de travail, conformément aux règles communautaires pour la normalisation des comptes des chemins de fer (règlement C.E.E. 1192/69 du 26 juin 1969 du Conseil de la C.E.E.) et aux mêmes conditions que celles conclues dans le premier contrat de gestion. Ce montant a été fixé en tenant compte de l'indexation prévue pour 1995.

51/3 — SOCIÉTÉS  
DES TRANSPORTS INTERCOMMUNAUX*Objectifs poursuivis*

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cf. les allocations de base ci-après.

## 52. Bestuur van de Luchtvaart

### TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Het bestuur is bevoegd voor de juridische, technische, economische en administratieve problemen en voor de internationale betrekkingen in verband met de burgerluchtvaart en het luchtvaartonderwijs.

De taken zijn verdeeld over twee diensten:

#### I. Dienst Luchtvaartexploitatie

##### A. Directie Internationale Organisaties

— Vertegenwoordiging van België in Internationale Organisaties Burgerluchtvaart: I.C.A.O. — C.E.A.C. — Eurocontrol — A.B.S.-groep — Joint Aviation Authorities — N.A.T.O.

— Internationale politiek m.b.t. de luchthavens en het luchtruim — controle luchtruim, Oost-Westbaan Maastricht, Europese problemen (verzadiging luchtruim, milieuhinder, ...) samenwerking militaire autoriteiten.

— Problematiek van de vergoedingen:

- I.C.A.O. (collectieve financieringsakkoorden), E.U. (harmonisering), vergoedingensysteem Eurocontrol, nationale reglementering;

- relaties met de gebruikers.

##### B. Directie wetgeving en reglementering

Opstellen en verspreiden van de nationale luchtvaartreglementering:

— juridische vormgeving technische luchtvaartmateries;

— omzetting internationale teksten naar Belgisch recht;

— opstellen « Memories van Toelichting » en « Verslagen aan de Koning »;

— deelneming nationale interministeriële werkgroepen en internationale vergaderingen (E.U., I.C.A.O., ...) voor het juridisch aspect;

— verspreiding en bijwerking Luchtwetboek;

— Betrekkingen met de Raad van State en Rechtbanken (voorbereiding dossier);

— inbreuken luchtwetgeving — betrekkingen met Parket;

— geven van juridische adviezen aan alle directies.

##### C. Directie Handelsluchtvaartexploitatie

— Uitwerken en aanpassen luchtvervoerbeleid (geregeld en niet-geregeld vervoer).

— Afsluiten en herzien van bilaterale akkoorden met buitenland: voorbereiden dossiers onderhandelingen (met Buitenlandse Zaken en SABENA).

— Betrekkingen internationale organisaties (I.C.A.O., C.E.A.C., E.U.) en bilaterale contacten andere landen.

— Onderzoek en beslissing tarieven en exploitatieprogramma's van de ondernemingen geregeld vervoer.

## 52. Administration de l'Aéronautique

### MISSIONS ASSIGNEES

L'administration est compétente pour les problèmes juridiques, techniques, économiques et administratifs, les relations internationales en matière civile et l'enseignement aéronautique.

Les tâches sont réparties entre deux services:

#### I. Service de l'exploitation de la Navigation aérienne

##### A. Direction des Organisations internationales

— Représentation de la Belgique auprès des Organisations internationales de l'Aviation civile: O.A.C.I. — C.E.A.C. — Eurocontrol — Groupe A.B.S. — Joint Aviation Authorities — O.T.A.N.

— Politique internationale relative aux aéroports et à l'espace aérien, Piste Est-Ouest Maastricht, problèmes européens (congestion de l'espace aérien, problèmes de l'environnement...), coopération avec les autorités militaires.

— Problématique des redevances:

- O.A.C.I. (accords de financement collectif), C.E. (harmonisation), système de redevances Eurocontrol, réglementation nationale;

- relations avec les usagers.

##### B. Direction de la législation et de la réglementation

Rédaction et diffusion de la réglementation nationale:

— mise en forme juridique des matières aéronautiques techniques;

— transposition en droit belge de textes internationaux;

— rédaction des « Exposés des Motifs » et « Rapports au Roi »;

— participation aux groupes de travail nationaux interministériels et aux réunions internationales (C.E.; O.A.C.I., ...) pour l'aspect juridique;

— diffusion et mise à jour du « Code de l'Air »;

— relations avec le Conseil d'Etat et les Tribunaux (préparation des dossiers);

— infractions à la législation aérienne relations avec le Parquet;

— avis juridiques à toutes les directions.

##### C. Direction de l'exploitation de la Navigation aérienne commerciale

— Elaboration et adaptations de la politique de transport aérien (régulier et non-régulier).

— Conclusions et révisions des accords bilatéraux avec l'étranger: préparation des dossiers des négociations (avec Affaires étrangères et SABENA).

— Relations avec les organisations internationales (O.A.C.I., C.E.A.C., C.E.) et contacts bilatéraux avec les autres pays.

— Examen et décision des tarifs et programmes d'exploitation des entreprises de transport régulier.

— Afgifte aan Belgische luchtvervoerders en beheer van machtigingen voor geregeld luchtvervoer, luchtarbeid, luchtdopen, exploitatievergunningen voor niet-geregeld luchtvervoer en luchttaxi's.

— Verlenen verkeersrechten niet-geregeld luchtvervoer.

— Onderzoek en afgifte van machtigingen en toelatingen voor vervoer van geregelementeerde goederen (springstoffen, radioactieve stoffen,...).

— Inwinnen en verwerken van vervoersstatistieken.

— Afgeven regeringsorders voor specifiek personen- en vrachtvervoer.

#### D. Directie Opleiding en Bevordering

— Vergunningen vliegend personeel: organisatie examens, uitreiken en hernieuwen vergunningen en bevoegdverklaringen, validering vreemde vergunningen, afleveren «crew member certificates» en vliegboeken, opstellen en bijwerking reglementering.

— Inschrijven luchtvaartuigen: uitreiken inschrijvingsbewijzen, reisdagboeken, bijhouden en publiceren luchtvaartregister.

— Bevorderen sport- en toerisme- en commerciële luchtvaart.

— Toelatingen luchtfotografie.

— Betrekkingen internationale organisaties (O.C.A.O., C.E.A.C., E.U.) en bilaterale contacten met andere landen.

#### E. Cel Luchtvaartbeveiliging

— Opstellen en bijhouden reglementering, uitwisseling informatie:

- Opvolgen beveiliging Belgische internationale luchthavens en verstrekking van adviezen;

- Toezicht op veiligheidsprogramma's en -personeel van de luchtvaartmaatschappijen;

- Deelneming crisiscel bij concrete dreiging;

- Deelneming internationale werkgroepen (I.C.A.O., C.E.A.C., T.R.E.V.I., E.U.);

- Opleidingsprogramma's (uitwerking);

- Coördinatie activiteiten nationale luchtvaartpolitie.

#### F. Cel Algemene Zaken

— Beheer personeelsdossiers, organisatie buitenlandse verplaatsingen, logistieke werking;

— Opstellen begroting en rekeningen, bestellingen en betalingen;

— Voortzetting en verdere ontwikkeling van het informatiseringsprogramma.

### II. Technische Dienst

#### A. Directie Vliegend Materieel

Toezicht op de vliegveiligheid van de luchtvaartuigen:

— inspecties luchtvaartuigen (bewijs luchtwaardigheid);

— toezicht op onderhoud en belangrijke onderdelen;

— erkenning technische diensten voor de bouw van vliegtuigen of fabricatie van onderdelen;

— Délivrance aux transporteurs belges et gestion des autorisations pour le transport régulier, travail aérien, baptêmes de l'air, permis d'exploitation pour le transport non régulier et taxis aériens.

— Délivrance de droits de trafic pour le transport non régulier.

— Examen et délivrance d'autorisation et permis de transport de marchandises réglementées (matières explosives, matières radioactives).

— Tenue et traitement des statistiques de transport.

— Délivrance d'ordres gouvernementaux pour le transport spécifique de personnes et de fret.

#### D. Direction formation et promotion

— Licences du personnel navigant: organisation des examens, délivrance et renouvellement des licences et qualifications, validation des licences étrangères, délivrance «crew member certificates» et carnets de vol, rédaction et mise à jour de la réglementation.

— Immatriculation des aéronefs: délivrance des certificats d'immatriculation, carnets de route, mise à jour et publication de la matricule aéronautique.

— Promotion de l'aviation sportive, commerciale et de tourisme.

— Autorisations de photographie aérienne.

— Relations avec les organisations internationales (O.A.C.I., C.E.A.C., C.E.) et contacts bilatéraux avec d'autres pays.

#### E. Cellule de la sûreté aérienne

— Rédaction et mise à jour de la réglementation, échange d'informations:

- Suivi de la sûreté aux aéroports belges internationaux et émission d'avis;

- Contrôle des programmes de sûreté et du personnel de sûreté des compagnies aériennes;

- Participation à la cellule de crise en cas de menace concrète;

- Participation aux groupes de travail internationaux (O.A.C.I., C.E.A.C., T.R.E.V.I., C.E.);

- Programmes de formation (élaboration);

- Coordination des activités de la police aérienne nationale.

#### F. Cellule Affaires générales

— Gestion des dossiers du personnel, organisation des déplacements à l'étranger, fonctionnement logistique;

— Rédaction du budget et des comptes, commandes, paiements;

— Démarrage informatique.

### II. Service technique

#### A. Direction du matériel volant

Contrôle de la sécurité en vol des aéronefs:

— inspections des aéronefs (certificats de navigabilité);

— contrôle de l'entretien et pièces essentielles;

— agrément des services techniques pour la fabrication d'aéronefs et de pièces de rechange;

- verlenen certificaten voor luchtvaartuigen en goedkeuring van de wijzigingen aan de luchtvaartuigen;
- behandelen problemen m.b.t. radio, elektriciteit, instrumenten, geluid;
- proefdraaien motoren, testen instrumenten en onderdelen;
- vluchtinspecties navigatiehulpmiddelen en onderhoud meetvliegtuig;
- behandeling technische informatie en uitwerken technische reglementering;
- onderzoek ongevallen;
- internationale contacten.

#### *B. Directie Operaties*

Toepassing van de technische reglementering op de luchtvaart-exploitatie:

- afleveren technische machtigingen; inspecties; toezicht op alle Belgische luchtvaartondernemers;
- basisopleiding en bijscholing bemanningen en veiligheids-ploegen;
- procedures vluchtmachtiging;
- controle op prestatieregeling bemanningen, gebruik brandstof en zuurstof, meteorologische minimumvoorwaarden;
- speciale vluchtmachtigingen (landen beperkte zichtbaarheid, vliegen op zee, vervoer van gevaarlijke stoffen);
- internationale contacten.

#### *C. Directie Luchtvaartveiligheid*

- Controle van toepassing van de (inter)nationale reglementering op de private vliegvelden (vliegtuigen, zwevers, helikopters, U.L.M.'s aëromodelisme, valschermspringen, ballons, luchtdopen).
- Veiligheidsaspecten vliegmeeting.
- Dossiers hindernissen (hoogspanning, flatgebouwen, antennes) en bebakening.
- Rapporten luchtvaartincidenten, opstellen en verwerken van statistieken, secretariaat van de onderzoekscmissies (Airmiss Committee, Permanent Committee of Inquiry).
- Studies m.b.t. inrichting Belgische luchtruim: implementatie I.C.A.O.-voorschriften, vluchtstroombeheer, luchtvaartprocedures, integratie burger- en militaire luchtvaart (luchtvaartcommissie).
- Nationale en internationale vergaderingen inzake luchtvaartveiligheid.

#### 52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Buiten de werkingskosten in strikte zin, omvat het bestaansmid-delenprogramma volgende rubrieken die niet als afzonderlijk programma werden weerhouden:

- Exploitatie van de dienstvliegtuigen, wisselstukken inbe-grepen, verzekering van het vliegend personeel, huur van de loads Regie der Luchtwezen;
- Aankoop luchtvervoermiddelen;
- Luchtvaart: materieel, gebouwen.

- délivrance de certificats pour les aéronefs et approbation des modifications aux aéronefs;
- traitement de problèmes relatifs à la radio, l'électricité, instruments, bruit;
- essais de moteurs, tests instruments et accessoires;
- inspections en vol des moyens d'aide à la navigation et entretien de l'avion de calibration;
- traitement des informations techniques et élaboration de la réglementation technique;
- enquêtes accidents;
- relations internationales.

#### *B. Direction des opérations*

Application de la réglementation technique sur l'exploitation de la navigation aérienne:

- délivrance des autorisations techniques inspections; contrôle de toutes les compagnies aériennes belges;
- formation de base et maintien de compétence des équipages et des équipes de sécurité;
- procédures d'autorisation de vol;
- contrôle de la réglementation des prestations des équipages, utilisation des carburants et oxygènes, conditions météorologiques minimales;
- autorisations spéciales de vol (atterrissage avec visibilité limitée, survol de la mer, transport de matières dangereuses);
- relations internationales.

#### *C. Direction de sécurité aérienne*

- Contrôle de l'application de la réglementation (inter)nationale sur les aéroports privés (avions planeurs, hélicoptères, U.L.M., aëromodelisme, parachutisme, ballons, baptême de l'air).
- Aspects de sécurité des meetings aériens.
- Dossiers obstacles (haute tension, immeubles à appartements, antennes) et balisage.
- Rapports des incidents aériens, rédaction et traitement de statistiques, secrétariat des commissions d'enquêtes (Airmiss Committee, Permanent Committee of Inquiry).
- Etudes relatives à l'organisation de l'espace aérien belge: application des prescriptions de l'O.A.C.I., gestion des courants de trafic, procédures d'intégration aérienne, intégration de l'aviation civile et militaire (commission de l'aviation).
- Réunions nationales et internationales en matière de sécurité aérienne.

#### 52/0 — SUBSISTANCE

En dehors des frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance comporte des rubriques qui n'ont pas été retenues comme programme distinct:

- Exploitation des avions de service, y compris les pièces de rechange, assurance du personnel navigant, location du hangar de la Régie des Voies aériennes.
- Achat de moyens de transport aérien;
- Aéronautique: matériels, bâtiments.

## 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

| Niveau  | Kader | 1993 | 1994 | 1995 |
|---------|-------|------|------|------|
| I       | 42    | 31   | 30   | 28   |
| II+     | .     | .    | 1    | 1    |
| II      | 48    | 32   | 33   | 33   |
| III     | 38    | 35   | 35   | 34   |
| IV      | 22    | 19   | 20   | 19   |
| Totalen | 150   | 117  | 119  | 115  |

Uitgaven (in miljoenen frank)

| Statuut                  | (PA B.A.)  | 1993  | 1994           | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|----------------|-------|
| Statutair personeel      | (01 11 03) | 124,9 | 133,9<br>(1,1) | 139,8 |
| Niet-statutair personeel | (01 11 04) | 8,1   | 10,9           | 11,3  |
| Totalen                  |            | 133,0 | 144,8<br>(1,1) | 151,1 |

## Verklarende nota

Bezoldigingen en allerhande toelagen aan het vast en stage-  
doend personeel.

(Zie globale verantwoording.)

## 02. Werkingskosten

| PA | B.A. | Aard                                                | 1993          | 1994          | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|-----------------------------------------------------|---------------|---------------|------|------|------|------|
| PA | A.B. | Nature                                              |               |               |      |      |      |      |
|    |      | 1201.1 Erelonen. — <i>Honoraires</i> . . . . .      | —             | 12,1          | 12,9 | 12,9 | 12,9 | 12,9 |
|    |      | 1201.2 Aankopen. — <i>Achats</i> . . . . .          | —             | 18,1          | 18,4 | 18,4 | 18,4 | 18,4 |
|    |      | 1201.3 Energie. — <i>Energie</i> . . . . .          | —             | 3,9           | 3,9  | 3,9  | 3,9  | 3,9  |
|    |      | 1201.4 Informatica. — <i>Informatique</i> . . . . . | —             | —             | —    | —    | —    | —    |
|    |      | 1201.5 Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> . . . . .  | —             | 7,7           | 7,8  | 7,8  | 7,8  | 7,8  |
| 02 | 1201 | Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                  | 40,7<br>(0,1) | 42,0<br>(3,8) | 43,0 | 43,0 | 43,0 | 43,0 |
| 02 | 1207 | Inrichting. — <i>Installation</i> . . . . .         | 0,5           | 0,5           | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |
| 02 | 7401 | Uitrusting. — <i>Equipement</i> . . . . .           | 6,2<br>(0,2)  | 6,5<br>(1,0)  | 6,7  | 6,7  | 6,7  | 6,7  |
|    |      | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> . . . . .   | 47,4<br>(0,3) | 49,0<br>(4,8) | 50,2 | 50,2 | 50,2 | 50,2 |

## Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

## 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

| Niveau | Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------|-------|------|------|------|
| I      | 42    | 31   | 30   | 28   |
| II+    | .     | .    | 1    | 1    |
| II     | 48    | 32   | 33   | 33   |
| III    | 38    | 35   | 35   | 34   |
| IV     | 22    | 19   | 20   | 19   |
| Totaux | 150   | 117  | 119  | 115  |

Dépenses (en millions de francs)

| Statut                   | (PA A.B.)  | 1993  | 1994           | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|----------------|-------|
| Personnel statutaire     | (01 11 03) | 124,9 | 133,9<br>(1,1) | 139,8 |
| Personnel non statutaire | (01 11 04) | 8,1   | 10,9           | 11,3  |
| Totaux                   |            | 133,0 | 144,8<br>(1,1) | 151,1 |

## Note explicative

Rémunération et allocations généralement quelconques aux  
personnel statutaire définitif et stagiaires.

(Voir justifications globales.)

## 02. Frais de fonctionnement

## Note explicative

(Voir justifications globales.)

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 52 04 1222 (Beg OA AP BA)

Tekst: Luchtvaart: exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie en huur der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers). — Aankoop van uitrustingen en wisselstukken.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994         | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|--------------|------|------|------|------|
| a     | 7,4  | 6,9<br>(0,2) | 8,3  | 8,3  | 8,3  | 8,3  |

Verklarende nota

Het krediet is samengesteld als volgt:

|                                                                                                                                                    |   |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| — Exploitatie van de dienstvliegtuigen . . . . .                                                                                                   | F | 4 100 000 |
| — Kosten der verzekeringen onderschreven ten bate van de agenten die geroepen zijn vliegprestaties of reizen per vliegtuig te verrichten . . . . . |   | 700 000   |
| — Huurgelden aan de R.L.W. verschuldigd voor een loods . . . . .                                                                                   |   | 400 000   |
| — Uitrusting, gereedschap en wisselstukken voor de vliegtuigen van het Bestuur der Luchtvaart . . . . .                                            |   | 3 100 000 |
| Totaal . . . . .                                                                                                                                   | F | 8 300 000 |

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 52 03 3301 (Beg OA AP BA)

Tekst: Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,2  | 0,1  | 3,0  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Verklarende nota

Voorgesteld krediet: 3 000 000 frank.

Het aangevraagde krediet moet de vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, de sommen die het departement moet betalen tot dewelke het veroordeeld werd en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 1995, hetzij tijdens vroegere jaren.

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 52 05 7420 (Beg OA AP BA)

Tekst: Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining (wisselstukken inbegrepen).

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 52 04 1222 (Bud DO PA AB)

Libellé: Aéronautique: exploitation, matériel, transport, etc. — Exploitation et location des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers). — Achat d'équipements et de pièces de rechange.

(En millions de francs)

Note explicative

Le crédit se décompose comme suit:

|                                                                                                                                       |   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| — Exploitation des avions de service . . . . .                                                                                        | F | 4 100 000 |
| — Frais d'assurances souscrites en faveur des agents appelés à effectuer des prestations aériennes ou des voyages par avion . . . . . |   | 700 000   |
| — Redevance due à la R.V.A. pour la location d'un hangar . . . . .                                                                    |   | 400 000   |
| — Equipement, outillage et pièces de rechange pour des avions de l'Administration de l'Aéronautique . . . . .                         |   | 3 100 000 |
| Total . . . . .                                                                                                                       | F | 8 300 000 |

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 52 03 3301 (Bud DO PA AB)

Libellé: Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

Note explicative

Crédit prévu: 3 000 000 de francs.

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1995 soit au cours des années antérieures.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 52 05 7420 (Bud DO PA AB)

Libellé: Achat de moyen de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechange).

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |       |       |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|-------|-------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997  | 1998  |
| b                    | 3,0  | 2,4  | 2,5                     | 2,6  | 152,6 | 152,6 |
| c                    | 0,9  | 1,9  | 2,0                     | 2,2  | 152,2 | 152,3 |

*Verklarende nota*

De kredieten zijn bestemd voor de aankoop van gespecialiseerde machines en soft voor vliegtuigstructuren (A.V., HELICOP, U.L.M.) en meetuitrusting voor het ijkingsvliegtuig voor radionavigatie.

*03. Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 52 06 7302 (Beg OA AP BA)

Tekst: Materieel, gebouwen, werken.

*Note explicative*

Les crédits doivent permettre l'achat de machines et soft spécialisés pour vérification des structures d'aéronefs (A.V., HELICOP, U.L.M.) et équipement de mesure pour l'avion et calibration des aides à la radionavigation.

*03. Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 52 06 7302 (Bud DO PA AB)

Libellé: Matériel, bâtiments, travaux.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| b                    | 0,3  | 1,8  | 1,9                     | 1,9  | 1,9  | 1,9  |
| c                    | 1,2  | 1,8  | 1,9                     | 1,9  | 1,9  | 1,9  |

*Verklarende nota*

De aangevraagde kredieten moeten toelaten de installaties van de technische directie te Haren aan te passen (gebouw Proefstation).

52/1 — REGELING VAN HET LUCHTVERKEER  
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING*Nagestreefde doelstellingen*

Dit programma omvat de kredieten die het Bestuur moeten toelaten zijn verplichtingen na te komen op het vlak van de regeling van het luchtverkeer en de internationale samenwerking.

1. Belgische bijdrage aan de « Joint Aviation Authorities (J.A.A.) », Hoofddorp (NL) een internationale instelling in het buitenland.

2. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische en veiligheidsstations in de Noordatlantische Oceaan, Montreal.

3. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (O.A.C.I.), Montreal, en de Europese Commissie voor Burgerluchtvaart (E.C.B.L.), Montreal.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A.: 33 52 11 3401 (Beg OA AP BA)

Tekst: Bijdrage van België aan « Joint Aviation Authorities » (zetel Hoofddorp Nederland) (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

*Note explicative*

Les crédits demandés doivent permettre l'aménagement des installations de la direction technique à Haren (bâtiment station d'essais).

52/1 — REGULATION DU TRAFIC AERIEN  
ET COOPERATION INTERNATIONALE*Objectifs poursuivis*

Ce programme comprend les crédits devant permettre à l'administration de respecter ses obligations au niveau de la réglementation du trafic aérien et de la coopération internationale.

1. Cotisation de la Belgique à des institutions internationales à l'étranger: « Joint Aviation Authorities (J.A.A.) », Hoofddorp (N.L.).

2. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de l'Atlantique Nord, Montréal.

3. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.), Montréal, et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C.), Montréal.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cf. les allocations de base ci-après.

A.B.: 33 52 11 3401 (Bud DO PA AB)

Libellé: Cotisation de la Belgique à Joint Aviation Authorities Hoofddorp (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

| (In miljoenen frank) |      |      |      | (En millions de francs) |      |      |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995 | 1996                    | 1997 | 1998 |
| a                    | 2,3  | 2,2  | 2,3  | 2,3                     | 2,3  | 2,3  |

*Verklarende nota*

Bijdrage van België aan de « Joint Aviation Authorities » (Hoofddorp) (J.A.A.) voor 1995.

B.A.: 33 52 13 3403 (Beg OA AP BA)

Tekst: Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal). (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

*Note explicative*

Cotisation de la Belgique à « Joint Aviation Authorities » Hoofddorp (J.A.A.) pour 1995.

A.B.: 33 52 13 3403 (Bud DO PA AB)

Libellé: Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord (Montréal) (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

| (In miljoenen frank) |      |      |      | (En millions de francs) |      |      |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995 | 1996                    | 1997 | 1998 |
| a                    | —    | 0,6  | 0,6  | 0,6                     | 0,6  | 0,6  |

*Verklarende nota*

De bijdrage van België in de kosten van de luchtverkeersdiensten in IJsland en Groenland is vastgesteld bij internationale overeenkomsten.

De bijdrage van België kan geraamd worden op 600 000 frank in zoverre:

1. de werkelijke kosten van de Deense en IJslandse diensten de geraamde kosten niet overschrijven;
2. het percentage Noordatlantische overvluchten in 1995 door Belgische vliegtuigen uitgevoerd onveranderd blijft t.o.v. 1994;
3. de huidige wisselkoersen van de Deense en IJslandse kroon evenals het pond sterling en de dollar niet veranderen.

De verwezenlijking van deze voorwaarden en een eventuele aanpassing van onze bedragen door verrekening van o.m. vergoedingen ten laste van de gebruikers, zullen slechts begin 1995 gekend zijn. Teneinde aan onze verplichtingen te voldoen dient een krediet van 600 000 frank voorzien te worden.

B.A.: 33 52 14 3404 (Beg OA AP BA)

Tekst: Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I. Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (E.C.B.L. Montréal) (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

*Note explicative*

La part contributive de la Belgique dans les frais des services de navigation aérienne en Islande et au Groenland est fixée par voie d'accord internationaux.

La contribution de la Belgique peut être estimée à 600 000 francs pour autant que:

1. les coûts réels des services danois et islandais ne dépassent pas les coûts estimés;
2. le pourcentage de traversées de l'Atlantique Nord, effectuées en 1995 par des avions belges, reste inchangé par rapport à 1994;
3. les taux actuels de change des couronnes danoises et islandaises, ainsi que de la livre sterling ou du dollar, ne soient pas modifiés.

La réalisation de ces conditions et une adaptation éventuelle de nos contributions par la prise en compte entre autres de redevances à charge des usagers ne seront connues qu'en début 1995. Afin de pouvoir remplir nos obligations, il y a lieu de prévoir un crédit de 600 000 francs.

A.B.: 33 52 14 3404 (Bud DO PA AB)

Libellé: Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I. Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (C.E.A.C. Montréal) (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

| (In miljoenen frank) |      |      |      | (En millions de francs) |      |      |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995 | 1996                    | 1997 | 1998 |
| a                    | 18,4 | 21,8 | 22,4 | 22,4                    | 22,4 | 22,4 |

## Verklarende nota

|                                                     |   |            |
|-----------------------------------------------------|---|------------|
| — Bijdrage aan I.C.A.O. . . . .                     | F | 14 600 000 |
| — Bijdrage aan E.C.B.L. . . . .                     |   | 1 800 000  |
| — Bijdrage aan I.C.A.O. beveiligingsfonds . . . . . |   | 3 000 000  |
| — Inventaris- en werkingskosten . . . . .           |   | 3 000 000  |
| Totaal . . . . .                                    | F | 22 400 000 |

De berekeningen werden gemaakt op basis van een dollarkoers van 35 Belgische frank.

## 52/3 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

## Nagestreefde doelstellingen

Verwezenlijken van fundamenteel en toegepast onderzoekswerk dat door reële problemen wordt geïnspireerd. Het is de bedoeling erkend te worden als een internationaal centrum tot uitmuntendheid op het gebied van onderzoekswerk, gericht op de experimentele en numerische aspecten van de discipline « Beweging van de vloeistoffen ».

## Basiswetgeving of -reglementering:

Beslissing d. d. 1 maart 1971 van het Ministerieel Comité voor Wetenschapsbeleid.

## Evaluatie: in hoeverre werden de doelstellingen gehaald?

De inkomsten van de onderzoeksopdrachten overschreden het gebudgeteerde objectief.

Deze evolutie in de educatieve en research activiteiten is merkbaar sinds de laatste 5 jaar. Verdere details zijn gepubliceerd in de jaarlijkse rapporten.

## Vooruitzichten:

Een voortzetting van de huidige trend wordt in het vooruitzicht gesteld. Een grotere vraag naar post-graduate opleiding, ook van de Belgische kandidaten, die de mogelijkheden van accommodatie overstijgt. De noodzaak van een groot onderhoud van de bijzonderste grote uitrustingen (vb. windtunnels eigendom van de administratie) dringt zich op.

B.A.: 33 52 30 3406 (Beg OA AP BA)

Tekst: Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Instituut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de N.A.V.O. (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------|------|------|------|
| a     | 48,8 | 50,5 | 49,3 |

## Note explicative

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| — Contribution à l'O.A.C.I. . . . .                       | F | 14 600 000 |
| — Contribution à la C.E.A.C. . . . .                      |   | 1 800 000  |
| — Contribution au fonds de sûreté de l'aviation . . . . . |   | 3 000 000  |
| — Inventaire et frais de fonctionnement . . . . .         |   | 3 000 000  |
| Total . . . . .                                           | F | 22 400 000 |

Les calculs sont établis sur base d'un dollar au cours de 35 francs belges.

## 52/3 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE

## Objectifs du programme

Réaliser des recherches fondamentales et appliquées inspirées par des problèmes réels. Le but est d'être reconnu comme un centre international d'excellence en matière de recherche orientée vers les aspects numériques et expérimentaux de la discipline « Dynamique des Fluides ».

## Base légale ou réglementation de base:

Décision du 1<sup>er</sup> mars 1971 du Comité ministériel de la Politique scientifique.

## Evaluation: dans quelle mesure les objectifs ont-ils été réalisés?

Les recettes des contrats de recherche ont dépassé l'objectif budgété.

Cette évolution dans les activités éducatives et de recherche est visible depuis les 5 dernières années. Des détails complémentaires sont publiés dans les rapports annuels.

## Perspectives:

Une continuation de la tendance actuelle est prévisible pour le futur. Une demande plus importante pour l'enseignement post-graduate, également des candidats belges, dépasse la capacité d'accueil. La nécessité d'un entretien plus important des grandes installations spéciales (ex.: souffleries propriétés de l'administration) devient urgente.

A.B.: 33 52 30 3406 (Bud DO PA AB)

Libellé: Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genève) dont le financement est assuré par les pays de l'O.T.A.N. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 48,8 | 50,5 | 49,3 | —    | —    | —    |

B.A.: 33 52 31 3407 (Beg OA AP BA)

Tekst: Tussenkoms van de Staat om de werkings- en uitrustings-uitgaven van het « Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sint-Genesius-Rode) te dekken: onderhoud der lokalen, algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd), werking van de installaties, uitrustingskosten, bibliotheek, vervanging en herstelling van belangrijke en sedert lang gebruikte uitrustingsstukken (cf. art. 2.33.4 algemene uitgaven-begroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------|------|------|------|
| a     | 28,7 | 26,5 | 30,8 |

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd om bij wege van subsidies, de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut te dekken. Het gaat om de zogenaamde « nationale » begroting voor het academiejaar 1994-1995.

B.A.: 33 52 31 7302 (Beg OA AP BA)

Tekst: Materieel, gebouwen, werken.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------|------|------|------|
| b     | 5,4  | 5,1  | 5,1  |
| c     | 4,4  | 4,0  | 4,5  |

*Verklarende nota*

Het aangevraagde vastleggingskrediet moet toelaten de verwezelijking van verschillende herstellings- en hernieuwingswerken aan het aerotechnisch laboratorium te Sint-Genesius-Rode aan te passen.

Het ordonnanceringskrediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de op de vervaldagen van 1995 te betalen sommen.

**53. Bestuur van de Maritieme Zaken  
en van de Scheepvaart**

**TOEGEWEZEN OPDRACHTEN**

Wat de maritieme zaken betreft is dit Bestuur bevoegd voor alle aspecten van beleid en reglementering aangaande de zeevaart. In de sector van de binnenscheepvaart is het bevoegd voor de verkeersaspecten.

Binnen het kader van deze bevoegdheden is het zowel met de beleidsaspecten, de reglementering en de controle hierop belast, evenals met de internationale betrekkingen ter zake (E.E.G., U.N.C.T.A.D., O.E.S.O., de Commissie voor de Rijn, I.M.O. en I.L.O., N.A.T.O. enz.).

A.B.: 33 52 31 3407 (Bud DO PA AB)

Libellé: Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse): entretien des locaux, services généraux (autres que ceux financés internationalement), fonctionnement des installations, frais d'équipements, bibliothèque, remplacement et réparation d'équipements majeurs usagés (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 28,7 | 26,5 | 30,8 | —    | —    | —    |

*Note explicative*

Ce crédit est destiné à couvrir, par voie de subsidies, les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut. Il s'agit du budget dit « national » pour l'année académique 1994-1995 de l'Institut.

A.B.: 33 52 32 7302 (Bud DO PA AB)

Libellé: Matériel, bâtiments, travaux.

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 5,4  | 5,1  | 5,1  | —    | —    | —    |
| c     | 4,4  | 4,0  | 4,5  | —    | —    | —    |

*Note explicative*

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre la réalisation de divers travaux de réparation et de rénovation en laboratoire aérotechnique de Rhode-Saint-Genèse.

Le crédit d'ordonnancement est destiné à faire face aux échéances de 1995.

**53. Administration des affaires maritimes  
et de la navigation**

**MISSIONS ASSIGNEES**

En ce qui concerne les affaires maritimes, cette administration est compétente pour tous les aspects de gestion et de réglementation relatifs à la navigation maritime. Dans le secteur de la navigation intérieure, elle est compétente pour les aspects de circulation.

Dans le cadre de ces compétences, elle est chargée aussi bien des aspects de gestion, de réglementation que du contrôle ainsi que des réactions internationales y afférentes (C.E.E., C.N.U.C.E.D., O.C.D.E., la commission pour le Rhin, O.M.I., B.I.T., l'O.T.A.N., etc.).

Onder dit bestuur ressorteren de diensten van het waterschoutsambt en de zeevaartpolitie, de zeevaartinspectie en de scheepsmeting, de Onderzoeksraad voor de Zeevaart, de Commissie voor onderzoek van de Rijnschepen, de technische controle en scheepsmeting van binnenvaartuigen.

De algemene leiding wordt bijgestaan door een secretariaat en een logistieke cel, onder meer bevoegd voor personeels- en comptabiliteitsaangelegenheden en voor de contacten hieromtrent met de Algemene Diensten enerzijds en met de buitendiensten anderzijds.

Voor de nautische aangelegenheden wordt de directeur-generaal bijgestaan door een nautisch directeur.

## 1. Dienst Scheepvaartbeleid

Deze dienst is belast met het zeevaartbeleid, de koopvaardij en vissersvloot; de toekenning van brevetten en vaarbewijzen; de registratie van alle vaartuigen en het uitreiken van zeebrieven, vlagbrieven en andere registratiebewijzen; de vervoersreglementen in de sector zeevaart en het beheer van de bilaterale scheepvaartakkoorden; de juridische kwesties en de regelgeving inzake zeevaart, scheepvaart- en politiereglementering, aansprakelijkheidsregeling; de burgerlijke verdedigingsproblemen, de internationale betrekkingen, de sociale aangelegenheden.

Deze bevoegdheden worden verdeeld over de volgende directies:

- Directie Scheepvaartreglementering en Administratieve Zaken.
- Directie Scheepvaartpolitiek en Internationale Betrekkingen.

## 2. Dienst Scheepvaartveiligheid

Deze dienst staat in voor de technische reglementering van de zeeschepen en de binnenvaartuigen, de controle op de waterschoutsambten en de inspectie van de vaartuigen, de reglementering en de controle op het vervoer van gevaarlijke goederen over zee en langs de binnenwateren.

Onder deze dienst ressorteren de volgende entiteiten:

### Directie Binnenwateren

Deze directie wordt toegevoegd aan het centraal bestuur en is met betrekking tot de binnenvaart belast met de reglementaire en toezichthoudende bevoegdheid inzake:

- scheepvaart- en politiereglement voor de binnenwateren, vervoer van gevaarlijke goederen;
- normen en technische voorschriften inzake veiligheid van en pollutie door binnenvaartuigen, inspectie van schepen;
- scheepsmeting.

### Zeevaartinspectie en scheepsmeting

Deze activiteit wordt gegroepeerd in een District Schelde gevestigd te Antwerpen en een District Kust gevestigd te Oostende, en omvat eveneens de « Commissie voor Onderzoek van de Rijnschepen » te Antwerpen.

### Waterschoutsambt en zeevaartpolitie

Het waterschoutsambt en de zeevaartpolitie worden gevestigd in twee ambtsgebieden:

- Waterschoutsambt der Schelde: Antwerpen, Gent;
- Waterschoutsambt der Kust: Oostende, Zeebrugge, Nieuwpoort.

Sous cette administration ressortent les services du commissariat maritime et de la police maritime, l'inspection maritime et le service de jaugeage des navires, le Conseil d'Enquête maritime, la Commission de Visite pour les bateaux du Rhin, le contrôle technique et le jaugeage des bateaux de navigation intérieure.

La direction générale est assistée d'un secrétariat et d'une cellule logistique plus particulièrement compétente pour les problèmes de personnel et de comptabilité, et pour les contacts en la matière avec les Services du Secrétaire général d'une part et les services extérieurs de l'autre.

Pour les affaires nautiques, le directeur général est assisté d'un directeur nautique.

## 1. Service gestion de la navigation

Ce service est chargé de la politique maritime marchande et de la flotte de pêche, de l'octroi des brevets, des certificats de navigation, de l'enregistrement de tous les bateaux, de la délivrance des lettres de mer, des lettres de pavillon et des attestations d'enregistrement, de la réglementation du transport dans le secteur maritime, de l'organisation des accords bilatéraux de navigation, des questions juridiques, de la réglementation en matière de navigation maritime, des règlements de navigation et de police, de la responsabilité, des problèmes civils de défense, des relations internationales et des problèmes sociaux.

Ces compétences sont réparties entre les directions suivantes:

- Direction Réglementation de la Navigation et Affaires administratives;
- Direction Politique maritime et Relations internationales.

## 2. Service sécurité de la navigation

Ce service assure la réglementation technique relative aux navires et aux bateaux de navigation intérieure, le contrôle de la police maritime et l'inspection des bâtiments, la réglementation et le contrôle du transport de marchandises dangereuses par mer et par voies fluviales.

Les entités suivantes ressortissent à ce service:

### Direction des voies navigables

Cette direction est rattachée à l'administration centrale et est chargée, en ce qui concerne la navigation intérieure, de la réglementation et de la surveillance en matière de:

- règlements de navigation et de police pour les eaux intérieures, transport de marchandises dangereuses;
- normes et prescriptions techniques en matière de sécurité et de pollution pour les bateaux de navigation intérieure, inspection des bateaux;
- jaugeage.

### Inspection maritime et jaugeage

Ces activités sont groupées en un District Escaut établi à Anvers et un District Côte établi à Ostende, et comportent également la « Commission d'Enquête pour la Navigation du Rhin » située à Anvers.

### Commissariat et police maritimes

Le Commissariat et la police maritimes sont établis sur deux territoires:

- le Commissariat maritime de l'Escaut: Anvers, Gand;
- le Commissariat maritime de la Côte: Ostende, Zeebrugge, Nieuwpoort.

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Behalve de werkingskosten in de strikte zin worden aan het bestaansmiddelenprogramma de werkingskosten van de zeevaartpolitie, de zeevaartinspectie en de scheepsmeetdiensten toegevoegd.

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

| Niveau  | Kader | 1993 | 1994 | 1995 |
|---------|-------|------|------|------|
| I       | 43    | 37   | 32   | 31   |
| II+     | .     | .    | 3    | 3    |
| II      | 296   | 275  | 275  | 275  |
| III     | 31    | 18   | 19   | 18   |
| IV      | 16    | 18   | 18   | 18   |
| Totalen | 386   | 348  | 347  | 345  |

Uitgaven (in miljoenen frank)

| Statuut                  | (PA B.A.)  | 1993  | 1994  | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|-------|-------|
| Statutair personeel      | (01 11 03) | 394,2 | 405,1 | 422,7 |
| Niet-statutair personeel | (01 11 04) | 16,6  | 19,7  | 20,5  |
| Totalen                  |            | 410,8 | 424,8 | 443,2 |

Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

02. Werkingskosten

| PA | B.A. | Aard                                      | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|-------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|
| PA | A.B. | Nature                                    |      |      |      |      |      |      |
|    |      | 1201.1 Erelonen. — <i>Honoraires</i>      | —    | 1,7  | 1,8  | 1,8  | 1,8  | 1,8  |
|    |      | 1201.2 Aankopen. — <i>Achats</i>          | 18,9 | 19,0 | 16,5 | 16,5 | 16,5 | 16,5 |
|    |      | 1201.3 Energie. — <i>Energie</i>          | —    | 3,5  | 3,5  | 3,5  | 3,5  | 3,5  |
|    |      | 1201.4 Informatica. — <i>Informatique</i> | —    | —    | 3,2  | 3,2  | 3,2  | 3,2  |
|    |      | 1201.5 Vergoedingen. — <i>Indemnités</i>  | —    | 17,0 | 17,0 | 17,0 | 17,0 | 17,0 |
| 02 | 1201 | Totalen. — <i>Totaux</i>                  | 18,9 | 41,2 | 42,0 | 42,0 | 42,0 | 42,0 |
| 02 | 1207 | Inrichting. — <i>Installation</i>         | —    | 0,3  | 0,3  | 0,2  | 0,2  | 0,2  |
| 02 | 7401 | Uitrusting. — <i>Equipement</i>           | 12,4 | 10,0 | 10,3 | 10,0 | 10,0 | 10,0 |
|    |      | Algemeen totaal. — <i>Total général</i>   | 31,3 | 51,5 | 52,6 | 52,2 | 52,2 | 52,2 |

Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

53/0 — SUBSISTANCE

Hormis les frais de fonctionnement proprement dits, le programme de subsistance est complété par les dépenses de fonctionnement de la police maritime, de l'inspection maritime et du service de jaugeage.

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

| Niveau | Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------|-------|------|------|------|
| I      | 43    | 37   | 32   | 31   |
| II+    | .     | .    | 3    | 3    |
| II     | 296   | 275  | 275  | 275  |
| III    | 31    | 18   | 19   | 18   |
| IV     | 16    | 18   | 18   | 18   |
| Totaux | 386   | 348  | 347  | 345  |

Dépenses (en millions de francs)

| Statut                   | (PA A.B.)  | 1993  | 1994  | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|-------|-------|
| Personnel statutaire     | (01 11 03) | 394,2 | 405,1 | 422,7 |
| Personnel non statutaire | (01 11 04) | 16,6  | 19,7  | 20,5  |
| Totaux                   |            | 410,8 | 424,8 | 443,2 |

Note explicative

(Voir justifications globales.)

02. Frais de fonctionnement

Note explicative

(Voir justifications globales.)

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 53 04 1240 (Beg OA AP BA)

Tekst: Werkingskosten van de Zeevaartpolitie, de Zeevaartin-  
spectie en de Scheepsmeedienst.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|-------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a     | 90,2 | 98,5 | 107,5 | 107,5 | 107,5 | 107,5 |

## Verklarende nota

|                                                                                                                          |   |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Contracten, verplichtingen, enz. . . . .                                                                                 | F | 10 930 000  |
| Werken en leveringen van niet-duurzame goede-<br>ren . . . . .                                                           |   | 1 070 000   |
| Werken enz. te verrichten door de Regie voor<br>Maritiem Transport . . . . .                                             |   | 200 000     |
| Overeenkomst van dienstverlening Gewest/<br>Staat . . . . .                                                              |   | 88 800 000  |
| Betalingen aan het Vlaamse Gewest voor het ter<br>beschikking stellen van schepen t.b.v. de<br>Zeevaartpolitie . . . . . |   | 6 500 000   |
|                                                                                                                          | F | 107 500 000 |

## 1. Contracten:

|                                                            |   |            |
|------------------------------------------------------------|---|------------|
| — Brandbestrijding op de Beneden Zee-<br>schelde . . . . . | F | 10 800 000 |
| — Radiomedische raadpleging . . . . .                      |   | 65 000     |
| — Onderhoud brandblustoestellen . . . . .                  |   | 65 000     |

Nota: het contract met de radio maritieme diensten is opgezegd  
onderhoud van radioapparatuur is voorzien onder artikel 12.01.2.

## 2. Werken en leveringen van niet-duurzame goederen:

|                                                                   |   |         |
|-------------------------------------------------------------------|---|---------|
| Meetapparatuur . . . . .                                          | F | 150 000 |
| Vervanging van zuurstof- en ademhalingsappa-<br>raatuur . . . . . |   | 920 000 |

## 3. Overeenkomst van dienstverlening:

— Er wordt 88,8 miljoen voorzien. De bedragen zijn index  
gebonden. Bovendien wordt 6,5 miljoen gevraagd. Er is noodzaak  
in Kanaal Gent/Terneuzen en Haven Gent aan doorgedreven  
controle op verkeer van binnenvaartuigen. Deze moet van op  
water gebeuren. Voorstel geschikte boot afhuren van Vlaams  
Gewest onder de lopende overeenkomst (gevraagde kost 6,5 mil-  
joen).

Opmerking: de boot die hiervoor kan dienen valt heden onder  
de overeenkomst Financiën (Douane)/Vlaams Gewest. Volgens  
ingewonnen inlichting wordt deze boot heden niet door de  
douane gebruikt, doch dient Financiën de contractuele huurprijs  
te betalen. Indien het Bestuur van de Maritieme Zaken en van  
de Scheepvaart deze boot zou in huur nemen, betekent dat een  
besparing voor het Ministerie van Financiën (compensatie).

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 53 04 1240 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépenses de fonctionnement des services de la police  
maritime, de l'Inspection maritime et du service de  
Jaugeage.

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|-------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| a     | 90,2 | 98,5 | 107,5 | 107,5 | 107,5 | 107,5 |

## Note explicative

|                                                                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Contrats, obligations etc. . . . .                                                                  | F | 10 930 000  |
| Travaux et fournitures de biens non durables . . . . .                                              |   | 1 070 000   |
| Travaux, etc. à effectuer par la Régie des<br>Transports maritimes . . . . .                        |   | 200 000     |
| Convention concernant les prestations récipro-<br>ques Région/Etat . . . . .                        |   | 88 800 000  |
| Paiement à Région flamande pour les navires<br>mis à la disposition de la Police maritime . . . . . |   | 6 500 000   |
|                                                                                                     | F | 107 500 000 |

## 1. Contrats:

|                                                                |   |            |
|----------------------------------------------------------------|---|------------|
| — Lutte contre incendie sur l'Escaut infé-<br>rieure . . . . . | F | 10 800 000 |
| — Consultation médicale par radio . . . . .                    |   | 65 000     |
| — Entretien d'extincteurs d'incendie . . . . .                 |   | 65 000     |

Note: le contrat avec les services maritimes de radio est  
supprimé. L'entretien d'appareillage radio est prévu sous l'article  
12.01.2.

## 2. Travaux et fournitures de biens non durables:

|                                                                     |   |         |
|---------------------------------------------------------------------|---|---------|
| Appareillage de mesure . . . . .                                    | F | 150 000 |
| Remplacement d'appareils d'oxygène et de respi-<br>ration . . . . . |   | 920 000 |

## 3. Convention Région/Etat:

— Il est prévu 88,8 millions de francs. Les montants sont liés  
à l'index de consommation. De plus une somme de 6,5 millions  
de francs est demandée. Il existe une nécessité d'un contrôle plus  
assidu sur la circulation des bateaux de navigation intérieure sur  
le canal Gand/Terneuzen et dans le port de Gand. Cela doit être  
effectué sur l'eau. Proposition: louer un bateau de la Région  
flamande sous les conditions actuelles (coût 6,5 millions de  
francs).

Remarque: le bateau qui pourrait servir tombe actuellement  
sous un contrat entre le Ministère des Finances (Douanes) et la  
Région flamande. D'après renseignements pris, les douanes  
n'emploient pas ce bateau, tandis que les services des Finances  
paient le prix de location contractuel. Si l'Administration des  
Affaires maritimes et de la Navigation pourrait louer ce bateau,  
cela signifierait une épargne pour le Ministère des Finances  
(compensation).

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 53 03 3301 (Beg OA AP BA)

Tekst: Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Verklarende nota

Voorgesteld krediet: 100 000 frank.

Het aangevraagde krediet moet de vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, de sommen die het departement moet betalen tot dewelke het veroordeeld werd en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 1995, hetzij tijdens vroegere jaren.

53/2 — KOOPVAARDIJ (INTERNATIONALE VERDRAGEN, BEVORDERING EN ONTWIKKELING VAN DE KOOPVAARDIJ EN DE VISSERSVLOOT)

Nagestreefde doelstellingen

Dit activiteitenprogramma geeft de budgettaire weerslag weer van de opdrachten van het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart i.v.m. de koopvaardij en de zeevisserij. Deze opdrachten behelzen de nationale en internationale maritieme politiek meer speciaal i.v.m. de handels- en zeevisserijvloot, het verlenen van zeevaartbrevetten, het uitreiken van de scheepsdocumenten, de reglementering van de pleziervaart, de zeevaartpolitie, de zeevaartspectie, de scheepsmeting, de maritieme wetgeving en de reglementering en de geschillen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A.: 33 53 22 3408 (Beg OA AP BA)

Tekst: Bijdrage aan de « Association internationale de Signalisation maritime » (Parijs). (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,3  | 0,4  | 0,4  | 0,4  | 0,4  | 0,4  |

Verklarende nota

Voorgesteld krediet: 400 000 frank.

Het Bestuur is lid « A » van de A.I.S.M.

Het lidgeld bedraagt 57 500 Franse frank (1 FF = 7 BF) voor 1994.

Er wordt geen wijziging verwacht.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 53 03 3301 (Bud DO PA AB)

Libellé: Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

Note explicative

Crédit proposé: 100 000 francs.

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1995 soit au cours des années antérieures.

53/2 — MARINE MARCHANDE (CONVENTIONS INTERNATIONALES, PROMOTION ET DEVELOPPEMENT DE LA MARINE MARCHANDE ET DE LA PECHE MARITIME)

Objectifs poursuivis

Ce programme d'activités comporte l'incidence budgétaire des missions de l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation en ce qui concerne la marine marchande et la pêche maritime. Ces missions englobent la politique maritime nationale et internationale, plus spécialement pour ce qui est de la marine marchande et de la pêche maritime, la délivrance de documents maritimes, la réglementation de la navigation de plaisance, la police maritime, l'inspection maritime, le jaugeage, la législation maritime, la réglementation et le contentieux.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cf. les allocations de base ci-après.

A.B.: 33 53 22 3408 (Bud DO PA AB)

Libellé: Cotisation à l'Association internationale de Signalisation maritime (Paris) (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

Note explicative

Crédit proposé: 400 000 francs.

L'administration est membre « A » de l'A.I.S.M.

La cotisation s'élève à 57 500 francs français pour 1994.

Une modification n'est pas attendue.

B.A.: 33 53 22 3409 (Beg OA AP BA)

Tekst: Bijdrage van België in de kosten van het Secretariaat alsmede van het Informatiesysteem in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs betreffende de Port State Control. (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,0  | 1,0  | 1,2  | 1,2  | 1,2  | 1,2  |

*Verklarende nota*

Memorandum van Overeenstemming van Parijs, houdende controle van de schepen door de havenstaat, alsmede het bijhorende Financieel Akkoord, ondertekend te Parijs op 26 januari 1982.

Krediet bestemd om de bijdrage voor 1993 van België aan het Secretariaat (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) in Nederland, alsmede de bijdrage voor het hieraan verbonden informatiesysteem voorzien in het Memorandum van Overeenstemming van Parijs te dekken.

De onkosten worden op 61 660 gulden geraamd, hetzij 1 130 000 Belgische frank.

Voorgesteld krediet: 1 200 000 frank.

B.A.: 33 53 22 3410 (Beg OA AP BA)

Tekst: Bijdrage van België aan de Intergouvernementale Maritieme Organisatie (I.M.O., Londen) (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,8  | 1,9  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  |

*Verklarende nota*

Wet van 26 juni 1951.

Dit krediet is bestemd om de bijdrage aan de I.M.O. te dekken in verband met haar werkingskosten. De berekening van die bijdrage berust op een vast bedrag per lidstaat, verhoogd met een additionele toeslag op basis van de BT van de Belgische vloot.

Voorgesteld krediet: 2 000 000 frank.

De bijdrage voor 1995 wordt geraamd op 36 800 pond sterling  $\times 54 = 1\,987\,200$  Belgische frank, hetzij dezelfde stijging als 1993 t.o.v. 1994.

B.A.: 33 53 22 3411 (Beg OA AP BA)

Tekst: Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

A.B.: 33 53 22 3409 (Bud DO PA AB)

Libellé: Contribution de la Belgique aux frais du Secrétariat ainsi que du Système d'Information dans le cadre du Mémorandum d'Entente de Paris relatif au Port State Control. (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,0  | 1,0  | 1,2  | 1,2  | 1,2  | 1,2  |

*Note explicative*

Mémorandum d'Entente de Paris concernant le contrôle des navires par l'Etat du Port, ainsi que l'Accord financier y afférent, signé à Paris le 26 janvier 1982.

Crédit destiné à couvrir la contribution pour l'exercice 1993 de la Belgique aux frais de Secrétariat (Ministère des Transports et des Travaux Publics) aux Pays-Bas, ainsi que la contribution belge au système d'information y afférent, prévues par le Mémorandum d'Entente sur le contrôle des navires par l'Etat du Port (Saint-Malo).

Les frais sont estimés à 61 660 florins soit 1 130 000 francs belges.

Crédit proposé: 1 200 000 francs.

A.B.: 33 53 22 3410 (Bud DO PA AB)

Libellé: Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale (O.M.I., Londres) (cf. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,8  | 1,9  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  |

*Note explicative*

Loi du 26 juin 1951.

Ce crédit est destiné à couvrir la cotisation à l'O.M.I. relative à ses frais de fonctionnement. Le calcul de cette cotisation est basé sur un montant fixe par Etat membre, augmenté d'une part additionnelle en fonction du TB de la flotte belge.

Crédit proposé: 2 000 000 de francs.

Le crédit pour 1995 est estimé à 36 800 pond sterling  $\times 54 = 1\,987\,200$  francs belges, soit la même majoration que 1993 par rapport à 1994.

A.B.: 33 53 22 3411 (Bud DO PA AB)

Libellé: Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

| (In miljoenen frank) |      |      |      | (En millions de francs) |      |      |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995 | 1996                    | 1997 | 1998 |
| a                    | —    | 0,1  | 0,1  | 0,1                     | 0,1  | 0,1  |

*Verklarende nota*

Wet van 21 januari 1966 tot goedkeuring van het Internationaal Verdrag voor de Beveiliging van mensenlevens op zee (Conventie van Londen 17 juni 1960). Een krediet van 100 000 frank wordt voorgesteld.

B.A.: 33 53 24 5106 (Beg OA AP BA)

Tekst: Waarborg van de kredietvoorschotten verleend bij toepassing van artikel 1, littera *b*, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (ontstaan uit het begrotingsfonds 60.03.A — Verkeerswezen).

*Note explicative*

Loi du 21 janvier 1966 concernant la Convention Internationale pour la Sauvegarde de la vie humaine en Mer (convention de Londres 17 juin 1960). Un crédit de 100 000 francs est proposé.

A.B.: 33 53 24 5106 (Bud DO PA AB)

Libellé: Garantie des avances de crédits consenties en application de l'article 1<sup>er</sup>, littéral *b*, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (issue du fonds budgétaire 60.03.A — Communications).

| (In miljoenen frank) |                |         |      | (En millions de francs) |      |      |
|----------------------|----------------|---------|------|-------------------------|------|------|
| ks/sc                | 1993           | 1994    | 1995 | 1996                    | 1997 | 1998 |
| a                    | 5,7<br>(770,0) | 1 107,6 | 5,0  | 5,0                     | 5,0  | 5,0  |

*Verklarende nota*

Ingevolge de wet van 23 augustus 1948 is de Minister gemachtigd de Staatswaarborg toe te kennen voor de kredietverrichtingen die door de erkende kredietinstellingen, binnen het kader van de bedoelde wet worden tot stand gebracht.

Het ware voorzichtig om voor 1995 evenals voorgaande jaren ten minste een bedrag van 5 000 000 frank te voorzien om onverwachte kleine uitgaven (bv. ingeval falend visserijreders) onmiddellijk te kunnen vereffenen.

*Note explicative*

Selon la loi du 23 août 1948, le Ministre est autorisé à accorder la garantie de l'Etat pour les opérations de crédit réalisées par les institutions de crédit reconnues dans le cadre de ladite loi.

Pour 1994 il est prudent de prévoir un montant d'au moins 5 000 000 de francs, comme les années antérieures pour pouvoir payer sans délai des dépenses minimales, (p.e. faillite d'armateurs de pêche).

53/3 — INFRASTRUCTUUR EN DIENSTVAARTUIGEN

*Nagestreefde doelstellingen*

Gebouwen, werken: jaarlijkse provisie voor allerlei kleine aanpassingswerken aan gebouwen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A.: 33 53 30 7305 (Beg OA AP BA)

Tekst: Gebouwen, werken, enz...

53/3 — INFRASTRUCTURE ET BATEAUX DE SERVICE

*Objectifs poursuivis*

Bâtiments, travaux: provision annuelle pour de petits travaux d'adaptation à des bâtiments.

Moyens mis en oeuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cf. les allocations de base ci-après.

A.B.: 33 53 30 7305 (Bud DO PA AB)

Libellé: Bâtiments, travaux, etc...

| (In miljoenen frank) |      |      |      | (En millions de francs) |      |      |
|----------------------|------|------|------|-------------------------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995 | 1996                    | 1997 | 1998 |
| b                    | —    | 1,0  | 0,3  | 1,0                     | 1,0  | 1,0  |
| c                    | —    | —    | —    | —                       | —    | —    |

*Verklarende nota*

Jaarlijkse provisie voor allerlei kleine aanpassingswerken aan gebouwen.

## 56. Bestuur van de Verkeersreglementering en van Infrastructuur

### TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

#### 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat, de werkingskosten in strikte zin, die omwille van hun aard niet toewijsbaar zijn aan specifieke programma's.

Daarenboven wordt in dit programma de bijdrage opgenomen van België in de uitgaven van de verschillende organismen die zich bezighouden met de Belgische en buitenlandse technische voorschriften, alsook de deelnemingskosten voor tentoonstellingen.

#### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

| Niveau  | Kader | 1993 | 1994 | 1995 |
|---------|-------|------|------|------|
| I       | 105   | 73   | 69   | 67   |
| II+     | .     | .    | 5    | 5    |
| II      | 138   | 117  | 113  | 108  |
| III     | 123   | 123  | 121  | 158  |
| IV      | 54    | 57   | 53   | 52   |
| Totalen | 420   | 370  | 361  | 390  |

Uitgaven (in miljoenen frank)

| Statuut                  | (PA B.A.)  | 1993  | 1994  | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|-------|-------|
| Statutair personeel      | (01 11 03) | 344,1 | 353,5 | 391,6 |
| Niet-statutair personeel | (01 11 04) | 49,0  | 46,1  | 47,9  |
| Totalen                  |            | 393,1 | 399,6 | 439,5 |

*Verklarende nota*

(Zie globale verantwoording.)

*Note explicative*

Provision annuelle pour de petits travaux d'adaptation à des bâtiments.

## 56. Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure

### MISSIONS ASSIGNEES

#### 56/0 — SUBSISTANCE

Ce programme comprend les frais de fonctionnement au sens strict ainsi que ceux qui, de par leur nature, ne relèvent pas de programmes spécifiques.

De plus, est reprise dans ce programme, l'affiliation de la Belgique à différents organismes belges ou étrangers s'occupant de spécifications techniques, ainsi que des frais de participation à des expositions.

#### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

| Niveau | Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------|-------|------|------|------|
| I      | 105   | 73   | 69   | 67   |
| II+    | .     | .    | 5    | 5    |
| II     | 138   | 117  | 113  | 108  |
| III    | 123   | 123  | 121  | 158  |
| IV     | 54    | 57   | 53   | 52   |
| Totaux | 420   | 370  | 361  | 390  |

Dépenses (en millions de francs)

| Statut                   | (PA A.B.)  | 1993  | 1994  | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|-------|-------|
| Personnel statutaire     | (01 11 03) | 344,1 | 353,5 | 391,6 |
| Personnel non statutaire | (01 11 04) | 49,0  | 46,1  | 47,9  |
| Totaux                   |            | 393,1 | 399,6 | 439,5 |

*Note explicative*

(Voir justifications globales.)

02. Werkingskosten

02. Frais de fonctionnement

| PA | B.A. | Aard                                                | 1993 | 1994           | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|----|------|-----------------------------------------------------|------|----------------|-------|-------|-------|-------|
| PA | A.B. | Nature                                              |      |                |       |       |       |       |
|    |      | 1201.1 Erelonen. — <i>Honoraires</i> . . . . .      | —    | 0,1            | 0,1   | 0,1   | 0,1   | 0,1   |
|    |      | 1201.2 Aankopen. — <i>Achats</i> . . . . .          | —    | 100,8          | 103,1 | 103,1 | 103,1 | 103,1 |
|    |      | 1201.3 Energie. — <i>Energie</i> . . . . .          | —    | 4,3            | 4,8   | 4,8   | 4,8   | 4,8   |
|    |      | 1201.4 Informatica. — <i>Informatique</i> . . . . . | —    | —              | —     | —     | —     | —     |
|    |      | 1201.5 Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> . . . . .  | —    | 16,2           | 16,4  | 16,4  | 16,4  | 16,4  |
| 02 | 1201 | Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                  | 20,9 | 120,5<br>(0,9) | 124,4 | 124,4 | 124,4 | 124,4 |
| 02 | 1207 | Inrichting. — <i>Installation</i> . . . . .         | —    | 0,5            | 0,5   | 0,5   | 0,5   | 0,5   |
| 02 | 7401 | Uitrusting. — <i>Équipement</i> . . . . .           | 10,2 | 10,6           | 21,9  | 10,9  | 10,9  | 10,9  |
|    |      | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> . . . . .   | 31,1 | 131,6<br>(0,9) | 146,8 | 135,8 | 135,8 | 135,8 |

Verklarende nota

(Zie globale verantwoordingen.)

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 02 3302 (Beg OA AP BA)

Tekst: Toetreding tot Belgische en internationale organismen. Subsidie tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische vereniging tot de studie, de beproeving en het gebruik van materialen; subsidie voor het houden van tentoonstellingen, conferenties en wedstrijden (cf. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | —    | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  | 0,2  |

Verklarende nota

Toetreding tot verschillende organismen waartoe het bestuur verplicht is lid te worden.

Subsidie voor de Belgische vereniging tot de studie, de beproeving en het gebruik van materialen.

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 03 3301 (Beg OA AP BA)

Tekst: Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene Uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Note explicative

(Voir justifications globales.)

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 02 3302 (Bud DO PA AB)

Libellé: Affiliation à des organismes belges et internationales. Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux; participation à l'organisation d'expositions de conférences et de concours (cf. art. 2.33.4 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

Note explicative

Affiliation à divers organismes dont l'administration se doit d'être membre.

Subvention à l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 03 3301 (Bud DO PA AB)

Libellé: Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

Voorgesteld krediet: 100 000 frank.

Het aangevraagde krediet moet de vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, de sommen die het departement moet betalen tot dewelke het veroordeeld werd en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 1995, hetzij tijdens vroegere jaren.

## 56/1 — NETWERKEN EN INFORMATIE

*Nagestreefde doelstellingen*

Dit programma omvat een gedeelte dat verbonden is aan de taken waarmee deze directie belast is en een gedeelte is bestemd voor de betaling van de facturen die voortvloeien uit werken die in de loop van de jaren 1989 en 1990 werden uitgevoerd voor rekening van de nationale staat (sector Openbare Werken).

1. Het gedeelte dat betrekking heeft op de werking van de dienst is bestemd voor de uitvoering van het samenwerkingsakkoord Staat-Gewesten (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 1991). Dit akkoord voorziet inzonderheid ten laste van de nationale staat:

— de exploitatie van de gemeenschappelijke uitrustingen in een Centrum: real-time verkeersstellingen (t.b.v. Rijkswacht, verkeersredakties radio-omroep), kabeldatabank, berichtencommutator, dispatchnet, luchtpollutienet (t.b.v. I.H.E. — Volksgezondheid);

— de interconnectiviteit van de netwerken, die zich hoe langer hoe meer autonoom gewestelijk mogen en zullen ontwikkelen;

— waken over het verspreiden van de gegevens afkomstig van de Gewesten aan Nationale Overheidsgebruikers: Rijkswacht, I.H.E., Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, enz...

2. Het tweede gedeelte van de kredieten laat toe de facturen te vereffenen die voortvloeien uit werken die in de loop van de jaren 1989 en 1990 werden uitgevoerd. Deze investeringswerken werden gedaan voor infrastructuur die nu geregionaliseerd is, maar die destijds besteld werd door de Nationale Overheid (sector ex-Openbare Werken). Het is dus de Staat die ze moet betalen.

02. *Werkingskosten**Note explicative*

Crédit proposé: 100 000 francs.

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1995 soit au cours des années antérieures.

## 56/1 — RESEAUX ET INFORMATION

*Objectifs poursuivis*

Ce programme comprend une partie inhérente à l'exécution des missions dont cette direction est chargée et une partie destinée à couvrir l'apurement de factures relatives à des travaux exécutés au cours des années 89 et 90 pour compte de l'Etat national (secteur Travaux publics).

1. La partie liée au fonctionnement du service est destinée à l'exécution de l'accord de coopération Etat-Régions (*Moniteur belge* du 11 décembre 1991). Cet accord met notamment à charge de l'Etat national:

— l'exploitation d'équipements communs dans un Centre: comptage du trafic en temps réel (à l'intention de la Gendarmerie, les rédactions de radio-diffusion), le câblage des banques de données, les commutateurs d'avertissements, le réseau de dispatching, le réseau de pollution de l'air (à l'intention de l'I.H.E. — Santé Publique);

— l'interconnectivité des réseaux régionaux qui tôt ou tard vont se développer en toute autonomie;

— veiller à la diffusion des données en provenance des Régions et destinées aux utilisateurs nationaux: Gendarmerie, I.H.E., Ministère des Communications et de l'Infrastructure, et cetera.

2. La seconde partie des crédits permet de payer des factures provenant de travaux exécutés au cours des années 1989 et 1990. Ces travaux d'investissement ont été réalisés au profit d'une infrastructure qui est actuellement régionalisée mais ils avaient été commandés à cette époque par l'Autorité nationale (ex-secteur Travaux publics). Il incombe donc à l'Etat de les payer.

02. *Frais de fonctionnement*

| PA | B.A. | Aard                                                | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|-----------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|
| PA | A.B. | Nature                                              |      |      |      |      |      |      |
|    |      | 1201.1 Erelonen. — <i>Honoraires</i> . . . . .      | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|    |      | 1201.2 Aankopen. — <i>Achats</i> . . . . .          | —    | 3,7  | 3,7  | 3,9  | 3,9  | 3,9  |
|    |      | 1201.3 Energie. — <i>Energie</i> . . . . .          | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|    |      | 1201.4 Informatica. — <i>Informatique</i> . . . . . | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|    |      | 1201.5 Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> . . . . .  | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
| 02 | 1201 | Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                  | 2,6  | 3,7  | 3,7  | 3,9  | 3,9  | 3,9  |
| 02 | 7401 | Uitrusting. — <i>Equipement</i> . . . . .           | —    | 1,5  | 1,7  | 3,0  | 3,0  | 3,0  |
|    |      | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> . . . . .   | 2,6  | 5,2  | 5,4  | 6,9  | 6,9  | 6,9  |

*Verklarende nota*

(Zie globale verantwoordingen.)

03. *Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 56 01 1404 (Beg OA AP BA)

Tekst: Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties met inbegrip van de uitrusting van het personeel.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993         | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|--------------|------|------|------|------|------|
| a     | 4,2<br>(0,1) | 10,0 | 11,0 | 13,4 | 13,4 | 13,4 |

*Note explicative*

(Voir justifications globales.)

03. *Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 56 10 1404 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par L'Etat. Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations y compris l'équipement du personnel.

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

|                                                                                                | In miljoen frank |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| — Nationaal deel in gemeenschappelijke uitrustingen (samenwerkingsakkoord) . . . . .           | 4,9              |
| — Onderhoud van nationale eindstations . . . . .                                               | 2,5              |
| — Verwijlinteressen voor laatijdig betaalde facturen . . . . .                                 | 0,6              |
| — Opdrachten met nationaal karakter (gegevens, transmissie, mobiliteitsstudies, ...) . . . . . | 3,0              |
| Totaal . . . . .                                                                               | 11,0             |

03. *Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 56 10 7324 (Beg OA AP BA)

Tekst: Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 14,7 | 7,5  | 4,0  | 4,0  | 4,0  | 4,0  |
| c     | —    | 1,9  | 1,2  | 1,2  | 1,2  | 1,2  |

*Note explicative*

|                                                                                                  | En millions de francs |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| — Partie nationale dans l'exploitation des équipements communs (accord de coopération) . . . . . | 4,9                   |
| — Entretien des terminaux nationaux . . . . .                                                    | 2,5                   |
| — Intérêts de retard pour factures payés tardivement . . . . .                                   | 0,6                   |
| — Missions à caractère national (transmissions de données, études de mobilité, ....) . . . . .   | 3,0                   |
| Total . . . . .                                                                                  | 11,0                  |

03. *Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 56 10 7324 (Bud DO PA AB)

Libellé: Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automatisation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.

*Verklarende nota*

Vastleggingen:

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Encours op 1 januari 1994 . . . . . | F | 16 598 269 |
| Machtigingen 1994 . . . . .         |   | 2 900 000  |
| Nieuwe machtigingen 1995 . . . . .  |   | 1 200 000  |

Ordonnanceringen:

|                                    |   |           |
|------------------------------------|---|-----------|
| Kredieten 1994 . . . . .           | F | 8 500 000 |
| Nieuwe machtigingen 1995 . . . . . |   | 4 000 000 |

*Note explicative*

Engagements:

|                                                   |   |            |
|---------------------------------------------------|---|------------|
| Encours au 1 <sup>er</sup> janvier 1994 . . . . . | F | 16 598 269 |
| Autorisation 1994 . . . . .                       |   | 2 900 000  |
| Nouvelles autorisations 1995 . . . . .            |   | 1 200 000  |

Ordonnancements:

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Crédits 1994 . . . . .                 | F | 8 500 000 |
| Nouvelles autorisations 1995 . . . . . |   | 4 000 000 |

De vastlegging van 1 200 000 frank betreft verwijlrenten verschuldigd wegens laattijdige betaling.

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten de facturen ten laste van de Staat te betalen.

## 56/2 — WERKEN VOOR DE EUROPESE EN INTERNATIONALE INSTELLINGEN

### *Nagestreefde doelstellingen*

In uitvoering van het avenant 1 aan het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussel Gewest van 15 september 1993 voorziet het huidig voorstel 2 002,0 miljoen frank vastleggingskredieten en 1 837,2 miljoen frank ordonnanceringskredieten en omvat 5 delen:

- Belliard/Schuman/Kortenbergtunnel (B.A. 73.01).
- Spoorwegverbinding Leopoldwijk/Schuman/Josaphat (B.A.73.02).
- Werken met betrekking tot het raamcontract Belgische Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 43 van de wet van 12 januari 1989) — B.A. 73.03.
- Verplaatsing vergunningshouders (B.A. 63.15) en onderhoud en beheer van het vervoersnet (B.A. 14.01).
- Werkingskredieten Directie Internationale Werken (B.A. 21.12.01 — B.A. 21.12.28 — B.A. 21.74.01).

### Deel I — *Belliard/Schuman/Kortenbergtunnel* — B.A. 73.01

B.A. 73.01 voorziet vastleggingen en ordonnanceringen voor de voltooiing van de infrastructuurwerken (wegenistunnel Belliard/Schuman/Kortenbergh) verbonden aan het in opbouw zijnde Raadsgebouw van de Europese Gemeenschappen.

Deze werken van burgerlijke bouwkunde van de eigenlijke tunnel zijn voltooid (uitgezonderd het gebouw — technisch lokaal — Jamblinne de Meux).

De elektromechanische uitrusting is in uitvoering terwijl de afwerking (wanden, brandwerend plafonds, veiligheidsvoetpad, wegenisverharding) na het bouwverlof aangevat wordt. De werken voor de wegenisaanleg zijn eveneens in uitvoering en worden uitgevoerd naarmate de oppervlakten worden vrijgemaakt.

Een budget van 30 miljoen frank (vastleggingen) en van 600 miljoen frank (ordonnanceringen) moet voorzien worden.

### Deel II — *Spoorwegverbinding Leopoldwijk/Schuman/Josaphat* — B.A. 73.02

Het gaat om de verwezenlijking van een spoorwegverbinding tussen de Ruimte Brussel-Europa (Leopoldwijk/Schuman) en het Oosten van Brussel (Josaphatstation) en met de luchthaven van Brussel-Nationaal.

De spoorwegverbinding Leopold/Josaphat heeft tot doel:

- op regionaal niveau, een verbinding op te richten (van lijn 26 tot lijn 161), deeluitmakend van het regionaal expressnet (R.E.N.), die als dusdanig een verbinding met de Ruimte Brussel-Europa toelaat.

L'engagement de 1 200 000 francs est relatif à des intérêts de retard dûs conséquemment à des paiements tardifs.

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de liquider des factures à charge de l'Etat.

## 56/2 — TRAVAUX POUR LES INSTITUTIONS EUROPEENNES ET INTERNATIONALES

### *Objectifs poursuivis*

La proposition actuelle prévoit 2 002,0 millions de francs en engagements et 1 837,2 millions de francs en ordonnancements et comprend 5 parties:

- Tunnel Belliard/Schuman/Cortenbergh (A.B.73.01).
- Liaison ferroviaire Quartier Léopold/Schuman/ Josaphat (A.B. 73.02).
- Travaux dans le cadre de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral/Région de Bruxelles-Capitale (art. 43 de la loi du 12 janvier 1989) — A.B.73.03.
- Déplacement des concessionnaires (A.B. 63.15) et entretien et gestion du réseau routier (A.B. 14.01).
- Crédits de fonctionnement de la Direction des Travaux internationaux (A.B. 12.01 — A.B. 12.28 A.B. 74.01).

### Partie I — *Tunnel Belliard/Schuman/Cortenbergh* — A.B. 73.01

La présente A.B. 73.01 prévoit des engagements pour le parachèvement des travaux d'infrastructure (tunnel routier Belliard/ Schuman/Cortenbergh) liés à la construction du bâtiment du Conseil des Communautés européennes (travaux en cours depuis 1986, dans le cadre du contrat Etat belge/Communautés européennes du 26 février 1985).

Les travaux de génie civil du tunnel proprement dit sont terminés (à l'exclusion du bâtiment — local technique — Jamblinne de Meux).

L'équipement électromécanique est en pleine exécution, tandis que le parachèvement (parois anti-feu au plafond, trottoirs de sécurité et revêtement de voiries) doit débiter après les congés de la construction. Les travaux d'aménagement des voiries sont en cours et sont exécutés au fur et à mesure de la libération des surfaces.

Un budget de 30 millions de francs (engagements) et de 600 millions de francs (ordonnancements) doit être prévu afin de respecter le planning général des travaux qui prévoit une mise en service du tunnel Belliard/Schuman/Cortenbergh pour avril 1994.

### Partie II — *Liaison chemin de fer Quartier Léopold/Schuman/ Josaphat* — A.B. 73.02

Il s'agit de la création d'une liaison ferroviaire entre l'Espace Bruxelles-Europe (Quartier Léopold/Schuman) et l'Est de Bruxelles (gare Josaphat) et avec l'aéroport de Bruxelles-National.

La liaison ferroviaire Léopold/Josaphat a pour but:

- au niveau régional, de créer une liaison (la ligne 26 à la ligne 161) faisant partie du réseau express régional (R.E.R.), permettant ainsi une desserte de l'Espace Bruxelles-Europe à fortes cadences;

— op nationaal en internationaal niveau laat deze verbinding toe om de doortocht van de reizigerstreinen te verbeteren in en langsheen Brussel door een ontubbeling van de Noord-Zuidverbinding. Deze verbinding laat eveneens de realisatie toe van een rechtstreekse verbinding van de Ruimte Brussel-Europa met de luchthaven van Brussel-Nationaal.

Een haalbaarheidsstudie werd reeds aangevat. Een effectenstudie (waarbij de invloed van deze verbinding op het openbaar vervoer, milieu, enz., onderzocht wordt, overeenkomstig de bepalingen van de ordonnanciering van 23 juli 1992 van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk gewest), zal eerstdaags starten.

Een budget « studies » (15 miljoen frank vastleggingen en ordonnancieringen) werd hiervoor voorzien.

Deel III — Raamcontract Belgisch Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest — B.A. 73.03 en 73.04

In toepassing van het artikel 43 van de wet van 12 januari 1989 (dat de samenwerking tussen het Gewest en de Staat organiseert om de internationale rol en de functie van hoofdstad Brussel te bevorderen) is een raamcontract Belgische Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest in uitwerking.

Deel IV — Verplaatsing vergunninghouders — B.A. 21.63.15

Deel V — Werkingskredieten (niet-gesplitste kredieten)

Rekening houdend met de noodwendigheden van de dienst en met de bezetting van het gebouw gelegen op de hoek van het Jamblinne de Meuxplein (op te richten in het kader van de bouw van de technische lokalen en de ventilatieschouw), wordt een krediet van 1,5 miljoen frank aangevraagd.

## 02. Werkingskosten

| PA | B.A.   | Aard                                              | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|--------|---------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|
| —  | —      | —                                                 |      |      |      |      |      |      |
| PA | A.B.   | Nature                                            |      |      |      |      |      |      |
|    | 1201.1 | Erelonen. — <i>Honoraires</i> . . . . .           | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|    | 1201.2 | Aankopen. — <i>Achats</i> . . . . .               | 0,6  | 2,8  | 2,6  | 2,6  | 2,6  | 2,6  |
|    | 1201.3 | Energie. — <i>Energie</i> . . . . .               | 0,1  | 0,7  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |
|    | 1201.4 | Informatica. — <i>Informatique</i> . . . . .      | 0,7  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |
|    | 1201.5 | Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> . . . . .       | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
| 02 | 1201   | Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                | 1,4  | 4,0  | 4,1  | 4,1  | 4,1  | 4,1  |
| 02 | 1207   | Inrichting. — <i>Installation</i> . . . . .       | 1,4  | 4,0  | 4,1  | 4,1  | 4,1  | 4,1  |
| 02 | 7401   | Uitrusting. — <i>Equipement</i> . . . . .         | 1,2  | 1,5  | 1,5  | 1,5  | 1,5  | 1,5  |
|    |        | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> . . . . . | 4,0  | 9,5  | 9,7  | 9,7  | 9,7  | 9,7  |

### Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 21 1228 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Verzorgen van public relations van de dienst.

— aux niveaux national et international, d'améliorer le transit des convois ferroviaires de voyageurs dans et au travers de Bruxelles, en créant un dédoublement de la jonction Nord-Midi. Cette liaison permettra également la réalisation d'une liaison directe de l'Espace Bruxelles-Europe avec l'aéroport de Bruxelles-National.

Une étude de faisabilité étant entamée, une étude d'incidence (examinant l'impact de cette liaison sur le transport en commun, sur l'environnement, etc., conformément aux prescriptions de l'ordonnancement du 23 juillet 1992 de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale) doit être entamée prochainement.

A ce sujet, un budget études (15 millions de francs en engagement et en ordonnancement) a été prévu.

Partie III — Accord de coopération Etat belge/Région de Bruxelles Capitale — A.B. 73.03 et 73.04

En application de l'article 43 de la loi du 12 janvier 1989 (qui organise la coopération entre Région et Etat pour promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles), un accord de coopération Etat/Région de Bruxelles-Capitale est en cours d'élaboration.

Partie IV — Déplacement concessionnaires — A.B. 21.63.15.

Partie V — Crédits de fonctionnement (crédits non dissociés)

Tenant compte des besoins du service, de l'occupation prévue du bâtiment angle rue du Noyer/place Jamblinne de Meux (à réaliser dans le cadre de la construction des locaux techniques et de la cheminée de ventilation) un crédit de 6 millions de francs est sollicité.

## 02. Frais de fonctionnement

### Note explicative

(Voir justifications globales.)

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 21 1228 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Assurer les relations publiques du service.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| a                    | —    | 0,5  | 0,5                     | 0,5  | 0,5  | 0,5  |

*Verklarende nota*

Door de specifieke aard der werken, met name belangrijke infrastructuurwerken in stedelijk milieu wordt de dienst overspoeld met aanvragen voor bezoeken (scholen, universiteiten, beroepsorganisaties, pers enz.). Hiertoe is het noodzakelijk te beschikken over de nodige informatiemiddelen (met name: technische publikaties en verklarende brochures op grote oplage, videofilm enz.). Eveneens wordt geregeld gevraagd deel te nemen aan nationale en/of internationale tentoonstellingen. Voor de verzekering van de public relations van de dienst en van het departement wordt het huidige krediet van 0,5 miljoen frank voorzien.

*03. Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 56 21 1401 (Beg OA AP BA)

Tekst: Onderhoud en beheer van het wegennet.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| a                    | 12,9 | 10,0 | 55,0                    | —    | —    | —    |

*03. Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 56 21 6315 (Beg OA AP BA)

Tekst: Toelage aan de provincies, gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| b                    | 10,0 | 30,0 | 10,0                    | 20,0 | 30,0 | 30,0 |
| c                    | 9,6  | 40,0 | 20,0                    | 20,0 | 20,0 | 20,0 |

*Verklarende nota*

In het kader van werken opgenomen in het samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (15 september 1993) moeten vergunningshouders zich verplaatsen. Overeenkomstig de heersende reglementering dienen subsidies van de Staat hiervoor voorzien te worden.

Voor 1995 worden deze subsidies op 20 miljoen frank geraamd (vastleggingen) en 10 miljoen frank geraamd (ordonnanceringen).

*Note explicative*

Par la nature spécifique des travaux, c'est-à-dire des travaux importants d'infrastructure en site urbain, le Service est souvent sollicité pour des visites (écoles, universités, organisations professionnelles, la presse, etc.). De ce fait, il est nécessaire de disposer de moyens d'informations utiles (c'est-à-dire: des publications techniques et brochures explicatives à grand tirage, videofilm, etc.). Le Service est également sollicité de temps à autre à participer à une exposition nationale et/ou internationale. Afin d'assurer les relations publiques du Service et du Département, le présent crédit de 0,5 million de francs est prévu.

*03. Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 56 21 1401 (Bud DO PA AB)

Libellé: Entretien et gestion du réseau routier.

*03. Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 56 21 6315 (Bud DO PA AB)

Libellé: Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.

*Note explicative*

Dans le cadre des travaux repris à l'accord de coopération Etat fédéral/Région de Bruxelles-Capitale (15 septembre 1993), des réseaux concessionnaires doivent être déplacés. Conformément aux règlements en vigueur, des subsides de l'Etat doivent être envisagés.

Pour 1995, ces subsides sont estimés à 20 millions de francs (engagements) et à 10 millions de francs (ordonnancements).

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 21 7301 (Beg OA AP BA)

Tekst: Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993    | 1994  | 1995  | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|---------|-------|-------|------|------|------|
| b     | 1 289,8 | 740,0 | 600,0 | 15,5 | 10,0 | 0,0  |
| c     | 1 090,0 | 340,0 | 30,0  | 0,0  | 0,0  | 0,0  |

Verklarende nota

Onderhavig artikel 73.01 voorziet vastleggingen voor de infrastructuurwerken (Belliard/Schuman/Kortenbergtunnel) verbonden aan de inrichting van het Gebouw van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Het gaat om infrastructuurwerken (gestart in 1986) uit te voeren in het kader van het contract Belgische Staat / Europese Gemeenschappen van 26 février 1985 en verbonden aan de inrichting van het Gebouw van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Een budget van 30 miljoen frank (vastleggingen) en 600 miljoen frank (ordonnancerings) moet voorzien worden voor 1995, teneinde de werken te voltooien. De ordonnancerings te voorzien in 1996 en 1997 dienen om de contractuele betalingen (op bepaalde tijdstippen) te betalen.

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 21 7302 (Beg OA AP BA)

Tekst: Spoorwegverbinding: Leopoldwijk-Schuman-Josaphat. — Studies, infrastructuurwerken, electro-mechanische uitrusting, diverse uitgaven...

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 24,0 | 10,0 | 15,0 | 15,0 | ?    | ?    |
| a     | 9,5  | 10,0 | 15,0 | 10,0 | ?    | ?    |

Verklarende nota

\* Dit project maakt deel uit van het samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15 september 1993 — punt I.1.

\* De spoorwegverbinding Leopold/Josaphat heeft tot doel:

— op regionaal niveau, een verbinding te realiseren (van lijn 26 tot lijn 161) die deel uitmaakt van het regionaal snelspoornet (R.S.N.), om also regelmatige verbindingen met de Ruimte Brussel-Europa toe te laten;

— op nationaal en internationaal niveau, een ontdubbeling van de Noord-Zuidverbinding, waarbij het spoorwegverkeer in en rondom Brussel verbeterd wordt.

Deze verbinding laat eveneens de realisatie toe van een rechtstreekse verbinding Ruimte Brussel-Europa met de luchthaven van Brussel-Nationaal.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 21 7301 (Bud DO PA AB)

Libellé: Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté européenne.

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993    | 1994  | 1995  | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|---------|-------|-------|------|------|------|
| b     | 1 289,8 | 740,0 | 600,0 | 15,5 | 10,0 | 0,0  |
| c     | 1 090,0 | 340,0 | 30,0  | 0,0  | 0,0  | 0,0  |

Note explicative

Le présent article 73.01 prévoit des engagements pour les travaux d'infrastructure (tunnel routier Belliard/Schuman/Cortenbergh) liés à la construction du Bâtiment du Conseil des Communautés européennes.

Il s'agit des travaux d'infrastructure (en cours depuis 1986) à exécuter dans le cadre du contrat Etat belge/Communautés européennes du 26 février 1985, liés à la construction du Bâtiment du Conseil des C.E.

Pour 1995, un budget de 30 millions de francs (engagements) et de 600 millions de francs (ordonnancements) doit être prévu afin de clôturer les travaux. Les ordonnancements à prévoir en 1996 et 1997 servent aux paiements contractuels (à établir à des moments bien précis).

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 21 7302 (Bud DO PA AB)

Libellé: Liaison ferroviaire: Quartier Léopold-Schuman-Josaphat. — Etudes, ouvrages d'infrastructure, équipement électro-mécanique, frais divers...

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 24,0 | 10,0 | 15,0 | 15,0 | ?    | ?    |
| a     | 9,5  | 10,0 | 15,0 | 10,0 | ?    | ?    |

Note explicative

\* Ce projet fait partie de l'accord de coopération Etat fédéral/Région de Bruxelles-Capitale, du 15 septembre 1993 — Point I.1.

\* La liaison ferroviaire Léopold/Josaphat a pour but:

— au niveau régional, de créer une liaison (la ligne 26 à la ligne 161) faisant partie du réseau express régional (R.E.R.), permettant ainsi une desserte de l'Espace Bruxelles-Europe à fortes cadences;

— aux niveaux national et international, cette liaison permet d'améliorer le transit des convois ferroviaires de voyageurs dans et au travers de Bruxelles, en créant un dédoublement de la jonction Nord-Midi.

Cette liaison permettra également la réalisation d'une liaison directe de l'Espace Bruxelles-Europe avec l'aéroport de Bruxelles-National.

In 1995 wordt een haalbaarheidsstudie alsook een effecten-impactstudie voorzien die noodzakelijk is voor de stedenbouwkundige en milieu vergunningsaanvraag.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 21 7303 (Beg OA AP BA)

Tekst: Samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 43 van de wet van 12 januari 1989).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993  | 1994    | 1995    | 1996    | 1997 | 1998 |
|-------|-------|---------|---------|---------|------|------|
| b     | 126,3 | 586,1   | 851,1   | 1 877,0 | ?    | ?    |
| c     | 295,6 | 1 538,0 | 1 850,9 | 1 896,0 | ?    | ?    |

### Verklarende nota

Het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorziet volgende infrastructuurwerken (studies en/of werken):

- I. Werken in verband met de N.M.B.S.
  - I.1. Spoorwegverbinding Leopold/Josaphat.
  - I.2. Tussenkost in de kosten voor de « proef-uitbating » lijn 26.
  - I.3. Inrichting haltes lijn 26 en verbinding met haltes M.I.V.B.
  - I.4. Overstapparkings Dobbelenberg/Delta.
  - I.5. Omgeving Noordstation.
  - I.6. Omgeving Zuidstation.
- II. Ruimte Brussel-Europa.
  - II.1. Kortenbergtunnel.
  - II.2. Onderhoud tunnels Belliard-Schuman-Kortenbergh-Reyers-Kennedy.
  - II.3. Etterbeekse stwg (sectie brug N.M.B.S./Jozef II str.).
  - II.4. Troonstraat.
  - II.5. Luxemburgstraat.
  - II.6. Luxemburgplein.
  - II.7. Trierstraat.
  - II.8. Idaliestraat.
  - II.9. Kruispunt Wiertz-Godecharles-Waver.
  - II.10. Roodebeeklaan.
  - II.11. Franklinstraat.
  - II.12. Tunnels Kennedy + Reyers + Wet - 2.
  - II.13. Richtings- en driekleurige signalisatie in de R.B.E.
  - II.14. Programma voetpaden, kruispunten, herasfaltering in de R.B.E.
  - II.15. Toegang park Leopold.
  - II.16. Overwelving tunnel Saint-Michielslaan.
  - II.17. Inrichting verkeerswisselaar Beaulieu — E.411.

Dans l'A.B. 1995 sont prévus l'établissement de l'étude de faisabilité ainsi que l'étude d'impact devant accompagner la demande de permis d'urbanisme et d'environnement.

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 21 7303 (Bud DO PA AB)

Libellé: Accord de Coopération Etat fédéral/Région de Bruxelles Capitale 93/94 (art. 43 de la loi du 12 janvier 1989).

(En millions de francs)

### Note explicative

L'accord de coopération entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale existe pour les travaux d'infrastructure (études et/ou travaux) suivants:

- I. Travaux en relation avec le S.N.C.B.
  - I.1. Liaison ferroviaire Léopold/Josaphat.
  - I.2. Intervention dans « l'expérience-exploitation » de la ligne 26.
  - I.3. Aménagement d'arrêts ligne 26 et correspondance arrêts S.T.I.B.
  - I.4. Parkings de dissuasion Dobbelenberg/Delta.
  - I.5. Abords de la gare du Nord
  - I.6. Abords de la gare du Midi.
- II. Espace Bruxelles-Europe.
  - II.1. Tunnel Cortenbergh.
  - II.2. Entretien tunnels Belliard-Schuman-Cortenbergh-Reyers-Kennedy.
  - II.3. Chaussée d'Etterbeek (section pont S.N.C.B./rue Joseph II).
  - II.4. Rue du Trône.
  - II.5. Rue du Luxembourg.
  - II.6. Place du Luxembourg.
  - II.7. Rue de Trèves.
  - II.8. Rue d'Italie.
  - II.9. Carrefour Wiertz-Godecharles-Wavre.
  - II.10. Avenue de Roodebeek.
  - II.11. Rue Franklin.
  - II.12. Tunnels Kennedy + Reyers + Loi - 2.
  - II.13. Signalisation tricolore et directionnelle dans l'E.B.E.
  - II.14. Programme trottoirs, carrefours, réasphaltage dans l'E.B.E.
  - II.15. Accès parc Léopold.
  - II.16. Couverture tunnel boulevard Saint-Michel.
  - II.17. Aménagement échangeur Beaulieu-E.411.

III. Neutrale zone, omgeving Koninklijk Paleis en Nationale Paleizen.

- III.1. Brederodestraat.
- III.2. Theresiennestraat.
- III.3. Troonplein.
- III.4. Poelaertplein.

IV. Leopold III laan, N.A.T.O., Eurocontrol, Luchthaven Brussel-Nationaal.

- IV.1. Leopold III laan — Kruispunten.
- V. Co-financiering FS/BHG à ratio van 49 pct./51 pct.
- V.1. Leuvensestweg en Meiserplein.
- V.2. Ninoofsestweg.
- V.3. Keizer Karellaan.
- V.4. Louizalaan.
- V.5. Van Praetlaan, de Trooz sq., Koninginnelaan, ...

V.6. Brugmannlaan.

V.7. Valorisatie van de omgeving van verschillende Brusselse monumenten met nationaal karakter.

VI.1 Diversen.

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 21 7304 (Beg OA AP BA)

Tekst: Samenwerkingsakkoord Belgische Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest 93-94 — Vernieuwing Heysel-stadion.

Verklarende nota

Het samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15 september 1993 enerzijds en het protocolakkoord van 25 oktober 1993 afgesloten tussen de vijf betrokken partijen (Federale Staat, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Stad Brussel, Koninklijke Belgische Voetbal-Vereniging en de V.Z.W. Tentoonstellingspark van Brussel) anderzijds hebben volgend budgetair programma voor de renovatie van het Heizelstadion vooropgesteld:

III. Zone neutre, alentours du Palais Royal et des Palais Nationaux.

- III.1. Rue Brederode.
- III.2. Rue Thérésienne.
- III.3. Place du Trône.
- III.4. Place Poelaert.

IV. Boulevard Léopold III, Eurocontrol, O.T.A.N. — Aéroport de Bruxelles-National.

- IV.1. Boulevard Léopold III — Carrefours.
- V. Co-financement EF/RBC à ratio de 49 p.c./51 p.c.
- V.1. Chaussée de Louvain — place Meiser.
- V.2. Chaussée de Ninove.
- V.3. Avenue Charles-Quint.
- V.4. Avenue Louise.
- V.5. Avenue Van Praet, square de Trooz, avenue de la Reine, ...

V.6. Avenue Brugmann.

V.7. Valorisation de l'environnement de divers monuments bruxellois à caractère national.

VI.1 Divers.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 21 7304 (Bud DO PA AB)

Libellé: Accord de Coopération Etat Belge/Région de Bruxelles-Capitale 93-94 — Rénovation du Stade du Heysel.

Note explicative

L'accord de coopération Etat fédéral/Région de Bruxelles-Capitale du 15 septembre 1993, d'une part, et le protocole d'accord du 25 octobre 1993 conclu entre l'Etat fédéral, la Région de Bruxelles-Capitale, la Ville de Bruxelles, l'Union royale belge des Sociétés de Football-Association et l'ASBL Parc des Expositions de Bruxelles), d'autre part, reprennent, en ce qui concerne la rénovation du stade du Heysel, le programme budgétaire suivant:

|                           | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 |                     |
|---------------------------|------|------|------|------|---------------------|
| Federale Staat:           |      |      |      |      | Etat fédéral:       |
| Vastleggingen . . . . .   | —    | 450  | 25   | —    | Engagements.        |
| Ordonnancerings . . . . . | —    | 100  | 300  | 50   | Ordonnancements.    |
| Stad Brussel:             |      |      |      |      | Ville de Bruxelles: |
| Vastleggingen . . . . .   | —    | 150  | —    | —    | Engagements.        |
| Ordonnancerings . . . . . | —    | 50   | 50   | 50   | Ordonnancements.    |
| K.V.B.:                   |      |      |      |      | U.R.B.S.F.A.:       |
| Vastleggingen . . . . .   | —    | 25   | —    | —    | Engagements.        |
| Ordonnancerings . . . . . | —    | 25   | —    | —    | Ordonnancements.    |
| Totaal:                   |      |      |      |      | Total:              |
| Vastleggingen . . . . .   | —    | 625  | 25   | —    | Engagements.        |
| Ordonnancerings . . . . . | —    | 175  | 350  | 100  | Ordonnancements.    |

56/3 — TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN  
EN GOEDKEURINGEN BETREFFENDE DE BOUW*Nagestreefde doelstellingen*

In het kader van dit programma worden de normen uitgewerkt, gevaloriseerd en bijgehouden, die absoluut noodzakelijk zijn voor de bouwtechnische kwaliteitszorg.

De uit te voeren taken worden maximaal verzekerd door de diensten van de Gewesten of door erkende privé-instellingen. De Directie Goedkeuring en Voorschriften verzekert hiervan de coördinatie en de samenwerking via vier elkaar aanvullende activiteiten, nl. de technische goedkeuring, de technische typevoorschriften, de erkenning van organismen en de administratieve typevoorschriften.

02. *Werkingskosten*

| PA<br>—<br>PA | B.A.<br>—<br>A.B. | Aard<br>—<br>Nature                                 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|---------------|-------------------|-----------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|
|               |                   | 1201.1 Erelonen. — <i>Honoraires</i> . . . . .      | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|               |                   | 1201.2 Aankopen. — <i>Achats</i> . . . . .          | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|               |                   | 1201.3 Energie. — <i>Energie</i> . . . . .          | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|               |                   | 1201.4 Informatica. — <i>Informatique</i> . . . . . | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|               |                   | 1201.5 Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> . . . . .  | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
| 30            | 1201              | Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                  | 0,1  | —    | —    | —    | —    | —    |
| 30            | 7401              | Uitrustingen. — <i>Equipement</i> . . . . .         | 2,5  | —    | —    | —    | —    | —    |
|               |                   | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> . . . . .   | 2,6  | —    | —    | —    | —    | —    |

*Verklarende nota*

Pro memorie.

03. *Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 56 30 1223 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,5  | 1,5  | 1,6  | 1,6  | 1,6  | 1,6  |

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie dekt de nodige studies voor de opstelling en aanvaarding van de criteria voor de Belgische en Europese Technische goedkeuring, de bestekken, ijkings en uitvoering van proeven.

56/3 — PRESCRIPTIONS ET AGREMENTS TECHNIQUES  
RELATIFS A LA CONSTRUCTION*Objectifs poursuivis*

Dans le cadre de ce programme, est élaboré, valorisé et maintenu le cadre normatif absolument indispensable relatif à la qualité des techniques de construction.

Les tâches sont exécutées le plus possible par les services des Régions ou par des institutions privées. La Direction Agrément et Spécifications assure la coordination et la collaboration via quatre activités complémentaires: l'agrément technique, les prescriptions techniques, la reconnaissance des organismes et les prescriptions administratives.

02. *Frais de fonctionnement**Note explicative*

Pour mémoire.

03. *Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 56 30 1223 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.

(En millions de francs)

*Note explicative*

Cet article couvre les études nécessaires pour la rédaction et l'acceptation de critères pour l'agrément technique belge et européen, pour les cahiers des charges, pour le tarage et l'exécution des essais.

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 30 1231 (Beg OA AP BA)

Tekst: Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende materialen, bouw methodes, vervoer, enz.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993         | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|--------------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,8<br>(1,5) | 1,8  | 1,8  | 1,8  | 1,8  | 1,8  |

Verklarende nota

Opstelling en materiële realisatie van de documenten die resulteren uit de studies vermeld onder B.A. 56 30 12.23 en uit algemene studies.

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 30 3402 (Beg OA AP BA)

Tekst: Toetreding tot internationale organismen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,4  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |

Verklarende nota

Aansluiting tot de vereniging «European Organization for Technical Approval in uitvoering van de E.G. — richtlijn 89/106. Evenals tot andere minder belangrijke organisaties.

In 1994 bedroeg de aansluiting tot de E.O.T.A. 400 000 frank.

56/4 — ORGANISATIE EN VEILIGHEID  
VAN HET PRIVE-WEGVERVOER

Nagestreefde doelstellingen

Dit programma bevat de opdrachten met specifiek budgettaire weerslag uitgevoerd door het Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur inzake de organisatie en de veiligheid van het wegvervoer met name:

- de inschrijving van motorvoertuigen;
- de bevordering van de veiligheid op de wegen;
- de uitreiking van rijbewijzen;
- de goedkeuring van typevoertuigen.

Inzake de inschrijving van voertuigen wordt einde 1993 een nieuw sterk geïnformatiseerd systeem in dienst gesteld, dat aan het publiek een meer aangepaste en vooral snellere dienst verleend.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 30 1231 (Bud DO PA AB)

Libellé: Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.

(En millions de francs)

Note explicative

Rédaction et réalisation matérielle des documents résultants des études dont question à l'article 30.12.23. et des études générales.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 30 3402 (Bud DO PA AB)

Libellé: Affiliation à des organismes internationaux.

(En millions de francs)

Note explicative

Affiliation à «l'European organization for technical approval», dont le département sur base de la directive C.E.E. 89/106, doit être membre, ainsi éventuellement quelques organisations moins importantes.

En 1994, la cotisation à l'E.O.T.A. était de 400 000 francs.

56/4 — ORGANISATION ET SECURITE  
DU TRANSPORT PRIVE PAR ROUTE

Objectifs poursuivis

Ce programme comprend les missions à incidence budgétaire spécifique effectuées par l'Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure en vue de l'organisation et de la sécurité du Transport routier, notamment:

- l'immatriculation des véhicules automobiles;
- la promotion de la sécurité routière;
- la délivrance de permis de conduire;
- l'agrégation de véhicules-types.

En matière d'immatriculation des véhicules, un nouveau système fortement informatisé est mis en service fin 1993 offrant au public un service plus adapté et surtout plus rapide.

De externe hulp, op dewelke men momenteel beroep moet doen, zal stilaan verminderen en later verdwijnen, maar er kan nu reeds aangenomen worden dat geen enkele vermindering mogelijk is rekening houdend met de inlooperperiode die de staat van het nieuw systeem nodig heeft.

Aangaande het rijbewijs, is het grootste deel van de kredieten bestemd om aan de gemeenten de kosten, verbonden aan het afleveren van rijbewijzen, terug te storten. Het overige gedeelte dekt de werkingskosten van de dienst: uitbetaling van examenjury's, verdeling van documenten. Anderzijds zullen studies nodig zijn, om de administratieve en informatica-procedure op punt te zetten, welke een correcte afhandeling van het toekomstige rijbewijs met punten moet toelaten.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 40 1223 (Beg OA AP BA)

Tekst: Dienst van het Wegverkeer. Aankoop van autoplaten, inschrijvingsbewijzen en andere formulieren of documenten met betrekking tot de inschrijving van voertuigen. Onderhoud van het informaticamaterieel en aankoop van software voor de dagelijkse behandeling van de inschrijvingsaanvragen (vroegere B.A. 51.40.1223).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 15,0 | 67,1 | 75,7 | 75,7 | 75,7 | 75,7 |

### Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van nummerplaten voor auto's, motorfietsen en aanhangwagens, inschrijvingsboekjes evenals van duplicata.

De toename van het krediet ten opzichte van 1994 is hoofdzakelijk te wijten aan onder meer een beveiliging van de vignetten voor transit- en handelsplaten en een hogere prijs voor de duplicaten ten gevolge van de lagere bestelhoeveelheid.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 40 1236 (Beg OA AP BA)

Tekst: Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking, wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen, de controle van de vervoersbescheiden, het bijhouden van het fischestelsel «Rijbewijs», de controle van de verplichte verzekering (vroegere B.A. 40.03.1236).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993  | 1994  | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|-------|-------|------|------|------|------|
| a     | 117,0 | 125,0 | 88,6 | 88,6 | 88,6 | 88,6 |

L'aide extérieure à laquelle il faut cependant actuellement recourir devra progressivement diminuer jusqu'à disparaître, mais il est déjà acquis qu'aucune réduction ne pourra intervenir en 1994 compte tenu de la période de rodage qui suivra le démarrage du système.

En matière de permis de conduire, la grande partie des crédits est destinée à rembourser les communes pour les frais liés à la délivrance des permis de conduire. Le reste couvre les frais de fonctionnement du service: paiement des membres du jury d'examen, diffusion des documents... En outre, les études visant à mettre au point des procédures administratives et informatiques permettant une gestion correcte du futur permis à points se poursuivent.

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 40 1223 (Bud DO PA AB)

Libellé: Office de la Circulation routière. Achat de plaques, de certificats d'immatriculation et autres formulaires ou documents relatifs à l'immatriculation des voitures. Entretien du matériel informatique et achat de software pour le traitement journalier des demandes d'immatriculation (ancienne A.B. 51.40.1223).

(En millions de francs)

### Note explicative

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques pour autos, motos et remorques, de certificats d'immatriculation de véhicules, ainsi que de duplicata.

L'augmentation du crédit par rapport à 1994 est entre autres due à une plus grande protection des vignettes pour le transit et des plaques pour les commerçants et à un prix plus élevé à la pièce pour les duplicatas en raison d'une diminution de la quantité demandée.

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 40 1236 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres la tenue des répertoires matricules des véhicules, le contrôle des documents de transport, la tenue des fichiers «Permis de conduire», le contrôle de l'assurance obligatoire (ancienne A.B. 40.03.1236).

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

De kredieten worden berekend op basis van volgende voorzieningen voor de werking van de Centra voor Informatieverwerking en modernisering.

|                                                                                                             |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Huur van een computer + communicatie-controller I.B.M. + P.C.'s bij de firma E.M.G. . . . . F            | 29 583 000        |
| 2. Huur van perifereschrijver en -banden bij Comparex evenals hun onderhoud . . . .                         | 13 281 000        |
| 3. Huur van een laserprinter bij de firma E.P.C. evenals het onderhoud ervan en consummable toner . . . . . | 2 157 000         |
| 4. Huur van schermen en controllers bij de firma Memorex en ALCATEL evenals hun onderhoud . . . . .         | 3 416 000         |
| 5. Huur van systeemsoftware bij I.B.M. en onderhoud van het materiaal onder punt 2.1 . . . . .              | 27 504 000        |
| 6. Onderhoud software gekocht bij LEGENT, COMPUTER ASSOCIATES, CANDLE en PLATINUM . . . . .                 | 5 471 000         |
| 7. Vergoeding oppuntstelling van het bestand van het Nationaal Register . . . . .                           | 1 011 000         |
| 8. Opleiding en recyclage informaticapersoneel . . . . .                                                    | 300 000           |
| 9. Diverse leveringen van verbruikbare goederen (drukpapier, magneetbanden e.d.) . . . .                    | 1 500 000         |
| 10. Onderhoud voor L.A.N. + telecom (firma OLIVETTI, A.I.T. en RACAL-DATACOM) . . . . .                     | 1 296 000         |
| 11. Huur van een kassetrobot voor het C.I.V. . . . .                                                        | 3 000 000         |
| <b>Totaal . . . . . F</b>                                                                                   | <b>88 600 000</b> |

De vermindering van het krediet ten opzichte van 1994 is te wijten aan de afschaffing van het contract met Meconagraphics Service en het te vervangen door definitieve staatsambtenaren.

03. *Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 56 40 1254 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van de D.I.V. (vroegere B.A. 40.03.1254).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994          | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|---------------|------|------|------|------|
| a     | 69,3 | 26,5<br>(5,5) | 27,2 | 27,2 | 27,2 | 27,2 |

*Note explicative*

Les crédits sont calculés sur base des prévisions suivantes pour le fonctionnement du Centre de traitement de l'Information et la modernisation.

|                                                                                                             |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. Location d'un ordinateur + contrôleur de communications I.B.M. + P.C.'s à la firme E.M.G. . . . . F      | 29 583 000        |
| 2. Location de périphériques disques et bandes à COMPAREX ainsi que leur entretien . . . .                  | 13 281 000        |
| 3. Location d'une imprimante laser à la firme E.P.C. ainsi que son entretien et consommable toner . . . . . | 2 157 000         |
| 4. Location d'écrans et contrôleurs à la firme MEMOREX et ALCATEL ainsi que leur entretien . . . . .        | 3 416 000         |
| 5. Location de logiciels systèmes à I.B.M. et entretien des matériels visés au point 2.1 . . . . .          | 27 504 000        |
| 6. Entretien de logiciels achetés aux firmes LEGENT, COMPUTER ASSOCIATES, CANDLE et PLATINUM . . . . .      | 5 471 000         |
| 7. Redevance de mise à jour du fichier du Registre national . . . . .                                       | 1 011 000         |
| 8. Formation et recyclage du personnel informatique . . . . .                                               | 300 000           |
| 9. Fournitures diverses de biens consommables (papiers d'impressions, bandes magnétiques, etc.) . . . . .   | 1 500 000         |
| 10. Maintenance pour L.A.N. + télécom (firmes OLIVETTI, A.I.T et RACAL-DATACOM) . . . . .                   | 1 296 000         |
| 11. Location d'un robot à cassettes pour le C.T.I. . . . .                                                  | 3 000 000         |
| <b>Total . . . . . F</b>                                                                                    | <b>88 600 000</b> |

La diminution du crédit par rapport à 1994 est due à la suppression du contrat avec Mecanographic Service et au remplacement par des agents de l'Etat définitifs.

03. *Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 56 40 1254 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de la D.I.V. (ancienne A.B. 40.03.1254).

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

Externe support voor de modernisering van de D.I.V.

|                                                                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Terbeschikkingstelling van 2 system-techniekers gedurende 1 jaar . . . . F                                | 13 231 000 |
| 2. Terbeschikkingstelling van een projectleider gedurende 30 dagen . . . . .                                 | 1 315 000  |
| 3. Terbeschikkingstelling van twee techniekers gedurende 1 jaar voor het onderhoud van applicaties . . . . . | 12 568 000 |
| Totaal . . . . . F                                                                                           | 27 114 000 |
| Afgerond . . . . . F                                                                                         | 27 200 000 |

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 41 1224 (Beg OA AP BA)

Tekst: Wegveiligheid:

- aankoop van verkeersborden F1 en F3 bestemd voor het afbakenen van agglomeraties;
- bevordering van de wegveiligheid inzonderheid op het vlak van de informatie en het onderzoek;
- toepassing van de procedure die ambtshalve optreedt (vroegere B.A. 51.41.1224).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd om een aantal taken te vervullen die opgelegd zijn door de wet betreffende de politie over het wegverkeer:

- de aankoop van verkeersborden F1 en F3 om de bebouwde kommen af te bakenen in de gevallen waarin de voogdijoverheid daartoe bevoegd is met inbegrip van de vervanging van deze borden;
- toepassing, desgevallend, van de procedure van ambtshalve uitvoering inzake verkeerstekens die het de voogdijoverheid mogelijk maakt in de plaats te treden van de in gebreke gebleven gedecentraliseerde overheid.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 41 1255 (Beg OA AP BA)

Tekst: Studies en acties in verband met de verkeersveiligheid (vroegere B.A. 51.41.1255).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993         | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|--------------|------|------|------|------|------|
| a     | 4,3<br>(0,7) | 0,4  | 0,4  | 0,4  | 0,4  | 0,4  |

*Note explicative*

Support externe pour la modernisation de la D.I.V.

|                                                                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Mise à disposition du C.T.I. de deux techniciens système pour un an . . . . . F                                  | 13 231 000 |
| 2. Mise à disposition du C.T.I. d'un chef de projet pour la maintenance des applications pendant 30 jours . . . . . | 1 315 000  |
| 3. Mise à disposition du C.T.I. de deux techniciens pour la maintenance des applications pendant 1 an . . . . .     | 12 568 000 |
| Total . . . . . F                                                                                                   | 27 114 000 |
| Arrondi . . . . . F                                                                                                 | 27 200 000 |

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 41 1224 (Bud DO PA AB)

Libellé: Sécurité routière:

- achat de signaux F1 et F3 destinés à délimiter les agglomérations;
- promotion de la sécurité routière, notamment sur le plan de l'information et de l'expérimentation;
- application de la procédure d'action d'office (ancienne A.B. 51.41.1224).

(En millions de francs)

*Note explicative*

Ce crédit est destiné à remplir un certain nombre d'obligations résultant de la loi sur la police du roulage:

- l'achat de signaux F1 et F3 permettant de délimiter les agglomérations lorsqu'elles ressortissent à l'autorité de tutelle en ce compris le remplacement desdits signaux;
- l'exécution, le cas échéant, de la procédure d'action d'office en matière de signalisation routière qui permet à l'autorité de tutelle de se subroger à l'autorité décentralisée défaillante.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 41 1255 (Bud DO PA AB)

Libellé: Etudes et actions en rapport avec la sécurité routière (ancienne A.B. 51.41.1255).

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd om, voor rekening van het departement, zekere studies en acties te voeren die in direct verband staan met de verkeersveiligheid b.v.:

- m.b.t. de studies: over alle gegevens beschikken voor de toepassing van de reglementering en de evaluatie;
- m.b.t. de acties: verbetering van de informatieverstrekking en opvoeding van de weggebruikers.

03. *Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 56 42 1225 (Beg OA AP BA)

Tekst: Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen (vroeger B.A. 51.42.1225).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 94,0 | 90,4 | 92,7 | 92,7 | 92,7 | 92,7 |

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de financiering van:

|                                                                                           |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Drukwerken (aanvraagformulieren, rijbewijzen, tijdelijke rijbewijzen enz.) . . . . . F | 6 500 000  |
| 2. Terugbetaling aan de gemeenten . . . . .                                               | 68 000 000 |
| 3. Vergoedingen aan de commissieleden van de herkansingsexamens . . . . .                 | 5 200 000  |
| 4. Automatisering (rijbewijs op punten) . . . . .                                         | 13 000 000 |
| Totaal . . . . . F                                                                        | 92 700 000 |

03. *Andere bestaansuitgave*

B.A.: 33 56 43 1228 (Beg OA AP BA)

Tekst: Toepassing van internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de homologatievoorwaarden, de conformiteitsprocedure en de goedkeuring per type van auto-voertuigen en hun aanhangwagens; laboratoriumproeven, enz. (vroeger B.A. 51.43.1228).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | —    | 0,1  | 0,1  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

*Note explicative*

Ce crédit est destiné à mener pour le compte du Département certaines études et actions en relation directe avec la sécurité routière et par exemple:

- en ce qui concerne les études: disposer des éléments pour la mise en œuvre de la réglementation et son évaluation;
- en ce qui concerne les actions: le renforcement de l'information, de l'éducation des usagers.

03. *Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 56 42 1225 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursements aux communes des frais afférents à la distribution des permis (ancienne A.B. 51.42.1225).

(En millions de francs)

*Note explicative*

Ce crédit est destiné au financement:

|                                                                                                         |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Imprimés (formulaires de demande, permis de conduire, permis de conduire provisoires, etc. . . . . F | 6 500 000  |
| 2. Remboursement aux communes (v. annexe)                                                               | 68 000 000 |
| 3. Indemnités aux membres de la commission des examens de reclassement . . . . .                        | 5 200 000  |
| 4. Automatisation (permis à points) . . . . .                                                           | 13 000 000 |
| Total . . . . . F                                                                                       | 92 700 000 |

03. *Autre dépense de subsistance*

A.B.: 33 56 43 1228 (Bud DO PA AB)

Libellé: Application des accords internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes relatifs aux conditions d'homologation, à la procédure de conformité et à l'agrégation par type de véhicules automobiles et de leurs remorques; essais de laboratoire, etc. (ancienne A.B. 51.43.1228).

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

Het is noodzakelijk over een budget te beschikken om, indien nodig, proeven uit te voeren op voertuigen teneinde deze in overeenstemming te brengen met de internationale normen.

## 56/5 — NIEUW PROGRAMMA

*Nagestreefde doelstellingen*

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cf. de hiernavolgende basisallocaties.

## 56/7 — VERVOER EN MOBILITEIT

Deze kredieten zijn gevraagd voor:

- het grafisch drukwerk voor de normalisatie van de wegsignalisatie;
- het opmaken van nationale kaarten in het kader van wegen en in het bijzonder de maandelijkse kaart met de toestand der werken, kaarten voor het ganse land met de omvang van het verkeer, de breedte der wegen, reismwegen voor het uitzonderlijk verover, enz.;
- de uitgave van nationale wegstatistieken op basis van wegtellingen alsook de bepaling van de jaarlijkse en vijfjaarlijkse vermeerderingen van het verkeer op autosnelwegen en andere genummerde wegen voor het ganse land.

N.B.: De Directie beschikt slechts over een klein effectief, grote inspanningen zijn geleverd op een groter gebruik van de informaticamiddelen dan vroeger.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 56 73 1223 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kosten voor studies, onderzoeken, laboratorium proeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,7  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  |

*Verklarende nota*

Een krediet van 2 000 000 frank wordt voorzien om de Dienst Vervoer en Mobiliteit toe te laten de haar opgelegde taken te vervullen.

## 56/8 — ERKENNING DER AANNEMERS

De kredieten voor het jaar 1994 werden ingediend teneinde de door de wet van 20 maart 1991 (*Belgische Staatsblad* 6 april 1991) voorziene taken te kunnen vervullen.

*Note explicative*

Il est nécessaire de disposer d'un budget afin d'effectuer, si nécessaire, des essais de véhicules afin de les mettre en conformité avec les normes internationales.

## 56/5 — NOUVEAU PROGRAMME

*Objectifs poursuivis*

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cf. les allocations de base ci-après.

## 56/7 — TRANSPORT ET MOBILITE

Ces crédits concernent:

- l'édition graphique concernant la normalisation de la signalisation routière;
- l'élaboration de cartes nationales dans le domaine routier et notamment les cartes mensuelles des travaux, les cartes reprenant pour le pays l'importance du trafic, les largeurs disponibles, les itinéraires pour convois exceptionnels, etc.;
- l'édition de statistiques nationales routières sur base des comptages et recensements de la circulation comprenant également la détermination des augmentations annuelles et quinquennales de la circulation sur autoroutes et sur routes numérotées pour l'ensemble du pays.

N.B. La direction ne dispose que d'un faible effectif de personnel, beaucoup d'efforts sont portés dans l'utilisation fort poussée de l'informatique.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 56 73 1223 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | 1,7  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  |

*Note explicative*

Un crédit de 2 000 000 de francs est prévu pour permettre au Service Transport et Mobilité de remplir ses attributions.

## 56/8 — AGREATION DES ENTREPRENEURS

Les crédits pour l'année 1994 ont été sollicités afin de permettre l'exécution des missions confiées à la direction par la loi du 20 mars 1991 (*Moniteur belge* du 6 avril 1991).

Hieronder dient te worden verstaan enerzijds de normale werking van de directie erkenning der aannemers die het secretariaat verzekert van de erkenningscommissie en anderzijds het verder functioneren van deze commissie zelf.

Il faut entendre par là, d'une part le fonctionnement normal de la direction agrégation des entrepreneurs dont dépend le secrétariat de la Commission d'agrégation, et d'autre part, le fonctionnement de la Commission elle-même.

02. Werkingskosten

02. Frais de fonctionnement

| PA | B.A. | Aard                                                | 1993 | 1994         | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|-----------------------------------------------------|------|--------------|------|------|------|------|
| PA | A.B. | Nature                                              |      |              |      |      |      |      |
|    |      | 1201.1 Erelonen. — <i>Honoraires</i> . . . . .      | 0,6  | 0,8          | 1,3  | 1,3  | 1,3  | 1,3  |
|    |      | 1201.2 Aankopen. — <i>Achats</i> . . . . .          | —    | —            | —    | —    | —    | —    |
|    |      | 1201.3 Energie. — <i>Energie</i> . . . . .          | —    | —            | —    | —    | —    | —    |
|    |      | 1201.4 Informatica. — <i>Informatique</i> . . . . . | —    | —            | —    | —    | —    | —    |
|    |      | 1201.5 Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> . . . . .  | —    | —            | —    | —    | —    | —7   |
| 80 | 1201 | Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                  | 0,6  | 0,8<br>(0,5) | 1,3  | 1,3  | 1,3  | 1,3  |
| 80 | 7401 | Uitrusting. — <i>Equipement</i> . . . . .           | 0,5  | —            | —    | —    | —    | —    |
|    |      | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> . . . . .   | 1,1  | 0,8<br>(0,5) | 1,3  | 1,3  | 1,3  | 1,3  |

Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

Note explicative

(Voir justifications globales.)

03. Andere bestaansuitgave

03. Autre dépense de subsistance

B.A.: 33 56 80 1231 (Beg OA AP BA)

A.B.: 33 56 80 1231 (Bud DO PA AB)

Tekst: Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.

Libellé: Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| a                    | 0,3  | 0,1  | 0,1                     | 0,1  | 0,1  | 0,1  |

Verklarende nota

De directie stelt een vademecum ter beschikking van de openbare besturen en de aannemers.

Tevens dient de lijst van de erkende aannemers op verzoek ter beschikking worden gesteld.

Note explicative

Mise à la disposition des administrations publiques et des entrepreneurs d'un vade mecum.

La liste des entrepreneurs doit également être disponible sur demande.

57. Centraal bureau voor benodigdheden

57. Office central des fournitures

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

MISSIONS ASSIGNEES

De opdrachten, de structuur en de werking van het C.B.B. worden herzien op basis van de door de regering genomen beslissingen.

Ainsi qu'exposé plus haut, les missions, la structure et le fonctionnement de l'O.C.F. doivent être revus en fonction des décisions politiques prises.

De voor 1995 toegekende kredieten moeten toelaten deze aanpassing op de best mogelijke manier verder te zetten.

## 57/0 — BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat de werkingskosten die moeten toelaten het Centraal Bureau voor Benodigdheden haar opdrachten te vervullen.

Bovendien wordt een uitzonderlijk krediet ingeschreven om de verwijlntresten aan verschillende leveranciers, te betalen.

Deze sommen verschuldigd zijn het gevolg van de moeilijkheden van functionering van het Bureau. Sinds 1992 werd alles gedaan om daaraan een einde te maken. De getroffen maatregelen zijn doeltreffend en laten voorzien dat in de toekomst geen of slechts sporadisch verwijlntresten zullen kunnen aangerekend worden.

## 57/1 — MODERNISERING VAN HET C.B.B.

Dit programma betreft de kredieten nodig voor de proeven en de controles voorzien in artikel 63 § van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 alsmede voor de aankoop van de daartoe noodzakelijke roerende goederen en voor de voltooiing van de modernisering.

## 57/0 — BESTAANSMIDDELEN

## 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

| Niveau  | Kader | 1993 | 1994 | 1995 |
|---------|-------|------|------|------|
| I       | 21    | 11   | 11   | 11   |
| II+     |       |      |      | .    |
| II      | 62    | 49   | 46   | 45   |
| III     | 40    | 40   | 38   | 37   |
| IV      | 35    | 38   | 35   | 35   |
| Totalen | 158   | 138  | 130  | 128  |

Uitgaven (in miljoenen frank)

| Statuut                  | (PA B.A.)  | 1993  | 1994  | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|-------|-------|
| Statutair personeel      | (01 11 03) | 117,4 | 123,4 | 129,4 |
| Niet-statutair personeel | (01 11 04) | 12,2  | 12,6  | 13,1  |
| Totalen                  |            | 129,6 | 136,0 | 142,5 |

Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

Les crédits attribués pour 1994 doivent permettre d'assurer cette mutation dans les meilleures conditions possibles.

## 57/0 — SUBSISTANCE

Ce programme concerne les frais de fonctionnement qui doivent permettre à l'Office Central des Fournitures de remplir ses missions.

En outre y figure un crédit exceptionnel destiné au paiement d'intérêts de retard dus aux divers fournisseurs.

Ces sommes résultent de difficultés de fonctionnement de l'Office. Tout est mis en cause depuis le début de l'année 1992 afin d'y remédier. Les mesures prises s'avèrent dès à présent efficaces.

## 57/1 — MODERNISATION DE L'O.C.F.

Ce programme comporte la poursuite de l'informatisation du service.

## 57/0 — SUBSISTANCE

## 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

| Niveau | Cadre | 1993 | 1994 | 1995 |
|--------|-------|------|------|------|
| I      | 21    | 11   | 11   | 11   |
| II+    |       |      |      | .    |
| II     | 62    | 49   | 46   | 45   |
| III    | 40    | 40   | 38   | 37   |
| IV     | 35    | 38   | 35   | 35   |
| Totaux | 158   | 138  | 130  | 128  |

Dépenses (en millions de francs)

| Statut                   | (PA A.B.)  | 1993  | 1994  | 1995  |
|--------------------------|------------|-------|-------|-------|
| Personnel statutaire     | (01 11 03) | 117,4 | 123,4 | 129,4 |
| Personnel non statutaire | (01 11 04) | 12,2  | 12,6  | 12,1  |
| Totaux                   |            | 129,6 | 136,0 | 142,5 |

Note explicative

(Voir justifications globales.)

02. Werkingskosten

02. Frais de fonctionnement

| PA | B.A. | Aard                                                | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|-----------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|
| PA | A.B. | Nature                                              |      |      |      |      |      |      |
|    |      | 1201.1 Erelonen. — <i>Honoraires</i> . . . . .      | —    | —    | 0,1  | 0,1  | 0,1  | 0,1  |
|    |      | 1201.2 Aankopen. — <i>Achats</i> . . . . .          | —    | —    | 10,4 | 10,4 | 10,4 | 10,4 |
|    |      | 1201.3 Energie. — <i>Energie</i> . . . . .          | —    | —    | 1,3  | 1,3  | 1,3  | 1,3  |
|    |      | 1201.4 Informatica. — <i>Informatique</i> . . . . . | —    | —    | —    | —    | —    | —    |
|    |      | 1201.5 Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> . . . . .  | —    | —    | 5,7  | 5,7  | 5,7  | 5,7  |
| 02 | 1201 | Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                  | 11,9 | 15,5 | 17,5 | 17,5 | 17,5 | 17,5 |
|    |      | Algemeen totaal. — <i>Total général</i> . . . . .   | 11,9 | 15,5 | 17,5 | 17,5 | 17,5 | 17,5 |

Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

Note explicative

(Voir justifications globales.)

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 57 02 1228 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 57 02 1228 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépense relative à la participation de l'Office à différentes expositions en Belgique et à l'étranger.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | —    | —    | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |

Verklarende nota

Zoals in het verleden komt het aangewezen voor dat het C.B.B. terug deelneemt aan manifestaties waarin het kan aantonen welke de mogelijkheden zijn die zij ter beschikking van de klanten kan stellen. Zulks laat ook toe om een maximum aan potentiële leveranciers in één gebeuren te contacteren.

Note explicative

Comme par le passé il importe que l'O.C.F. participe à nouveau aux manifestations aux cours desquelles il lui est loisible d'exposer tous les services qu'il peut rendre à ses clients. De plus cela permet de contacter en un seul lieu le maximum de fournisseurs potentiels.

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 57 02 1231 (Beg OA AP BA)

Tekst: Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 57 02 1231 (Bud DO PA AB)

Libellé: Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département.

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| a     | —    | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  | 0,5  |

Verklarende nota

Door de aankoopbureau's worden elk jaar nieuwe overeenkomsten afgesloten.

Note explicative

Les bureaux d'achat concluent chaque année de nouveaux contrats.

Het aanbod naar het cliëntiel van de publieke sector zal veel ruimer en gevarieerder zijn als voorheen. Tevens zullen de termijnen voor levering der goederen drastisch worden ingekort, mede door de informatisering die in 1994 operationeel zal worden.

Om deze en nog andere redenen is het nodig deze positieve evolutie te promoten ten bate van een groter sociaal welzijn van de gebruikers en de bijdrage tot de verlichting van de lasten voor de Schatkist, want nu worden er o.a. te dure meubels aangekocht zonder beroep te doen op de gespecialiseerde aankoopbureau's van het C.B.B.

Veel ministeries, besturen en diensten blijken zelf langs andere wegen dan deze vastgesteld bij het koninklijk besluit van 23 februari 1977 en het ministerieel besluit van 30 maart 1978 aan te kopen.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 57 02 3301 (Beg OA AP BA)

Tekst: Schadevergoedingen aan derden (cf. art. 1.01.6 Algemene uitgavenbegroting).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995  | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|-------|------|------|------|
| a     | 80,8 | 90,0 | 160,0 | —    | —    | —    |

### Verklarende nota

Het krediet moet de betaling van de bedragen toelaten waartoe de Staat is veroordeeld ingevolge zijn verantwoordelijkheid in de schade ondergaan door derden.

Overigens betreft het krediet in de eerste plaats de betaling van verwijlinteressen in uitvoering van artikel 15, § 4, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 betreffende de overheidsopdrachten. Het hoge bedrag van die verwijlinteressen komt voort uit de werking van het financieringssysteem van het fonds.

Vanaf 1993 gebruikt het C.B.B. zoveel mogelijk het systeem van directe betaling door de klant aan de leverancier om dergelijke interesten te vermijden.

Er bestaan thans nog vorderingen voor een bedrag van 160,0 miljoen frank.

57/1 — BESTAANSMIDDELEN

### 02. Werkingskosten

| PA | B.A. | Aard                                       | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|----|------|--------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|
| —  | —    | —                                          |      |      |      |      |      |      |
| PA | A.B. | Nature                                     |      |      |      |      |      |      |
| 10 | 7401 | Uitrusting. — Equipement . . . . .         | 17,1 | 4,5  | 5,0  | 5,0  | 5,0  | 5,0  |
|    |      | Algemeen totaal. — Total général . . . . . | 17,1 | 4,5  | 5,0  | 5,0  | 5,0  | 5,0  |

### Verklarende nota

(Zie globale verantwoording.)

Les offres à la clientèle du secteur public seront plus larges et plus variées. De plus, les délais de livraison des matières seront radicalement réduits, notamment grâce à l'informatisation qui deviendra opérationnelle en 1994.

Pour ces raisons et pour d'autres il est nécessaire de promouvoir cette évolution positive en faveur d'un plus grand bien être social des utilisateurs et aussi afin d'alléger les frais à charge de l'Etat parce que actuellement e.a. des meubles trop chers sont achetés sans faire appel aux bureaux d'achats spécialisés de l'O.C.F.

Beaucoup de ministères, administrations et services achètent via d'autres voies que celles imposées par l'arrêté royal du 23 février 1977 et l'arrêté ministériel du 30 novembre 1978.

### 03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 57 02 3301 (Bud DO PA AB)

Libellé: Indemnités à des tiers (cf. art. 1.01.6 Budget général des dépenses).

(En millions de francs)

### Note explicative

Le crédit doit permettre le paiement des montants dus par l'Etat suite à sa responsabilité encourue dans des dommages à des tiers.

Ce crédit couvre en première instance le paiement des intérêts de retard dus en application de l'article 15, § 4, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 relatif aux marchés publics. Le montant élevé de ces intérêts de retard est la conséquence du fonctionnement du système de financement du fonds.

Depuis 1993, l'O.C.F. utilise au maximum le système du paiement direct du client au fournisseur en vue d'éviter de tels intérêts.

Il existe toutefois encore des demandes pour un montant de 160,0 millions de francs.

57/1 — SUBSISTANCE

### 02. Frais de fonctionnement

### Note explicative

(Voir justifications globales.)

03. Andere bestaansuitgave

B.A.: 33 57 10 1223 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kosten voor studies, onderzoekingen, laboratorium proeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 |
|-------|------|------|------|
| a     | 1,6  | 2,4  | 2,0  |

Verklarende nota

In toepassing van het artikel 63, § 1, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 betreffende de overheidsopdrachten worden proeven en controle van leveringen in een door het Bestuur erkend privaat laboratorium gedaan.

58. Lasten van het verleden

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Voor wat het oude departement Verkeerswezen betreft, blijven twee basisallocaties over:

B.A. 58.12.81.28

Deze 307,3 miljoen hebben betrekking op de werken uitgevoerd in het kader van de bevordering van het stads- en streekvervoer waarvoor een vastlegging werd bekomen voor 31 december 1988 en krachtens de financieringswet van de gemeenschappen en gewesten door de nationale staat dienen vereffend te worden.

B.A. 58.12.31.03

Bovengenoemde financieringswet stelt uitdrukkelijk dat de interest van de leningen verleend aan de maatschappijen voor intercommunaal vervoer ten laste blijven van de nationale begroting. Dit jaar is een bedrag van 162,5 miljoen vereist.

Vanaf 1995 dient een nieuwe B.A. te worden voorzien om allerhande uitgaven verbonden aan het Wegenfonds te dekken. Deze uitgaven zijn ten laste van het Wegenfonds en niet van de Gewesten maar zullen door het Departement betaald worden om de liquidatie van het Wegenfonds niet te vertragen.

Wat het ex-departement Openbare Werken betreft, wordt een reeks basisallocaties, die in de vorige begrotingen voorkwamen, door twee basisallocaties vervangen, met het oog op een beter begrotingsbeheer:

— B.A. 58.14.73.02: Wegenfonds.

— B.A. 58.14.73.25: Lasten van het verleden van het voormalige departement Openbare Werken.

De op deze beide basisallocaties ingeschreven kredieten hebben betrekking op de uitgaven die ten laste van de centrale Staat blijven, volgens de bepalingen van artikel 61 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, en dit in het kader van de werken door de oude besturen Wegen en Waterwegen ondernomen.

03. Autre dépense de subsistance

A.B.: 33 57 10 1223 (Bud DO PA AB)

Libellé: Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.

(En millions de francs)

|  | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|--|------|------|------|------|------|------|
|  | 1,6  | 2,4  | 2,0  | 2,0  | 2,0  | 2,0  |

Note explicative

En application de l'article 63, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 relatif aux marchés publics, les essais et contrôles des fournitures sont réalisés dans des laboratoires privés reconnus par l'Etat.

58. Charges du passé

MISSIONS ASSIGNEES

Pour ce qui concerne l'ancien département des communications, il reste deux allocations de base:

A.B. 58.12.81.28

Il s'agit de 307,3 millions de francs qui ont trait aux travaux exécutés dans le cadre de la promotion du transport urbain et interurbain, pour lesquels un engagement avait été obtenu avant le 31 décembre 1988 et qui, selon la loi fiscale de financement des communautés et des régions, doit être honoré par l'Etat national.

A.B. 58.12.31.03

La loi de financement précitée dispose expressément que les intérêts des emprunts attribués aux sociétés de transport intercommunal restent à charge du budget national. Cette année, un montant de 162,5 millions est nécessaire.

Pour ce qui concerne l'ex-département des Travaux publics, à partir de 1995, une nouvelle A.B. doit être prévue pour couvrir des dépenses de toute matière, liés au Fonds des Routes. Ces dépenses sont à charge du Fonds des Routes et non des Régions mais seront payées par le département afin de ne pas retarder la liquidation dudit Fonds.

A partir de 1994, la série d'allocations de base reprise dans les budgets antérieurs a été remplacée par deux allocations de base en vue d'une meilleure gestion budgétaire, à savoir:

— l'A.B. 58.14.73.02: Fonds des Routes.

— l'A.B. 58.14.73.25: Charges du passé de l'ex-Ministère des Travaux Publics.

Les crédits inscrits sur ces deux allocations de base ont trait aux dépenses qui restent à charge de l'Etat central suivant les dispositions de l'article 61 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 concernant le financement des Communautés et des Régions, et ce, dans le cadre des Travaux publics entrepris par les anciennes administrations des Routes et des Voies hydrauliques.

## 58/1 — LASTEN VAN HET VERLEDEN

*Nagestreefde doelstellingen*

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A.: 33 58 12 3103 (Beg OA AP BA)

Tekst: Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan de leningen aangegaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| a     | 127,6 | 192,5 | 162,5 | 132,7 | 105,6 | 82,2 |

*Verklarende nota*

Het betreft de tenlasteneming door de Staat van de interestenlast van de leningen van de maatschappijen ten belope van de helft van het resultaat met een maximum van 3 pct.

Het krediet verminderd omdat deze tussenkost afgeschaft is voor de nieuwe leningen gecontracteerd vanaf 1986, met uitzondering voor de vervroegde terugbetaalde en hernieuwde leningen. In dit geval, wordt de maximum rentevoet op 2 pct. vastgesteld

B.A.: 33 58 12 8128 (Beg OA AP BA)

Tekst: Werken, leveringen en diensten bestemd voor de bevordering, de modernisering, de verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer (vroegere B.A. 58.11.8128 en 58.12.8128).

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| b     | 389,3 | 210,0 | 307,3 | 130,0 | 100,0 | 100,0 |
| c     | —     | —     | —     | —     | —     | —     |

*Verklarende nota*

Voor een beter beheer van het ordonnanceringskrediet werden de B.A. 58.11.81.28 en 58.12.81.28 vanaf 1994 samengevoegd.

De toestand is de volgende:

— Vastleggingen:

Sinds 1 januari 1989 werden geen nieuwe vastleggingskredieten meer voorzien. Ingevolge een herziening van de vastleggingen werd de encours op 1 januari 1994 vastgesteld op 1 497,3 miljoen.

— Ordonnancerings:

- in 1994: 210 000 000 frank.
- in 1995: 307 300 000 frank.

## 58/1 — CHARGES DU PASSE

*Objectifs poursuivis*

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cf. les allocations de base ci-après.

A.B.: 33 58 12 3103 (Bud DO PA AB)

Libellé: Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts des emprunts contractés par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| a     | 127,6 | 192,5 | 162,5 | 132,7 | 105,6 | 82,2 |

*Note explicative*

Il s'agit d'une prise en charge par l'Etat des intérêts des emprunts des sociétés à raison de la moitié du taux avec un maximum de 3 p.c.

Le crédit est en réduction du fait que cette intervention est toutefois supprimée pour les nouveaux emprunts contractés à partir de 1986, à l'exclusion toutefois des emprunts remboursés anticipativement et renouvelés. Dans ce cas, le taux maximum d'intervention est fixé à 2 p.c.

A.B.: 33 58 12 8128 (Bud DO PA AB)

Libellé: Travaux, fournitures et services destinés à la promotion, la modernisation, l'amélioration de la qualité et de la sécurité des transports en commun secondaires urbains et interurbains (anciennes A.B. 58.11.8128 et 58.12.8128).

(En millions de francs)

| ks/sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| b     | 389,3 | 210,0 | 307,3 | 130,0 | 100,0 | 100,0 |
| c     | —     | —     | —     | —     | —     | —     |

*Note explicative*

Pour une meilleure gestion des crédits d'ordonnancement, les A.B. 58.11.8128 et 58.12.8128 ont été regroupées depuis 1994.

La situation est la suivante:

— Engagements:

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989 il n'y eut plus aucun crédit d'engagement de prévu. En fonction d'une révision des engagements, l'encours a été fixé à 1 497,3 millions de francs au 1<sup>er</sup> janvier 1994.

— Ordonnancements:

- en 1994: 210 000 000 de francs.
- en 1995: 307 300 000 francs.

Het ordonnanceringskrediet werd vastgesteld enerzijds rekening houdend met de gedurende de vorige jaren verwezenlijkte en de nog steeds aangang zijnde werken en aan de andere kant op basis van de door de Gewesten opgemaakte ramingen.

B.A.: 33 58 14 0101 (Beg OA AP BA)

Tekst: Allerhande uitgaven betreffende het Wegenfonds die door de Federale Staat dienen betaald te worden. Met uitzondering van de kapitaalsuitgaven.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | —    | —    | 50,0 | 50,0 | 50,0 | 50,0 |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

*Verklarende nota*

De liquidatiecel van het Wegenfonds heeft zijn werk in september 1993 beëindigd. Het departement ontvangt af en toe dossiers met uitgaven die ten laste van het Wegenfonds zijn. Om de liquidatie niet te vertragen wordt beslist een krediet in de begroting van het departement in te schrijven om al deze kleine uitgaven te dekken.

B.A.: 33 58 14 0156 (Beg OA AP BA)

Tekst: Uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 27,4 | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

B.A.: 33 58 14 0157 (Beg OA AP BA)

Tekst: Versterking van dijken en waterbeheersingswerken.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 14,6 | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

B.A.: 33 58 14 0158 (Beg OA AP BA)

Tekst: Werken van de rubriek « Diversen » van het Prioritaire Infrastructuurprogramma.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 3,1  | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

Le crédit d'ordonnancement a été déterminé en tenant compte d'une part des travaux réalisés et ceux encore en exécution l'année passée et d'autre part sur base des estimations établies par les Régions.

A.B.: 33 58 14 0101 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépenses de toutes natures relatives au Fonds des Routes qui doivent être payées par l'Etat fédéral, à l'exception des dépenses de capital.

(En millions de francs)

*Note explicative*

La cellule de liquidation du Fonds des Routes a terminé ses travaux en septembre 1993. Le département reçoit encore de temps à autre des dossiers dont les dépenses sont à charge du Fonds des Routes. Afin de ne pas retarder la liquidation de ces dépenses il est décidé d'inscrire dans le budget du département un crédit en vue de couvrir ces dépenses.

A.B.: 33 58 14 0156 (Bud DO PA AB)

Libellé: Dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972.

(En millions de francs)

A.B.: 33 58 14 0157 (Bud DO PA AB)

Libellé: Renforcement des digues et travaux de maîtrise de l'eau.

(En millions de francs)

A.B.: 33 58 14 0158 (Bud DO PA AB)

Libellé: Travaux de la rubrique « Divers » du Programme d'Infra-structure prioritaire.

(En millions de francs)

B.A.: 33 58 14 6314 (Beg OA AP BA)

Tekst: Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 4,2  | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

A.B.: 33 58 14 6314 (Bud DO PA AB)

Libellé: Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.

(En millions de francs)

B.A.: 33 58 14 6315 (Beg OA AP BA)

Tekst: Toelage aan de provincies, gemeenten en vereniging van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 1,5  | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

A.B.: 33 58 14 6315 (Bud DO PA AB)

Libellé: Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.

(En millions de francs)

B.A.: 33 58 14 7302 (Beg OA AP BA)

Tekst: Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en Rijkswegen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993  | 1994  | 1995  | 1996  | 1997  | 1998  |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| b     | 142,6 | 335,0 | 295,0 | 200,0 | 200,0 | 200,0 |
| c     | —     | —     | —     | —     | —     | —     |

A.B.: 33 58 14 7302 (Bud DO PA AB)

Libellé: Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat.

(En millions de francs)

*Verklarende nota*

Het krediet werd berekend rekening houdend met de huidige encours en met de betalingsaanvragen die in de loop van het jaar 1995 normalerwijze zullen ingediend worden.

Encours op 1 januari 1994: 2 089,0 miljoen frank.

Encours op 1 januari 1995: 1 754,0 miljoen frank (vooruitzicht).

B.A.: 33 58 14 7303 (Beg OA AP BA)

Tekst: Waterlopen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993  | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|-------|------|------|------|------|------|
| b     | 141,9 | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —     | —    | —    | —    | —    | —    |

*Note explicative*

Le crédit a été calculé en tenant compte de l'encours actuel et des demandes de paiement qui seront introduites durant l'année 1995.

Encours au 1<sup>er</sup> janvier 1994: 2 089,0 millions de francs.

Encours au 1<sup>er</sup> janvier 1995: 1 754,0 millions de francs (prévisions).

A.B.: 33 58 14 7303 (Bud DO PA AB)

Libellé: Cours d'eau.

(En millions de francs)

B.A.: 33 58 14 7304 (Beg OA AP BA)

Tekst: Kust, zeehavens en hun toegangswegen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 20,0 | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

A.B.: 33 58 14 7304 (Bud DO PA AB)

Libellé: Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.

(En millions de francs)

B.A.: 33 58 14 7308 (Beg OA AP BA)

Tekst: Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 0,5  | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

A.B.: 33 58 14 7308 (Bud DO PA AB)

Libellé: Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge.

(En millions de francs)

B.A.: 33 58 14 7320 (Beg OA AP BA)

Tekst: Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 0,6  | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

A.B.: 33 58 14 7320 (Bud DO PA AB)

Libellé: Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques.

(En millions de francs)

B.A.: 33 58 14 7321 (Beg OA AP BA)

Tekst: Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.

(In miljoenen frank)

| ks/sc | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 |
|-------|------|------|------|------|------|------|
| b     | 2,8  | —    | —    | —    | —    | —    |
| c     | —    | —    | —    | —    | —    | —    |

A.B.: 33 58 14 7321 (Bud DO PA AB)

Libellé: Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.

(En millions de francs)

B.A.: 33 58 14 7322 (Beg OA AP BA)

Tekst: Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de Dienst voor de Scheepvaart werden aangegaan vóór 1 januari 1988 ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hem werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen.

A.B.: 33 58 14 7322 (Bud DO PA AB)

Libellé: Apurement des créances d'engagements contractés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1988 par le « Dienst voor de Scheepvaart » à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissent de sa compétence.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| b                    | 10,0 | —    | —                       | —    | —    | —    |
| c                    | —    | —    | —                       | —    | —    | —    |

B.A.: 33 58 14 7323 (Beg OA AP BA)

Tekst: Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de « Office de la Navigation » werden aangegaan vóór 1 januari 1988 ten laste van de vastleggingsmachtigingen die hem werden toegekend voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal en voor het buitengewoon onderhoud van de waterwegen die onder zijn bevoegdheid vielen.

A.B.: 33 58 14 7323 (Bud DO PA AB)

Libellé: Apurement des créances d'engagements contractés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1988 par l'Office de la Navigation à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation du Canal Albert et les travaux d'entretien extraordinaire aux voies navigables ressortissant de sa compétence.

| (In miljoenen frank) |      |      | (En millions de francs) |      |      |      |
|----------------------|------|------|-------------------------|------|------|------|
| ks/sc                | 1993 | 1994 | 1995                    | 1996 | 1997 | 1998 |
| b                    | 0,5  | —    | —                       | —    | —    | —    |
| c                    | —    | —    | —                       | —    | —    | —    |

B.A.: 33 58 14 7325 (Beg OA AP BA)

Tekst: Apurement des créances découlent d'engagements contractés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 par les Administrations de l'ex-Ministère des Travaux Publics dans le cadre des investissements publics.

A.B.: 33 58 14 7325 (Bud DO PA AB)

Libellé: Apurement des créances découlent d'engagements contractés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 par les Administrations de l'ex-Ministère des Travaux Publics dans le cadre des investissements publics.

| (In miljoenen frank) |      |       | (En millions de francs) |       |       |       |
|----------------------|------|-------|-------------------------|-------|-------|-------|
| ks/sc                | 1993 | 1994  | 1995                    | 1996  | 1997  | 1998  |
| b                    | —    | 380,0 | 302,7                   | 200,0 | 200,0 | 200,0 |
| c                    | —    | —     | —                       | —     | —     | —     |

*Verklarende nota*

Het krediet werd berekend rekening houdend met de huidige encours en met de betalingsaanvragen die in de loop van het jaar 1995 normalerwijze zullen ingediend worden.

Encours op 1 januari 1994: 3 032,7 miljoen frank.

Encours op 1 januari 1995: 2 652,7 miljoen frank (vooruitzicht)

*Note explicative*

Le crédit a été calculé en tenant compte de l'encours actuel et des demandes de paiement qui seront introduites durant l'année 1995.

Encours au 1<sup>er</sup> janvier 1994: 3 032,7 millions de francs.

Encours au 1<sup>er</sup> janvier 1995: 2 652,7 millions de francs (prévisions).

### 3. GLOBALE VERANTWOORDINGEN

B.A. 11.03. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.*

(In miljoenen frank)

### 3. JUSTIFICATIONS GLOBALES

A.B. 11.03. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.*

(En millions de francs)

| Economische classificatie                                                              | 1995      | 1994      | 1993      | Classification économique                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 111 Eigenlijk loon . . . . .                                                           | 1 342,321 | 1 266,198 | 1 269,504 | 111 Salaire proprement dit.                                                                 |
| waarvan:                                                                               |           |           |           | dont:                                                                                       |
| — afhouding weduwen en wezen . . . . .                                                 | 96,700    | 95,849    | —         | — retenue veuves et orphelins.                                                              |
| — werknemersbijdrage sociale zekerheid . . . . .                                       | 45,771    | 31,519    | —         | — retenue sécurité sociale.                                                                 |
| <i>Samenstelling:</i>                                                                  |           |           |           | <i>Décomposition:</i>                                                                       |
| Baremabezoldigingen . . . . .                                                          | 1 252,298 | 1 060,894 | 1 039,311 | Traitements barémiques.                                                                     |
| Bevorderingen in graad en weddeverhogingen . . . . .                                   | 44,043    | 35,993    | 69,535    | Promotions de grade et augmentations barémiques.                                            |
| Aanwervingen . . . . .                                                                 | 3,188     | 2,982     | 3,892     | Recrutements.                                                                               |
| Eindejaarstoelage . . . . .                                                            | 45,372    | 37,485    | 41,005    | Allocations de fin d'année.                                                                 |
| Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen . . . . .               | - 27,238  | - 44,742  | - 55,197  | Réduction pour départs et mises à la pension.                                               |
| Herstructureringspremie . . . . .                                                      | —         | —         | 17,635    | Prime de restructuration.                                                                   |
| Taalpremie . . . . .                                                                   | 2,363     | 1,882     | 1,897     | Prime linguistique.                                                                         |
| Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies . . . . .               | 11,416    | 2,818     | 11,781    | Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.                                        |
| Haard- en standplaatstoelagen . . . . .                                                | 10,879    | 10,887    | 12,819    | Allocations de foyer et de résidence.                                                       |
| Personeelsleden in mobiliteit . . . . .                                                | —         | —         | —         | Agents en mobilité.                                                                         |
| Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens) index . . . . . | —         | 157,999   | 126,909   | Autres (à compléter des données spécifiques du département) index.                          |
| 112 Directe toelagen . . . . .                                                         | 106,497   | 108,872   | 104,593   | 112 Allocations directes.                                                                   |
| <i>Samenstelling:</i>                                                                  |           |           |           | <i>Décomposition:</i>                                                                       |
| Verlofgeld . . . . .                                                                   | 57,709    | 53,179    | 49,709    | Pécule de vacances.                                                                         |
| Kinderbijslagen . . . . .                                                              | 46,470    | 54,983    | 50,730    | Allocations familiales.                                                                     |
| Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen . . . . .                                     | —         | —         | —         | Retenue forfaitaire aux allocations familiales.                                             |
| Geboortetoelagen . . . . .                                                             | 0,990     | 0,386     | 2,312     | Indemnités de naissance.                                                                    |
| Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenisniskosten . . . . .                     | 1,318     | 0,324     | 1,840     | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.                                |
| Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens) . . . . .       | —         | —         | —         | Autres (à compléter des données spécifiques du département).                                |
| 113 Werkgeversbijdragen:                                                               |           |           |           | 113 Contributions patronales:                                                               |
| — aan sociale verzekeringen . . . . .                                                  | 51,088    | 48,217    | 44,015    | — aux assurances sociales.                                                                  |
| Allerhande toelagen <sup>(1)</sup> (zie samenstelling in de tabel hierna) . . . . .    | 67,494    | 68,113    | 90,686    | Allocations générales quelconques <sup>(1)</sup> (cf. la décomposition au tableau suivant). |
| Algemene totalen . . . . .                                                             | 1 567,400 | 1 491,400 | 1 508,800 | Totaux généraux.                                                                            |

<sup>(1)</sup> Betreft het vroegere artikel 11.04 — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

<sup>(1)</sup> Concerne l'ancien article 11.04 — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

B.A. 11.04. — *Bezoldingen en allerhande toelagen aan ander dan statutair personeel.*A.B. 11.04. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que le personnel statutaire.*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| Economische classificatie                                                           | 1995     | 1994     | 1993    | Classification économique                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 111 Eigenlijk loon . . . . .                                                        | 170,382  | 152,281  | 158,919 | 111 Salaire proprement dit.                                                                 |
| waarvan:                                                                            |          |          |         | dont:                                                                                       |
| — afhouding weduwen en wezen . . . .                                                | 6,475    | —        | —       | — retenue veuves et orphelins.                                                              |
| — werknemersbijdrage sociale zekerheid.                                             | 15,096   | 18,271   | 19,125  | — retenue sécurité sociale.                                                                 |
| <i>Samenstelling:</i>                                                               |          |          |         | <i>Décomposition:</i>                                                                       |
| Barema bezoldigingen . . . . .                                                      | 153,607  | 151,794  | 140,872 | Traitements barémiques.                                                                     |
| Bevorderingen in graad en weddeverhogingen                                          | 1,644    | 1,592    | 3,347   | Promotions de grade et augmentations barémiques.                                            |
| Aanwervingen . . . . .                                                              | —        | —        | —       | Recrutements.                                                                               |
| Eindejaarstoelage . . . . .                                                         | 6,691    | 6,315    | 6,181   | Allocations de fin d'année.                                                                 |
| Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen . . . . .            | —        | - 15,310 | —       | Réduction pour départs et mises à la pension.                                               |
| Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies . . . . .            | —        | —        | —       | Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.                                        |
| Haard- en standplaatstoelagen . . . . .                                             | 8,419    | 7,870    | 8,052   | Allocations de foyer et de résidence.                                                       |
| Personeelsleden in mobiliteit . . . . .                                             | —        | —        | —       | Agents en mobilité.                                                                         |
| Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens) . . . . .    | —        | —        | —       | Autres (à compléter des données spécifiques du département).                                |
| Taalpremie . . . . .                                                                | 0,021    | 0,020    | 0,464   | Prime linguistique.                                                                         |
| 112 Directe toelagen . . . . .                                                      | 12,819   | 14,560   | 14,556  | 112 Allocations directes.                                                                   |
| <i>Samenstelling:</i>                                                               |          |          |         | <i>Décomposition:</i>                                                                       |
| Verlofgeld . . . . .                                                                | 10,580   | 10,466   | 9,515   | Pécule de vacances.                                                                         |
| Kinderbijslagen . . . . .                                                           | 2,141    | 3,785    | 3,812   | Allocations familiales.                                                                     |
| Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen . .                                        | —        | —        | —       | Retenue forfaitaire aux allocations familiales.                                             |
| Geboortetoelagen . . . . .                                                          | 0,029    | 0,120    | 0,706   | Indemnités de naissance.                                                                    |
| Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenisniskosten . . . . .                  | 0,066    | 0,189    | 0,523   | Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.                                |
| Andere (te vervolledigen met voor het departement specifieke gegevens) . . . . .    | —        | —        | —       | Autres (à compléter des données spécifiques du département).                                |
| 113 Werkgeversbijdragen:                                                            |          |          |         | 113 Contributions patronales:                                                               |
| — aan sociale verzekeringen . . . . .                                               | 17,085   | 26,264   | 14,995  | — aux assurances sociales.                                                                  |
| Allerhande toelagen <sup>(1)</sup> (zie samenstelling in de tabel hierna) . . . . . | 5,064    | 4,770    | 10,330  | Allocations générales quelconques <sup>(1)</sup> (cf. la décomposition au tableau suivant). |
| Premies R.V.A.                                                                      | - 11,047 | - 10,475 | —       | Primes.                                                                                     |
| Algemene totalen . . . . .                                                          | 194,300  | 187,400  | 198,800 | Totaux généraux.                                                                            |

<sup>(1)</sup> Betreft het vroegere artikel 11.04 — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.<sup>(1)</sup> Concerne l'ancien article 11.04 — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 12.01.1. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.

A.B. 12.01.1. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

| Bestuur<br>Administration                                                                                                                                    | Commissies,<br>raden,<br>jury's<br>Commission,<br>conseils,<br>jurs | Geneesheren<br>en<br>advocaten<br>Médecins<br>et<br>avocats | Deskundigen<br>en<br>verschillende<br>medewerkers<br>Experts et<br>collabora-<br>teurs<br>divers | Toelagen<br>aan<br>vlucht-<br>inspecteurs<br>Allocations<br>aux<br>inspecteurs<br>de vol | Gedetacheerd<br>personeelslid<br>van de<br>Regie der<br>Luchtvaart<br>Agent<br>détaché<br>de la<br>Régie des<br>Voies<br>aériennes | Zitpenningen<br>Reiskosten<br>Jetons de<br>présence<br>Frais de route | Totalen<br>Totaux |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Afdeling 40. — Division 40:</b>                                                                                                                           |                                                                     |                                                             |                                                                                                  |                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                       |                   |
| Algemeen Secretariaat. — Secrétariat général . . .                                                                                                           | —                                                                   | —                                                           | 200                                                                                              | —                                                                                        | —                                                                                                                                  | —                                                                     | 200               |
| <b>Afdeling 41. — Division 41:</b>                                                                                                                           |                                                                     |                                                             |                                                                                                  |                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                       |                   |
| Algemene Diensten. — Services généraux . . .                                                                                                                 | —                                                                   | —                                                           | —                                                                                                | —                                                                                        | —                                                                                                                                  | 400                                                                   | 400               |
| Ex-Juridische cel Openbare Werken. — Ex-Cellule<br>juridique des Travaux publics . . . . .                                                                   | —                                                                   | 26 000                                                      | —                                                                                                | —                                                                                        | —                                                                                                                                  | —                                                                     | 26 000            |
| Dienst P.I.S. — Service P.I.S. . . . .                                                                                                                       | —                                                                   | —                                                           | 12 400                                                                                           | —                                                                                        | —                                                                                                                                  | —                                                                     | 12 400            |
| <b>Afdeling 51. — Division 51:</b>                                                                                                                           |                                                                     |                                                             |                                                                                                  |                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                       |                   |
| Bestuur van het Vervoer te Land. — Administration<br>du Transport terrestre . . . . .                                                                        | —                                                                   | —                                                           | —                                                                                                | —                                                                                        | —                                                                                                                                  | 100                                                                   | 100               |
| <b>Afdeling 52 — Division 52:</b>                                                                                                                            |                                                                     |                                                             |                                                                                                  |                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                       |                   |
| Bestuur der Luchtvaart. — Administration de l'Aéro-<br>nautique . . . . .                                                                                    | 1 400                                                               | 1 700                                                       | 4 500                                                                                            | 3 600                                                                                    | 1 100                                                                                                                              | 600                                                                   | 12 900            |
| <b>Afdeling 53. — Division 53:</b>                                                                                                                           |                                                                     |                                                             |                                                                                                  |                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                       |                   |
| Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheep-<br>vaart. — Administration des Affaires maritimes et<br>de la Navigation . . . . .                          | —                                                                   | —                                                           | —                                                                                                | —                                                                                        | —                                                                                                                                  | 1 800                                                                 | 1 800             |
| <b>Afdeling 56. — Division 56:</b>                                                                                                                           |                                                                     |                                                             |                                                                                                  |                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                       |                   |
| Bestuur van de Verkeersreglementering en van de<br>Infrastructuur. — Administration de la Réglemen-<br>tation de la circulation et de l'Infrastructure . . . | —                                                                   | —                                                           | 100                                                                                              | —                                                                                        | —                                                                                                                                  | —                                                                     | 100               |
| 56.80 Erkenning van de Aannemers. — Agréation des<br>Entrepreneurs . . . . .                                                                                 | 1 300                                                               | —                                                           | —                                                                                                | —                                                                                        | —                                                                                                                                  | —                                                                     | 1 300             |
| <b>Afdeling 57. — Division 57:</b>                                                                                                                           |                                                                     |                                                             |                                                                                                  |                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                       |                   |
| Centraal Bureau voor Benodigdheden. — Office cen-<br>tral des Fournitures . . . . .                                                                          | —                                                                   | —                                                           | —                                                                                                | —                                                                                        | —                                                                                                                                  | 100                                                                   | 100               |
| <b>Totale. — Totaux . . . . .</b>                                                                                                                            | <b>2 700</b>                                                        | <b>27 700</b>                                               | <b>17 200</b>                                                                                    | <b>3 600</b>                                                                             | <b>1 100</b>                                                                                                                       | <b>3 000</b>                                                          | <b>55 300</b>     |

B.A. 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

A.B. 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion de consommation énergétique — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et de services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

| Diensten<br>—<br>Services                                                                                                                                | Water,<br>stoom<br>—<br>Eau,<br>vapeur | Bureau-<br>onkosten<br>—<br>Frais de<br>bureau | Vervoer<br>—<br>Trans-<br>ports | Belas-<br>tingen,<br>retri-<br>buties<br>en andere<br>kleine<br>bestuurs-<br>uitgaven<br>—<br>Impôts,<br>rede-<br>vances<br>et autres<br>petites<br>dépenses<br>d'admini-<br>stration | Publi-<br>katies<br>van het<br>departe-<br>ment<br>—<br>Publica-<br>tions du<br>département | Kleding<br>C.B.B.<br>—<br>Habille-<br>ment<br>O.C.F. | Beroeps-<br>scholing<br>—<br>Forma-<br>tion profes-<br>sionnelle | Andere<br>ver-<br>bruiks-<br>uit-<br>gaven<br>—<br>Autres<br>dépenses<br>de consom-<br>mation | Onder-<br>houd<br>van<br>lokale,<br>meubilair,<br>materieel<br>en<br>machines<br>—<br>Entretien<br>de<br>locaux,<br>mobilier,<br>matériel<br>et<br>machines | Onderhouds-<br>produkten<br>—<br>Produits<br>d'entretien |                                                | Totalen<br>—<br>Totaux |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                                                                          |                                        |                                                |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                                                               |                                                                                                                                                             | C.B.B.<br>—<br>O.C.F.                                    | Kleine<br>uitgaven<br>—<br>Petites<br>dépenses |                        |
| <b>Afdeling 40. — Division 40:</b>                                                                                                                       |                                        |                                                |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                                                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                |                        |
| Algemeen Secretariaat. —<br>Secrétariat général . . .                                                                                                    | —                                      | 2 000                                          | —                               | —                                                                                                                                                                                     | 3 700                                                                                       | —                                                    | —                                                                | —                                                                                             | 1 000                                                                                                                                                       | —                                                        | —                                              | 6 700                  |
| <b>Afdeling 41. — Division 41:</b>                                                                                                                       |                                        |                                                |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                                                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                |                        |
| Algemene Diensten. — <i>Ser-<br/>vices généraux</i> . . .                                                                                                | 420                                    | 10 400                                         | —                               | —                                                                                                                                                                                     | 2 000                                                                                       | 300                                                  | 3 000                                                            | 2 100                                                                                         | 12 700                                                                                                                                                      | 1 700                                                    | 1 000                                          | 33 620                 |
| Dienst P.I.S. — <i>Service P.I.S.</i>                                                                                                                    | —                                      | —                                              | —                               | —                                                                                                                                                                                     | —                                                                                           | —                                                    | —                                                                | —                                                                                             | 3 700                                                                                                                                                       | —                                                        | —                                              | 3 700                  |
| Automobiellendienst. — <i>Ser-<br/>vice automobile</i> . . .                                                                                             | —                                      | —                                              | —                               | —                                                                                                                                                                                     | —                                                                                           | —                                                    | —                                                                | —                                                                                             | 1 300                                                                                                                                                       | —                                                        | —                                              | 1 300                  |
| <b>Afdeling 51. — Division 51:</b>                                                                                                                       |                                        |                                                |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                                                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                |                        |
| Bestuur van het Vervoer te<br>Land. — <i>Administration<br/>du Transport terrestre</i>                                                                   | —                                      | 3 900                                          | 2 900                           | 3 350                                                                                                                                                                                 | —                                                                                           | 650                                                  | —                                                                | —                                                                                             | 4 800                                                                                                                                                       | 1 000                                                    | —                                              | 16 600                 |
| <b>Afdeling 52. — Division 52:</b>                                                                                                                       |                                        |                                                |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                                                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                |                        |
| Bestuur der Luchtvaart. —<br><i>Administration de l'Aéro-<br/>nautique</i> . . .                                                                         | —                                      | 3 400                                          | 300                             | 80                                                                                                                                                                                    | 60                                                                                          | 160                                                  | 1 150                                                            | 90                                                                                            | 13 120                                                                                                                                                      | 40                                                       | —                                              | 18 400                 |
| <b>Division 53. — Afdeling 53:</b>                                                                                                                       |                                        |                                                |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                                                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                |                        |
| Bestuur van de Maritieme<br>Zaken en van de Scheep-<br>vaart. — <i>Administration<br/>des Affaires maritimes et<br/>de la Navigation</i> . . .           | 500                                    | 10 150                                         | 600                             | 120                                                                                                                                                                                   | 650                                                                                         | 150                                                  | —                                                                | —                                                                                             | 4 220                                                                                                                                                       | —                                                        | 110                                            | 16 500                 |
| <b>Afdeling 56. — Division 56:</b>                                                                                                                       |                                        |                                                |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                                                               |                                                                                                                                                             |                                                          |                                                |                        |
| Bestuur van de Verkeersregle-<br>mentering en van de Infra-<br>structuur. — <i>Administra-<br/>tion de la Réglementation<br/>de la Circulation et de</i> | —                                      | 79 900<br>( <sup>1</sup> )                     | 100                             | —                                                                                                                                                                                     | 150                                                                                         | 100                                                  | —                                                                | —                                                                                             | 22 850<br>( <sup>2</sup> )                                                                                                                                  | —                                                        | —                                              | 103 100                |
| 56.10 Netwerken. — <i>Ré-<br/>seaux</i> . . .                                                                                                            | —                                      | 3 200                                          | —                               | —                                                                                                                                                                                     | —                                                                                           | —                                                    | —                                                                | —                                                                                             | —                                                                                                                                                           | —                                                        | 400                                            | 3 600                  |

(<sup>1</sup>) Waarvan 58 090 000 frank voor portkosten voor de Directie immatriculatie voertuigen.

(<sup>2</sup>) Waarvan 20 996 000 frank voor kosten voor bezetting van de Résidence Palace.

(<sup>1</sup>) Dont 58 090 000 francs de frais de poste pour la Direction de l'immatriculation des véhicules.

(<sup>2</sup>) Dont 20 996 000 francs de frais d'occupation du Résidence Palace.

| (In duizendtallen frank)                                                                                            |                                        |                                                |                                 |                                                                                                                                                                                       |                                                                                             | (En milliers de francs)                         |                                                                  |                                                                                               |                                                                                                                                                         |                                                                                        |                                                |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------|
| Diensten<br>—<br>Services                                                                                           | Water,<br>stoom<br>—<br>Eau,<br>vapeur | Bureau-<br>onkosten<br>—<br>Frais de<br>bureau | Vervoer<br>—<br>Trans-<br>ports | Belas-<br>tingen,<br>retri-<br>buties<br>en andere<br>kleine<br>bestuurs-<br>uitgaven<br>—<br>Impôts,<br>rede-<br>vances<br>et autres<br>petites<br>dépenses<br>d'admini-<br>stration | Publi-<br>katies<br>van het<br>departe-<br>ment<br>—<br>Publica-<br>tions du<br>département | Kleding<br>C.B.B.<br>—<br>Habillement<br>O.C.F. | Beroeps-<br>scholing<br>—<br>Forma-<br>tion profes-<br>sionnelle | Andere<br>ver-<br>bruiks-<br>uit-<br>gaven<br>—<br>Autres<br>dépenses<br>de consom-<br>mation | Onder-<br>houd<br>van<br>lokale,<br>meubilair,<br>materieel<br>en<br>machines<br>—<br>Entretien<br>de locaux,<br>mobili-<br>er, matériel<br>et machines | Onderhouds-<br>produkten<br>—<br>Produits<br>d'entretien<br>—<br>C.B.B.<br>—<br>O.C.F. | Kleine<br>uitgaven<br>—<br>Petites<br>dépenses | Totaal<br>—<br>Totaux |
| 56.21 Internationale Wer-<br>ken. — Travaux interna-<br>tionaux . . . . .                                           | 50                                     | 2 100                                          | —                               | 200                                                                                                                                                                                   | —                                                                                           | —                                               | —                                                                | —                                                                                             | 1 400                                                                                                                                                   | —                                                                                      | —                                              | 3 750                 |
| Afdeling 57. — Division 57:<br>Centraal Bureau voor Beno-<br>digdheden. — Office cen-<br>tral des Fournitures . . . | 40                                     | 6 135                                          | —                               | —                                                                                                                                                                                     | 250                                                                                         | 50                                              | —                                                                | —                                                                                             | 3 945                                                                                                                                                   | —                                                                                      | —                                              | 10 420                |
| Totaal. — Totaux . . .                                                                                              | 1 010                                  | 121 185                                        | 3 900                           | 3 750                                                                                                                                                                                 | 6 810                                                                                       | 1 410                                           | 4 150                                                            | 2 190                                                                                         | 69 035                                                                                                                                                  | 2 740                                                                                  | 1 510                                          | 217 690               |

B.A. 12.01.3. — Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

A.B. 12.01.3. — Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

Samenvattende tabel van de energieuitgaven:

Tableau récapitulatif des dépenses d'énergie:

| Bestuur<br>—<br>Administration          | Stookolie<br>—<br>Mazout | Gas<br>—<br>Gaz | Elektriciteit<br>—<br>Electricité | Benzine super<br>—<br>Essence super | Benzine<br>zonder lood<br>—<br>Essence<br>sans plomb | Diesel<br>—<br>Diesel | Totaal<br>afgerond<br>—<br>Totaal<br>afgerond |
|-----------------------------------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------|
| Eenheidsprijs<br>Prix d'unité           | 7,0                      | 9,9             | 5,36                              | 30,8                                | 27,3                                                 | 23,7                  |                                               |
| 40                                      |                          |                 |                                   |                                     | 200 000                                              |                       | 200 000                                       |
| 41                                      | 1 400 000                | 1 480 000       | 4 820 000                         | 30 000                              | 27 000                                               | 23 000                | 7 780 000                                     |
| Dienst Automobiel<br>Service Automobile |                          |                 |                                   | 770 000                             | 450 450                                              | 888 750               | 2 109 200                                     |
| 51                                      |                          | 1 980 000       | 4 520 000                         | 800 000                             |                                                      | 1 800 000             | 9 100 000                                     |
| 52                                      | 147 000                  | 1 980 000       | 1 111 400                         | 523 600                             |                                                      | 94 800                | 3 856 800                                     |
| 53                                      | 420 000                  | 495 000         | 1 025 000                         | 138 600                             | 819 000                                              | 592 500               | 3 490 100                                     |
| 56                                      | 1 566 360                |                 | 2 988 450                         |                                     |                                                      | 200 000               | 4 754 810                                     |
| 56/2                                    | 150 000                  |                 | 200 000                           |                                     |                                                      |                       | 350 000                                       |
| 57                                      | 497 000                  | 10 000          | 616 000                           | 150 000                             |                                                      |                       | 1 273 000                                     |
| Totaal. — Total                         | 4 180 360                | 5 945 000       | 15 280 850                        | 2 412 200                           | 1 496 450                                            | 3 599 050             | 32 913 910                                    |

B.A. 12.01.4. — *Huur van mechanografische- en informatica installaties.***Algemene diensten**

41/3 — DIENST P.I.S.

Huur van een centrale eenheid raadapparatuur en  
apparatuur voor verzending van gegevens F 11 800 000**Bestuur van de maritieme zaken  
en van de scheepvaart**

53/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Bureelbenodigheden + onderhoud . . . . F 3 200 000

**Bestuur van de verkeersreglementering  
en van infrastructuur**56/2 — WERKEN VOOR EUROPESE  
EN INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Internationale werken . . . . . F 500 000

B.A. 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank)

A.B. 12.01.4. — *Location d'installations mécanographiques et informatiques.***Services généraux**

41/3 — SERVICE P.I.S.

Location d'une unité centrale de matériel périphérique et de transmission de données . . . F 11 800 000

**Administration des affaires maritimes  
et de la navigation**

53/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Matériel de bureau + entretien . . . . . F 3 200 000

**Administration de la réglementation  
de la circulation et de l'infrastructure**56/2 — TRAVAUX POUR LES INSTITUTIONS  
EUROPEENNES ET INTERNATIONALES

Travaux internationaux . . . . . F 500 000

A.B. 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs)

| Bestuur<br>—<br>Administration                                                                | Abonne-<br>menten<br>en andere<br>vervoer-<br>kosten<br>—<br>Abonne-<br>ments<br>et autres<br>frais de<br>transport | Kilometer-<br>vergoe-<br>dingen<br>—<br>Indemnités<br>kilomé-<br>triques | Reis-<br>en<br>verblijf-<br>kosten<br>—<br>Frais<br>de route<br>et de<br>séjour | Opdrachten<br>in het<br>buitenland<br>—<br>Missions<br>à<br>l'étranger | Genees-<br>kundige<br>schifting<br>—<br>Sélection<br>médicale | Materiële<br>schadever-<br>goedingen<br>—<br>Damage<br>matériel | Totalen<br>—<br>Totaux |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Afdeling 40. — Division 40:</b>                                                            |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                               |                                                                 |                        |
| Algemeen Secretariaat. — <i>Secrétariat général</i> . . .                                     | 570                                                                                                                 | 100                                                                      | 120                                                                             | 900                                                                    | —                                                             | 10                                                              | 1 700                  |
| <b>Afdeling 41. — Division 41:</b>                                                            |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                               |                                                                 |                        |
| Algemene Diensten. — <i>Services généraux</i> . . . .                                         | 6 155                                                                                                               | 800                                                                      | 410                                                                             | 410                                                                    | 15                                                            | 10                                                              | 7 800                  |
| <b>Afdeling 51. — Division 51:</b>                                                            |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                               |                                                                 |                        |
| Bestuur van het Vervoer te Land. — <i>Administration<br/>du Transport terrestre</i> . . . . . | 5 240                                                                                                               | 1 300                                                                    | 3 330                                                                           | 1 870                                                                  | 50                                                            | 10                                                              | 11 800                 |
| <b>Afdeling 52. — Division 52:</b>                                                            |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                               |                                                                 |                        |
| Bestuur der Luchtvaart. — <i>Administration de l'Aéro-<br/>nautique</i> . . . . .             | 3 155                                                                                                               | 450                                                                      | 575                                                                             | 3 075                                                                  | 20                                                            | 10                                                              | 7 285                  |
| — Toezicht examens. — <i>Contrôle d'examen</i> . . .                                          | —                                                                                                                   | —                                                                        | —                                                                               | —                                                                      | —                                                             | —                                                               | *515                   |

| (In duizendtallen frank)                                                                                                                                                 |                                                                                                                     | (En milliers de francs)                                                  |                                                                                 |                                                                        |                                                               |                                                                  |                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Bestuur<br>—<br>Administration                                                                                                                                           | Abonne-<br>menten<br>en andere<br>vervoer-<br>kosten<br>—<br>Abonne-<br>ments<br>et autres<br>frais de<br>transport | Kilometer-<br>vergoe-<br>dingen<br>—<br>Indemnités<br>kilomé-<br>triques | Reis-<br>en<br>verblijf-<br>kosten<br>—<br>Frais<br>de route<br>et de<br>séjour | Opdrachten<br>in het<br>buitenland<br>—<br>Missions<br>à<br>l'étranger | Genees-<br>kundige<br>schifting<br>—<br>Sélection<br>médicale | Materiele<br>schadever-<br>goedingen<br>—<br>Dommage<br>matériel | Totalen<br>—<br>Totaux      |
| <b>Afdeling 53. — Division 53:</b>                                                                                                                                       |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                               |                                                                  |                             |
| Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheep-<br>vaart. — <i>Administration des Affaires maritimes et<br/>de la Navigation</i> . . . . .                              | 6 820                                                                                                               | 1 300                                                                    | 2 460                                                                           | 4 110                                                                  | 260                                                           | 50                                                               | 15 000                      |
| — Uniforme vergoeding. — <i>Indemnité pour habille-<br/>ment</i> . . . . .                                                                                               | —                                                                                                                   | —                                                                        | —                                                                               | —                                                                      | —                                                             | —                                                                | *1 950                      |
| — Indemnité. — <i>Standplaatsverandering</i> . . . . .                                                                                                                   | —                                                                                                                   | —                                                                        | —                                                                               | —                                                                      | —                                                             | —                                                                | *50                         |
| <b>Afdeling 56. — Division 56:</b>                                                                                                                                       |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                               |                                                                  |                             |
| Bestuur van de Verkeersreglementering en van de<br>Infrastructuur. — <i>Administration de la Réglemen-<br/>tation de la Circulation et de l'Infrastructure</i> . . . . . | 8 760                                                                                                               | 2 700                                                                    | 3 450                                                                           | 1 450                                                                  | 30                                                            | 10                                                               | 16 400                      |
| <b>Afdeling 57. — Division 57:</b>                                                                                                                                       |                                                                                                                     |                                                                          |                                                                                 |                                                                        |                                                               |                                                                  |                             |
| Centraal Bureau voor Benodigdheden. — <i>Office cen-<br/>tral des Fournitures</i> . . . . .                                                                              | 2 770                                                                                                               | 850                                                                      | 1 800                                                                           | 250                                                                    | 20                                                            | 10                                                               | 5 700                       |
| <b>Totalen. — Totaux</b> . . . . .                                                                                                                                       | 33 470                                                                                                              | 7 500                                                                    | 12 145                                                                          | 12 065                                                                 | 395                                                           | 110                                                              | 65 685<br>*+2 515<br>68 200 |

B.A. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor  
aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen  
voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).

A.B. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions  
de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménage-  
ment de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

| (In duizendtallen frank)                                                                                           |                                                                                                     | (En milliers de francs)                                   |                                                                                                             |                                                                                              |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                     |                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                                                                                    | Afdeling 40<br>—<br>Division 40                                                                     | Afdeling 41<br>—<br>Division 41                           | Afdeling 51<br>—<br>Division 51                                                                             | Afdeling 52<br>—<br>Division 52                                                              | Afdeling 53<br>—<br>Division 53                                                                                                                                    | Afdeling 56<br>—<br>Division 56                                                                                                                                                                                  | Afdeling 57<br>—<br>Division 57                                                                     |                             |
|                                                                                                                    | Diensten<br>van de<br>Secretaris-<br>Generaal<br>—<br><i>Services<br/>du Secrétaire<br/>général</i> | Algemene<br>Diensten<br>—<br><i>Services<br/>généraux</i> | Bestuur<br>van het<br>Vervoer<br>te Land<br>—<br><i>Administra-<br/>tion du<br/>Transport<br/>terrestre</i> | Bestuur<br>der<br>Luchtvaart<br>—<br><i>Administra-<br/>tion de<br/>l'Aéronau-<br/>tique</i> | Bestuur<br>van de<br>Maritieme<br>Zaken en<br>van de<br>Scheepvaart<br>—<br><i>Administra-<br/>tion des<br/>Affaires<br/>maritimes<br/>et de la<br/>Navigation</i> | Bestuur<br>van de<br>Verkeers-<br>reglemente-<br>ring en van<br>de Infra-<br>structuur<br>—<br><i>Administra-<br/>tion de la<br/>Réglementa-<br/>tion de la<br/>Circulation<br/>et de l'Infra-<br/>structure</i> | Centraal<br>Bureau<br>voor Beno-<br>digdheden<br>—<br><i>Office<br/>central des<br/>Fournitures</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
| Opfrissing van de lokalen, gangen,<br>halls ... — <i>Rafrâichissement de locaux,<br/>couloirs, halls</i> . . . . . | —                                                                                                   | 2 000                                                     | 3 100                                                                                                       | 500                                                                                          | 300                                                                                                                                                                | 500                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                                   | 6 400                       |
| Aanpassing van de lokalen. — <i>Aménage-<br/>ment locaux</i> . . . . .                                             | —                                                                                                   | —                                                         | —                                                                                                           | —                                                                                            | —                                                                                                                                                                  | —                                                                                                                                                                                                                | —                                                                                                   | —                           |
| Verhuiskosten. — <i>Déménagements</i> . . .                                                                        | —                                                                                                   | 2 000                                                     | —                                                                                                           | —                                                                                            | —                                                                                                                                                                  | —                                                                                                                                                                                                                | —                                                                                                   | 2 000                       |
| Totaal. — <i>Totaux</i> . . . . .                                                                                  | —                                                                                                   | 4 000                                                     | 3 100                                                                                                       | 500                                                                                          | 300                                                                                                                                                                | 500                                                                                                                                                                                                              | —                                                                                                   | 8 400                       |

B.A. 74.01. — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*A.B. 74.01. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

| Bestuur<br>—<br><i>Administration</i>                                                                                                                                   | Materieel,<br>machines<br>informatica<br>—<br><i>Matériel,<br/>machines<br/>informatique</i> | Meubilair<br>—<br><i>Mobilier</i> | Vervoer-<br>middelen<br>—<br><i>Moyens<br/>de transport</i> | Totaal<br>—<br><i>Total</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Afdeling 40. — Afdeling 40:</b>                                                                                                                                      |                                                                                              |                                   |                                                             |                             |
| Algemeen Secretariaat. — <i>Secrétariat général</i> . . . .                                                                                                             | —                                                                                            | 500                               | —                                                           | 500                         |
| <b>Afdeling 41. — Division 41:</b>                                                                                                                                      |                                                                                              |                                   |                                                             |                             |
| Algemene Diensten. — <i>Services généraux</i> . . . .                                                                                                                   | 6 000                                                                                        | 4 000                             | —                                                           | 10 000                      |
| Dienst P.I.S.. — <i>Service P.I.S.</i> . . . . .                                                                                                                        | 6 000                                                                                        | —                                 | —                                                           | 6 000                       |
| Automobielen dienst. — <i>Service automobile</i> . . . .                                                                                                                | —                                                                                            | —                                 | 2 000                                                       | 2 000                       |
| <b>Afdeling 51. — Division 51:</b>                                                                                                                                      |                                                                                              |                                   |                                                             |                             |
| Bestuur van het Vervoer te Land. — <i>Administration du<br/>Transport terrestre</i> . . . . .                                                                           | 2 600                                                                                        | 2 300                             | 2 800                                                       | 7 700                       |
| <b>Afdeling 52. — Division 52:</b>                                                                                                                                      |                                                                                              |                                   |                                                             |                             |
| Bestuur der Luchtvaart. — <i>Administration de l'Aéro-<br/>nautique</i> . . . . .                                                                                       | 5 230                                                                                        | 920                               | 550                                                         | 6 700                       |
| <b>Afdeling 53. — Division 53:</b>                                                                                                                                      |                                                                                              |                                   |                                                             |                             |
| Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart.<br>— <i>Administration des Affaires maritimes et de la<br/>Navigation</i> . . . . .                               | 6 590                                                                                        | 1 050                             | 2 660                                                       | 10 300                      |
| <b>Afdeling 56. — Division 56:</b>                                                                                                                                      |                                                                                              |                                   |                                                             |                             |
| Bestuur voor de Verkeersreglementering en van de<br>Infrastructuur. — <i>Administration de la Réglementa-<br/>tion de la Circulation et de l'Infrastructure</i> . . . . | 20 150                                                                                       | 1 750                             | —                                                           | 21 900                      |
| 56.10 Dienst Netwerken. — <i>Services Réseaux</i> . . . .                                                                                                               | 1 700                                                                                        | —                                 | —                                                           | 1 700                       |
| 56.21 Internationale Werken. — <i>Travaux internatio-<br/>naux</i> . . . . .                                                                                            | 700                                                                                          | 800                               | —                                                           | 1 500                       |
| <b>Afdeling 57. — Division 57:</b>                                                                                                                                      |                                                                                              |                                   |                                                             |                             |
| Centraal Bureau voor Benodigdheden. — <i>Office central<br/>des Fournitures</i> . . . . .                                                                               | 2 500                                                                                        | 2 500                             | —                                                           | 5 000                       |
| <b>Totalen. — Totaux</b> . . . . .                                                                                                                                      | <b>51 470</b>                                                                                | <b>13 820</b>                     | <b>8 010</b>                                                | <b>73 300</b>               |

B.A. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

|                                                                                       |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Afdeling 40: Algemeen Secretariaat . . . .                                            | 0,1          |
| Afdeling 41: Algemene Diensten . . . .                                                | 175,1        |
| Afdeling 51: Bestuur van het Vervoer te Land . . . .                                  | 0,3          |
| Afdeling 52: Bestuur der Luchtvaart . . . .                                           | 3,0          |
| Afdeling 53: Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart . . . . .           | 0,1          |
| Afdeling 56: Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur . . . . . | 0,1          |
| Afdeling 57: Centraal Bureau van Benodigdheden . . . . .                              | 160,0        |
| <b>Totalen . . . .</b>                                                                | <b>338,7</b> |

Het aangevraagde krediet moet de renten en vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, de sommen die het departement moet betalen tot dewelke hij veroordeeld werd en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 1993, hetzij tijdens vroegere jaren.

A.B. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

|                                                                                                     |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Division 40: Secrétariat général . . . . .                                                          | 0,1          |
| Division 41: Services généraux . . . . .                                                            | 175,1        |
| Division 51: Administration du Transport terrestre . . . . .                                        | 0,3          |
| Division 52: Administration de l'Aéronautique . . . . .                                             | 3,0          |
| Division 53: Administration des Affaires maritimes et de la Navigation . . . . .                    | 0,1          |
| Division 56: Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure . . . . . | 0,1          |
| Division 57: Office central des Fournitures . . . . .                                               | 160,0        |
| <b>Totaux . . . .</b>                                                                               | <b>338,7</b> |

Le crédit sollicité doit couvrir les rentes et indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 1993 soit au cours des années antérieures.

## 3.2. Departement

## 3.2. Département

## 3.2.1. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA'S

## 3.2.1. PROGRAMMES DE SUBSISTANCE

## Synoptische tabel van de bestaansmiddelen

## Tableau de synthèse des moyens de subsistance

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| Organisatie-afdelingen<br>en programma's<br><br>Divisions organiques<br>et programmes                                                                      | Personeelsuitgaven<br><i>Dépenses de personnel</i> |                    |                    |                        | Werkingskosten<br><i>Dépenses de fonctionnement</i> |                    |                    |                                | Diversen<br><i>Divers</i> | Totaal<br><i>Total</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------|--------------------|------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------------------|---------------------------|------------------------|
|                                                                                                                                                            | B.A./A.B.<br>11.03                                 | B.A./A.B.<br>11.04 | B.A./A.B.<br>11.05 | Totaal<br><i>Total</i> | B.A./A.B.<br>12.01                                  | B.A./A.B.<br>12.07 | B.A./A.B.<br>74.01 | Subtotaal<br><i>Sous-total</i> |                           |                        |
|                                                                                                                                                            | (2)                                                | (3)                | (4)                | (5)                    | (6)                                                 | (7)                | (8)                | (9)                            | (10)                      | (11)                   |
| 40. Algemeen Secretariaat. — <i>Secrétariat général:</i>                                                                                                   |                                                    |                    |                    |                        |                                                     |                    |                    |                                |                           |                        |
| 40/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i>                                                                                                    | 40,4                                               | 5,8                | —                  | 46,2                   | 8,8                                                 | —                  | 0,5                | 9,3                            | 4,2                       | 59,7                   |
| 41. Algemene diensten. — <i>Services généraux:</i>                                                                                                         |                                                    |                    |                    |                        |                                                     |                    |                    |                                |                           |                        |
| 41/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i>                                                                                                    | 244,7                                              | 82,3               | 14,4               | 341,4                  | 75,6                                                | 4,0                | 10,0               | 89,6                           | 204,5                     | 635,5                  |
| 51. Bestuur van het Vervoer te land. — <i>Administration du Transport terrestre:</i>                                                                       |                                                    |                    |                    |                        |                                                     |                    |                    |                                |                           |                        |
| 51/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i>                                                                                                    | 198,8                                              | 13,4               | —                  | 212,2                  | 37,6                                                | 3,1                | 7,7                | 48,4                           | 6,5                       | 267,1                  |
| 52. Bestuur der Luchtvaart. — <i>Administration de l'Aéronautique:</i>                                                                                     |                                                    |                    |                    |                        |                                                     |                    |                    |                                |                           |                        |
| 52/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i>                                                                                                    | 139,8                                              | 11,3               | —                  | 151,1                  | 43,0                                                | 0,5                | 6,7                | 50,2                           | 15,7                      | 217,0                  |
| 53. Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart. — <i>Administration des Affaires Maritimes et de la Navigation:</i>                              |                                                    |                    |                    |                        |                                                     |                    |                    |                                |                           |                        |
| 53/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i>                                                                                                    | 442,7                                              | 20,5               | —                  | 463,2                  | 42,0                                                | 0,3                | 10,3               | 52,6                           | 107,6                     | 623,4                  |
| 56. Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur. — <i>Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure:</i> |                                                    |                    |                    |                        |                                                     |                    |                    |                                |                           |                        |
| 56/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i>                                                                                                    | 391,6                                              | 47,9               | —                  | 439,5                  | 124,4                                               | 0,5                | 21,9               | 146,8                          | 0,3                       | 586,6                  |
| 57. Centraal bureau voor benodigdheden. — <i>Office central des fournitures:</i>                                                                           |                                                    |                    |                    |                        |                                                     |                    |                    |                                |                           |                        |
| 57/0 — Bestaansmiddelen. — <i>Moyens de subsistance</i>                                                                                                    | 129,4                                              | 13,1               | —                  | 142,5                  | 17,5                                                | —                  | —                  | 17,5                           | 161,0                     | 321,0                  |
| Totalen. — <i>Totaux</i>                                                                                                                                   | 1 587,4                                            | 194,3              | 14,4               | 1 796,1                | 348,9                                               | 8,4                | 57,1               | 414,4                          | 499,8                     | 2 710,3                |

**4. STAATSDIENSTEN  
MET AFZONDERLIJK BEHEER**

Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950) (artikel 63.01.A)

(In miljoenen frank)

**4. SERVICES DE L'ETAT  
A GESTION SEPARÉE**

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950) (article 63.01.A)

(En millions de francs)

|                                                       | 1995    | 1994    | 1993    |                                                 |
|-------------------------------------------------------|---------|---------|---------|-------------------------------------------------|
| 1. Saldo op 1 januari . . . . .                       | - 920,3 | - 776,1 | - 985,1 | 1. Solde au 1 <sup>er</sup> janvier.            |
| 2. Ontvangsten . . . . .                              | —       | —       | —       | 2. Recettes.                                    |
| 2.1. Herkomstig van de staatsbegroting                | —       | —       | —       | 2.1. En provenance du budget de l'Etat.         |
| 2.2. Functionele en exploitatie-ontvangsten . . . . . | —       | —       | —       | 2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation. |
| 2.3. Ontvangsten voor orde . . . . .                  | 3 850,0 | 2 484,3 | 4 696,9 | 2.3. Recettes pour ordre.                       |
| 3. Uitgaven . . . . .                                 | —       | —       | —       | 3. Dépenses.                                    |
| 3.1. Bestaansmiddelen . . . . .                       | —       | —       | —       | 3.1. Subsistance.                               |
| 3.1.1. Bezoldigingen . . . . .                        | —       | —       | —       | 3.1.1. Rémunérations.                           |
| 3.1.2. Werkingskosten . . . . .                       | —       | —       | —       | 3.1.2. Frais de fonctionnement.                 |
| 3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven              | —       | —       | —       | 3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation. |
| 3.3. Uitgaven voor orde . . . . .                     | 3 850,0 | 2 628,5 | 4 487,9 | 3.3. Dépenses pour ordre.                       |
| 4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) . . .         | - 920,3 | - 920,3 | - 776,1 | 4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).        |

## 5. INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

## 5.1. REGIE DER GEBOUWEN

Toelichtingsnota  
bij de vooruitzichten van de ontvangsten

ART. 411.01. — *Opbrengst van de verkoop van niet in het openbaar domein opgenomen goederen* (pro memorie). Zie artikel 414.09.

Opbrengst van de verkoop en wederverkoop van onroerende goederen, eigendom van de Staat, die niet in het openbaar domein zijn opgenomen, inbegrepen de opbrengst van de verkoop van afbraakmateriaal (artikelen 8, § 1.5, en 15, § 1, van de wet van 1 april 1971) (zie ook artikel 533.02).

ART. 411.02. — *Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en voor de huisvesting van door de Staat bezoldigd personeel betaalde huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen* (pro memorie). Zie artikelen 450.05 en 411.21.

Recuperatie van de huurgelden die de Regie der Gebouwen zal betalen op artikel 537.01 («Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat»), aan de verhuurders van onroerende goederen, door de Regie gehuurd en bezet door Staatsdiensten, door openbare diensten beheerd door de Staat of door sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel in wier huisvesting moet worden voorzien (artikelen 8, 19 en 20, § 1.2, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen). Pro memorie; zie vanaf 1992 artikel 450.05.

ART. 411.03. — *Recuperatie van uitgaven voor onderhoudswerken verkeerdelijk aangegaan voor rekening van derden.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie bij de bezetters en eventuele andere derden van uitgaven voor verkeerdelijk op de kredieten van de Regie der Gebouwen aangerekende onderhoudswerken (artikel 536.01) waarvan de imputatie niet in de loop van het begrotingsjaar kon worden verbeterd.

ART. 411.04. — *Terugvordering van beheerskosten.*

A. Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij de administratiekosten die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen voor werken die voor rekening van derden worden uitgevoerd, vastgesteld werden op 10 pct. tot beloop van 100 miljoen per aanbesteding, verhoogd met 5 pct. voor de schijf die dit bedrag overschrijdt.

Het betreft werken die worden uitgevoerd onder het beheer van de Regie der Gebouwen, maar voor rekening van een derde. De eigenlijke uitgaven voor dergelijke werken komen niet voor in de begroting van de Regie der Gebouwen: de facturen van de aannemers worden doorgestuurd naar de betrokken derde en rechtstreeks door hem betaald; daarenboven factureert de Regie der Gebouwen aan de betrokken derde 10 pct. (of, desgevallend, 5 pct.) van het factuurbedrag (zonder B.T.W.).

B. Op dit artikel worden ook de vergoedingen aangerekend die de Regie der Posterijen volgens de nieuwe conventie van 11 februari 1993 verschuldigd is aan de Regie der Gebouwen:

1. voor haar tussenkomsten als architect;

## 5. ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

## 5.1. REGIE DES BATIMENTS

Note justificative  
à l'appui des prévisions de recettes

ART. 411.01. — *Produit de la vente de biens non incorporés dans le domaine public* (pour mémoire). Voir article 414.09.

Produit de la vente ou de la revente de biens immeubles, propriété de l'Etat, qui ne sont pas incorporés dans le domaine public, en ce compris le produit de la vente de matériaux de démolition (articles 8, § 1.5, et 15, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971) (voir aussi l'article 533.02).

ART. 411.02. — *Récupération des loyers payés pour des bâtiments, des dépendances et des terrains, par la Régie des Bâtiments, pour le compte des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat, et pour le logement de personnel rétribué par l'Etat* (pour mémoire). Voir articles 450.05 et 411.21.

Récupération des loyers que la Régie des Bâtiments paiera sur l'article 537.01 («Location de bâtiments, leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour compte de l'Etat»), aux bailleurs d'immeubles loués par elle et occupés par des services de l'Etat, par les services publics gérés par l'Etat, ou par certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat au logement desquelles il y a lieu de pourvoir (articles 8, 19 et 20, § 1.2, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments). Pour mémoire; à partir de 1992, voir article 450.05.

ART. 411.03. — *Récupération de dépenses pour travaux d'entretien, engagés erronément pour compte de tiers.*

Recettes résultant de la récupération auprès des occupants et, le cas échéant, d'autres tiers, de dépenses afférentes à des travaux d'entretien imputés erronément sur les crédits de la Régie des Bâtiments (article 536.01), et dont la récupération n'a pu avoir lieu au cours de l'année budgétaire.

ART. 411.04. — *Récupération de frais de gestion.*

A. Recettes découlant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget fixe le taux des frais d'administration que la Régie peut facturer sur les travaux effectués pour compte de tiers à 10 p.c. jusqu'à concurrence de 100 millions par adjudication, avec majoration de 5 p.c. pour la tranche au-delà de ce montant.

Il s'agit de travaux dont la Régie des Bâtiments est le gestionnaire, mais qui sont exécutés pour le compte d'un tiers. Les dépenses propres pour de tels travaux ne figurent pas dans le budget de la Régie des Bâtiments: les factures des entrepreneurs sont envoyées au tiers concerné et payées par lui; en même temps, ce tiers est redevable à la Régie des Bâtiments de 10 p.c. (ou, le cas échéant, de 5 p.c.) du montant de la facture (hors T.V.A.).

B. A cet article seront également imputées les redevances que la Régie des Postes doit payer à la Régie des Bâtiments suite à la Convention nouvelle du 11 février 1993:

1. pour ses interventions en tant qu'architecte;

2. voor haar tussenkomsten als studie bureau;
3. voor haar tussenkomsten bij gerechtelijke en administratieve procedures;
4. vergoeding van 3 pct. op door de aannemers na de datum van de ondertekening van de bijakten gefactureerde bedragen (excl. B.T.W.).

(Artikel 19 van de basisovereenkomst en artikelen 2.2, 3, 4, 5, 6 en 7 van de kaderovereenkomst (overgangsbepalingen) van 11 februari 1993 tussen de Regie der Posterijen en de Regie der Gebouwen.)

C. Ook de vergoeding die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen voor de wettelijke controle op de hefwerktuigen, uitgevoerd door de Technische Dienst «Electro», wordt op dit artikel geïmputeerd.

**ART. 411.05. — *Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (niet-patrimonial).***

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van sommen die ten onrechte aangerekend en betaald werden door de Regie en die niet gedurende het lopend begrotingsjaar konden teruggevorderd worden. Het betreft recuperaties van niet-patrimoniale uitgaven, o.m. terugvordering van dubbele betalingen, bedrijfskosten (roerende en onroerende voorheffing, wedden, kinderbijslag, verplaatsingskosten, enz.) en de recuperatie van voordelen in natura.

**ART. 411.06. — *Huuropbrengst van de rijksgebouwen niet betrokken door rijksdiensten.***

Ontvangsten voortvloeiend uit de verhuring van onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden, terreinen) aan derden andere dan rijksdiensten.

De geraamde ontvangsten bevatten de opbrengst van de verhuringen zowel aan de privé-sector als aan openbare diensten, andere dan de Staat. Immers, volgens de beslissing van het Overlegcomité Regering-Executieven van 18 januari 1994 werd het systeem van bezettingsvergoedingen te betalen door Gemeenschappen en Gewesten (artikelen 411.22 en 411.23) vanaf 1 juli 1994 vervangen door een systeem van huurprijzen afgestemd op de marktprijs (artikel 411.06). De jaarlijkse opbrengst daarvan wordt geraamd op 811 440 322 frank. Op de vooropgestelde datum was echter nog geen enkel huurcontract ondertekend en was dus ook de juiste opbrengst nog niet gekend.

**ART. 411.07. — *Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomainen.***

Ontvangsten voortvloeiend uit de exploitatie van de Rijksdomainen onder het beheer van de Regie der Gebouwen, onder andere ontvangsten uit de exploitatie van het zwembad van het «Résidence Palace» en van het monument van Koning Albert te Nieuwpoort.

**ART. 411.09. — *Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.***

Ontvangsten voortvloeiend uit:

a) De terugvordering van de kosten voor het personeel dat door de Regie ter beschikking wordt gesteld van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen, ministeriële kabinetten, het Muntcentrum, enz.;

2. pour ses interventions en tant que bureau d'étude;
3. pour ses interventions dans des procédures judiciaires et administratives;
4. indemnité de 3 p.c. sur les montants hors T.V.A., facturés par les entrepreneurs après la date de la signature des avenants.

(Article 19 de la convention de base et articles 2.2, 3, 4, 5, 6 et 7 de la convention-cadre (dispositions transitoires) du 11 février 1993 entre la Régie des Postes et la Régie des Bâtiments.)

C. Les redevances demandées par la Régie des Bâtiments pour le contrôle légal des machines de levage, exécuté par le Service Technique «Electro», sont également imputées à cet article.

**ART. 411.05. — *Récupération de paiements indus (non patrimonial).***

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie et dont la récupération n'a pu avoir lieu pendant l'année budgétaire en cours. Il s'agit de récupérations de dépenses non patrimoniales, notamment récupération de doubles paiements, de frais d'exploitation (précompte mobilier et immobilier, traitements, allocations familiales, frais de déplacement, etc.) ainsi que récupération d'avantages en nature.

**ART. 411.06. — *Produit de la location des immeubles de l'Etat non occupés par des services de l'Etat.***

Recettes résultant de la location de biens immeubles (bâtiments, dépendances, terrains) à des tiers autres que les services de l'Etat.

Le montant estimé comprend les recettes des locations au secteur privé aussi bien que des locations aux services publics autres que l'Etat. En effet, suite à la décision du Comité de Concertation Gouvernement-Exécutifs du 18 janvier 1994, le système des redevances d'occupation à payer par les Communautés et les Régions (articles 411.02 et 411.23) a été abandonné pour un système des loyers au prix du marché (article 411.06), à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1994. Les recettes annuelles de ce système sont estimées à 811 440 322 francs. Cependant, à la date fixée, aucun contrat n'était signé et le montant exact de la recette n'était pas encore connu.

**ART. 411.07. — *Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.***

Recettes résultant de l'exploitation des domaines de l'Etat dont la gestion incombe à la Régie des Bâtiments, entre autres recettes provenant de l'exploitation du bassin de natation du «Résidence Palace» ainsi que du monument du Roi Albert à Nieuport.

**ART. 411.09. — *Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.***

Recettes résultant de:

a) La récupération des dépenses exposées pour le personnel mis par la Régie à la disposition du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, ainsi que des Gouvernements communautaires et régionaux, des cabinets ministériels, du Centre Monnaie, etc.;

b) De terugvordering van andere administratieve kosten onder andere van nalatigheidsinteressen, gerechtelijke interessen; van uitgaven voor gas, elektriciteit, water, telefoon, enz. in gebouwen met meerdere bezetters; van opbrengsten voortvloeiend uit aangerekende kosten ingevolge arrest-beslag (koninklijk besluit van 30 november 1970, artikelen 6 en 8).

ART. 411.10. — *Opslag op de inhuurprijzen (1,5 pct.).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij de Regie der Gebouwen gemachtigd wordt om een vergoeding van 1,5 pct. op te betalen huurgelden aan te rekenen aan de bezetters, anders dan de Staat (zie artikel 411.21).

ART. 411.12. — *Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie (pro memorie). Zie artikel 450.02.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité waarbij beslist werd dat de Regie der Gebouwen een bezettingsvergoeding mag aanrekenen aan de bezetters van de door haar beheerde onroerende goederen, tot dekking van de gedragen bedrijfskosten (personeelskosten en algemene onkosten).

Deze vergoeding werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters gefactureerd, maar is sinds het begrotingsjaar 1992 gecentraliseerd op B.A. 41/22.41.02 van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur (zie artikel 450.02: dotatie voor administratieve werkingskosten).

ART. 411.13. — *Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters (openbare diensten) van openbare gebouwen onder het beheer van de Regie. (pro memorie). Zie artikel 450.03.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Begrotingscomité, waarbij de Regie gemachtigd wordt aan de departementen-bezetters een bezettingsvergoeding aan te rekenen voor de door hen betrokken Staatsgebouwen. Deze vergoeding dekt de onderhoudskosten (art. 536.01) die ten laste van de eigenaar vallen. Zij werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters doorgerekend (gefactureerd), maar is sinds het begrotingsjaar 1992 gecentraliseerd op B.A. 41/22.41.03 van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur (zie art. 450.03: dotatie voor onderhoudskosten).

ART. 411.14. — *Terugvordering van kosten van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden.*

Ontvangsten, algemene onkosten inbegrepen, voornamelijk voortvloeiend uit:

a) Schadevergoeding verschuldigd door derden ingevolge schade toegebracht aan onroerende goederen, eigendom van de Staat en beheerd door de Regie;

b) Schadevergoeding verschuldigd door derden ingevolge schade toegebracht aan roerende en onroerende goederen, eigendom van de Regie;

c) Schadevergoeding verschuldigd door derden ingevolge schade toegebracht aan het personeel van de Regie.

ART. 411.15. — *Opbrengst van boeten en kortingen opgelegd aan de aannemers.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van straffen en boeten zoals voorzien in de contractuele bepalingen van de overeenkomsten. Zie ook artikel 411.16.

b) La récupération d'autres frais d'administration, et notamment d'intérêts moratoires et judiciaires; de dépenses de gaz, électricité, eau, téléphone, etc. engagées dans des bâtiments à occupation multiple; recettes découlant de l'imputation de dépenses du chef de saisie-arrest (arrêté royal du 30 novembre 1970, articles 6 et 8).

ART. 411.10. — *Majoration sur le prix des locations (1,5 p.c.).*

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget autorise la Régie des Bâtiments à porter en compte aux occupants autres que l'Etat, une indemnité de 1,5 p.c. à calculer sur les loyers à payer (voir article 411.21).

ART. 411.12. — *Redevance locative couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants de bâtiments de l'Etat gérés par la Régie (pour mémoire). Voir article 450.02.*

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget décrète que la Régie des Bâtiments peut porter en compte aux occupants des immeubles qu'elle gère, une redevance d'occupation destinée à couvrir les frais d'exploitation qu'elle a exposés (frais de personnel — frais généraux).

Jusqu'à 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants, mais depuis l'année budgétaire 1992, elle est centralisée sur l'A.B. 41/22.41.02 du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure (voir article 450.02: dotation pour frais administratifs).

ART. 411.13. — *Redevance locative couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants (services publics) de bâtiments publics dont la gestion incombe à la Régie (pour mémoire). Voir article 450.03.*

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité du Budget autorise la Régie à porter en compte aux départements occupants, une redevance d'occupation pour les bâtiments, propriété de l'Etat, dans lesquels ils sont établis. Cette redevance couvre les frais d'entretien (art. 536.01) incombant au propriétaire; jusqu'à 1991, elle était imputée proportionnellement en compte aux occupants (facturée), mais depuis l'année budgétaire 1992 elle est centralisée sur l'A.B. 41/22.41.03 du budget du Ministère des Communications et de l'infrastructure (voir art. 450.03: dotation pour frais d'entretien).

ART. 411.14. — *Récupération de frais de toute nature résultant de dommages causés par des tiers.*

Recettes, y compris les frais généraux, provenant notamment:

a) Des indemnités dues par des tiers, suite à des dommages causés aux immeubles, propriété de l'Etat, gérés par la Régie;

b) Des indemnités dues par des tiers, suite à des dommages causés aux biens meubles et immeubles, propriété de la Régie;

c) Des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés au personnel de la Régie.

ART. 411.15. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Recettes découlant de l'application d'amendes et de pénalités prévues dans les clauses contractuelles du marché. Voir également article 411.16.

ART. 411.16. — *Opbrengst van maatregelen van ambtswege.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van maatregelen van ambtswege zoals bepaald in de artikelen 48, § 4, en 66, § 3, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 houdende de vaststelling van de algemene aannemingsvoorwaarden van de overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten.

ART. 411.17. — *Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven voor investeringswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op artikel 533.01 tot en met 533.15.*

Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven (ten gevolge van het opleggen van rafacties, van door de Regie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditnota's, enz.) die van de aannemers werden teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar (investeringen).

ART. 411.18. — *Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven voor onderhoudswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op artikel 536.01 of 536.02.*

Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven (ten gevolge van het opleggen van rafacties, van de door de Regie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditnota's, enz.) die van de aannemers werden teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar (onderhoud).

ART. 411.19. — *Recuperatie van te veel of ten onrechte in een vorig begrotingsjaar betaalde huurgelden.*

Recuperatie van de huurgelden die door de Regie der Gebouwen in een vorig begrotingsjaar bij vergissing te veel of ten onrechte aan de eigenaar-verhuurder werden betaald.

ART. 411.20. — *Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (patrimonial).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van sommen die ten onrechte aangerekend en betaald werden door de Regie voor het verwerven van patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen (nl. op de artikelen 550.xx) en die niet gedurende het lopende begrotingsjaar konden worden teruggevorderd (zie ook artikel 411.05 hiervoor).

ART. 411.21. — *Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen betaalde huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen, die worden gehuurd voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat, voor de huisvesting van het door deze derden bezoldigd personeel.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie van huurgelden die werden betaald aan de eigenaars van gebouwen, aanhorigheden en terreinen die door de Regie der Gebouwen worden gehuurd voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat (zie artikel 537.04).

ART. 411.16. — *Produit des mesures d'office.*

Recettes résultant de l'application des mesures d'office prévues aux articles 48, § 4, et 66, § 3, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 établissant le cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

ART. 411.17. — *Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'investissement résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 533.01 jusque et y compris 533.15.*

Récupération de dépenses indues (suite à l'application de réfections, au paiement par la Régie d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou la clôture de l'année budgétaire (investissements).

ART. 411.18. — *Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'entretien résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 536.01 ou 536.02.*

Récupération de dépenses indues (suite à l'application de réfections, au paiement par la Régie d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou la clôture de l'année budgétaire (entretien).

ART. 411.19. — *Récupération de loyers payés en trop ou erronément au cours d'une année budgétaire antérieure.*

Récupération de loyers payés par erreur en trop ou indûment au propriétaire-bailleur par la Régie des Bâtiments au cours d'une année budgétaire antérieure.

ART. 411.20. — *Récupération de paiements indus (patrimonial).*

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie pour l'acquisition de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments (notamment aux articles 550.xx) et dont la récupération n'a pu avoir lieu pendant l'année budgétaire en cours (voir aussi l'article 411.05 ci-avant).

ART. 411.21. — *Récupération des loyers payés par la Régie des Bâtiments pour des bâtiments, dépendances et terrains qui sont loués pour compte des services publics autres que l'Etat, pour le logement du personnel rémunéré par eux.*

Recettes découlant de la récupération des loyers à payer aux propriétaires de bâtiments, dépendances et terrains loués par la Régie des Bâtiments pour compte des services publics, autres que l'Etat (voir article 537.04).

Voor 1995 bedraagt het totaal van deze ontvangsten 48 851 659 frank. Als basis voor de berekening van de verschuldigde huurgelden werd het totaal bedrag van de bestaande huurcontracten op 19 april 1994 genomen, namelijk  $68\,132\,058 \times 1,025 = 69\,835\,361$  frank. Dit bedrag moet verminderd worden met 20 993 702 frank (= huurgeld voor het W.T.C.-restaurant dat door de Vlaamse Gemeenschap verlaten werd).

ART. 411.22. — *Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene kosten) aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de aanrekening van een bezettingsvergoeding aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van de door de Regie der Gebouwen beheerde onroerende goederen. Deze vergoeding moet de bedrijfskosten van de Regie (personeels- en algemene onkosten) dekken.

Berekeningswijze: basis van de berekening zijn de bezette fictieve oppervlakte en de vergoeding per m<sup>2</sup> die door de Staatsdiensten betaald wordt. De fictieve oppervlakte is de reële bezette oppervlakte, vermenigvuldigd met een coëfficiënt in functie van de ouderdom van de bezette gebouwen.

De prijs per m<sup>2</sup> betaald door de Staatsdiensten bekomt men door de dotatie die de Regie ontvangt voor werking en onderhoud te delen door het aantal m<sup>2</sup> bezet door de Staatsdiensten. Dit levert voor 1995 een prijs op van 1 133,3 frank per m<sup>2</sup>.

Voor Gemeenschappen en Gewesten en voor het Instituut voor Veterinaire Keuring werd echter op 30 december 1993 beslist een bezettingsvergoeding aan te rekenen die gelijk is aan de geïndexeerde bezettingsvergoeding voor het begrotingsjaar 1992. Dit wordt voor 1995: 1 753,4 frank/m<sup>2</sup>.

Dat alles geeft voor de niet-Staatsdiensten:

1. Rekenhof:

Bezette oppervlakte: 53 029 m<sup>2</sup>;  
Prijs per m<sup>2</sup>: 1 133 frank;  
Bedrag van de vergoeding: 60 097 766 frank.

2. Arbitragehof:

Bezette oppervlakte: 4 057 m<sup>2</sup>;  
Prijs per m<sup>2</sup>: 1 133 frank;  
Bedrag van de vergoeding: 4 597 798 frank.

3. Instituut voor Veterinaire Keuring:

Bezette oppervlakte: 61 m<sup>2</sup>;  
Prijs per m<sup>2</sup>: 1 753,4 frank;  
Bedrag van de vergoeding: 106 957 frank.

Het totale bedrag van de vergoeding bedraagt dus: 64 802 521 frank.

Vermits de genoemde niet-Staatsdiensten 1,6 pct. van de bezette oppervlakte innemen, moet 1,6 pct. van het deficit op de werkingskosten van de Regie gedekt worden door dit bedrag (art. 411.22).

Dit is in 1995:  $3\,098\,877\,000 \times 1,6 \text{ p.c.} = 49\,582\,032$  frank.

Wat overblijft dient tot dekking van de onderhoudskosten (art. 411.23) (Berekening van het deficit: zie verantwoording B.A. 41/22.41.02 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur).

Pour l'année 1995, ces recettes sont de 48 841 659 francs. La base de calcul des loyers dus en 1995 est le montant des contrats existant au 19 avril 1994, notamment:  $68\,132\,058 \times 1,025 = 69\,835\,361$  francs. Ce montant doit être diminué de 20 993 702 francs (= loyer pour le restaurant W.T.C. qui a été abandonné par la Communauté flamande).

ART. 411.22. — *Redevance d'occupation couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie.*

Recettes découlant de la facturation d'une redevance d'occupation aux occupants, services publics autres que l'Etat, de biens immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments. Cette redevance doit servir à couvrir les frais de fonctionnement de la Régie (personnel et autres frais généraux).

Mode de calcul: la base du calcul est constituée par la superficie occupée fictive et le montant de la redevance par m<sup>2</sup> payé par les services de l'Etat. La superficie fictive est la surface occupée réelle multipliée d'un coefficient sur base de la vétusté des bâtiments occupés.

On obtient le prix par m<sup>2</sup> payé par les services de l'Etat en divisant la dotation accordée à la Régie pour le fonctionnement et l'entretien par le nombre de m<sup>2</sup> occupé par les services de l'Etat. Cela donne pour 1995 un prix de 1 133,3 francs par m<sup>2</sup>.

Cependant, pour les Communautés et les Régions, comme pour l'Institut d'Expertise Vétérinaire, il a été décidé le 30 décembre 1993 de mettre en compte une redevance d'occupation au niveau de la redevance indexée de l'année budgétaire 1992. En 1995, cela devient: 1 753,4 francs/m<sup>2</sup>.

Tout cela donne pour les services autres que l'Etat:

1. Cour des Comptes:

Surface occupée: 53 029 m<sup>2</sup>;  
Prix par m<sup>2</sup>: 1 133 francs;  
Montant de la redevance: 60 097 766 francs.

2. Cour d'Arbitrage:

Surface occupée: 4 057 m<sup>2</sup>;  
Prix par m<sup>2</sup>: 1 133 francs;  
Montant de la redevance: 4 597 798 francs.

3. Institut d'Expertise Vétérinaire:

Surface occupée: 61 m<sup>2</sup>;  
Prix par m<sup>2</sup>: 1 753,4 francs;  
Montant de la redevance: 106 957 francs.

Le montant total de la redevance est donc de 64 802 521 francs.

Puisque les services autres que l'Etat occupent 1,6 p.c. des surfaces occupées, 1,6 p.c. du deficit dans les frais de fonctionnement de la Régie doit être comblé par ce montant (art. 411.22).

En 1995: ça fait:  $3\,098\,877\,000 \times 1,6 \text{ p.c.} = 49\,582\,032$  francs.

Le solde peut servir à couvrir les frais d'entretien (art. 411.23). (Calcul du deficit: voir justification A.B. 41/22.41.02 du budget des Communications et de l'Infrastructure).

N.B.: Deze berekeningen zijn gebaseerd op de beslissing van het Overlegcomité Regering-Excutieven van 18 januari 1994 om het systeem van bezettingsvergoedingen, te betalen door Gemeenschappen en Gewesten (artikelen 411.22 en 23), vanaf 1 juli 1994 te vervangen door een systeem van huurprijzen afgestemd op de marktprijs (artikel 411.06). Op de vooropgestelde datum was echter nog geen enkel contract getekend. Indien mocht blijken dat geen huurgelden geïnd kunnen worden, dan zal toch een bezettingsvergoeding aangerekend moeten worden ( $165\,643\text{ m}^2 \times 1\,753,4\text{ frank} = 209\,438\,436\text{ frank}$ , waarvan  $145\,647\,219\text{ frank}$  te imputeren op artikel 411.22).

ART. 411.23. — *Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten, aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie bij de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van uitgaven voor het onderhoud van de door deze derden betrokken onroerende goederen beheerd door de Regie der Gebouwen. Berekeningswijze: zie artikel 411.22.

Na aftrek van het gedeelte «werkingskosten» blijft van de bezettingsvergoeding nog  $15\,220\,489\text{ frank}$  over voor het onderhoud van de gebouwen bezet door het Rekenhof, het Arbitragehof en het I.V.K. Aan de uitgavenzijde (artikel 536.04) wordt dit bedrag verhoogd met  $59\,779\,511\text{ frank}$  voor het onderhoud van de gebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten, bedrag dat gerecupereerd wordt door het huurgeld dat de Regie zal ontvangen van Gemeenschappen en Gewesten op artikel 411.06.

ART. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van publikaties.*

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van bestekken, van aanbestedingsdocumenten en van om het even welke andere documenten van de Regie der Gebouwen.

ART. 413.01. — *Interesten op beleggingen.*

Interesten uit beleggingen op korte termijn, onder andere credit-interesten op de tegoeden van de zichtrekeningen en interesten op termijnbeleggingen.

ART. 413.02. — *Financiële inkomsten (Berlaymont). — Opbrengsten voortvloeiend uit participaties (pro memorie).*

Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de handelsvennootschap N.V. Berlaymont opgericht op 19 september 1990, en belast met het beheer en de renovatie van het Berlaymontgebouw, gelegen aan de Wetstraat 200 te Brussel.

ART. 414.03. — *Ristorno's.*

Ontvangsten uit ristorno's, rabatten, kortingen, enz. die aan de Regie zullen toegekend worden in de loop van het begrotingsjaar (o.m. op verzekeringscontracten e.d.) en waarvan het bedrag, niet afgetrokken van de (inkoop)fakturen, slechts na het boeken van deze facturen gekend zal zijn.

ART. 414.08. — *Andere buitengewone ontvangsten.*

Ontvangsten o.m. voortvloeiend uit:

- a) Schadeloosstellingen bij contractbreuk;
- b) Premies bij uitgifte van leningen (pro memorie);

N.B.: Tout ce calcul se base sur la décision du Comité de Concertation Gouvernement-Exécutifs du 18 janvier 1994 d'abandonner le système des redevances d'occupation à payer par les Communautés et les Régions (articles 411.22 et 411.23) pour un système des loyers au prix du marché (article 411.06), à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1994. Cependant, à la date fixée, aucun contrat n'était signé. S'il apparaît que la Régie ne recevra pas de loyers, elle devra quand même mettre en compte une redevance d'occupation ( $165\,643\text{ m}^2 \times 1\,753,4\text{ francs} = 209\,438\,436\text{ francs}$ , dont  $145\,647\,219\text{ francs}$  à imputer à l'article 411.22).

ART. 411.23. — *Redevance d'occupation couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie.*

Recettes découlant de la récupération auprès des occupants, services publics autres que l'Etat, des frais d'entretien des biens immobiliers, gérés par la Régie des Bâtiments, qu'ils occupent. Mode de calcul: voir article 411.22.

Après déduction de la partie «frais de fonctionnement», il reste  $15\,220\,489\text{ francs}$  de la redevance d'occupation qui peuvent être utilisés pour l'entretien des bâtiments occupés par la Cour des Comptes, la Cour d'Arbitrage et l'I.E.V. Dans les dépenses (article 536.04), ce montant est majoré de  $59\,779\,511\text{ francs}$  pour l'entretien des bâtiments occupés par les Communautés et les Régions, montant qui est récupéré par les loyers que la Régie recevra des Communautés et Régions à l'article 411.06.

ART. 412.01. — *Produit de la vente de publications.*

Recettes résultant de la vente de cahiers des charges, de documents d'adjudication et d'autres documents quelconques de la Régie des Bâtiments.

ART. 413.01. — *Intérêts sur placements.*

Intérêts provenant de placements à court terme, entre autres intérêts de crédit sur les avoirs du compte à vue et intérêts de placement à terme.

ART. 413.02. — *Revenues financiers (Berlaymont). — Recettes provenant de participation (pour mémoire).*

Produits de la participation dans la société commerciale S.A. Berlaymont, créée le 19 septembre 1990 et chargée de la gestion et de la rénovation de l'immeuble Berlaymont situé rue de la Loi 200 à Bruxelles.

ART. 414.03. — *Ristournes.*

Recettes découlant de ristournes, rabais, remises, etc. qui seront accordés à la Régie au cours de l'année budgétaire, (notamment sur contrats d'assurance, etc.) et dont le montant, non déduit des factures d'achat, ne sera connu qu'après la comptabilisation de ces factures.

ART. 414.08. — *Autres recettes exceptionnelles.*

Recettes provenant notamment de:

- a) Dédommagement en cas de rupture de contrat;
- b) Primes d'émission d'emprunts (pour mémoire);

c) Aan derden aangerekende interesten voor laattijdige betalingen;

d) Dotaties ontvangen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken (Selectie en Vorming) voor de opleiding van het personeel

en andere buitengewone ontvangsten.

ART. 414.09. — *Opbrengst van alle onroerende verrichtingen en van de invordering van achterstallige facturen voor werken en leveringen gepresteerd door de Regie der Gebouwen, ter stijving van een financieringsfonds om de door de Regeringsraad van 27 juli 1989 besloten maatregelen te verwezenlijken.*

Opbrengsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 335, § 2, van de programmawet van 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989).

Dit artikel bepaalt dat binnen de Regie der Gebouwen een financieringsfonds wordt opgericht. In afwijking van artikel 5 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit wordt dit fonds gespijsd door:

1. de opbrengst van alle onroerende verrichtingen met betrekking tot goederen van de Staat die ressorteren onder de bevoegdheid van de Minister belast met Verkeer en Infrastructuur;

2. de financiële middelen voortkomend uit de inning van achterstallige facturen voor werken en diensten uitgevoerd of geleverd door de Regie der Gebouwen in opdracht van de Gewesten, de Gemeenschappen of de Regie der Posterijen.

ART. 430. — *Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen.*

ART. 430.01. — *Gebouwen en terreinen (pro memorie).*

ART. 430.02. — *Meubilair.*

ART. 430.03. — *Machines.*

ART. 430.04. — *Materieel.*

ART. 430.05. — *Autovoertuigen.*

ART. 430.06. — *Telefooninstallaties (pro memorie).*

ART. 430.07. — *Bibliotheek (pro memorie).*

ART. 430.08. — *Informaticamaterieel (pro memorie).*

ART. 430.09. — *Andere.*

ART. 430.10. — *Inning van neergelegde waarborgen (pro memorie).*

Opbrengsten van buiten gebruik gestelde patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen. Het betreft goederen waarvan de aankoop aangerekend werd op een van de artikelen van hoofdstuk 55, evenals de terugbetaling van door de Regie der Gebouwen gestorte waarborgen.

c) Intérêts portés en compte à des tiers en cas de retard de paiement;

d) Dotations reçues du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique (Sélection et Formation) pour la formation du personnel

et autres recettes exceptionnelles.

ART. 414.09. — *Produit de toutes les opérations immobilières et de la récupération des factures arriérées pour travaux et fournitures prestés par la Régie des Bâtiments, destiné à alimenter un fonds de financement pour la réalisation des mesures décidées par le Conseil de Gouvernement du 27 juillet 1989.*

Recettes provenant des dispositions de l'article 335, § 2, de la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989).

Cet article prévoit qu'un fonds de financement soit créé à la Régie des Bâtiments. Par dérogation à l'article 5 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, ce fonds est alimenté par:

1. le produit de toutes les opérations immobilières relatives aux biens de l'Etat qui relèvent de la compétence du Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions;

2. les ressources financières provenant du recouvrement des factures client impayées relatives à l'exécution de travaux et à la prestation de services par la Régie des Bâtiments pour compte des Régions, des Communautés et de la Régie des Postes.

ART. 430. — *Produit de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments.*

ART. 430.01. — *Bâtiments et terrains (pour mémoire).*

ART. 430.02. — *Mobilier.*

ART. 430.03. — *Machines.*

ART. 430.04. — *Matériel.*

ART. 430.05. — *Véhicules automobiles.*

ART. 430.06. — *Installations téléphoniques (pour mémoire).*

ART. 430.07. — *Bibliothèque (pour mémoire).*

ART. 430.08. — *Matériel informatique (pour mémoire).*

ART. 430.09. — *Autres.*

ART. 430.10. — *Récupération de garanties déposées (pour mémoire).*

Produit de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments, mis hors service. Il s'agit de biens dont la dépense a été imputée aux articles du chapitre 55, ainsi que du remboursement de garanties versées par la Régie des Bâtiments.

ART. 442.01. — *Opbrengst van leningen* (pro memorie).

Raming van de bruto opbrengst (overeenstemmend met de nominale waarde) van de door de Regie uitgegeven openbare leningen en/of door de Regie aangegane privé-leningen.

ART. 442.05. — *Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Opbrengst overeenstemmend met de waarde van de « financiële encours » van de investeringsgoederen verworven door leasing- en soortgelijke contracten. Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting nl. artikel 533.05. — « Investeringsgoederen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ».

Het bedrag van 3 979 000 000 frank ingeschreven in de begroting van 1995 is als volgt samengesteld:

|                                                                          |   |               |
|--------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| 1. Renovatieproject Binnenlandse Zaken (Wetstraat/Leuvenseweg) . . . . . | F | 210 000 000   |
| 2. WTC IV . . . . .                                                      |   | 900 000 000   |
| 3. Egmontproject (Ministerie van Buitenlandse Zaken) . . . . .           |   | 1 700 000 000 |
| 4. Charleroi C.O.C. Financiën . . . . .                                  |   | 740 000 000   |
| 5. Ottignies Financiën . . . . .                                         |   | 244 000 000   |
| 6. Diest A.C. . . . .                                                    |   | 185 000 000   |

ART. 442.06. — *Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie.*

Opbrengst overeenstemmend met de waarde van de « financiële encours » van de investeringsgoederen verworven door leasing- en soortgelijke contracten ten behoeve van de Europese Unie. Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting nl. artikel 533.07. — « Investeringsgoederen verworven bij middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie ».

Het bedrag van 750 000 000 frank ingeschreven in de begroting van 1995 is als volgt samengesteld:

|                                            |   |             |
|--------------------------------------------|---|-------------|
| a) Project « Karel de Grote II » . . . . . | F | 500 000 000 |
| b) Belliardstraat 25-33 . . . . .          |   | 250 000 000 |

ART. 442.07. — *Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».*

Opbrengst overeenstemmend met de waarde van de « financiële encours » van de investeringsgoederen verworven door leasing- en soortgelijke contracten in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ». Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting, namelijk artikel 533.15 — « Investeringsgoederen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het 'Meerjarenplan Justitie' ». In 1995 zijn nog geen ontvangsten voorzien.

ART. 444.04. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel* (pro memorie).

Raming van de terugbetaling van allerhande terugvorderbare voorschotten die door de Regie der Gebouwen aan het personeel werden toegekend en waarvan de uitgaven aangerekend werd op artikel 560.07.

ART. 442.01. — *Produit d'emprunts* (pour mémoire).

Estimation du produit brut (correspondant à la valeur nominale) des emprunts publics émis par la Régie et/ou emprunts privés contractés par la Régie.

ART. 442.05. — *Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues.*

Produit correspondant à la valeur de l'« encours financier » des biens d'investissement acquis par contrats en leasing ou analogues. Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.05. — « Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou opérations analogues ».

Le montant de 3 979 000 000 de francs inscrit au budget 1995 est composé de la manière suivante:

|                                                                              |   |               |
|------------------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| 1. Projet de rénovation ministère de l'Intérieur (rue Loi/Louvain) . . . . . | F | 210 000 000   |
| 2. WTC IV . . . . .                                                          |   | 900 000 000   |
| 3. Projet Egmont (Ministère des Affaires étrangères) . . . . .               |   | 1 700 000 000 |
| 4. Charleroi C.O.C. Finances . . . . .                                       |   | 740 000 000   |
| 5. Ottignies Finances . . . . .                                              |   | 244 000 000   |
| 6. Diest A.C. . . . .                                                        |   | 185 000 000   |

ART. 442.06. — *Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues pour les besoins de l'Union européenne.*

Produit correspondant à la valeur de l'« encours financier » des biens d'investissement acquis par contrats en leasing ou analogues pour les besoins de l'Union européenne. Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.07. — « Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou opérations analogues pour les besoins de l'Union européenne ».

Le montant de 750 000 000 de francs inscrit au budget 1995 est composé de la manière suivante:

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| a) Projet « Charlemagne II » . . . . . | F | 500 000 000 |
| b) Rue Belliard 25-33 . . . . .        |   | 250 000 000 |

ART. 442.07. — *Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues dans le cadre du Plan pluriannuel de la Justice ».*

Produit correspondant à la valeur de l'« encours financier » des biens d'investissement acquis par contrats en leasing ou analogues dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ». Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.15 — « Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues dans le cadre du 'Plan pluriannuel de la Justice' ». Il n'y a pas encore de recettes prévues en 1995.

ART. 444.04. — *Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel* (pour mémoire).

Prévisions de remboursement d'avances récupérables de toute nature accordées par la Régie des Bâtiments à son personnel et dont la dépense a été imputée sur l'article 560.07.

ART. 444.05. — *Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.*

Terugbetaling van de bedragen die door de Regie der Gebouwen uitbetaald werden als prefinanciering, waarvoor de uitgave aangerekend werd op artikel 560.08 (zie daar).

ART. 444.06. — *Ontvangsten bestemd voor de bouw van het « Van Maerlantcomplex », voor de aflossing (kapitaal en intresten) van de hiervoor door de Staat aangegane lening evenals van het eigenaarsonderhoud.*

De Belgische Staat bouwt op een terrein gelegen aan de hoek van de Belliardstraat en van de Van Maerlantstraat in Brussel het zogenaamde « Van Maerlantcomplex », dat bestemd is om te worden verhuurd aan het Europees Parlement.

De sommen afkomstig van de door de Staat aangegane lening van 1 miljard frank en de huuropbrengst moeten dienen voor:

1. de oprichting van het gebouwcomplex (art. 533.06);
2. de aflossing van de lening (art. 560.10);
3. de betaling van de intresten (art. 525.06) en
4. het eigenaarsonderhoud van het gebouw (art. 536.01).

Zie ook de conventie van 19 december 1986 en artikel 533.06.

In 1995 zullen de ontvangsten (huur betaald door de Europese Unie) 143 000 000 frank bedragen. Dit bedrag zal als volgt aangewend worden:

|                |             |            |
|----------------|-------------|------------|
| Artikel 533.06 | . . . . . F | 1 000 000  |
| Artikel 560.10 | . . . . .   | 41 257 000 |
| Artikel 525.06 | . . . . .   | 63 108 000 |
| Artikel 536.01 | . . . . .   | 37 635 000 |

ART. 444.09. — *Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap gedane uitgaven ingevolge de prefinanciering van 50 pct. van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel.*

De Vlaamse Gemeenschap zal de prefinanciering (600,0 miljoen frank; artikel 560.09) terugbetalen aan de Regie der Gebouwen door middel van 9 annuïteiten van maximum 66,7 miljoen frank. De eerste annuïteit zal betaald worden wanneer de gebouwen klaar zijn voor bezetting.

De voorziene opleveringsdatum is:

- voor het gebouw noord: 30 april 1994;
- voor het gebouw zuid: 30 december 1994.

Er dient dus in 1995 een eerste terugbetaling van 66 700 000 frank te gebeuren.

ART. 450. — *Tussenkomst van de Staat:*

- a) Niet terugvorderbaar;
- b) Bij wijze van terugvorderbare voorschotten;
- c) Bij wijze van deelneming.

ART. 450.01. — *a) Niet terugvorderbaar.*

- Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.

Zie B.A. 41/22.41.64 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en de artikelen 525.01 en 560.01.

ART. 444.05. — *Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.*

Remboursement des sommes décaissées à titre de préfinancement par la Régie des Bâtiments et dont les dépenses ont été imputées à l'article 560.08 (voir cet article).

ART. 444.06. — *Recettes destinées à la construction du complexe « Van Maerlant », au remboursement (capital et intérêts) du prêt contracté par l'Etat et à l'entretien incombant au propriétaire.*

L'Etat belge construit sur un terrain situé au coin de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles le complexe « Van Maerlant » destiné à être loué au Parlement européen.

Les sommes provenant du prêt de 1 milliard contracté par l'Etat et les loyers doivent servir:

1. à la construction du complexe (art. 533.06);
2. à l'amortissement du prêt (art. 560.10);
3. au paiement des intérêts (art. 525.06) et
4. à l'entretien incombant au propriétaire (art. 536.061).

Voir aussi la convention du 19 décembre 1986 et l'article 533.06.

En 1995, les recettes (loyer payé par l'Union européenne) se chiffrent à 143 000 000 francs. Ce montant sera utilisé comme suit:

|                |             |            |
|----------------|-------------|------------|
| Article 533.06 | . . . . . F | 1 000 000  |
| Article 560.10 | . . . . .   | 41 257 000 |
| Article 525.06 | . . . . .   | 63 108 000 |
| Article 536.01 | . . . . .   | 37 635 000 |

ART. 444.09. — *Récupération des dépenses faites par la Régie des Bâtiments pour le compte de la Communauté flamande dans le cadre du préfinancement de 50 p.c. des frais de restauration (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles.*

La Communauté flamande remboursera le préfinancement (600,0 millions de francs; article 560.09) à la Régie des Bâtiments au moyen de 9 annuités de maximum 66,7 millions de francs. La première annuité devra être payée quand l'occupation des bâtiments sera possible.

La date de réception est prévue:

- pour le bâtiment nord: 30 avril 1994;
- pour le bâtiment sud: 31 décembre 1994.

Il y a donc lieu de prévoir un premier remboursement de 66 700 000 francs en 1995.

ART. 450. — *Intervention de l'Etat:*

- a) Non récupérables;
- b) A titre d'avances récupérables;
- c) A titre de participation.

ART. 450.01. — *a) Non récupérable.*

- Dotation pour assurer le service financier des emprunts.

Voir A.B. 41/22.41.64 du budget des Communications et de l'Infrastructure et les articles 525.01 et 560.01.

— Dotatie voor investeringen.

Zie B.A. 41/21.61.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en de artikelen 533.01 en 533.03.

— Dotatie voor buitengewoon onderhoud.

Zie B.A. 41/21.61.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 536.02.

ART. 450.02. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeel en algemene onkosten) in vervanging van de bezettingsvergoeding die werd aangerekend aan de openbare diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 41/22.41.02 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en de artikelen van hoofdstukken 51, 52 partim, 53 partim en 55.

ART. 450.03. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten in vervanging van de bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten die werd aangerekend aan de openbare diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 41/22.41.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 536.01.

ART. 450.04. — a) Niet terugvorderbaar.

— Tussenkost van de Staat en/of andere instellingen om te voorzien in de lasten van de aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen.

Zie B.A. 41/22.41.04 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikelen 525.05, 533.04, 560.05 en 536.01.

ART. 450.05. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de huurgelden voor de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staat in huur genomen gebouwen, in uitvoering van haar statutaire opdracht, en betaald door de Regie aan de verhuurders van onroerende goederen.

Zie B.A. 41/22.41.01 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 537.01. Een huuropslag van 1,5 pct. is in dit artikel inbegrepen.

ART. 450.06. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de huurgelden voor de in huur genomen gebouwen voor de ambtenaren van de E.U.

Zie B.A. 41/24.41.05 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 537.02. Een huuropslag van 1,5 pct. is in dit artikel inbegrepen.

ART. 450.07. — b) Terugvorderbaar voorschot verleend door de Staat aan de Regie der Gebouwen voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap door de Regie van 50 pct. van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel.

— Dotation pour investissements.

Voir A.B. 41/21.61.03 du budget des Communications et de l'Infrastructure et les articles 533.01 et 533.03.

— Dotation pour entretien extraordinaire.

Voir A.B. 41/21.61.03 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 536.02.

ART. 450.02. — a) Non récupérable.

— Dotation pour frais de fonctionnement administratifs (personnel et autres frais généraux) en remplacement des redevances d'occupation qui étaient à supporter par les services publics, occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.

Voir A.B. 41/22.41.02 du budget des Communications et de l'Infrastructure et les articles des chapitres 51, 52 partim, 53 partim et 55.

ART. 450.03. — a) Non récupérable.

— Dotation pour frais d'entretien en remplacement des redevances locatives couvrant les frais d'entretien qui étaient à supporter par les services publics, occupants des bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.

Voir A.B. 41/22.41.03 du budget des Communications et de l'Infrastructure et article 536.01.

ART. 450.04. — a) Non récupérable.

— Intervention de l'Etat et/ou autres institutions en vue du paiement des charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien.

Voir A.B. 41/22.41.04 du budget des Communications et de l'Infrastructure et les articles 525.05, 533.04, 560.05 et 536.01.

ART. 450.05. — a) Non récupérable.

— Dotation pour couvrir les loyers des bâtiments pris en location pour le compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par la Régie des Bâtiments aux propriétaires de biens immobiliers.

Voir A.B. 41/22.41.01 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 537.01. Une majoration de 1,5 p.c. sur les loyers y est comprise.

ART. 450.06. — a) Non récupérable.

— Dotation pour couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires de l'U.E.

Voir A.B. 41/24.41.05 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 537.02. Une majoration de 1,5 p.c. sur les loyers y est comprise.

ART. 450.07. — b) Avance récupérable accordée par l'Etat à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, pour compte de la Communauté flamande, 50 p.c. des travaux de restauration (études comprises) des bâtiments situés à la place des Martyrs à Bruxelles.

Zie B.A. 41/23.81.08 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 560.09. Zie ook het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap van 28 maart 1991, gewijzigd door de bijakte van 17 januari 1992.

ART. 450.08. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de installatiekosten (huurgelden en eerste installatie) van de zetel van de W.E.U. te Brussel.

*Pro memorie.* (Vroegere B.A. 41/24.41.06 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur).

ART. 450.09. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie voor investeringen ten behoeve van de Europese Unie.

Zie B.A. 41/24.61.04 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.11.

ART. 450.10. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie toegekend in het kader van het « Contract met de Burger » en bestemd voor het bouwen van het « Transitcentrum 127bis » te Zaventem.

*Pro memorie.* (Vroegere B.A. 41/25.41.07 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur).

ART. 450.11. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie toegekend in het kader van het « Contract met de Burger » en bestemd voor de aankoop of de huur van een gebouw voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek.

*Pro memorie.* (Vroegere B.A. 41/25.41.08 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur).

De artikelen 450.10 en 450.11 zijn het resultaat van de beslissing van de Ministerraad van 14 juli 1992 met betrekking tot de verdeling van de enveloppe van 1 miljard frank in het kader van het « Contract met de Burger ». De bedragen ingeschreven onder deze artikelen worden vermeld in de punten II.9 en IV.92 van de lijst die gevoegd werd bij het verslag van deze beslissing van de Ministerraad. Er werden geen bedragen voorzien voor 1995.

ART. 450.12. — a) Niet terugvorderbaar.

— Niet terugvorderbare voorschotten tot dekking van de eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor Staatsdiensten, door de Staat beheerde openbare diensten en voor door de Staat bezoldigd personeel.

Zie de basisallocaties 12.07 van de begrotingen van de bezettende departementen en artikel 537.12.

De kredieten van dit artikel moeten dienen voor de betaling van de eerste inrichtingskosten in gebouwen die door de Regie worden ingehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel. Onder eerste inrichtingskosten moet onder meer verstaan worden: het plaatsen van tussenschotten, valse vloeren en plafonds, akoestische barrières, bijkomende elektriciteitswerken, schilderwerken, aanpassen van de veiligheidsvoorzieningen, enz.

Kredieten voor dergelijke werken worden normaal voorzien op de B.A.'s 12.07 van de betrokken departementen; de Regie zal slechts overgaan tot de uitvoering van de werken indien de opdrachtgevende departementen beschikken over de nodige kredieten en na storting van een provisie op artikel 450.12.

Voir A.B. 41/23.81.08 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 560.09. Voir aussi l'accord de coopération entre l'Etat et la Communauté flamande du 28 mars 1991, modifié par l'avenant du 17 janvier 1992.

ART. 450.08. — a) Non récupérable.

— Dotation pour couvrir les frais d'installation (loyers et première installation) du siège de l'U.E.O. à Bruxelles.

*Pour mémoire.* (Ancienne A.B. 41/24.41.06 du budget des Communications et de l'Infrastructure).

ART. 450.09. — a) Non récupérable.

— Dotation pour investissements pour les besoins de l'Union européenne.

Voir A.B. 41/24.61.04 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.11.

ART. 450.10. — a) Non récupérable.

— Dotation accordée dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen » et destinée à la construction du « Centre de Transit 127bis » à Zaventem.

*Pour mémoire.* (Ancienne A.B. 41/25.41.07 du budget des Communications et de l'Infrastructure).

ART. 450.11. — a) Non récupérable.

— Dotation accordée dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen » et destinée à l'acquisition ou à la location d'un immeuble pour l'Institut national de Criminalistique.

*Pour mémoire.* (Ancienne A.B. 41/25.41.08 du budget des Communications et de l'Infrastructure).

Les articles 450.10 et 450.11 sont la conséquence des décisions prises par le Conseil des Ministres lors de sa réunion du 14 juillet 1992 relative à la répartition du milliard prévu dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen ». Les sommes inscrites pour ces articles sont reprises aux points II.9 et IV.92 de la liste annexée au rapport de cette décision du Conseil des Ministres. Il n'y a pas de crédit prévu pour 1995.

ART. 450.12. — a) Non récupérable.

— Avances non récupérables pour frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel rétribué par l'Etat.

Voir les allocations de base 12.07 des budgets des départements occupants et l'article 537.12.

Les crédits de cet article doivent servir au paiement des frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel rétribué par l'Etat. Sont à considérer comme frais de première installation: le placement des cloisons, des faux planchers et des faux plafonds, des barrières acoustiques, des travaux supplémentaires d'électricité et de peinture, l'adaptation de la sécurité, etc.

Les crédits pour de tels travaux sont normalement inscrits sur les A.B. 12.07 des budgets des départements occupants; la Régie ne procédera à l'exécution des travaux que si les départements investisseurs disposent des crédits nécessaires et après le versement d'une provision à l'article 450.12.

ART. 450.13. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten voor sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 41/22.41.09 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 536.05.

De kredieten van dit artikel moeten dienen voor de betaling van de huurlasten van dertien ministeriële kabinetten die gehuisvest zijn in Staatsgebouwen, los van hun administratie, en die daarvoor ten belope van 2 miljoen frank facturen mogen voorleggen aan de Regie der Gebouwen. Onder «huurlasten» mag uitsluitend worden verstaan: zie artikel 536.05.

ART. 450.15. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie voor terugbetaling van leningen aan derden waarvoor de Regie der Gebouwen zich borg heeft gesteld.

Zie B.A. 41/24.41.11 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 532.01.

ART. 450.16. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.

Zie B.A. 41/26.61.05 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.12.

Deze niet terugvorderbare dotatie, toegekend in het kader van het «Meerjarenplan Justitie», is bestemd voor de investeringsuitgaven voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en een transitcentrum.

Projecten voorzien in 1995: zie artikel 533.12.

ART. 450.17. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» voor werken in de gevangenissen.

Zie B.A. 41/26.61.06 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.13.

Deze niet terugvorderbare dotatie, toegekend in het kader van het «Meerjarenplan Justitie», is bestemd voor de investeringsuitgaven voor werken in de gevangenissen.

Projecten voorzien in 1995: zie artikel 533.13.

ART. 450.18. — a) Niet terugvorderbaar.

— Dotatie in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.

Zie B.A. 41/26.61.07 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 533.14.

Deze niet terugvorderbare dotatie, toegekend in het kader van het «Meerjarenplan Justitie», is bestemd voor de investeringsuitgaven voor de huisvesting van het departement Justitie.

Projecten voorzien in 1995: zie artikel 533.14.

ART. 450.13. — a) Non récupérable.

— Dotation pour frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.

Voir A.B. 41/22.41.09 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 536.05.

Les crédits de cet article sont destinés au paiement des charges locatives de treize cabinets ministériels hébergés dans des bâtiments de l'Etat séparément de leur administration, et pour lesquels des factures peuvent être présentées à la Régie des Bâtiments à concurrence de 2 millions de francs. Par «charges locatives» il est entendu exclusivement: voir article 536.05.

ART. 450.15. — a) Non récupérable.

— Dotation pour le remboursement des emprunts à des tiers pour lesquels la Régie des Bâtiments a donné caution.

Voir A.B. 41/24.41.11 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 532.01.

ART. 450.16. — a) Non récupérable.

— Dotation dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice» pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.

Voir A.B. 41/26.61.05 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.12.

Cette dotation non récupérable, accordée dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice», est destinée aux dépenses d'investissement pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.

Projets prévus en 1995: voir article 533.12.

ART. 450.17. — a) Non récupérable.

— Dotation dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice» pour des travaux dans les prisons.

Voir A.B. 41/26.61.06 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.13.

Cette dotation non récupérable, accordée dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice», est destinée aux dépenses d'investissement pour des travaux dans les prisons.

Projets prévus en 1995: voir article 533.13.

ART. 450.18. — a) Non récupérable.

— Dotation dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice» pour des investissements en vue de loger le département de la Justice.

Voir A.B. 41/26.61.07 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 533.14.

Cette dotation non récupérable, accordée dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice», est destinée aux dépenses d'investissement en vue du logement du département de la Justice.

Projets prévus en 1995: voir article 533.14.

ART. 450.19. — *a) Niet terugvorderbaar.*

— Dotatie in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» tot dekking van de huurkosten voor de in huur genomen gebouwen voor een betere rechtsbedeling.

Zie B.A. 41/26.41.09 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 537.05.

Deze niet terugvorderbare dotatie, toegekend in het kader van het «Meerjarenplan Justitie», is bestemd voor de betaling van de huur en de huurlasten voor de gebouwen die in huur genomen worden met het oog op een betere rechtsbedeling.

Detail: zie artikel 537.05.

ART. 490.01. — *Storting van waarborgen, voorschotten, enz.*

Ontvangsten geboekt door de Regie der Gebouwen met verplichting tot terugbetaling, wat inhoudt dat de Regie deze gelden in bewaring heeft en niet in eigendom. Het betreft onder andere stortingen van waarborgen, voorschotten, enz.

ART. 490.03. — *Liggende gelden.*

Ontvangsten die o.m. het gevolg zijn van ten onrechte door derden aan de Regie der Gebouwen gestorte bedragen evenals ontvangsten die voortvloeien uit terugstortingen van bedragen die om de een of andere reden door het betrokken financieringsorgaan niet aan de begunstigde konden uitbetaald worden, enz.

Ook ontvangen sommen waarvan de bestemming (nog) niet gekend is worden op dit artikel geïmputeerd, in afwachting van hun definitieve aanrekening.

ART. 490.04. — *Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebouwen toe te laten investeringen te doen in naam en voor rekening van de Regie der Posterijen.*

Bedragen gestort in uitvoering van:

1. artikel 11, § 3, van de overeenkomst van 15 april 1974 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen (tot 11 februari 1993);

2. artikel 19 van de overeenkomst van 11 februari 1993 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen (vanaf 11 februari 1993);

3. artikel 5, § 3, van de kaderovereenkomst van 11 februari 1993 tussen de Post en de Regie der Gebouwen, houdende een aantal overgangsbepalingen met betrekking tot de aan de gang zijnde projecten.

Op grond van 2 en 3 zullen in 1995 geen ontvangsten meer geboekt worden op artikel 490.04.

ART. 490.05. — *Opbrengst van maatregelen genomen ten voordele van de begroting 1990 die door de Regie der Gebouwen aan de Schatkist dient doorgestort te worden (promemorie).*

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van onroerende goederen (gronden en gebouwen) van ex-Openbare Werken.

Zie artikel 335, § 6, van de programmawet d.d. 22 december 1989 (Belgisch Staatsblad van 30 december 1989).

ART. 450.19. — *a) Non récupérable.*

— Dotation dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice» pour couvrir les frais de loyer des bâtiments pris en location pour une meilleure administration de la Justice.

Voir A.B. 41/26.41.09 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 537.05.

Cette dotation non récupérable, accordée dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice», est destinée au paiement des loyers et des charges locatives des bâtiments pris en location pour une meilleure administration de la Justice.

Détails: voir article 537.05.

ART. 490.01. — *Versement de garanties, d'arrhes, etc.*

Recettes effectuées par la Régie des Bâtiments à charge de restitution dont elle n'est donc que dépositaire, et non propriétaire. Il s'agit notamment de versements de garanties, d'arrhes, etc.

ART. 490.03. — *Fonds en souffrance.*

Recettes découlant notamment du versement erroné, par des tiers, de sommes à la Régie des Bâtiments ainsi que les recettes résultant du reversement de sommes, qui, pour l'une ou l'autre raison, n'ont pu être payées au bénéficiaire par l'organisme financier compétent, etc.

Les sommes reçues dont la destination n'est pas (encore) connue sont également imputées sur cet article, en attendant leur imputation définitive.

ART. 490.04. — *Provisions versées par la Régie des Postes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer des investissements au nom et pour compte de la Régie des Postes.*

Sommes versées en application de:

1. l'article 11, § 3, de la Convention du 15 avril 1974 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes (jusqu'au 11 février 1993);

2. l'article 19 de la convention du 11 février 1993 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes (à partir du 11 février 1993);

3. l'article 5, § 3, de la convention-cadre entre la Poste et la Régie des Bâtiments portant certaines dispositions transitoires relatives aux projets en cours.

Sur base de 2 et 3 il n'y aura plus de recettes à l'article 490.04 en 1995.

ART. 490.05. — *Montant des mesures prises en faveur du budget 1990 qui devra être reversé au Trésor par la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Recettes provenant de la vente de biens immobiliers (terrains et bâtiments) des ex-Travaux publics.

Voir article 335, § 6, de la loi-programme du 22 décembre 1989 (Moniteur belge du 30 décembre 1989).

ART. 490.06. — *Studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel.*

De Belgische Staat heeft op 26 februari 1987 een contract afgesloten met de Raad van de Europese Unie voor de studie en de oprichting van een gebouwencomplex voor de Raad en zijn diensten, in de omgeving van het Schumanplein te Brussel.

Dit contract bepaalde dat het toenmalige Ministerie van Openbare Werken, optredend als bouwheer, het gebouw bestemd voor de Raad zou oprichten, voor rekening van deze laatste.

Het contract voorziet eveneens dat de Raad de verschuldigde sommen overmaakt aan de Belgische Staat; deze laatste betaalt op zijn beurt de ontwerpers van het project en de aannemers die hij contractueel heeft belast met de studies en de oprichtingswerken van dit gebouw.

Het op te richten gebouw zal eigendom zijn van de E.U. Het is dus onlogisch dat de oprichtingskosten ervan ten laste zouden komen van de Rijksbegroting.

De bedragen die de E.U. op zicht van de facturen zal overmaken aan de Belgische Staat vormen de ontvangsten van artikel 490.06; de doorstorting van deze sommen, door de Belgische Staat aan de aannemers vormt de uitgaven van artikel 590.06.

ART. 490.07. — *Sommen gestort door het V.S.-leger om de Regie der Gebouwen toe te laten asbest weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen. Pro memorie.*

ART. 490.08. — *Voorschotten gestort door de Europese Unie voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Unie en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) — Houtweg.*

De Belgische Staat en de Europese Unie hebben een overeenkomst gesloten volgens dewelke de Belgische Staat (door tussenkomst van de Regie der Gebouwen) voor rekening van de Europese Unie een gebouwencomplex zal oprichten op een terrein gelegen te Brussel II (Haren) — Houtweg.

Voor de financiering van deze werken stort de E.U. voorschotten op artikel 490.08.

ART. 490.14. — *Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebouwen toe te laten het onderhoud van de postgebouwen te verzekeren.*

Bedragen gestort in uitvoering van:

1. artikel 11, § 3, van de overeenkomst van 15 april 1974 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen (tot 11 februari 1993);

2. artikel 19 van de overeenkomst van 11 februari 1993 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen (vanaf 11 februari 1993);

3. artikel 5, § 3, van de kaderovereenkomst van 11 februari 1993 tussen de Post en de Regie der Gebouwen, houdende een aantal overgangsbepalingen met betrekking tot de aan de gang zijnde projecten.

Op grond van 2 en 3 zullen in 1995 geen ontvangsten meer geboekt worden op artikel 490.14.

ART. 490.06. — *Etudes et travaux de construction de l'immeuble du Conseil de l'Union européenne à Bruxelles.*

L'Etat belge a conclu, le 26 février 1987, un contrat avec le Conseil de l'Union européenne pour l'étude et la construction aux abords du rond-point Schuman à Bruxelles d'un complexe de bâtiments destiné audit Conseil et à ses services.

Ce contrat prévoit que l'ancien Ministère des Travaux publics, agissant en tant que maître de l'ouvrage, construise l'immeuble destiné au Conseil, pour compte de ce dernier.

Ledit contrat stipule également que le Conseil règle les sommes dues à l'Etat belge, ce dernier payant à son tour les auteurs du projet et les entrepreneurs qu'il a chargés contractuellement des études et des travaux de construction du complexe.

Le bâtiment à construire fera partie du patrimoine de l'U.E. Il ne serait donc pas logique d'en faire supporter les frais de construction par le budget de l'Etat.

Les recettes de l'article 490.06 représentent les sommes que l'U.E. transmettra, sur la base des factures, à l'Etat belge; le versement de ces sommes, par l'Etat belge aux entrepreneurs, constitue les dépenses de l'article 590.06.

ART. 490.07. — *Sommes versées par l'armée U.S. pour permettre à la Régie des Bâtiments d'enlever l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons. Pour mémoire.*

ART. 490.08. — *Avances versées par l'Union européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de l'Union européenne et ses services logistiques à Bruxelles II (Haren) — Houtweg.*

L'Etat belge et la Communauté européenne ont conclu un accord par lequel l'Etat belge (par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments) construira pour le compte de l'Union européenne un complexe de bâtiments situé à Bruxelles II (Haren) — Houtweg.

Pour le financement de ces travaux, l'U.E. verse des avances sur l'article 490.08.

ART. 490.14. — *Provisions versées par la Régie des Postes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer l'entretien des bâtiments postaux.*

Sommes versées en application de:

1. l'article 11, § 3, de la Convention du 15 avril 1974 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes (jusqu'au 11 février 1993);

2. l'article 19 de la convention du 11 février 1993 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes (à partir du 11 février 1993);

3. l'article 5, § 3, de la convention-cadre entre la Poste et la Régie des Bâtiments portant certaines dispositions transitoires relatives aux projets en cours.

Sur base de 2 et 3 il n'y aura plus de recettes à l'article 490.14 en 1995.

**Toelichtingsnota  
bij de vooruitzichten van de uitgaven**

**ART. 511.01. — Bezoldiging van het personeel in statutair rechtsverband.**

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de statutaire personeelsleden. Voor 1995 moet rekening gehouden worden met 1 455 personeelsleden:

275 van niveau 1;  
31 van niveau 2+;  
562 van niveau 2;  
363 van niveau 3;  
224 van niveau 4.

**Samenstelling:**

|                                                          |   |               |
|----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Baremabezoldiging . . . . .                              | F | 1 246 357 402 |
| Indexering . . . . .                                     |   | 157 290 300   |
| Variabel gedeelte vakantiegeld . . . . .                 |   | 12 296 641    |
| Variabel gedeelte eindejaarstoelage . . . . .            |   | 35 363 520    |
| Vast gedeelte vakantiegeld + eindejaarstoelage . . . . . |   | 52 432 003    |
| Haard- en standplaatstoelage . . . . .                   |   | 10 892 166    |
| Toelagen voor hogere functies . . . . .                  |   | 34 338 809    |
| Andere toelagen . . . . .                                |   | 723 840       |

Diverse (weddeverhogingen, kinderbijslag, kraamgeld, begrafeniskosten, tweetaligheidspremie, standplaatsverwijdering, ...) . . . . . 120 039 917

Totaal artikel 511.01 . . . F 1 669 734 598

Afgerond . . . F 1 669 735 000

**ART. 511.02. — Bezoldiging van het aanvullend personeel.**

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de niet-statutaire personeelsleden. Voor 1995 moet rekening gehouden worden met 406 personeelsleden (G.E.C.O.S., schoonmaaksters en dienststers, hulppersonneel met onvolledige prestaties, contractuelen voor bepaalde en onbepaalde duur):

24 van niveau 1;  
8 van niveau 2+;  
123 van niveau 2;  
62 van niveau 3;  
189 van niveau 4.

**Samenstelling:**

|                                                          |   |             |
|----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Geïndexeerde bezoldiging . . . . .                       | F | 253 221 447 |
| Variabel gedeelte vakantiegeld . . . . .                 |   | 2 255 127   |
| Variabel gedeelte eindejaarstoelage . . . . .            |   | 6 485 582   |
| Vast gedeelte vakantiegeld + eindejaarstoelage . . . . . |   | 14 738 188  |
| Haard- en standplaatstoelage . . . . .                   |   | 6 201 248   |
| Andere toelagen . . . . .                                |   | 161 196     |

Diverse (weddeverhogingen, kinderbijslag, kraamgeld, begrafeniskosten, tweetaligheidspremie, standplaatsverwijdering,...) . . . . . 22 441 742

Totaal artikel 511.02 . . . F 305 504 530

Afgerond . . . F 305 505 000

**Note justificative  
à l'appui des prévisions de dépenses**

**ART. 511.01. — Rémunération du personnel statutaire.**

Crédit destiné à la rémunération des agents statutaires. Pour 1995 il y a lieu de tenir compte de 1 455 membres de personnel:

275 de niveau 1;  
31 de niveau 2+;  
562 de niveau 2;  
363 de niveau 3;  
224 de niveau 4.

**Décomposition:**

|                                                              |   |               |
|--------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Traitement barémique . . . . .                               | F | 1 246 357 402 |
| Indexation . . . . .                                         |   | 157 290 300   |
| Partie variable pécule de vacances . . . . .                 |   | 12 296 641    |
| Partie variable prime de fin d'année . . . . .               |   | 35 363 520    |
| Partie fixe pécule de vacances + prime fin d'année . . . . . |   | 52 432 003    |
| Allocation de foyer et résidence . . . . .                   |   | 10 892 166    |
| Allocations pour fonctions supérieures . . . . .             |   | 34 338 809    |
| Autres allocations . . . . .                                 |   | 723 840       |

Diverses (augmentations de traitement, allocations familiales, primes de naissance, frais funéraires, prime de bilinguisme, privation de logement, ...) . . . . . 120 039 917

Total article 511.01 . . . F 1 669 734 598

Arrondi . . . F 1 669 735 000

**ART. 511.02. — Rémunération du personnel de complément.**

Crédit destiné à la rémunération des agents non statutaires. Pour 1995 il y a lieu de tenir compte de 406 membres de personnel (G.E.C.O.S., nettoyeuses et serveuses, personnel de complément à temps partiel, contractuels à durée déterminée et indéterminée):

24 de niveau 1;  
8 de niveau 2+;  
123 de niveau 2;  
62 de niveau 3;  
189 de niveau 4.

**Décomposition:**

|                                                              |   |             |
|--------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Traitement indexé . . . . .                                  | F | 253 221 447 |
| Partie variable pécule de vacances . . . . .                 |   | 2 255 127   |
| Partie variable prime de fin d'année . . . . .               |   | 6 485 582   |
| Partie fixe pécule de vacances + prime fin d'année . . . . . |   | 14 738 188  |
| Allocation de foyer et résidence . . . . .                   |   | 6 201 248   |
| Autres allocations . . . . .                                 |   | 161 196     |

Diverses (augmentations de traitement, allocations familiales, primes de naissance, frais funéraires, prime de bilinguisme, privation de logement, ...) . . . . . 22 441 742

Total article 511.01 . . . F 305 504 530

Arrondi . . . F 305 505 000

ART. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (werkgeversaandeel).*

1. Werkgeversbijdrage verschuldigd voor de sociale zekerheid op de bezoldigingen vermeld in de artikelen 511.01 en 511.02;
2. Pensioen: toepassing van artikel 12, § 4, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut en van hun rechthebbenden.

ART. 511.06. — *Sociale Dienst.*

Tussenkomen ten bate van het sociaal hulpbetoon van de Regie der Gebouwen. Het reglement van de Sociale Dienst van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur bepaalt dat de Regie der Gebouwen een financiële bijdrage levert voor haar actieve en gepensioneerde personeelsleden. Deze bijdrage omvat:

- de terugbetaling van geneesmiddelen;
- onkosten voor het feest van de gepensioneerden, voor Sinterklaas en voor de vakantie van de kinderen;
- middelen voor een hulpfonds;
- de betaling van een vergoeding bij sterfgevallen;
- werkingskosten van het restaurant van het Résidence Palace;
- lasten van het Sportcentrum in Woluwe.

ART. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gedragen door de Regie der Gebouwen ter bevordering van de beroepskennis en -kwalificaties van haar personeel en van het personeel dat haar ter beschikking wordt gesteld, vergoedingen aan lesgevers inbegrepen.

Het krediet is niet bestemd voor vormingsactiviteiten i.v.m. het gebruik van informaticamaterieel.

ART. 511.08. — *Vergoedingen en toelagen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling (niet belastbaar) van:

- a) onkosten in verband met:
  - arbeidsongevallen,
  - oogheelkundige onderzoeken,
  - verplaatsingen naar de administratieve gezondheidsdienst . . . . . F 1 985 000
- b) vergoedingen voor:
  - verandering van standplaats,
  - bureaunkosten,
  - gebruik van eigen gereedschap,
  - sociale promotie . . . . . 105 000
- c) lidgeld en bijdragen voor gereglementeerde beroepen (architecten, experts-boekhouders, enz.) . . . . . 1 213 000
- d) de bijdrage voor de vakbondspremies (855 frank per personeelslid in dienst) . . . . 1 606 000
- e) de vergoedingen toegekend aan de buitengewoon rekenplichtigen.

ART. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation (part patronale).*

1. Cotisation patronale due pour la sécurité sociale sur les rémunérations reprises aux articles 511.01 et 511.02;
2. Pensions: application de l'article 12, § 4, de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

ART. 511.06. — *Service social.*

Intervention au profit des actions sociales de la Régie des Bâtiments. La réglementation du Service social du Ministère des Communications et de l'Infrastructure prévoit une intervention de la Régie des Bâtiments pour les agents effectifs et pensionnés. Cet intervention couvre:

- le remboursement des médicaments;
- les frais résultant de la fête organisée en l'honneur des pensionnés, de la Saint Nicolas et des vacances pour enfants;
- l'alimentation d'un fonds de secours;
- le paiement d'indemnité en cas de décès;
- les frais de fonctionnement du restaurant du Résidence Palace;
- les charges du Centre Sportif de Woluwe.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers supportés par la Régie des Bâtiments en vue d'accroître les connaissances et les qualifications professionnelles des membres de son personnel, ainsi que du personnel mis à sa disposition, y compris les émoluments des chargés de cours.

Le crédit n'est pas destiné aux activités de formation relatives à l'utilisation du matériel informatique.

ART. 511.08. — *Indemnités et allocations couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement (non imposable):

- a) des frais relatifs à:
  - des accidents de travail,
  - des examens ophtalmologiques,
  - les déplacements vers le service de santé administratif . . . . . F 1 985 000
- b) d'indemnités pour:
  - changement de résidence,
  - frais de bureau,
  - utilisation d'outils personnels,
  - promotion sociale . . . . . 105 000
- c) des inscriptions et cotisations pour professions réglementées (architectes, experts-comptables, etc.) . . . . . 1 213 000
- d) de la contribution due pour les primes syndicales (855 francs par membre de personnel en service) . . . . . 1 606 000
- e) des indemnités allouées aux comptables extraordinaires.

ART. 511.09. — *Vergoedingen en toelagen die geen werkelijke lasten dekken (belastbaar).*

Krediet bestemd voor de betaling van met name:

- a) toelagen voor:
  - buitengewone prestaties,
  - onregelmatige prestaties (nachtwerk, onderhoud verwarming),
  - overuren,
  - vervanging van huisbewaarders,
  - uitblijven van ongevallen;
- b) vergoedingen voor:
  - arbeidsongevallen,
  - gevaarlijk werk.

ART. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Krediet bestemd voor honoraria die per abonnement worden betaald aan personen die geen deel uitmaken van de Administratie (advokaten, dokters, deskundigen, enz.), alsmede de retributie voor aansluiting bij de Administratieve Gezondheidsdienst. Zie echter artikel 524.01 — « niet-forfaitaire honoraria ».

a) Retributie verschuldigd aan de Administratieve Gezondheidsdienst (koninklijk besluit van 13 juli 1983) (*Belgische Staatsblad* van 30 juli 1983):

|                                                  |   |         |
|--------------------------------------------------|---|---------|
| — Geïndexeerd bedrag van de retributie . . . . . | F | 530     |
| — Raming van het aantal interventies . . . . .   |   | 1 878   |
| — Totaal (afgerond) . . . . .                    | F | 995 000 |

b) Toepassing van artikel 104 van het koninklijk besluit van 16 april 1965 betreffende het Algemeen Reglement voor de arbeidsgeneeskunde . . . . . F 1 750 000

ART. 511.11. — *Speciale verantwoordelijkheidstoelagen en toelagen voor bijzondere opdrachten aan het personeel.*

Verantwoordelijkheidstoelagen toegekend aan het personeel van de Regie der Gebouwen conform de indertijd door het Ministerie van Openbare Werken ingevoerde regeling, evenals toelagen voor bijzondere opdrachten. Het gaat meer bepaald om de betaling van de « ingenieurspremies ».

ART. 512.02. — *Leden van commissies.*

Presentiegelden of vergoedingen toegekend aan leden van commissies opgericht in de schoot van de instelling (*pro memorie*).

ART. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Sommen verstrekt door de Regie der Gebouwen voor de betaling van de vacatiegelden voor twee bedrijfsrevisoren die belast zijn met de controle op de instelling.

ART. 511.09. — *Indemnités et allocations ne couvrant pas de charges réelles (imposable).*

Crédit destiné notamment au paiement:

- a) d'allocations pour:
  - prestations extraordinaires,
  - prestations irrégulières (travail nocturne, entretien du chauffage),
  - heures supplémentaires,
  - remplacement de concierges,
  - absence d'accidents;
- b) d'indemnités pour:
  - accidents de travail,
  - travaux dangereux.

ART. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Crédit destiné notamment au versement d'honoraires payés par abonnement aux personnes étrangères à l'Administration qui sont rémunérées forfaitairement (avocats, médecins, experts, etc.), ainsi que de la redevance pour l'affiliation au Service de Santé administratif. Voir, toutefois, l'article 524.01 — « honoraires non forfaitaires ».

a) Rétribution Service de Santé administratif (arrêté royal du 13 juillet 1983) (*Moniteur belge* du 30 juillet 1983):

|                                              |   |         |
|----------------------------------------------|---|---------|
| — Montant indexé de la rétribution . . . . . | F | 530     |
| — Estimation des interventions . . . . .     |   | 1 878   |
| — Total (arrondi) . . . . .                  | F | 995 000 |

b) Application de l'article 104 de l'arrêté royal du 16 avril 1965 du Règlement général pour la médecine du travail . . . . . F 1 750 000

ART. 511.11. — *Allocations de responsabilité et de missions spéciales allouées au personnel.*

Allocations de responsabilité allouées au personnel de la Régie des Bâtiments, en conformité avec la réglementation instaurée jadis par le Ministère des Travaux publics ainsi qu'allocations pour missions spéciales. Il s'agit notamment du paiement des « primes d'ingénieurs ».

ART. 512.02. — *Membres de commissions.*

Jetons de présence ou indemnités allouées aux membres des commissions créées au sein de l'organisme (*pour mémoire*).

ART. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses consenties par la Régie des Bâtiments pour le paiement des vacations de deux réviseurs d'entreprises chargés de son contrôle.

ART. 513.01. — *Représentatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Krediet bestemd voor de betaling van allerlei kosten die de Regie kan genoot zijn te maken naar aanleiding van:

- recepties, officiële vergaderingen, werkvergaderingen, bezichtigingen van werken door overheidspersonen, erkende verenigingen of personaliteiten, Belgische zowel als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties);
- manifestaties waaraan een delegatie van de Regie der Gebouwen deelneemt.

ART. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling van:

|                                                                                                                                                                  |   |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| — de terugstorting van vorderingen van de N.M.B.S. en van andere vervoerbewijzen                                                                                 | F | 3 482 000  |
| — zendingen naar het buitenland                                                                                                                                  |   | 1 568 000  |
| — de kilometervergoedingen voor gebruik van voertuigen (auto's, motorfietsen, rijwielen, enz.) eigendom van de personeelsleden (zowel in binnen- als buitenland) |   | 11 200 000 |
| — de reis- en de verblijfskosten                                                                                                                                 |   | 22 208 000 |
| — de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnementen                                                                                                   |   | 11 712 000 |
| — Diversen                                                                                                                                                       |   |            |

ART. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Krediet bestemd voor het betalen van de lasten die voortvloeien uit het huren van gebouwen voor de huisvesting van de eigen diensten van de Regie der Gebouwen (schadevergoedingen inbegrepen).

ART. 521.02. — *Huur van materieel en meubilair. — Huur van voertuigen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huur van roerende goederen (kantoormachines, rekenmachines, fotocopieermachines, brandblusapparaten enz.) en van eventueel door de Regie gehuurde voertuigen (met uitsluiting van de vergoedingen verschuldigd uit hoofde van een overeenkomst van het type huur/financiering, die geboekt worden op een artikel van hoofdstuk 55).

Tegenwoordig gaat het vooral om copieerapparaten.

ART. 521.03. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen (met uitsluiting van de uitgaven voor energie) en uitgaven voor het herstellen en onderhoud van gebouwen en lokalen.*

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van:

1. Onderhouds- en herstellingskosten en kosten voor het terug in goede staat brengen van gebouwen en lokalen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen. Het gaat hier uitsluitend om onderhouds- en herstellingswerken die niet kunnen beschouwd worden als gewoon of buitengewoon eigenaarsonderhoud, dat aangerekend moet worden op artikel 536.01 of 536.02 (indien het gebouw tenminste beheerd wordt door de Regie der Gebouwen).
2. Verbruiksuitgaven (water inbegrepen) die verband houden met de bezetting van gebouwen en lokalen door de diensten van de Regie der Gebouwen.

ART. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Crédit destiné au paiement des frais de toute nature que la Régie peut être amenée à exposer à l'occasion de:

- réceptions, réunions officielles, réunions de travail, visites de travaux par des autorités, tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères);
- manifestations auxquelles une délégation de la Régie des Bâtiments participe.

ART. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement:

|                                                                                                                                                                                       |   |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| — du remboursement des réquisitoires à la S.N.C.B., et d'autres titres de transport                                                                                                   | F | 3 482 000  |
| — des missions à l'étranger                                                                                                                                                           |   | 1 568 000  |
| — des indemnités kilométriques dues pour l'utilisation de véhicules (automobiles, motocyclettes, bicyclettes, etc.), propriété du personnel (tant à l'étranger que dans le pays même) |   | 11 200 000 |
| — des frais de parcours et de séjour                                                                                                                                                  |   | 22 208 000 |
| — de l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements                                                                                                                       |   | 11 712 000 |
| — Divers                                                                                                                                                                              |   |            |

ART. 521.01. — *Loyers de locaux et charges complémentaires.*

Crédit destiné au paiement des charges résultant de la location d'immeubles pour l'hébergement des services de la Régie des Bâtiments (y compris les dégâts locatifs).

ART. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier. — Location de véhicules.*

Crédit destiné au paiement de la location de biens meubles (machines de bureau, machines à calculer, photocopieuses, extincteurs, etc.) et au paiement de la location éventuelle de véhicules automobiles par la Régie (à l'exclusion des redevances dues en vertu d'un contrat de type location/financement, qui seront imputées à un des articles du chapitre 55).

A présent, il s'agit principalement de photocopieurs.

ART. 521.03. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) et dépenses d'entretien et de réparation des bâtiments et des locaux.*

Crédit destiné essentiellement au paiement:

1. Des frais d'entretien, de réparation ou de remise en état des bâtiments et des locaux occupés par les services de la Régie des Bâtiments. Il s'agit exclusivement de travaux d'entretien ou de réparation qui ne peuvent pas être considérés comme les travaux d'entretien ordinaire ou extraordinaire incombant au propriétaire, qui doivent être imputés à l'article 536.01 ou 536.02 (pourvu que le bâtiment soit géré par la Régie des Bâtiments).
2. Des dépenses de consommation (eau comprise) en rapport avec l'occupation de bâtiments et locaux par les services de la Régie des Bâtiments.

ART. 521.04. — *Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. — Uitgaven in verband met het gebruik van het rollend materieel.*

Krediet bestemd voor de betaling van met name:

1. Onderhouds- en herstellingskosten van het materieel en meubilair van de Regie of door haar gehuurd, met uitzondering van het informaticamaterieel;
2. Onderhouds- en herstellingskosten van het rollend materieel van de Regie of door haar gehuurd, evenals de kosten voor motorbrandstof, benzine, olie, enz., voor dit rollend materieel.

ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de verzekeringspremies voor onder andere:

- motorvoertuigen;
- kunstwerken uitgeleend aan de Regie der Gebouwen;
- onroerende goederen (Centre Albert in Charleroi, Kouterpoort in Gent, ...);
- diverse (o.a. vliegtuigreizen).

(Verzekeringen m.b.t. het personeel: zie art. 511.04).

ART. 521.06. — *Belastingen en taksen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de verschillende soorten belastingen van de Staat, gemeente- en provincietaksen en andere, ten laste van de Regie der Gebouwen, o.a.:

- onroerende voorheffing op niet in het openbaar domein opgenomen onroerende goederen;
- onroerende voorheffing met betrekking tot de door de Regie verhuurde gebouwen;
- roerende voorheffing op creditintresten;
- belasting op de inverkeerstelling voor de motorvoertuigen van de Regie.

ART. 521.07. — *Uitgaven voor energieverbruik in de gebouwen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen.*

Krediet bestemd voor de verwarming en de verlichting van de gebouwen bezet door de eigen diensten van de Regie der Gebouwen.

- vaste en vloeibare brandstoffen (stookolie, kolen, ...);
- energie (stoom, gas, elektriciteit, enz.).

ART. 521.08. — *Personeelsuitrusting.*

Allerhande uitgaven (aankoop en onderhoud) voor de uitrusting van het administratief en technisch personeel van de Regie, namelijk:

- speciale uitrusting (werkkleding en beschermende kledij);
- uniformen voor wachters, bodes, chauffeurs, enz.;
- wassen van handdoeken en kleding;
- aankoop van klein draagbaar gereedschap.

ART. 521.04. — *Entretien et réparation du matériel et du mobilier. — Dépenses relatives à l'utilisation du matériel roulant.*

Crédit destiné notamment au paiement:

1. Des frais d'entretien et de réparation du matériel et du mobilier de la Régie ou loués par elle, à l'exception du matériel informatique;
2. Des frais d'entretien et de réparation du matériel roulant de la Régie ou loué par elle ainsi que les frais de carburant, d'essence, d'huile, etc., nécessités par ce même matériel.

ART. 521.05. — *Assurances.*

Crédit destiné au paiement des primes d'assurances pour entre autres:

- véhicules;
- œuvres d'art déposées en prêt à la Régie des Bâtiments;
- biens immobiliers (Centre Albert à Charleroi, Kouterpoort à Gand, ...);
- diverses (e.a. vols aériens).

(Assurances relatives au personnel: voir art. 511.04).

ART. 521.06. — *Impôts et taxes.*

Crédit destiné au paiement des différentes sortes d'impôts de l'Etat, taxes provinciales, communales et autres qui sont pris en charge par la Régie des Bâtiments, e.a.:

- le précompte immobilier sur les biens immeubles non incorporés dans le domaine public;
- le précompte immobilier des bâtiments donnés en location par la Régie;
- le précompte mobilier sur intérêts créditeurs;
- la taxe de mise en circulation pour les véhicules automobiles de la Régie.

ART. 521.07. — *Dépenses de consommation énergétique relatives aux immeubles occupés par les services de la Régie des Bâtiments.*

Crédit destiné au chauffage et à l'éclairage des bâtiments occupés par les services de la Régie des Bâtiments.

- combustibles solides et liquides (mazout, charbon, ...);
- énergie (vapeur d'eau, gaz, électricité, etc.).

ART. 521.08. — *Equipement du personnel.*

Dépenses de toute nature (achat et entretien) relatives à l'équipement du personnel administratif et technique de la Régie, notamment:

- équipement spécial (vêtements de travail et de protection);
- uniformes pour gardiens, huissiers, conducteurs d'auto, etc.;
- lavage des essuies et des vêtements;
- achat de petit outillage portable.

ART. 521.09. — *Varia.*

Kleine uitgaven voor lokalen en materieel die niet kunnen aangerekend worden op de andere artikelen van rubriek 521.

ART. 521.10. — *Verbruiksuitgaven voor de koninklijke paleizen.*

Krediet bestemd voor de verbruiksuitgaven voor de koninklijke paleizen, o.a. het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van:

- het koninklijk paleis van Laken (aandeel Regie: 70 pct.);
- het koninklijk paleis van Brussel (aandeel Regie: 70 pct.);
- het kasteel van Argenteuil (aandeel Regie: 100 pct.).

Het betreft het vroeger artikel 12.21, overgenomen van het ex-Ministerie van Openbare Werken.

ART. 522.01. — *Allerhande bureaunkosten.*

Krediet bestemd voor de betaling van:

1. kantoorbehoeften zoals papier met of zonder logo, omslagen, potloden, registers en drukwerk (formulieren, typebestekken, ...), enz.;
2. telefoon- en telegraafkosten;
3. niet-duurzame documentatie (dagbladen en tijdschriften, uittreksels uit het kadaster, lijsten van geregistreerde aannemers, kosten notarisakten, adresbestanden, bijwerking van abonnementen, met uitzondering van handleidingen voor informatica-materieel en software), waarvan de minieme waarde geen aanrekening op artikel 550.07 toelaat;
4. kosten voor de aansluiting op het telefoonnet van de woningen der personeelsleden;
5. bank- en postcheckkosten;
6. frankeerkosten;
7. diverse contributies en andere bijdragen in de werkingskosten van nationale en internationale organismen waarbij de Regie der Gebouwen is aangesloten;
8. fooien en nieuwjaargeschenken (*pro memorie*);
9. klein bureaumaterieel (niet aan de inventaris onderworpen);
10. varia.

Het krediet is niet bestemd voor uitgaven i.v.m. de informatica-uitrusting.

ART. 522.02. — *Uitgaven van allerlei aard in verband met de werking van de informatica-uitrusting.*

Krediet bestemd voor de betaling van uitgaven van allerlei aard in verband met de werkings-, bijstands- en onderhoudskosten van de installaties voor informatieverwerking, namelijk:

- onderhoud en herstelling van alle apparatuur, zoals personal computers, werkposten, printers, tekstverwerkers, grafische eindstations, enz.;
- studies, functionele analyses en vereiste programmastudies in het kader van de verwezenlijking van het plan voor informatieverwerking;
- programmapakketten;
- niet-duurzame documentatie betreffende informaticamaterieel en software (b.v. handleidingen);

ART. 521.09. — *Divers.*

Petits frais de locaux et de matériel qui ne peuvent être imputés sur les autres articles de la rubrique 521.

ART. 521.10. — *Dépenses de consommation pour les palais royaux.*

Crédit destiné à couvrir les dépenses de consommation pour les palais royaux e.a. la consommation d'eau et d'électricité et le chauffage:

- du palais royal de Laeken (quote-part Régie: 70 p.c.);
- du palais royal de Bruxelles (quote-part Régie: 70 p.c.);
- du château d'Argenteuil (quote-part Régie: 100 p.c.).

Il s'agit de l'ancien article 12.21, repris de l'ex-Ministère des Travaux publics.

ART. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Crédit destiné au paiement:

1. de fournitures de bureau, telles que papier sans ou avec logo, enveloppes, crayons, registres, imprimés (formulaires, cahiers de charges type, ...), etc.;
2. des frais de téléphone et télégraphe;
3. de documentation non durable (journaux et périodiques, extraits du cadastre, listes des entrepreneurs enregistrés, frais des actes notariés, listes d'adresses, compléments d'abonnements, à l'exception de manuels pour le matériel informatique et les logiciels), dont la valeur minime ne permet pas une imputation sur l'article 550.07;
4. des frais de raccordement au réseau téléphonique, des logements des membres du personnel;
5. des frais de banque et de compte chèques;
6. des frais d'affranchissement;
7. de cotisations diverses et autres participations aux frais de fonctionnement d'organismes nationaux et internationaux auxquels la Régie des Bâtiments est affiliée;
8. de pourboires et étrennes (*pour mémoire*);
9. de petit matériel de bureau (non soumis à inventaire);
10. de divers.

Le crédit n'est pas destiné aux dépenses relatives aux systèmes informatiques.

ART. 522.02. — *Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques.*

Crédit destiné au paiement de dépenses de toute nature se rapportant aux frais de fonctionnement, d'assistance et de maintenance des installations de traitement de l'information, à savoir:

- maintenance et entretien de tous les appareils tels que mini-ordinateurs, postes de travail, imprimantes, machines de traitement de textes, terminaux graphiques, etc.;
- les études, analyses fonctionnelles et études de programmation nécessaires dans le cadre de la réalisation du plan informatique;
- les logiciels;
- documentation non durable relative au matériel informatique et les logiciels (p.ex. des manuels);

— diverse ondersteuningsactiviteiten met betrekking tot het optimaal gebruik van het informaticamaterieel en de software, evenals opleiding, training, seminars, enz. voor het personeel van de Regie.

ART. 523.01. — *Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.*

Krediet bestemd om de kosten te dekken die o.m. voortvloeien uit:

— de publikatie van de door de Regie der Gebouwen uitgegeven tijdschriften en periodieken, met inbegrip van de kosten voor het drukken en de vergoeding van gelegenheidsmedewerkers;

— gelijkaardige publikaties die de dienst Pers en Informatie verricht voor de Regie, met inbegrip van eventuele audiovisuele documentatie;

— de deelneming aan tentoonstellingen en allerlei manifestaties.

ART. 524.01. — *Niet-forfaitaire honoraria van advocaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, nalatigheidsintresten, fiscale boeten, enz.*

Krediet bestemd voor de betaling der uitgaven voortvloeiend uit geschillen, te betalen aan deurwaarders, advocaten, deskundigen, enz. die niet forfaitair betaald worden (maar met inbegrip van provisionele voorschotten), evenals schadevergoedingen, nalatigheidsintresten, fiscale boeten, inningskosten, hypotheaire lasten bij de verkoop van onroerende goederen en alle gerechtskosten die uit geschillen of gerechtelijke beslissingen voortvloeien. Zie echter artikel 511.10 — Forfaitaire erelonen.

ART. 524.02. — *Niet-forfaitaire honoraria van advocaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, nalatigheidsintresten, fiscale boeten enz. in verband met de Europese Unie.*

Zelfde aard van uitgaven als artikel 524.01, maar alleen in verband met werken uitgevoerd ten behoeve van de Europese Unie.

ART. 525.01. — *Intresten op leningen. Niet-limitatief.*

Pro memorie.

ART. 525.02. — *Makelaarslonen en kosten.*

Pro memorie.

ART. 525.03. — *Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten.*

Pro memorie.

— diverses activités de support relatives à l'utilisation optimale du matériel informatique et les logiciels, ainsi que la formation, l'entraînement, séminaires, etc. pour le personnel de la Régie.

ART. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité.*

Crédit destiné à couvrir les frais résultant e.a.:

— de la publication des revues et périodiques édités par la Régie des Bâtiments, y compris les frais d'impression ainsi que les rétributions allouées aux collaborateurs occasionnels;

— des publications de même nature que fait pour la Régie le service de Presse et d'Information, y compris, le cas échéant, la documentation audiovisuelle;

— de la participation à des expositions et à des manifestations diverses.

ART. 524.01. — *Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc.*

Crédit destiné au paiement des dépenses découlant de litiges, à faire au profit d'huissiers, d'avocats, d'experts, etc., non payés forfaitairement (mais y compris les avances provisionnelles), ainsi que des dommages-intérêts, des amendes fiscales, intérêts de retard, frais de recouvrement, frais hypothécaires relatives à la vente de biens immobiliers et tous les frais de justice résultant de litiges ou de décisions judiciaires. Voir cependant l'article 511.10 — Honoraires forfaitaires.

ART. 524.02. — *Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc., en rapport avec l'Union européenne.*

Même nature de dépenses que l'article 524.01, mais seulement en rapport avec des travaux effectués au profit de l'Union européenne.

ART. 525.01. — *Intérêts sur emprunts. Non limitatif.*

Pour mémoire.

ART. 525.02. — *Courtages et frais.*

Pour mémoire.

ART. 525.03. — *Intérêts et charges sur avances remboursables.*

Pour mémoire.

ART. 525.05. — *Intresten en kosten voortvloeiend uit leningen aangegaan voor huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Krediet bestemd voor het betalen van de intresten en kosten voortvloeiend uit de door de Regie der Gebouwen aangegane leasingcontracten en soortgelijke leningen:

1. Lening E.S. Finance t.b.v. 1 025 000 000 frank voor het Belliardcomplex  
Te betalen intresten in 1995 . . . . F 65 232 700
2. Lening Sarelco voor l'Intégrale t.b.v. 265 000 000 frank voor het gebouw gelegen Koningstraat nrs. 47-49-51  
Te betalen intresten in 1995 . . . . 24 660 000
3. A.M.C.A.: lening van 3 700,0 miljoen frank over 15 jaar voor de oprichting van een gebouwencomplex voor het Ministerie van Financiën te Antwerpen  
Te betalen intresten in 1995 . . . . 294 332 200
4. Gent, Kouterpoort: vanaf 1 juni 1993 en gedurende een periode van 27 jaar moet de Regie der Gebouwen aan de N.V. Gimo-Hold een halfjaarlijkse vergoeding betalen om de oprichtings- en financieringskosten te dekken van het gebouw gelegen aan de Savaanstraat in Gent. Deze vergoeding bestaat uit aflossingen, interesten en onderhoudskosten.  
Te betalen intresten in 1995 . . . . 85 713 204

ART. 525.06. — *Intresten en kosten voortvloeiend uit de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlantgebouw ».*

Krediet bestemd voor het betalen van de intresten en kosten die voortvloeien uit de lening (bank-consortium) t.b.v. 1 000 000 000 frank die aangegaan werd voor de oprichting van het Van Maerlantcomplex te Brussel (Europees Parlement)  
Te betalen intresten in 1995 . . . . F 63 107 653

ART. 526.01. — *Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden op wier medewerking de Regie een beroep heeft moeten doen om haar taak te kunnen vervullen.

ART. 526.03. — *Uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.*

Krediet bestemd voor de betaling van o.m. behandelingskosten, aansluitingskosten, vervoerkosten, auteursrechten, verhuiskosten enz., evenals kleine uitgaven voor lokalen en materieel die niet kunnen aangerekend worden op de andere artikelen van hoofdstuk 52.

ART. 532.01. — *Terugbetaling van leningen aangegaan door derden waarvoor de Regie der Gebouwen zich borg heeft gesteld.*

Krediet bestemd om de eventuele terugbetaling te verzekeren van de lening die werd afgesloten door de N.V. Berlaymont 2000 voor de renovatie van het Berlaymontgebouw te Brussel. De Regie der Gebouwen heeft zich borg gesteld voor de lening, voor een maximumbedrag van 4 250 miljoen frank.

ART. 525.05. — *Intérêts et coûts résultant d'emprunts contractés pour une location-vente et/ou des opérations analogues.*

Crédit affecté au paiement des intérêts et des frais découlant d'emprunts en leasing ou analogues, contractés par la Régie des Bâtiments:

1. Emprunt E.S. Finance au montant de 1 025 000 000 de francs pour le complexe Belliard  
Intérêts à payer en 1995 . . . . F 65 232 700
2. Emprunt Sarelco pour l'Intégrale au montant de 265 000 000 de francs pour l'immeuble situé rue Royale n<sup>os</sup> 47-49-51  
Intérêts à payer en 1995 . . . . 24 660 000
3. A.M.C.A.: emprunt de 3 700,0 millions de francs sur 15 ans pour la construction d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Finances à Anvers  
Intérêts à payer en 1995 . . . . 294 332 200
4. Gand, Kouterpoort: à partir du 1<sup>er</sup> juin 1993 et pour une période de 27 ans, la Régie des Bâtiments doit payer à la S.A. Gimo-Hold une redevance semestrielle pour couvrir les frais de construction et de financement du bâtiment situé au Savaanstraat à Gand. La redevance est composée des amortissements, des intérêts et des frais d'entretien.  
Intérêts à payer en 1995 . . . . 85 713 204

ART. 525.06. — *Intérêts et coûts résultant de l'emprunt contracté pour la construction du complexe « Van Maerlant ».*

Crédit destiné au paiement des intérêts et des frais découlant de l'emprunt (consortium de banques) au montant de 1 000 000 000 de francs contracté pour la construction du complexe Van Maerlant à Bruxelles (Parlement européen)  
Intérêts à payer en 1995 . . . . F 63 107 653

ART. 526.01. — *Rétributions diverses à des tiers pour prestations et travaux.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie a dû s'assurer le concours pour pouvoir exercer sa mission.

ART. 526.03. — *Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers.*

Crédit destiné au paiement des dépenses, notamment en frais de manutention, de raccordement, de transports, droits d'auteurs, frais de déménagement, etc., ainsi que les petits frais de locaux et de matériel ne pouvant être imputés sur les autres articles du chapitre 52.

ART. 532.01. — *Remboursement d'emprunts contractés par des tiers pour lesquels la Régie des Bâtiments a donné caution.*

Crédit destiné au remboursement éventuel de l'emprunt contracté par la S.A. Berlaymont 2000 pour les travaux de renouvellement dans l'immeuble « Berlaymont » à Bruxelles. La Régie des Bâtiments a donné caution pour cet emprunt pour un montant de 4 250 millions de francs au maximum.

Aanvankelijk was de terugbetaling voorzien op 30 april 1994, maar de N.V. Berlaymont 2000 kon beroep doen op de contractuele mogelijkheid om de vooropgestelde termijn met één jaar te verlengen.

Met de inkomsten uit de verhuring van het gebouw aan de E.U. kan evenwel slechts een klein gedeelte van het kapitaal afgelost worden; de N.V. Berlaymont 2000 zal ook op 30 april 1995 niet in staat zijn aan haar verplichtingen te voldoen. Bijgevolg zou de Regie der Gebouwen op die datum moeten instaan voor de betaling van het nog verschuldigde bedrag, namelijk 2 738 000 frank;

Tijdens het begrotingsconclaaf werd echter signaleerd dat de banken akkoord zouden zijn om nog minstens één jaar uitstel te verlenen; Daarom werd op dit artikel nog geen krediet ingeschreven.

ART. 533.01. — *Aankoop, oprichting en inrichting van gronden, gebouwen en aanhorigheden.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten;
3. vereffeningskredieten — financieringsfonds;
4. vereffeningskredieten — terugbetaling Martelaarsplein;
5. vereffeningskredieten — achterstallen Gemeenschappen en Gewesten.

Krediet bestemd voor de betaling van:

- a) investeringen in gebouwen (aankopen inbegrepen);
- b) renovatie- en restauratiewerken aan gebouwen.

Verantwoording van de ingeschreven bedragen: zie B.A. 41/21.61.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur.

Van deze dotatie is 3 899 800 000 frank bestemd voor de vereffeningskredieten van artikel 533.01; dit bedrag moet verhoogd worden met 220 000 000 frank die moeten voortkomen uit het financieringsfonds:

- a) 153 000 000 frank uit de verkoop van onroerende goederen (artikel 414.09);
- b) 66 700 000 frank uit de recuperatie van de prefinanciering van de werken aan het Martelaarsplein (artikel 444.09).

ART. 533.02. — *Wederbeleggingsinvesteringen. — Financieringsfonds.*

Krediet bestemd voor de oprichting of aankoop van gebouwen, terreinen en aanhorigheden met gelden uit het wederbeleggingsfonds. Zie artikel 411.01.

ART. 533.03. — *Rationeel energiegebruik.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor:

- a) Energetische vernieuwing.
- b) Industriële selectiviteit.
- c) Energetisch kadaster.
- d) Regeling, met behulp van een systeem van microprocessoren van het D.E.E., van specifieke gebruiksmogelijkheden van elektriciteit voor de verlichting in gebouwen.
- e) Energetische vernieuwing van bestaande gebouwen.
- f) Isolatie van muren en daken.

Normalement, la S.A. Berlaymont 2000 devrait rembourser le montant emprunté le 30 avril 1994, mais elle a pu faire appel à l'option contractuelle d'obtenir une prolongation d'un an.

Les recettes provenant de la location de l'immeuble à l'U.E. ne suffisent que pour amortir une partie limitée du capital; même au 30 avril 1995, la S.A. Berlaymont 2000 ne sera pas capable de faire honneur à ses engagements. Par conséquent à cette date, la Régie des Bâtiments sera obligée de payer la somme qui est encore due, notamment 2 738 000 francs.

Cependant, lors du conclave budgétaire, il a été signalé que les banques seraient d'accord avec un délai supplémentaire d'un an au moins. Pour cette raison, il n'y a pas de crédit inscrit sur cet article.

ART. 533.01. — *Acquisition, construction et aménagement de terrains, bâtiments et leurs dépendances.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation;
3. crédits de liquidation — fonds de financement;
4. crédits de liquidation — remboursement Place des Martyrs;
5. crédits de liquidation — arriérés Communautés et Régions.

Crédit destiné au paiement:

- a) des investissements en immeubles (acquisitions comprises);
- b) travaux de rénovation et de restauration de bâtiments.

Justification des montants inscrits: voir A.B. 41/21.61.03 du budget des Communications et de l'infrastructure.

3 899 800 000 francs de cette dotation sont destinés aux crédits de liquidation de l'article 533.01; ce montant doit être majoré de 220 000 000 de francs, qui doivent parvenir du Fonds de Financement:

- a) 153 000 000 de francs de la vente de biens immobiliers (article 414.09);
- b) 66 700 000 francs de la récupération du préfinancement des travaux à la Place des Martyrs (article 444.09).

ART. 533.02. — *Investissements à titre de emploi. — Fonds de Financement.*

Crédit destiné à la construction ou l'acquisition de bâtiments, de terrains et de leurs dépendances à l'aide de fonds provenant du fonds de emploi. Voir article 411.01.

ART. 533.03. — *Utilisation rationnelle de l'énergie.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédit destiné à:

- a) Rénovation énergétique.
- b) Sélectivité industrielle.
- c) Cadastre énergétique.
- d) Régulation, par système à microprocesseurs A.E.E., des usages spécifiques de l'électricité pour l'éclairage intérieur des bâtiments.
- e) Rénovation énergétique des bâtiments existants.
- f) Isolation de murs et de toitures.

g) Vernieuwing van verwarmingssystemen met gebruik van condensatieketels en andere ketels met hoog rendement.

h) Installatie van een recuperatiesysteem in het Museum van Midden-Afrika te Tervuren.

i) Regeling van het verwarmingssysteem met behulp van microprocessoren.

Zie ook B.A. 41/21.61.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur.

ART. 533.04. — *Erfpachtvergoeding voor het gebouw WTC Toren 3 en sokkel gelegen Em. Jacquemainlaan te Brussel.*

De Staat verwerft het gebouw WTC Toren 3 en sokkel door middel van een semestriël te betalen erfpachtvergoeding, die vanaf 1993 aangerekend wordt op een speciaal daarvoor gecreëerd artikel 533.04 (voordien: art. 533.01).

ART. 533.05. — *Investeringsen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen. Niet-limitatief.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de aankoop ter waarde van de « financiële encours » van investeringsgoederen door middel van leasingcontracten en soortgelijke overeenkomsten.

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, nl. artikel 422.05. — « Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen » (3 979 000 000 frank; verdeling: zie daar).

De vastleggingsmachtiging t.b.v. 1 738 000 000 frank wordt verdeeld over de volgende projecten:

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| 1. Wetstraat/Leuvenseweg . . . . . | F 400 000 000 |
| 2. Egmontproject . . . . .         | 100 000 000   |
| 3. Charleroi C.O.C. Fin. . . . .   | 740 000 000   |
| 4. Ottignies C. Fin. . . . .       | 244 000 000   |
| 5. Diest A.C. . . . .              | 254 000 000   |

ART. 533.06. — *Bouw van het « Van Maerlant-complex » gelegen op de hoek van de Belliardstraat en van de Van Maerlantstraat te Brussel.*

De Belgische Staat bouwt op een terrein gelegen aan de hoek van de Belliardstraat en van de Van Maerlantstraat te Brussel het zogenaamde « Van Maerlant-complex » dat bestemd is om te worden verhuurd aan het Europees Parlement.

De oprichting van dit complex werd geprefinancierd met gelden afkomstig van een speciaal daarvoor aangegane lening van 1 miljard frank (ex art. 66.07 van het Ministerie van Openbare Werken; conventie van 19 december 1986).

In 1995 worden in dit gebouw nog investeringswerken voorzien voor een bedrag van 1 miljard frank. Dit krediet is afkomstig van het huurgeld dat de E.U. betaalt.

g) Renouvellement de systèmes de chauffage par l'installation de chaudières à condensation et autres chaudières à rendement élevé.

h) Installation d'un système de récupération au Musée de l'Afrique Centrale à Tervueren.

i) Régulation du système de chauffage à l'aide de microprocesseurs.

Voir aussi A.B. 41/21.61.03 du budget des Communications et de l'Infrastructure.

ART. 533.04. — *Redevance emphytéotique du bâtiment WTC Tour 3 et socle situé boulevard E. Jacquemain à Bruxelles.*

L'Etat acquiert le bâtiment WTC Tour 3 et socle au moyen d'une redevance emphytéotique, à payer semestriellement. Depuis 1993, cette redevance est imputée sur un article 533.04, créé spécialement pour ce but (avant 1993: art. 533.01).

ART. 533.05. — *Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues. Non limitatif.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédit de liquidation affecté à l'acquisition de la valeur de « l'encours financier » de biens d'investissement, par des contrats en leasing ou analogues.

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.05. — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou opérations analogues » (3 979 000 000 de francs; répartition: voir cet article).

L'autorisation d'engagement de 1 738 000 000 de francs est répartie entre les projets suivants:

|                                           |               |
|-------------------------------------------|---------------|
| 1. rue de la Loi/rue de Louvain . . . . . | F 400 000 000 |
| 2. projet Egmont . . . . .                | 100 000 000   |
| 3. Charleroi C.O.C. Fin. . . . .          | 740 000 000   |
| 4. Ottignies C. Fin. . . . .              | 244 000 000   |
| 5. Diest C.A. . . . .                     | 254 000 000   |

ART. 533.06. — *Construction du complexe « Van Maerlant » situé à l'angle de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles.*

L'Etat belge construit sur un terrain à l'angle de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant le complexe « Van Maerlant » destiné à être loué au Parlement européen.

La construction de ce complexe a été préfinancée au moyen de l'argent provenant d'un prêt spécial de 1 milliard de francs contracté par l'Etat (ex art. 66.07 du Ministère des Travaux publics; convention du 19 décembre 1986).

En 1995, des travaux d'investissement pour un montant de 1 milliard de francs sont encore prévus dans ce bâtiment. Ce crédit provient du loyer payé par l'U.E.

ART. 533.07. — *Investeringsen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Gemeenschappen. Niet-limitatief.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de aankoop ter waarde van de « financiële encours » van investeringsgoederen door middel van leasingcontracten en soortgelijke overeenkomsten, ten behoeve van de Europese Unie.

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, n.l. artikel 422.06 — « Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Gemeenschap » (verdeling krediet: zie dat artikel).

De vastleggingsmachtiging t.b.v. 2 120 000 000 frank wordt verdeeld over de volgende projecten:

- |                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| 1. Karel de Grote II . . . . .    | F 1 620 000 000 |
| 2. Belliardstraat 25-33 . . . . . | 500 000 000     |

ART. 533.08. — *Oprichting, in het kader van het « Contract met de Burger », van het « Transitcentrum 127bis » te Zaventem.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Pro memorie.

ART. 533.09. — *Aankoop, in het kader van het « Contract met de Burger », van een gebouw bestemd voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Pro memorie.

De artikelen 533.08 en 533.09 zijn het resultaat van de beslissing van de Ministerraad van 14 juli 1992 met betrekking tot de verdeling van de enveloppe van 1 miljard frank in het kader van het « Contract met de Burger ». De bedragen ingeschreven onder deze artikelen worden vermeld in de punten II.9 en IV.92 van de lijst die gevoegd werd bij het verslag van deze beslissing van de Ministerraad. Er werden geen bedragen voorzien voor 1995.

ART. 533.11. — *Investeringsen (architectenhonoraria inbegrepen) voor de Europese Unie, met het oog op de vestiging van Europese scholen, recreatiecentra, gebouw voor de Europese Ministerraad.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken voor de investeringen die worden gerealiseerd in het kader van de onthaalpolitiek van de Belgische Staat t.o.v. de Europese Unie.

Het betreft in het bijzonder enerzijds de investeringen die door de Regie werden overgenomen van het Bestuur der Gebouwen van ex-Openbare Werken n.l.:

— de aankoop van onroerende goederen voor de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen) (ex-artikel 71.02);

— de oprichting van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen) (ex-artikel 72.04);

ART. 533.07. — *Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues pour les besoins de la Communauté européenne. Non limitatif.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédit de liquidation affecté à l'acquisition de la valeur de « l'encours financier » de biens d'investissement, par des contrats en leasing ou analogues, pour les besoins de l'Union européenne.

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.06 — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou opérations analogues pour les besoins de la Communauté européenne » (répartition du crédit: voir cet article).

L'autorisation d'engagement de 2 120 000 000 francs est répartie entre les projets suivants:

- |                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| 1. Charlemagne II . . . . .     | F 1 620 000 000 |
| 2. rue Belliard 25-33 . . . . . | 500 000 000     |

ART. 533.08. — *Construction, dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen », du « Centre de transit 127bis » à Zaventem.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Pour mémoire.

ART. 533.09. — *Acquisition, dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen », d'un bâtiment pour l'Institut national de Criminalistique.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Pour mémoire.

Les articles 533.08 et 533.09 sont la conséquence des décisions prise par le Conseil des Ministres lors de sa réunion du 14 juillet 1992 relative à la répartition du milliard prévu dans le cadre du « Contrat avec le Citoyen ». Les sommes inscrites pour ces articles sont reprises aux points II.9 et IV.92 de la liste annexée au rapport de cette décision du Conseil des Ministres. Il n'y a pas de crédit prévu pour 1995.

ART. 533.11. — *Investissements (honoraires d'architecte compris) au profit de l'Union européenne, pour l'établissement des écoles européennes, des centres récréatifs, du bâtiment du Conseil des Ministres.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses d'investissement dans le cadre de la politique d'accueil pratiquée par la Belgique au profit de l'Union européenne.

Il s'agit en premier lieu des investissements entamés par l'Administration des Bâtiments (ex Travaux publics) et repris par la Régie des Bâtiments, à savoir:

— l'achat de terrains pour la construction des écoles européennes d'Uccle, de Mol et de Woluwe-Saint-Lambert (honoraires d'architectes compris) (ex article 71.02);

— la construction des écoles européennes d'Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (honoraires d'architectes compris) (ex article 72.04);

— de oprichting en de inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Unie (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (ex-artikel 72.07);

— de oprichting van een gebouw bestemd voor de Europese Ministerraad te Brussel (ex-artikel 72.10);

en anderzijds de oprichting en/of inrichting van de hierna opgesomde gebouwen:

— het Van Maerlantklooster, de club van de Europese Parlementsleden, de residentie van de commissievoorzitter en de vierde Europese school.

Zie ook B.A. 41/24.61.04 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur.

Voor 1995 worden volgende projecten voorzien:

|                                                | V.K.          | B.K.        |
|------------------------------------------------|---------------|-------------|
| Europese Ministerraad . . . F                  | 152 000 000   | 207 000 000 |
| Europese school Ukkel . . .                    | 70 000 000    | 85 000 000  |
| Europese school Woluwe . . .                   | —             | 33 300 000  |
| Europese school Elsene . . .                   | 1 200 000 000 | 320 000 000 |
| Sint-Annakasteel . . .                         | 18 000 000    | 45 700 000  |
| Ex-Haeseldonckx . . .                          | 30 000 000    | 43 500 000  |
| Centrum voor Internationale Verenigingen . . . | 10 000 000    | 10 000 000  |
| Ilôt I en Van Maerlant II . . .                | 30 000 000    | —           |
| Diversen . . .                                 | 37 000 000    | 37 000 000  |

ART. 533.12. — *Investeringen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

In 1995 worden volgende projecten voorzien: inrichting van een nieuw centrum in Wallonië (44,0 miljoen frank), vertrekcentrum 127bis (50,0 miljoen frank), centrum 127 te Zaventem (34,5 miljoen frank) en een bijkomend vertrekcentrum 100,0 miljoen frank).

Het totaal bedrag van de toegelaten vastleggingen in de periode 1994-1996 is 632,0 miljoen frank. Tijdens de begrotingscontrole 1994 werd reeds 517,0 miljoen frank daarvan toegekend voor 1994, zodat voor 1995 nog een vastleggingskrediet van maximum 115,0 miljoen frank overblijft.

Zie evenwel wetsbepaling 2.33.17.

ART. 533.13. — *Investeringen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringswerken in gevangenissen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

— la construction et l'aménagement de bâtiments à l'usage du personnel des services de l'Union européenne (centres récréatifs, locaux de rencontre, etc.) (ex article 72.07);

— la construction d'un bâtiment destiné au Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles (ex article 72.10);

et d'autre part la construction et/ou l'aménagement des bâtiments suivants:

— le Couvent Van Maerlant, le Club des Parlementaires européens, la Résidence du Président de la Commission et la quatrième école européenne.

Voir aussi A.B. 41/24.61.04 du Budget des Communications et de l'Infrastructure.

En 1995 les projets suivants sont prévus:

|                                               | C.E.          | C.O.        |
|-----------------------------------------------|---------------|-------------|
| Conseil des Ministres . . . F                 | 152 000 000   | 207 000 000 |
| Ecole européenne d'Uccle . . .                | 70 000 000    | 85 000 000  |
| Ecole européenne de Woluwe . . .              | —             | 33 300 000  |
| Ecole européenne à Ixelles . . .              | 1 200 000 000 | 320 000 000 |
| Château Sainte-Anne . . .                     | 18 000 000    | 45 700 000  |
| Ex-Haeseldonckx . . .                         | 30 000 000    | 43 500 000  |
| Maison des Associations internationales . . . | 10 000 000    | 10 000 000  |
| Ilôt I en Van Maerlant II . . .               | 30 000 000    | —           |
| Divers . . .                                  | 37 000 000    | 37 000 000  |

ART. 533.12. — *Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédits destinés au paiement des dépenses d'investissement pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

En 1995, les projets suivants sont prévus: aménagement d'un nouveau centre en Wallonie (44,0 millions de francs), centre de départ 127bis (50,0 millions de francs), centre 127 à Zaventem (34,5 millions de francs) et un centre de départ supplémentaire (100,0 millions de francs).

Le montant total des engagements autorisés dans la période 1994-1996 est de 632,0 millions de francs. Lors du contrôle budgétaire 1994, 517,0 millions de francs de ce montant a été accorsé pour 1994; il ne reste donc que 115,0 millions de francs pour les engagements en 1995.

Voir cependant la disposition légale 2.33.17.

ART. 533.13. — *Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des travaux dans les prisons.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédits destinés aux paiements des travaux d'investissement effectués dans les prisons dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

In 1995 worden uitgaven voorzien in de gevangnissen van Aarlen (5,5 miljoen frank), Nijvel (54,1 miljoen frank), Sint-Gillis (115,0 miljoen frank), Doornik (12,1 miljoen frank), Leuven Hulpgevangenis (30,0 miljoen frank) en Antwerpen (63,6 miljoen frank).

Er worden nieuwe vastleggingen toegelaten voor een totaal bedrag van 335,0 miljoen frank, namelijk voor Nijvel (80,0 miljoen frank), Sint-Gillis (155,0 miljoen frank) en Leuven Hulp (100,0 miljoen frank).

Zie evenwel wetsbepaling 2.33.17.

ART. 533.14. — *Investerings in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie in het kader van het «Meerjarenplan Justitie».

In het kader van dit plan werd beslist de rechtsbedeling te verbeteren en onder andere de gerechtelijke diensten in elke stad op één of twee plaatsen te centraliseren.

Het toegekende krediet is bestemd om werken te betalen in Tongeren (247,5 miljoen frank) en Gent (25,0 miljoen frank), evenals in het Nationaal Instituut voor Criminalistiek (32,3 miljoen frank). Er worden vastleggingen voorzien voor het N.I.C. (100,1 miljoen frank) en voor Gent (25,0 miljoen frank).

Zie ook wetsbepaling 2.33.17.

ART. 533.15. — *Investerings verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het «Meerjarenplan Justitie». Niet-limitatief.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling, ter waarde van de «financiële encours», van investeringsgoederen verworven door leasing- en soortgelijke contracten in het kader van het «Meerjarenplan Justitie». Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, namelijk artikel 442.07 — «Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het «Meerjarenplan Justitie»».

In 1995 zijn geen vastleggingen of betalingen voorzien.

ART. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden. Niet-limitatief.*

Raming van de terugbetalingen van de te veel geïnde gelden.

ART. 534.02. — *Kwijtschelding van kortingen en boeten wegens laattijdige oplevering en van andere boeten opgelegd door het bestuur. Niet-limitatief.*

Krediet bestemd voor het dekken van de uitgaven voortvloeiend uit de kwijtscheldingen van kortingen en boeten wegens te late oplevering en van andere boeten die werden opgelegd door het bestuur. Zie artikelen 411.15 en 411.16.

En 1995, on prévoit des paiements pour des travaux dans les prisons d'Arlon (5,5 millions de francs), de Nivelles (54,1 millions de francs), de Saint-Gilles (115,0 millions de francs), de Tournai (12,1 millions de francs), de Louvain (30,0 millions de francs) et d'Anvers (63,6 millions de francs).

Des nouveaux engagements sont autorisés pour un montant total de 335,0 millions de francs, notamment pour Nivelles (80,0 millions de francs), Saint-Gilles (155,0 millions de francs) et Louvain (100,0 millions de francs);

Voir cependant la disposition légale 2.33.17.

ART. 533.14. — *Investissements dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice» pour des investissements en vue de loger le département de la Justice.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédits destinés aux paiements des dépenses d'investissement en vue de loger le département de la Justice dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice».

Dans le cadre de ce plan, il est décidé d'améliorer l'Administration de la Justice et notamment de centraliser les services judiciaires dans chaque ville dans un ou deux bâtiments.

Le crédit attribué est destiné aux paiements à effectuer pour des travaux à Tongres (247,5 millions de francs) et à Gand (25,0 millions de francs), ainsi qu'à l'Institut national de la Criminalistique (32,3 millions de francs). Des engagements sont prévus pour l'I.N.C. (100,1 millions de francs) et pour Gand (25,0 millions de francs).

Voir aussi la disposition légale 2.33.17.

ART. 533.15. — *Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice». Non limitatif.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédit de liquidation affecté au paiement de la valeur de «l'encours financier» de biens d'investissement acquis par contrats en leasing ou analogue dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice». Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.07 — «Produit d'emprunt résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues dans le cadre du «plan pluriannuel de la Justice»».

En 1995, il n'y a pas d'engagements ni de paiements prévus.

ART. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu. Non limitatif.*

Prévision des remboursements de sommes perçues en trop.

ART. 534.02. — *Remises de retenues et amendes pour retards et d'autres pénalités infligées par l'administration. Non limitatif.*

Crédit destiné à couvrir les dépenses découlant des remises accordées sur les retenues et amendes pour retard et les pénalités que l'administration a infligées. Voir les articles 411.15 et 411.16.

ART. 534.03. — *Vereffening van oninvorderbare schuldvorderingen en kwade posten. Niet-limitatief.*

Krediet bestemd voor de regularisatie van de op de ontvangstenbegroting aangerekende schuldvorderingen waarvan achteraf is gebleken dat ze oninvorderbaar of zonder voorwerp zijn.

ART. 536.01. — *Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen, beheerd door de Regie der Gebouwen.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van de bedragen die verschuldigd zijn voor het gewoon onderhoud der Rijksgebouwen beheerd door de Regie.

Zie B.A. 41/22.41.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.03.

Het bedrag van de dotatie op artikel 450.03 (1 065 300 000 frank) moet verhoogd worden met 35 258 000 frank (inkomsten alternatieve financiering: gebouwen Belliard- en Koningsstraat en Kouterpoort — art. 450.04) en met 37 635 000 frank (inkomsten « Van Maerlant » — art. 444.06).

Het betreft hier het dagelijks eigenaarsonderhoud, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van de gebouwen, evenals het dagelijks onderhoud van centrale-verwarmingsinstallaties, liften, beplantingen, sanitair, elektriciteit, enz.:

1. herstellingen en vervangingen die nodig zijn om het gebouw in goede staat te bewaren;
2. onderhouds- en herstellingswerken die nodig zijn opdat de onroerende goederen de functie waarvoor ze bestemd zijn, zouden kunnen blijven vervullen;
3. onderhouds- en vervangingswerken die met betrekkelijke regelmaat uitgevoerd worden en/of waarvan de waarde zeer gering is;
4. contracten « totale waarborg ».

ART. 536.02. — *Buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van de bedragen die verschuldigd zijn voor het buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 41/21.61.03 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.01.

Het betreft periodieke of eenmalige onderhoudswerken waarbij elementen aan de binnenkant of aan de buitenkant van de gebouwen al dan niet volledig vernieuwd worden, op een manier die verder gaat dan het dagelijkse onderhoud dat nodig is om de gebouwen in goede staat te bewaren:

1. diverse vervangings-, vernieuwings- en moderniseringswerken (centrale verwarming, dakwerken, elektriciteit, ...);
2. herinrichtingswerken die tot doel hebben, de bestemming van het gebouw te wijzigen en/of aan te passen.

ART. 534.03. — *Apurement de créances irrecevables et non-valeurs. Non limitatif.*

Crédit destiné à régulariser les créances enregistrées en recettes et apparaissant après coup irrécupérables ou sans objet.

ART. 536.01. — *Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie.

Voir A.B. 41/22.41.03 du budget des Communications et l'Infrastructure et l'article 450.03.

Le montant de la dotation sur l'article 450.03 (1 065 300 000 francs) doit être majoré de 35 258 000 francs (recettes financement alternative, bâtiments rue Belliard, rue Royale et Kouterpoort — art. 450.04) et de 37 635 000 francs (recettes « Van Maerlant » — art. 444.06).

Il s'agit de l'entretien courant du propriétaire, à l'extérieur comme à l'intérieur des bâtiments, ainsi que l'entretien courant des installations de chauffage central, des ascenseurs, des abords, des installations sanitaires, de l'électricité, etc.:

1. réparations et remplacements nécessaires à maintenir les bâtiments en bonne condition;
2. travaux d'entretien et de réparation nécessaires afin de garantir que les biens immeubles puissent continuer à être utilisés d'après leur destination;
3. travaux d'entretien et de remplacement exécutés avec une certaine régularité et/ou dont la valeur est minime;
4. les contrats de « garantie totale ».

ART. 536.02. — *Entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments.

Voir A.B. 41/21.61.03 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.01.

Il s'agit de travaux d'entretien périodiques ou uniques, pendant lesquels des éléments à l'intérieur ou à l'extérieur des bâtiments sont renouvelés (complètement ou pas), d'une manière qui dépasse l'entretien courant nécessaire à maintenir les bâtiments en bonne condition:

1. travaux divers de remplacement, de rénovation et de modernisation (chauffage central, toitures, électricité, ...);
2. travaux de réaménagement qui ont pour but la modification et/ou l'adaptation de la destination du bâtiment.

ART. 536.03. — *Intercalaire kosten.*

Krediet bestemd om de kosten te betalen die zich voordoen in:

- de periode tussen het oprichten en/of aankopen van een onroerend goed en de bezetting door betalende derden;
- de periode tussen de overdracht voor verkoop van onroerende goederen en de werkelijke verkoop ervan;
- periodes van leegstand waarbij de Regie der Gebouwen de uitgave ten laste moet nemen en beslist heeft haar noch aan de vorige noch aan de toekomstige bezetter te factureren;
- periodes waarin een onroerend goed, of een deel ervan, wordt verhuurd aan derden, in afwachting van een andere bestemming.

Het betreft o.m. de kosten van water-, gas- en elektriciteitsverbruik, van verwarming enz., evenals de kosten die gepaard gaan met het wegnemen van water-, gas- en elektriciteitsmeters enz.

Onderhouds- en herstellingswerken die in dergelijke periodes uitgevoerd worden, moeten aangerekend worden op artikel 536.01 of 536.02.

ART. 536.04. — *Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen bezet door openbare diensten, andere dan de Staat.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van onderhoudskosten aan de gebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen, maar bezet door derden, openbare diensten andere dan de Staat. Zie artikel 411.23.

ART. 536.05. — *Onderhoudskosten voor sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van de huurlasten van dertien ministeriële kabinetten die gehuisvest zijn in gebouwen los van hun administratie, en die daarvoor ten belope van 2 miljoen frank facturen mogen voorleggen aan de Regie der Gebouwen (beslissing van de werkgroep « Ministeriële kabinetten » van 21 september 1992).

Onder « huurlasten » mag uitsluitend worden verstaan:

- onderhoudskosten van centrale verwarming en air-conditioning;
- kosten voor het reinigen van ramen;
- onderhoudskosten van de telefooninstallatie en -centrale;
- onderhoudskosten van liften of andere hefinstallaties;
- onderhoudskosten van elektrische installaties en veiligheidsinstallaties;
- onderhoudskosten van gemeenschappelijke ruimtes (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurlers);
- onderhoudskosten van grasperken, parken en tuinen;
- de beheerskosten (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurlers).

Zie B.A. 41/22.41.09 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.13.

ART. 536.03. — *Frais intercalaires.*

Crédit destiné au paiement des frais qui se présentent:

- pendant l'intervalle entre la construction et/ou l'acquisition d'un bien immobilier et son occupation par des tiers payants;
- durant la période entre la remise pour vente et la vente proprement dite;
- pendant que le bâtiment est inoccupé si la Régie des Bâtiments doit prendre en charge la dépense et si elle a décidé de ne pas facturer cette dépense à l'occupant précédent ou futur;
- durant la période dans laquelle un bien immobilier, ou une partie de celle-ci, est loué à des tiers en attendant de recevoir une autre destination.

Il s'agit notamment de frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, de chauffage etc., ainsi que les frais résultant de l'enlèvement de compteurs à eau, à gaz et de compteurs d'électricité, etc.

Les travaux d'entretien et de réparation exécutés dans ces périodes doivent être imputés aux articles 536.01 ou 536.02.

ART. 536.04. — *Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat occupés par des services publics autres que l'Etat.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des dépenses d'entretien aux bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments, mais occupés par des tiers, services publics autres que l'Etat. Voir article 411.23.

ART. 536.05. — *Frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des charges locatives des treize cabinets ministériels hébergés dans des bâtiments séparément de leur administration et pour lesquels des factures peuvent être présentées à la Régie des Bâtiments à concurrence de 2 millions de francs (décision du groupe de travail « Cabinets ministériels » du 21 septembre 1992).

Par « charges locatives » il est entendu exclusivement:

- frais d'entretien de chauffage central et conditionnement d'air;
- frais pour lavage de vitres;
- frais d'entretien de l'installation et de la centrale téléphonique;
- frais d'entretien d'ascenseurs ou autres installations de levage;
- frais d'entretien d'installations électriques et de sécurité;
- frais d'entretien des parties communes (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés);
- frais d'entretien des pelouses, parcs et jardins;
- frais de gestion (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés).

Voir A.B. 41/22.41.09 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.13.

ART. 537.01. — *Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat.*

Krediet bestemd om, voor rekening van de Staat, aan de verhuurders de huurgelden te betalen voor de onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen), gehuurd door de Regie en betrokken door Staatsdiensten, door de Staat beheerde openbare diensten en door sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel in wier huisvesting moet worden voorzien (artikelen 8, 19 en 20, § 1, 2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen).

Zie B.A. 41/22.41.01 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.05. Het bedrag van deze dotatie wordt aan de uitgavenzijde verminderd met 56,6 miljoen frank (1,5 pct. huuropslag) en vermeerderd met:

— 291 326 000 frank voor huurgelden die de Regie moet betalen aan Gemeenschappen en Gewesten (gecompenseerd door huuropbrengst op artikel 411.06);

— 106 339 000 frank als saldo van de huuropbrengst van Gemeenschappen en Gewesten (artikel 411.06), te gebruiken voor nieuwe inhuringen.

ART. 537.02. — *Huur van gebouwen bestemd voor de ambtenaren van de E.U.*

Krediet bestemd om de huurgelden te dekken die zullen voortvloeien uit het inhuren van gebouwen, aanhorigheden en terreinen nodig voor de tijdelijke herhuisvesting van de bezetters van het Berlaymontgebouw te Brussel.

Zie B.A. 41/24.41.05 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.06.

ART. 537.04. — *Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie der Gebouwen voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat.*

Krediet bestemd om aan de verhuurders de huurgelden te betalen voor de onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen) door de Regie gehuurd voor rekening van derden, openbare diensten andere dan de Staat. Zie artikel 411.21.

ART. 537.05. — *Huur van gebouwen in het kader van het «Meerjarenplan Justitie» voor een betere rechtsbedeling.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huur voor de huisvesting van ambtenaren van Justitie in het kader van het «Meerjarenplan Justitie».

Men voorziet 7,7 miljoen frank voor de huisvesting van 127 personeelsleden van de politierechtbanken en 20,0 miljoen frank voor de huisvesting van 339 personeelsleden die moeten instaan voor een sneller verloop van de rechtsprocedures.

ART. 537.12. — *Eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel.*

1. vastleggingskredieten;
2. vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van de eerste inrichtingskosten in gebouwen die door de Regie worden ingehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van door de Staat bezoldigd personeel.

ART. 537.01. — *Location de bâtiments, leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour compte de l'Etat.*

Crédit destiné à payer aux bailleurs, pour le compte de l'Etat, les loyers des immeubles (bâtiments avec leurs dépendances et terrains) loués à la Régie et occupés par des services de l'Etat, par les services publics gérés par l'Etat ou par certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat au logement desquelles il y a lieu de pourvoir (articles 8, 19 et 20, § 1, 2°, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 créant une Régie des Bâtiments).

Voir A.B. 41/22.41.01 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.05. Dans le budget des dépenses, le montant de cette dotation est diminué de 56,6 millions de francs (majoration de 1,5 p.c. sur les loyers) et majoré de:

— 291 326 000 francs pour les loyers que la Régie devra payer au Communautés et Régions (compensé par les recettes locatives à l'article 411.06);

— 106 339 000 francs étant le solde des opérations de location entre la Régie et les Communautés et Régions (article 411.06), à utiliser pour de nouvelles locations.

ART. 537.02. — *Location des bâtiments destinés aux fonctionnaires de l'U.E.*

Crédit destiné à couvrir les loyers des bâtiments, dépendances et terrains qui découlent du relogement provisoire des occupants du bâtiment Berlaymont à Bruxelles.

Voir A.B. 41/24.41.05 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.06.

ART. 537.04. — *Location de bâtiments, leurs dépendances et de terrains par la Régie des Bâtiments pour compte de services publics autres que l'Etat.*

Crédit destiné à payer aux propriétaires les loyers des biens immobiliers (bâtiments, dépendances et terrains) loués à la Régie des Bâtiments pour compte de tiers, services publics autres que l'Etat. Voir l'article 411.21.

ART. 537.05. — *Location de bâtiments dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice» pour une meilleure administration de la justice.*

Crédits destinés aux paiements de loyers pour le logement des fonctionnaires de la Justice dans le cadre du «Plan pluriannuel de la Justice».

On prévoit 7,7 millions de francs pour le logement de 127 membres de personnel des tribunaux de police et 20,0 millions de francs pour le logement de 339 personnes chargées de l'accélération des procédures pénales.

ART. 537.12. — *Frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel rétribué par l'Etat.*

1. crédits d'engagement;
2. crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des frais de première installation dans des bâtiments loués à la Régie pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour du personnel rétribué par l'Etat.

Onder eerste inrichtingskosten moet o.m. verstaan worden: het plaatsen van tussenschotten, valse vloeren en plafonds, geluidsbarrières, bijkomende elektriciteitswerken, schilderwerken, aanpassen van de veiligheidsvoorzieningen enz.

Zie B.A. 12.07 van de begrotingen van de bezettende departementen en artikel 450.12.

ART. 550.01. — *Onroerende goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen.*

Krediet bestemd voor de gebouwen die mogelijk door de Regie der Gebouwen voor eigen rekening aangekocht of opgericht worden en bestemd zijn voor de huisvesting van de eigen diensten (*pro memorie*).

ART. 550.02. — *Meubilair.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van meubels en andere voorwerpen voor de inrichting van de lokalen (bureaus, magazijnen, ...) bezet door personeelsleden van de Regie der Gebouwen. Het gaat hier om tafels, stoelen, kasten, klasseermeubels, burelen, losse tapijten, enz.

ART. 550.03. — *Kantoormachines, informatica- en bureaumaterieel.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van kantoormachines (schrijfmachines, copieermachines, enz.) en voor aankopen van allerlei aard op het gebied van informatica en bureautica, o.m. minicomputers, werkposten, tekstverwerkers, grafische eindstations, tekenprinters en alle bijhorende uitbreidingen.

ART. 550.04. — *Exploitiatiematerieel.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van materieel, eigendom van de Regie der Gebouwen. Het betreft aankopen van instrumenten en werktuigen zoals boormachines, freesmachines, zaagmachines, grasmaaiers, betonmolens, kruiwagens, hamers, ladders, enz., evenals materieel dat gebruikt wordt door de diverse vaklui (metselaars, elektriciens, ...).

ART. 550.05. — *Rollend materieel.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van voertuigen en alle soorten rollend materieel, o.m. auto's, motorfietsen, fietsen, aanhangwagens, enz.

ART. 550.06. — *Telecommunicatie-installaties.*

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van telefoon-, telefax- en telexinstallaties.

ART. 550.07. — *Bibliotheek.*

Krediet bestemd voor de aankoop van boeken en duurzame documentatie. Mogen niet als «duurzame documentatie» beschouwd worden: o.m. dagbladen, tijdschriften, handleidingen voor software, informatica- en bureauticamaterieel enz., waarvan de minieme aanschaffingswaarde de inschrijving op een artikel van hoofdstuk 55 niet rechtvaardigt; dergelijke uitgaven worden aangerekend op artikel 522.01 of (met betrekking tot informatica) 522.02.

ART. 550.08. — *Varia (pro memorie).*

Sont à considérer comme frais de première installation: le placement des cloisons, des faux planchers et des faux plafonds, des barrières acoustiques, des travaux supplémentaires d'électricité et de peinture, l'adaptation de la sécurité etc.

Voir A.B. 12.07 des budgets de départements occupants et l'article 450.12.

ART. 550.01. — *Immeubles, propriété de la Régie des Bâtiments.*

Crédit destiné aux bâtiments acquis ou construits par la Régie des Bâtiments pour son compte et destiné au logement de ses propres services (*pour mémoire*).

ART. 550.02. — *Mobilier.*

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat de meubles et d'autres objets pour meubler les locaux (bureaux, magasins, ...) occupés par les agents et fonctionnaires de la Régie des Bâtiments. Il s'agit de tables, chaises, armoires, meubles de classement, bureaux, tapis, etc.

ART. 550.03. — *Machines de bureau, matériel informatique et bureautique.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de machines de bureau (machines à écrire, à copier, etc.) ainsi que les achats de toute nature dans le domaine informatique et bureautique, et notamment des mini-ordinateurs, des postes de travail, des machines de traitement de textes, des terminaux graphiques, des traceurs et toutes les extensions afférentes.

ART. 550.04. — *Matériel d'exploitation.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de matériel, propriété de la Régie des Bâtiments. Il s'agit des achats d'instruments et d'outils tels que des perceurs, des fraiseuses, des scies mécaniques, des tondeuses à gazon, des bétonnières, des brouettes, des marteaux, des échelles, etc., ainsi que le matériel nécessaire aux différents corps de métiers (menuisiers, électriciens, ...).

ART. 550.05. — *Matériel roulant.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de véhicules et de matériel roulant de toute nature, notamment des automobiles, des motocyclettes, des bicyclettes, des remorques, etc.

ART. 550.06. — *Installations de télécommunication.*

Crédit destiné à couvrir l'achat d'installations de téléphone, téléfax et télex.

ART. 550.07. — *Bibliothèque.*

Crédit destiné à couvrir l'achat de livres et de documentation durable. Entre autres les journaux, les périodiques, les manuels de logiciels et du matériel informatique et bureautique etc., dont la valeur d'acquisition minimale ne justifie pas l'inscription sous un article du chapitre 55, ne sont pas à considérer comme «documentation durable»; ces dépenses seront imputées sur l'article 522.01 ou (relatif à l'informatique) sur l'article 522.02.

ART. 550.08. — *Divers (pour mémoire).*

ART. 550.09. — *Neergelegde waarborgen* (pro memorie).

ART. 550.10. — *Oprichting van een gegevensbank. OMEGA-project.*

Krediet bestemd voor de ontwikkeling van databanken, inzonderheid voor het beheer van het patrimonium, het personeel en de boekhouding.

ART. 560.01. — *Delging van leningen.*

Krediet bestemd voor de aflossing van de leningen die de Regie der Gebouwen heeft aangegaan. Geen lopende leningen meer vanaf 1994.

ART. 560.02. — *Wederaankoop van titels* (pro memorie).

ART. 560.03. — *Terugbetaling van voorschotten* (niet-limitatief).

Krediet bestemd voor de terugbetaling van sommen die door de Staat aan de Regie der Gebouwen werden voorgeschooten.

Op dit artikel was de terugbetaling voorzien van de door de Staat aan de Regie der Gebouwen toegestane voorschotten voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel (samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap d.d. 28 maart 1991 gewijzigd door de bijakte d.d. 17 januari 1992).

Deze terugbetaling had moeten beginnen zodra de in artikel 444.09 vermelde annuïteiten worden betaald door de Vlaamse Gemeenschap.

Tijdens de voorbereiding van de begroting 1995 werd echter beslist dat de Regie der Gebouwen deze annuïteiten in haar Financieringsfonds mag storten, om ze te gebruiken voor haar investeringsuitgaven. Er moet dus geen terugbetaling aan de Schatkist gebeuren.

ART. 560.05. — *Delging van leningen voortvloeiend uit huurkoop en/of analoge verrichtingen.*

Krediet bestemd voor de aflossing van de leasingcontracten en soortgelijke leningen die door de Regie der Gebouwen werden aangegaan:

1. Lening E.S. Finance ten bedrage van 1 025 000 000 frank voor het Belliardcomplex  
Af te lossen bedrag in 1995 . . . . F 53 338 980
2. Lening Sarelco voor l'Intégrale ten bedrage van 265 000 000 frank voor het gebouw gelegen Koningsstraat nrs. 47-49-51  
Af te lossen bedrag in 1995 . . . . . 11 861 695
3. A.M.C.A.: lening van 3 700 000 000 frank over 15 jaar, voor de oprichting van een gebouwencomplex voor het Ministerie van Financiën te Antwerpen  
Af te lossen bedrag in 1995 . . . . . 251 333 333
4. Gent, Kouterpoort: vanaf 1 juni 1993 en gedurende een periode van 27 jaar moet de Regie der Gebouwen aan de N.V. Gimo-Hold een halfjaarlijkse vergoeding betalen om de oprichtings- en financieringskosten te dekken van het gebouw gelegen aan de Savaanstraat in Gent. Deze vergoeding bestaat uit aflossingen, interesten en onderhoudskosten  
Te betalen aflossingen in 1995 . . . . . 17 046 090

ART. 550.09. — *Garanties déposées* (pour mémoire).

ART. 550.10. — *Création d'une banque de données. Projet OMEGA.*

Crédit destiné au développement de nouvelles banques de données, notamment pour la gestion du patrimoine, du personnel et de la comptabilité.

ART. 560.01. — *Amortissement d'emprunts.*

Crédit destiné à l'amortissement des emprunts contractés par la Régie des Bâtiments. Plus d'emprunts en cours à partir de 1994.

ART. 560.02. — *Rachat de titres* (pour mémoire).

ART. 560.03. — *Remboursement d'avances* (non limitatif).

Crédit destiné au remboursement des sommes avancées par l'Etat à la Régie des Bâtiments.

Sur cet article on avait prévu le remboursement des avances récupérables consenties par l'Etat à la Régie des Bâtiments pour lui permettre le préfinancement au profit de la Communauté flamande des travaux et études de rénovation des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles (accord de coopération entre l'Etat et la Communauté flamande en date du 28 mars 1991, modifié par l'avenant du 17 janvier 1992).

Ce remboursement avait dû s'effectuer dès que la Communauté flamande commence à payer les annuités prévues dans l'article 444.09.

Cependant, lors de l'élaboration du budget 1995, la Régie des Bâtiments a été autorisée de verser ces annuités dans son Fonds de Financement afin de les utiliser pour ses dépenses d'investissement. Aucun remboursement à la Trésorerie doit donc s'effectuer.

ART. 560.05. — *Amortissement d'emprunts découlant d'une location-vente et/ou d'opérations analogues.*

Crédit affecté à l'amortissement d'emprunts en leasing ou analogues, contractés par la Régie des Bâtiments:

1. Emprunt E.S. Finance au montant de 1 025 000 000 de francs pour le complexe Belliard  
Montant à amortir en 1995 . . . . F 53 338 980
2. Emprunt Sarelco pour l'Intégrale au montant de 265 000 000 de francs pour l'immeuble situé rue Royale n°s 47-49-51  
Montant à amortir en 1995 . . . . . 11 861 695
3. A.M.C.A.: emprunt de 3 700 000 000 de francs sur 15 ans pour la construction d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Finances à Anvers  
Montant à amortir en 1995 . . . . . 251 333 333
4. Gand, Kouterpoort: à partir du 1<sup>er</sup> juin 1993 et pour une période de 27 ans, la Régie des Bâtiments doit payer à la S.A. Gimo-Hold une redevance semestrielle pour couvrir les frais de construction et de financement du bâtiment situé à la Savaanstraat à Gand. La redevance est composée des amortissements, des intérêts et des frais d'entretien  
Amortissements à payer en 1995 . . . . . 17 046 090

ART. 560.06. — *Diverse beleggingen.*

- a) Participatie in de N.V. Berlaymont (*pro memorie*).

ART. 560.07. — *Voorschotten toegestaan aan het personeel (pro memorie).*ART. 560.08. — *Voorschotten aan of voor rekening van derden (niet-limitatief).*

## Krediet bestemd:

1. voor de betaling van o.m. huur, huurlasten en werken die de Regie om bepaalde redenen verplicht was ten laste te nemen, evenals alle kosten (gerechtskosten en andere) ten laste van derden die uit de maatregelen ter recuperatie van de gedane uitgaven voortvloeien;

2. voor de door de Regie geprefinancierde uitgaven voor het beheer van de Rijksadministratieve Centra;

3. voor de door de bezetter geweigerde huurlasten die door de Regie dienen betaald te worden; die uitgaven dienen gerecupeerd te worden van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur;

4. voor geprefinancierde uitgaven ten behoeve van de Regie der Posterijen, met name voor door de Regie der Gebouwen geprefinancierde en vervolgens aan de Post doorgefactureerde erelonen en kosten van advocaten die bij ministerieel besluit bij de Regie zijn aangesteld (art. 18 van de basisovereenkomst en art. 2.1, 2.2 en 5 van de kaderovereenkomst (overgangsbepalingen) van 11 februari 1993 tussen de Regie der Posterijen en de Regie der Gebouwen).

ART. 560.09. — *Prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen op het Martelaarsplein te Brussel.*

Uitgaven bestemd voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van 50 pct. van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel, ingevolge het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap van 28 maart 1991 gewijzigd door de bijakte van 17 januari 1992.

Zie B.A. 41/23.81.08 van de begroting van Verkeer en Infrastructuur en artikel 450.07.

## Samenvatting « Martelaarsplein »:

1. Artikel 450.07: dotatie van de Staat aan de Regie.
  2. Artikel 560.09: prefinanciering door de Regie voor rekening Vlaamse Gemeenschap.
  3. Artikel 444.09: terugbetaling door de Vlaamse Gemeenschap aan de Regie.
  4. Artikel 560.03: terugbetaling door de Regie aan de Staat.
- (Deze terugbetaling hoeft echter niet te gebeuren; zie art. 560.03.)

ART. 560.10. — *Delging van de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlantcomplex ».*

Krediet bestemd voor de betaling van de aflossing van de lening (bankconsortium) ten bedrage van 1 000 000 000 frank die aangegaan werd voor de oprichting van het Van Maerlantcomplex te Brussel (Europees Parlement).

Af te lossen bedrag in 1995: 41 256 989 frank.

ART. 560.06. — *Placements divers.*

- a) Participation dans la S.A. Berlaymont (*pour mémoire*).

ART. 560.07. — *Avances consenties au personnel (pour mémoire).*ART. 560.08. — *Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif).*

## Crédit destiné:

1. au financement notamment des loyers, des charges de location et des travaux que la Régie a dû prendre en charge pour des raisons déterminées ainsi que tous les frais (juridiques et autres) à charge de tiers résultant des mesures prises pour la récupération des dépenses faites;

2. aux préfinancements par la Régie résultant de la gestion des Centres administratifs de l'Etat;

3. aux charges de location refusées par l'occupant qui doivent être payées par la Régie; ces dépenses doivent être récupérées du Ministère des Communications et de l'Infrastructure;

4. aux dépenses préfinancées au profit de la Régie des Postes, notamment pour des honoraires et des frais d'avocats avancés par la Régie des Bâtiments et facturés ensuite à la Poste (uniquement honoraires des avocats accrédités auprès de la Régie par arrêté ministériel) (art. 18 de la Convention de base et art. 2.1, 2.2 et 5 de la Convention-cadre (dispositions transitoires) du 11 février 1993 entre la Régie des Postes et la Régie des Bâtiments).

ART. 560.09. — *Préfinancement au profit de la Communauté flamande des travaux de rénovation (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles.*

Dépenses destinées au préfinancement pour le compte de la Communauté flamande de 50 p.c. des travaux et études de rénovation des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles, en vertu de l'accord de coopération entre l'Etat et la Communauté flamande en date du 28 mars 1991, modifié par l'avenant du 17 janvier 1992.

Voir A.B. 41/23.81.08 du budget des Communications et de l'Infrastructure et l'article 450.07.

## Récapitulation « Place des Martyrs »:

1. Article 450.07: dotation de l'Etat à la Régie des Bâtiments.
  2. Article 560.09: préfinancement par la Régie pour compte de la Communauté flamande.
  3. Article 444.09: remboursement par la Communauté flamande à la Régie.
  4. Article 560.03: remboursement par la Régie à l'Etat.
- (Ce remboursement ne doit pas être effectué; voir art. 560.03.)

ART. 560.10. — *Amortissement de l'emprunt contracté pour la construction du complexe « Van Maerlant ».*

Crédit destiné au paiement de l'amortissement de l'emprunt (consortium de banques) au montant de 1 000 000 000 de francs contracté pour la construction du complexe Van Maerlant à Bruxelles (Parlement européen).

Montant à amortir en 1995: 41 256 989 francs.

ART. 590.01. — *Aanwending van waarborgen, voorschotten, enz.*

Krediet bestemd voor de betalingen die de Regie der Gebouwen zal uitvoeren ingevolge (de) ontvangsten van derden, andere dan de Regie der Posterijen, aangerekend op artikel 490.01.

ART. 590.03. — *Aanwending van liggende gelden.*

Aanwending van de sommen die de Regie der Gebouwen zal uitbetalen ingevolge ontvangsten voor derden op artikel 490.03. Het betreft o.m. de terugbetaling van ten onrechte door derden gedane betalingen, betalingen die om een of andere reden niet door de bank of de postcheckdiensten konden uitgevoerd worden, enz.

N.B.: De door derden (huurders) gestorte waarborgen dienen op een speciale bankrekening te worden gestort en niet aan de Regie. De verkeerdelijk aan de Regie gestorte bedragen (artikel 490.03) dienen door de Regie te worden doorgestort naar de Deposito- en Consignatiekas.

ART. 590.04. — *Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de investeringsuitgaven voor postgebouwen.*

De in dit artikel ingeschreven sommen moeten dienen voor de betaling van de postgebouwen die de Regie der Posterijen verwerft door tussenkomst van de Regie der Gebouwen (investeringen).

Zie artikel 490.04 en de overeenkomst van 11 februari 1993 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen. Op grond van deze overeenkomst worden vanaf 1994 geen betalingen meer verricht op artikel 590.04.

ART. 590.05. — *Aanwending van de opbrengst van de maatregelen die genomen werden ten voordele van de begroting 1990.*

Doorstorting aan de Schatkist van de opbrengst van de verkoop van patrimoniale onroerende goederen, eigendom van de Staat (Openbare Werken), die werd gerealiseerd in uitvoering van de maatregelen voor de begroting 1990.

Zie artikel 335, § 6, van de programmawet van 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989). Het te storten bedrag (330 000 000 frank) werd ingeschreven in de begroting 1993.

ART. 590.06. — *Aanwending van de sommen gestort door de E.U. voor de studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel.*

De in dit artikel ingeschreven bedragen moeten dienen voor het dekken van de uitgaven voor de studies en de oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel. Zie artikel 490.06.

ART. 590.07. — *Aanwending van de sommen gestort door het V.S.-leger om de Regie der Gebouwen in staat te stellen asbest weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen (pro memorie).*

ART. 590.01. — *Affectation de garanties, d'arrhes, etc.*

Crédit destiné au paiement de sommes que la Régie des Bâtiments fera en raison de(s) recettes provenant de tiers, autre que la Régie des Postes, imputées à l'article 490.01.

ART. 590.03. — *Affectation de fonds en souffrance.*

Affectation des sommes que la Régie des Bâtiments décaissera en raison de recettes faites pour des tiers et imputées à l'article 490.03. Il s'agit notamment du remboursement de sommes versées indûment par des tiers, de paiements qui, pour une raison déterminée, n'ont pu être effectués par la banque ou par les chèques postaux, etc.

N.B.: Les garanties que déposent des tiers (locataires) sont à verser sur un compte en banque special, et non point à la Régie. Il faut donc que celle-ci reverse à la Caisse des Dépôts et Consignations les montants qui lui sont versés erronément (article 490.03).

ART. 590.04. — *Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'investissement pour des bâtiments postaux.*

Les montants inscrits dans le présent article doivent servir pour le paiement des bâtiments postaux acquis par la Régie des Postes par intervention de la Régie des Bâtiments (investissements).

Voir article 490.04 et la convention du 11 février 1993 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes. Sur base de cette convention, il n'y a plus de paiements à l'article 590.04 à partir de 1994.

ART. 590.05. — *Affectation du montant des mesures prises en faveur du budget 1990.*

Transfert au Trésor des produits de la vente de biens immobiliers patrimoniaux, propriété de l'Etat (Travaux publics), réalisés en exécution des mesures prises en faveur du budget 1990.

Voir article 335, § 6, de la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989). Le montant à verser (330 000 000 de francs) a été inscrit au budget 1993.

ART. 590.06. — *Affectation des montants versés par l'U.E. pour les études et les travaux de construction de l'immeuble du Conseil de l'Union européenne à Bruxelles.*

Les sommes inscrites à cet article doivent servir à couvrir les dépenses à faire pour les études et la construction d'un bâtiment destiné au Conseil de l'Union européenne à Bruxelles. Voir article 490.06.

ART. 590.07. — *Affectation des sommes versées par l'armée U.S. à la Régie des Bâtiments pour lui permettre l'enlèvement de l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons (pour mémoire).*

ART. 590.08. — *Aanwending van de gelden gestort door de Europese Unie voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Unie en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) - Houtweg.*

De Belgische Staat en de Europese Unie hebben een overeenkomst gesloten volgens dewelke de Belgische Staat (door tussenkomst van de Regie der Gebouwen) voor rekening van de Europese Unie een gebouwencomplex zal oprichten op een terrein gelegen te Brussel II (Haren) - Houtweg.

Een eerste fase (bouw van een centrale keuken, ca. 290 miljoen frank) werd uitgevoerd in de jaren 1993-1994.

In 1995 zal begonnen worden met de oprichting van een archiefgebouw (raming: 400 miljoen frank).

ART. 590.14. — *Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de onderhoudsuitgaven in postgebouwen.*

De in dit artikel ingeschreven bedragen moeten dienen voor de betaling van de onderhoudswerken die de Regie der Posterijen, door tussenkomst van de Regie der Gebouwen, laat uitvoeren in de postgebouwen.

Zie artikel 490.14 en de overeenkomst van 11 februari 1993 tussen de Regie der Gebouwen en de Regie der Posterijen. Op grond van deze overeenkomst worden vanaf 1994 geen betalingen meer verricht op artikel 590.04.

ART. 590.08. — *Affectation des sommes versées par l'Union européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de l'Union européenne et ses services logistiques à Bruxelles II (Haren) - Houtweg.*

L'Etat belge et l'Union européenne ont conclu un accord par lequel l'Etat belge (par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments) construira pour le compte de l'Union européenne un complexe de bâtiments situé à Bruxelles II (Haren) - Houtweg.

Une première phase (construction d'une cuisine centralisée, 290 millions de francs) a été effectuée dans les années 1993-1994.

En 1995, la construction d'un bâtiment d'archives sera entamée (estimation: 400 millions de francs).

ART. 590.14. — *Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'entretien dans les bâtiments postaux.*

Les montants inscrits dans le présent article doivent servir pour le paiement des travaux d'entretien effectués dans les bâtiments postaux par la Régie des Postes, par intervention de la Régie des Bâtiments.

Voir l'article 490.14 et la convention du 11 février 1993 entre la Régie des Bâtiments et la Régie des Postes. Sur base de cette convention, il n'y a plus de paiements à l'article 590.04 à partir de 1994.

5.2. DIENST VOOR REGELING  
VAN DE BINNENVAART

Toelichtende staat tot staving van de tabel nr. 4 der ontvangsten

HOOFDSTUK 41

|                                                                                                                                                                                 |   |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Art. 411.01. — <i>Opbrengst van verkopen</i>                                                                                                                                    | F | 500 000    |
| Verkoop van formulieren.                                                                                                                                                        |   |            |
| Art. 411.03. — <i>Opbrengst van prestaties</i>                                                                                                                                  |   | 3 500 000  |
| a) Opbrengst van de telefoongesprekken;                                                                                                                                         |   |            |
| b) Prestaties voor rekening van het I.T.B.;                                                                                                                                     |   |            |
| c) Prestaties voor rekening van het sloopfonds.                                                                                                                                 |   |            |
| d) Prestaties stuurbrief.                                                                                                                                                       |   |            |
| Art. 411.07. — <i>Opbrengst van bijdrage (retributies)</i>                                                                                                                      |   | 85 200 000 |
| Raming gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 3 083 000 frank per maand voor de binnenlandse bevrachtingen via de beurtrol;                                                  |   |            |
| en 1 475 000 frank per maand voor de grensoverschrijdende bevrachtingen naar Frankrijk via de beurtrol;                                                                         |   |            |
| Bijdragen der schepen varende onder het regime « Eigen vervoer » : 7 000 000 frank.                                                                                             |   |            |
| Art. 413.01. — <i>Intresten op beleggingen</i>                                                                                                                                  |   | 2 300 000  |
| — Algemene Spaar- en Lijfrentekas.                                                                                                                                              |   |            |
| Art. 414.03. — <i>Toevallige ontvangsten</i>                                                                                                                                    |   | 500 000    |
| Inning van boeten, winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed, terugbetaling van verbruiksuitgaven en van intresten, alsmede van vergoedingen van verzekeringsmaatschappijen. |   |            |
| Totaal voor hoofdstuk 41                                                                                                                                                        | F | 92 000 000 |

HOOFDSTUK 43

|                                                                                     |   |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-------|
| Art. 430.01. — <i>Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen</i>              | F | —     |
| Art. 430.03. — <i>Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel</i> |   | 5 000 |
| Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.      |   |       |
| Totaal voor hoofdstuk 43                                                            | F | 5 000 |

5.2. OFFICE REGULATEUR  
DE LA NAVIGATION INTERIEURE

Notes justificatives à l'appui du tableau n° 4 des recettes

CHAPITRE 41

|                                                                                                                                                                                                                |   |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Art. 411.01. — <i>Produit de vente</i>                                                                                                                                                                         | F | 500 000    |
| Vente de formulaires.                                                                                                                                                                                          |   |            |
| Art. 411.03. — <i>Produit de prestations</i>                                                                                                                                                                   |   | 3 500 000  |
| a) Produit des communications téléphoniques;                                                                                                                                                                   |   |            |
| b) Prestations pour le compte de l'I.T.B.;                                                                                                                                                                     |   |            |
| c) Prestations pour le fonds de déchirage.                                                                                                                                                                     |   |            |
| c) Prestations pour le brevet de conduite.                                                                                                                                                                     |   |            |
| Art. 411.07. — <i>Produit de cotisations (redances)</i>                                                                                                                                                        |   | 85 200 000 |
| Evaluation basée sur une recette moyenne de 3 083 000 francs par mois pour les affrètements pour l'intérieur par le tour de rôle;                                                                              |   |            |
| de 1 475 000 francs par mois pour les affrètements transfrontières par le tour de rôle;                                                                                                                        |   |            |
| Cotisations des bateaux naviguant sous le régime « Compte propre » : 7 000 000 de francs.                                                                                                                      |   |            |
| Art. 413.01. — <i>Intérêts sur placements</i>                                                                                                                                                                  |   | 2 300 000  |
| — Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.                                                                                                                                                                    |   |            |
| Art. 414.03. — <i>Recettes accidentelles</i>                                                                                                                                                                   |   | 500 000    |
| Encaissement d'amendes, bonifications sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements, remboursement de dépenses de consommation et d'intérêts, ainsi que d'indemnités des compagnies d'assurances. |   |            |
| Total pour le chapitre 41                                                                                                                                                                                      | F | 92 000 000 |

CHAPITRE 43

|                                                                             |   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|-------|
| Art. 430.01. — <i>Produit de la vente de biens immobiliers</i>              | F | —     |
| Art. 430.03. — <i>Produit de la vente de mobilier, machines et matériel</i> |   | 5 000 |
| Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés et inutilisables.          |   |       |
| Total pour le chapitre 43                                                   | F | 5 000 |

## HOOFDSTUK 44

|                                                                                   |   |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---|---------|
| Art. 444.01. — <i>Deposito's (terugbetaling van borgtochten)</i> . . . . .        | F | —       |
| Art. 444.03. — <i>Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium</i> . . . . . |   | 500 000 |
| Opbrengst van verhuring van onroerende goederen.                                  |   |         |
| Totaal voor hoofdstuk 44 . . . . .                                                | F | 500 000 |

## HOOFDSTUK 45

|                                                                              |   |   |
|------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| Art. 450.01. — <i>Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen</i> . . . . . | F | — |
| Staatstoelage bij wijze van tussenkomst in de werkingskosten van de D.R.B.   |   |   |
| Art. 450.02. — <i>Toelage informaticaproject D.R.B.</i> . . . . .            |   | — |
| Informaticaproject D.R.B. — beslissing M.C.E.S.C. dd. 22 december 1987.      |   |   |
| Toelage verstrekt via het Ministerie van Verkeerswezen.                      |   |   |
| Totaal voor hoofdstuk 45 . . . . .                                           | F | — |

## HOOFDSTUK 49

|                                                                                                                        |   |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Art. 490.01. — <i>Saneringsfonds</i> . . . . .                                                                         | F | —           |
| Art. 490.02. — <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.)</i> . . . . .                           |   | 15 000 000  |
| Vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen — Wet van 8 juli 1976.                                             |   |             |
| Art. 490.03. — <i>Terugbetaling van het voorschot verleend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen</i> . . . . . |   | —           |
| Art. 490.04. — <i>Andere verrichtingen</i> . . . . .                                                                   |   | 3 000 000   |
| Verkoop van telecards.                                                                                                 |   |             |
| Art. 490.05. — <i>Sloopbijdrage droge vaart</i> . . . . .                                                              |   | 100 100 000 |
| Art. 490.06. — <i>Sloopbijdrage tankvaart</i> . . . . .                                                                |   | 27 100 000  |
| Art. 490.07. — <i>Lening droge vaart</i> . . . . .                                                                     |   | 17 500 000  |
| Art. 490.08. — <i>Lening tankvaart</i> . . . . .                                                                       |   | —           |
| Totaal voor hoofdstuk 49 . . . . .                                                                                     | F | 162 700 000 |

## CHAPITRE 44

|                                                                           |   |         |
|---------------------------------------------------------------------------|---|---------|
| Art. 444.01. — <i>Dépôts (remboursements et cautionnements)</i> . . . . . | F | —       |
| Art. 444.03. — <i>Produits divers du patrimoine immobilier</i> . . . . .  |   | 500 000 |
| Produit des loyers du patrimoine immobilier.                              |   |         |
| Total pour le chapitre 44 . . . . .                                       | F | 500 000 |

## CHAPITRE 45

|                                                                                                |   |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| Art. 450.01. — <i>Subside du Ministère des Communications et de l'Infrastructure</i> . . . . . | F | — |
| Subvention de l'Etat à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'O.R.N.I.     |   |   |
| Art. 450.02. — <i>Subside projet de l'informatique O.R.N.I.</i> . . . . .                      |   | — |
| Projet de l'informatique O.R.N.I. — décision C.M.C.E.S. du 22 décembre 1987.                   |   |   |
| Subside fourni à l'intervention du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.        |   |   |
| Total pour le chapitre 45 . . . . .                                                            | F | — |

## CHAPITRE 49

|                                                                                                                               |   |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Art. 490.01. — <i>Fonds d'assainissement</i> . . . . .                                                                        | F | —           |
| Art. 490.02. — <i>Institut pour le Transport par Batellerie</i> . . . . .                                                     |   | 15 000 000  |
| Licences d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure — Loi du 8 juillet 1976.                                       |   |             |
| Art. 490.03. — <i>Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure</i> . . . . . |   | —           |
| Art. 490.04. — <i>Autres opérations</i> . . . . .                                                                             |   | 3 000 000   |
| Vente de télécartes.                                                                                                          |   |             |
| Art. 490.05. — <i>Contribution au déchirage cargaison sèche</i> . . . . .                                                     |   | 100 100 000 |
| Art. 490.06. — <i>Contribution au déchirage citernes</i> . . . . .                                                            |   | 27 100 000  |
| Art. 490.07. — <i>Emprunt cargaison sèche</i> . . . . .                                                                       |   | 17 500 000  |
| Art. 490.08. — <i>Emprunt citernes</i> . . . . .                                                                              |   | —           |
| Total pour le chapitre 49 . . . . .                                                                                           | F | 162 700 000 |

Toelichtende staat tot staving van tabel nr. 5 der uitgaven

HOOFDSTUK 51

Art. 511.01. — *Bezoldiging van het kaderpersoneel.*

a) Bezoldigingen:

|                                                          |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| Personeel in statutair rechts-<br>verband D.R.B. . . . . | F 42 050 000 |
| G.E.S.C.O.'S . . . . .                                   | 2 000 000    |
| Weddeverhogingen volgens<br>barema . . . . .             | 300 000      |
| Bevorderingen . . . . .                                  | 500 000      |

b) Vergoedingen:

|                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Haardgeld en standplaatsver-<br>goeding . . . . .                               | 475 000   |
| Overuren . . . . .                                                              | 50 000    |
| Vergoeding voor standplaats-<br>verandering en voor<br>begraveniskosten . . . . | 100 000   |
| Kinderbijslag, geboortebij-<br>slag . . . . .                                   | 2 100 000 |
| Hogere functies . . . . .                                                       | —         |

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| Vergoeding leiden beurs . . . . | 400 000   |
| Vakantiegeld . . . . .          | 1 950 000 |

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Sociale programmatietoelage | 1 575 000  |
| afgerond:                   | 51 500 000 |

Art. 511.02. — *Bezoldigingen van het niet statu-  
tair personeel . . . . .* 3 400 000

Lonen, sociale lasten, verlofgeld en sociale  
programmatie van de schoonmaaksters.

Art. 511.03. — *Lasten van pensioen . . . . .* 9 600 000

Bedrag bestemd voor de Administratie der  
Pensioenen in toepassing van artikel 12,  
alineä 2, van de wet van 28 april 1958  
betreffende het pensioen van het personeel  
van zekere organismen van openbaar nut  
en hun rechthebbenden.

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortspruitend uit  
de sociale wetgeving . . . . .* 5 800 000

- a) patronale bijdrage;
- b) collectieve verzekering;
- c) loonmatiging.

Art. 511.05. — *Extra wettelijke sociale lasten —  
patronale tussenkomst . . . . .* 50 000

Bijdrage administratieve gezondheidsdienst.

Notes justificatives à l'appui du tableau n° 5 des dépenses

CHAPITRE 51

Art. 511.01. — *Rémunération du personnel de  
cadre.*

a) Rémunérations:

|                                                         |              |
|---------------------------------------------------------|--------------|
| Personnel . . . . .                                     | statutaire   |
| O.R.N.I. . . . .                                        | F 42 050 000 |
| Contractuels subventionnés                              | 2 000 000    |
| Augmentations de traitement<br>suivant barème . . . . . | 300 000      |
| Promotions . . . . .                                    | 500 000      |

b) Indemnités:

|                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Allocations de foyer et alloca-<br>tions de résidence . . . .                  | 475 000   |
| Heures supplémentaires . . . .                                                 | 50 000    |
| Indemnités de changement de<br>résidence et de frais funè-<br>raires . . . . . | 100 000   |
| Allocations familiales, alloca-<br>tions de naissance . . . .                  | 2 100 000 |
| Fonctions supérieures . . . . .                                                | —         |
| Allocation direction de la<br>séance d'affrètement . . . .                     | 400 000   |
| Pécule de vacances . . . . .                                                   | 1 950 000 |
| Allocation de programmation<br>sociale . . . . .                               | 1 575 000 |

arrondi: 51 500 000

Art. 511.02. — *Rémunérations du personnel non  
statutaire . . . . .* 3 400 000

Salaires, charges sociales, pécules de vacances  
et programmation sociale des nettoyeuses.

Art. 511.03. — *Charges de pensions . . . . .* 9 600 000

Montant destiné à l'Administration des pen-  
sions en application de l'article 12, alinéa  
2, de la loi du 28 avril 1958 relative à la  
pension des membres du personnel de  
certains organismes d'intérêt public et de  
leurs ayants droit.

Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la  
législation . . . . .* 5 800 000

- a) cotisation patronale;
- b) assurance collective;
- c) modération des rémunérations.

Art. 511.05. — *Charges sociales extra-légales —  
intervention patronale . . . . .* 50 000

Cotisation service de santé administratif.

|                                                                                                                                                                                                                                 |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Art. 511.06. — <i>Sociale Dienst</i> . . . . . F                                                                                                                                                                                | 500 000    |
| De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten:                                                                                                                                                            |            |
| a) jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst van Verkeer en Infrastructuur V.Z.W., en                                                                                                                                |            |
| hulpgelden aan het personeel — hulpgelden voor uitzonderlijke toestand van in dienst zijnde personeelsleden of van weduwen en rechthebbenden van overleden personeelsleden — vergoedingen voor slachtoffers van werkongevallen; |            |
| b) kosten voor aanvulling van de inhoud van apotheekdozen voor eerste hulp bij ongevallen.                                                                                                                                      |            |
| Art. 511.07. — <i>Beroepsvorming</i> . . . . .                                                                                                                                                                                  | 100 000    |
| Bedrag voorzien voor het inrichten van studiereizen en het toekennen van vergoedingen voor sociale promotie.                                                                                                                    |            |
| Art. 511.08. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i> . . . . .                                                                                                                                                       | 120 000    |
| a) kasvergoedingen;                                                                                                                                                                                                             |            |
| b) bijdrage vakbondspremie.                                                                                                                                                                                                     |            |
| Art. 511.09. — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken</i> . . . . .                                                                                                                                                  | 2 200 000  |
| Tussenkost in de prijs van de kosteloze biljetten toegestaan aan het statutair personeel.                                                                                                                                       |            |
| Art. 512.02. — <i>Leden van Commissies</i> . . . . .                                                                                                                                                                            | 100 000    |
| Presentiegelden van de leden der Commissies en van het Overlegcomité bij de instelling.                                                                                                                                         |            |
| Art. 512.03. — <i>Controleorgaan van de instelling</i> . . . . .                                                                                                                                                                | 200 000    |
| Uitgaven die de prestaties geleverd door de revisor dekken.                                                                                                                                                                     |            |
| Art. 513.01. — <i>Representatie</i> . . . . .                                                                                                                                                                                   | 100 000    |
| Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten of vergadering van personen die geen deel uitmaken van het personeel.                                                                                            |            |
| Art. 513.02. — <i>Verplaatsingen (inbegrepen de tussenkomst in de prijs van de sociale abonnementen)</i> . . . . .                                                                                                              | 590 000    |
| Reis- en verblijfkosten van de leden van het personeel en van de leden van de Comitès, kilometervergoedingen.                                                                                                                   |            |
| Totaal voor hoofdstuk 51 . . . . . F                                                                                                                                                                                            | 74 260 000 |

## HOOFDSTUK 52

|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Art. 521.01. — <i>Huur van lokalen en bijkomende lasten</i> . . . . . F | 2 800 000 |
| Art. 521.02. — <i>Huur van materieel en meubilair</i> . . . . .         | 400 000   |
| Deze post omvat de huur van brandblussers en fotocopiemachine.          |           |

|                                                                                                                                                                                           |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Art. 511.06. — <i>Service social</i> . . . . . F                                                                                                                                          | 500 000    |
| Les crédits, destinés au fonctionnement du Service social, comprennent:                                                                                                                   |            |
| a) cotisation annuelle en faveur du Service social des Communications A.S.B.L., et                                                                                                        |            |
| secours au personnel — secours exceptionnels aux agents en activité de service ou aux veuves et ayants droit d'agents décédés, indemnités et secours aux victimes d'accidents de travail; |            |
| b) frais pour compléter le contenu des boîtes de secours.                                                                                                                                 |            |
| Art. 511.07. — <i>Formation professionnelle</i> . . . . .                                                                                                                                 | 100 000    |
| Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude et pour l'attribution d'indemnités de promotion sociale.                                                                      |            |
| Art. 511.08. — <i>Indemnités couvrant des charges réelles</i> . . . . .                                                                                                                   | 120 000    |
| a) indemnités de caisse;                                                                                                                                                                  |            |
| b) contribution: prime syndicale.                                                                                                                                                         |            |
| Art. 511.09. — <i>Indemnités ne couvrant pas des charges réelles</i> . . . . .                                                                                                            | 2 200 000  |
| Intervention dans le coût des billets gratuits attribués au personnel statutaire.                                                                                                         |            |
| Art. 512.02. — <i>Membres de Commissions</i> . . . . .                                                                                                                                    | 100 000    |
| Jetons de présence des membres des Commissions et du Comité de concertation auprès de l'organisme.                                                                                        |            |
| Art. 512.03. — <i>Organe de contrôle de l'organisme</i> . . . . .                                                                                                                         | 200 000    |
| Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.                                                                                                                             |            |
| Art. 513.01. — <i>Représentation</i> . . . . .                                                                                                                                            | 100 000    |
| Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.                                                                |            |
| Art. 513.02. — <i>Déplacements (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)</i> . . . . .                                                                              | 590 000    |
| Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des Comitès, indemnités kilométriques.                                                                                |            |
| Total pour le chapitre 51 . . . . . F                                                                                                                                                     | 74 260 000 |

## CHAPITRE 52

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Art. 521.01. — <i>Loyer des locaux et charges complémentaires</i> . . . . . F | 2 800 000 |
| Art. 521.02. — <i>Location de matériel et de mobilier</i> . . . . .           | 400 000   |
| Ce poste comprend la location d'extincteurs et d'une photocopieuse.           |           |

|                                                                                                                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Art. 521.03. — <i>Onderhoud en herstelling van lokalen</i> . . . . . F                                                                                        | 1 650 000  |
| Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen.                                                                                                                  |            |
| Art. 521.04. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i> . . . . .                                                                           | 1 400 000  |
| Art. 521.05. — <i>Verzekeringen</i> . . . . .                                                                                                                 | 250 000    |
| Schatting gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de van kracht zijnde verzekeringspolissen in 1994.                                                       |            |
| Art. 521.07. — <i>Uitgaven voor verbruiksproducten</i> . . . . .                                                                                              | 1 700 000  |
| a) brandstoffen,                                                                                                                                              |            |
| b) elektrische energie,                                                                                                                                       |            |
| c) water,                                                                                                                                                     |            |
| d) gas,                                                                                                                                                       |            |
| e) contract Montenay;                                                                                                                                         |            |
| Krediet aangepast aan de behoeften.                                                                                                                           |            |
| Art. 522.01. — <i>Allerhande bureaunkosten</i> . . . . .                                                                                                      | 5 600 000  |
| a) bureaubenodigheden;                                                                                                                                        |            |
| b) frankeerkosten;                                                                                                                                            |            |
| c) telefoon en telegraaf;                                                                                                                                     |            |
| d) documentatie;                                                                                                                                              |            |
| e) drinkgeld en nieuwjaarsgiften;                                                                                                                             |            |
| f) bank- en postcheckkosten                                                                                                                                   |            |
| g) informaticaproject.                                                                                                                                        |            |
| Art. 523.01. — <i>Bevordering van het vervoer langs de Binnenvateren</i> . . . . .                                                                            | 50 000     |
| Art. 524.01. — <i>Advokaten en deskundigen</i> . . . . .                                                                                                      | 50 000     |
| Vermoedelijke honoraria en kosten van advokaten en deskundigen.                                                                                               |            |
| Art. 526.03. — <i>Vervoerkosten</i> . . . . .                                                                                                                 | 25 000     |
| Art. 526.04. — <i>Diverse vergoedingen aan derden</i> . . . . .                                                                                               | 15 000     |
| Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende districten.                                                                                 |            |
| Art. 526.05. — <i>Onderhoud van beplantingen</i> . . . . .                                                                                                    | 15 000     |
| Art. 527.01. — <i>Inkomstenbelastingen: onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijke bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting</i> . . . . . | 320 000    |
| Art. 528.01. — <i>Storting aan de Schatkist van de tegenwaarde van de opgelegde verminderingen op de administratieve werkingskosten</i> . . . . .             | —          |
| Totaal voor hoofdstuk 52 . . . . . F                                                                                                                          | 14 275 000 |

|                                                                                                                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Art. 521.03. — <i>Entretien et réparation de locaux</i> . . . . . F                                                                                                 | 1 650 000  |
| Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles de séances.                                                                                                |            |
| Art. 521.04. — <i>Entretien et réparation du matériel et du mobilier</i> . . . . .                                                                                  | 1 400 000  |
| Art. 521.05. — <i>Assurances</i> . . . . .                                                                                                                          | 250 000    |
| Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurances en vigueur en 1994.                                                                        |            |
| Art. 521.07. — <i>Dépenses de consommation</i> . . . . .                                                                                                            | 1 700 000  |
| a) combustibles,                                                                                                                                                    |            |
| b) énergie électrique,                                                                                                                                              |            |
| c) eau,                                                                                                                                                             |            |
| d) gaz,                                                                                                                                                             |            |
| e) contrat Montenay;                                                                                                                                                |            |
| Crédit adapté aux besoins.                                                                                                                                          |            |
| Art. 522.01. — <i>Frais de bureau divers</i> . . . . .                                                                                                              | 5 600 000  |
| a) fournitures de bureau;                                                                                                                                           |            |
| b) affranchissement du courrier;                                                                                                                                    |            |
| c) téléphone et télégraphe;                                                                                                                                         |            |
| d) documentation (journaux et périodiques);                                                                                                                         |            |
| e) pourboires et étrennes;                                                                                                                                          |            |
| f) frais de banque et de C.C.P.;                                                                                                                                    |            |
| g) projet informatique.                                                                                                                                             |            |
| Art. 523.01. — <i>Promotion du transport par voie fluviale</i> . . . . .                                                                                            | 50 000     |
| Art. 524.01. — <i>Avocats et experts</i> . . . . .                                                                                                                  | 50 000     |
| Honoraires et frais probables d'avocats et d'experts.                                                                                                               |            |
| Art. 526.03. — <i>Frais de transport</i> . . . . .                                                                                                                  | 25 000     |
| Art. 526.04. — <i>Indemnités diverses à des tiers</i> . . . . .                                                                                                     | 15 000     |
| Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.                                                                                    |            |
| Art. 526.05. — <i>Entretien des plantations</i> . . . . .                                                                                                           | 15 000     |
| Art. 527.01. — <i>Impôts sur les revenus: précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés</i> . . . . . | 320 000    |
| Art. 528.01. — <i>Versement au Trésor de la contre-valeur des réductions imposées sur les frais administratifs de fonctionnement</i> . . . . .                      | —          |
| Total pour le chapitre 52 . . . . . F                                                                                                                               | 14 275 000 |

## HOOFDSTUK 53

|                                                                                                                                          |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Art. 532.01. — <i>Werking van Sociale Dienst van de Belgische schipperij</i> . . . . . F                                                 | 75 000  |
| Art. 532.05. — <i>Tussenkost in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954)</i> . . . . . | —       |
| Art. 534.01. — <i>Terugbetaling van te veel geïnde gelden</i> . . . . .                                                                  | 100 000 |
| Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.                                                                                     |         |
| Totaal voor hoofdstuk 53 . . . . . F                                                                                                     | 175 000 |

## HOOFDSTUK 55

|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Art. 550.01. — <i>Onroerende goederen — nieuwe aankopen</i> . . . . . F | 2 000 000 |
| Diverse beurtkantoren.                                                  |           |
| Art. 550.02. — <i>Meubilair, machines en materieel.</i>                 |           |
| a) <i>nieuwe aankopen</i> . . . . .                                     | 125 000   |
| b) <i>vernieuwing</i> . . . . .                                         | 400 000   |
| c) <i>informaticaproject</i> . . . . .                                  | —         |
| Art. 550.08. — <i>Waarborgen</i> . . . . .                              | 10 000    |
| Totaal voor hoofdstuk 55 . . . . . F                                    | 2 535 000 |

## HOOFDSTUK 59

|                                                                                              |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Art. 590.01. — <i>Saneringsfonds</i> . . . . . F                                             | 5 500 000   |
| Art. 590.02. — <i>Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.)</i> . . . . . | 15 000 000  |
| Wet van 8 juli 1976 — Vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen.                   |             |
| Art. 590.03. — <i>Terugbetaalbare voorschotten aan de schipperij</i> . . . . .               | —           |
| Art. 590.04. — <i>Andere verrichtingen</i> . . . . .                                         | 3 000 000   |
| Art. 590.05. — <i>Terugbetaling sloophijdrage droge vaart</i> . . . . .                      | 100 000     |
| Art. 590.06. — <i>Terugbetaling sloophijdrage tankvaart</i> . . . . .                        | 100 000     |
| Art. 590.07. — <i>Lening droge vaart</i> . . . . .                                           | 117 500 000 |
| Art. 590.08. — <i>Lening tankvaart</i> . . . . .                                             | —           |
| Art. 590.09. — <i>Slooppremie droge vaart</i> . . . . .                                      | —           |
| Art. 590.10. — <i>Slooppremie tankvaart</i> . . . . .                                        | 27 000 000  |
| Totaal voor hoofdstuk 59 . . . . . F                                                         | 168 200 000 |

## CHAPITRE 53

|                                                                                                                                  |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Art. 532.01. — <i>Fonctionnement du Service social de la batellerie belge</i> . . . . . F                                        | 75 000  |
| Art. 532.05. — <i>Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)</i> . . . . . | —       |
| Art. 534.01. — <i>Remboursement de trop perçu</i>                                                                                | 100 000 |
| Remboursement intégral ou partiel de redevances.                                                                                 |         |
| Total pour le chapitre 53 . . . . . F                                                                                            | 175 000 |

## CHAPITRE 55

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Art. 550.01. — <i>Immeubles — acquisitions nouvelles</i> . . . . . F | 2 000 000 |
| Bureaux de tour divers.                                              |           |
| Art. 550.02. — <i>Mobilier, machines et matériel.</i>                |           |
| a) <i>acquisitions nouvelles</i> . . . . .                           | 125 000   |
| b) <i>renouvellement</i> . . . . .                                   | 400 000   |
| c) <i>projet informatique</i> . . . . .                              | —         |
| Art. 550.08. — <i>Garanties</i> . . . . .                            | 10 000    |
| Total pour le chapitre 55 . . . . . F                                | 2 535 000 |

## CHAPITRE 59

|                                                                                         |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Art. 590.01. — <i>Fonds d'assainissement</i> . . . . . F                                | 5 500 000   |
| Art. 590.02. — <i>Institut pour le transport par batellerie (I.T.B.)</i> . . . . .      | 15 000 000  |
| Loi du 8 juillet 1976 — Licences d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure. |             |
| Art. 590.03. — <i>Avances récupérables à la batellerie</i> . . . . .                    | —           |
| Art. 590.04. — <i>Autres opérations</i> . . . . .                                       | 3 000 000   |
| Art. 590.05. — <i>Remboursement cotisation annuelle cargaison sèche</i> . . . . .       | 100 000     |
| Art. 590.06. — <i>Remboursement cotisation annuelle citernes</i> . . . . .              | 100 000     |
| Art. 590.07. — <i>Emprunt cargaison sèche</i> . . . . .                                 | 117 500 000 |
| Art. 590.08. — <i>Emprunt citernes</i> . . . . .                                        | —           |
| Art. 590.09. — <i>Paiement prime de déchirage cargaison sèche</i> . . . . .             | —           |
| Art. 590.10. — <i>Paiement prime de déchirage citernes</i> . . . . .                    | 27 000 000  |
| Total pour le chapitre 59 . . . . . F                                                   | 168 200 000 |

Algemene voorafbeelding der rekeningen

Préfiguration générale des comptes

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

REKENING VAN HET PATRIMONIUM

COMPTES DE PATRIMOINE

B. REKENING AANLEG

B. COMPTE D'ETABLISSEMENT

(Onroerend — Materieel — Meubilair)

(Immeubles — Matériel — Mobilier)

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

|                                                                                                                                         | Uitgaven<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br>Prévisions<br>de dépenses<br>portées<br>au budget<br>de 1995 | Interne<br>verrichtingen<br>—<br>Mouvements<br>intérieurs | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br>Solde<br>au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br>1995 |                                                                                                                                    | Ontvangsten-<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br>Prévision<br>de recettes<br>portées<br>au budget<br>de 1995 | Interne<br>verrichtingen<br>—<br>Mouvements<br>intérieurs | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br>Solde<br>au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br>1995 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Activa bij het begin van het<br>jaar 1995. — <i>Actif au<br/>début de l'année 1995</i>                                                  |                                                                                                                                           |                                                           | 36 932                                                                                                                           | Te gelde making in de loop<br>van het jaar 1995. —<br><i>Réalisation au cours de<br/>l'année 1995 . . .</i>                        | 5                                                                                                                                            |                                                           |                                                                                                                                  |
| Vorming van activa gedu-<br>rende het jaar 1995. —<br><i>Constitution d'actif<br/>pendant l'année 1995</i>                              |                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                                                                  | Vernietiging van activa in<br>de loop van het jaar<br>1995. — <i>Constitution<br/>d'actif au cours de l'an-<br/>née 1995 . . .</i> |                                                                                                                                              | 3 195                                                     |                                                                                                                                  |
| a) Facturen derden. —<br><i>Factures de tiers . . .</i>                                                                                 | 2 535                                                                                                                                     |                                                           |                                                                                                                                  |                                                                                                                                    |                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                                                                  |
| b) Interne verrichtingen<br>voortkomende van vernieu-<br>wingen. — <i>Mouve-<br/>ments intérieurs prove-<br/>nant de renouvellement</i> |                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                                                                  | Actief saldo op 31 decem-<br>ber 1995. — <i>Solde actif<br/>au 31 décembre 1995</i>                                                |                                                                                                                                              |                                                           | 36 267                                                                                                                           |
| Totalen. — <i>Totaux . . .</i>                                                                                                          | 2 535                                                                                                                                     |                                                           | 36 932                                                                                                                           | Totalen. — <i>Totaux . . .</i>                                                                                                     | 5                                                                                                                                            | 3 195                                                     | 36 267                                                                                                                           |

C. VERNIEUWINGSREKENING

C. COMPTE DE RENOUVELLEMENT

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

|                                                                                                      | Uitgaven<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br>Prévisions<br>de dépenses<br>portées<br>au budget<br>de 1995 | Interne<br>verrichtingen<br>—<br>Mouvements<br>intérieurs | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br>Solde<br>au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br>1995 |                                                                                                      | Ontvangsten-<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br>Prévision<br>de recettes<br>portées<br>au budget<br>de 1995 | Interne<br>verrichtingen<br>—<br>Mouvements<br>intérieurs | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br>Solde<br>au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br>1995 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vorming van vernieu-<br>wingsgoederen. —<br><i>Constitution de biens<br/>de renouvellement . . .</i> |                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                                                                  | Overboeking naar reke-<br>ning aanleg. — <i>Vire-<br/>ment au compte d'éta-<br/>blissement . . .</i> | 400                                                                                                                                          |                                                           |                                                                                                                                  |
| a) Facturen derden. —<br><i>Factures de tiers . . .</i>                                              | 400                                                                                                                                       |                                                           |                                                                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                                                                  |
| Totalen. — <i>Totaux . . .</i>                                                                       | 400                                                                                                                                       |                                                           |                                                                                                                                  | Totalen. — <i>Totaux . . .</i>                                                                       | 400                                                                                                                                          |                                                           |                                                                                                                                  |

## HOOFDSTUK II

## EXPLOITATIE- EN RESULTAATREKENING

## C. REKENING RESULTAAT

(In duizendtallen frank)

|                                                                                                   | Uitgaven<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br>Prévisions<br>de dépenses<br>portées<br>au budget<br>de 1995 | Interne<br>verrichtingen<br>—<br>Mouvements<br>intérieurs | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br>Solde<br>au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br>1995 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verdeling van de winsten.<br>— Répartition du bénéfice . . . . .                                  |                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                                                                  |
| Financiële lasten betaald<br>aan derden. — Charges<br>financières payées à des<br>tiers . . . . . | 88 610                                                                                                                                    |                                                           |                                                                                                                                  |
| Interne verrichtingen. —<br>Mouvements intérieurs                                                 |                                                                                                                                           | 3 195                                                     |                                                                                                                                  |
| Amortisatie. — Amortisse-<br>ments . . . . .                                                      |                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                                                                  |
| Eindresultaat. — Résultat<br>final . . . . .                                                      |                                                                                                                                           |                                                           | 595                                                                                                                              |
| Totalen. — Totaux . . .                                                                           | 86 610                                                                                                                                    | 3 195                                                     | 595                                                                                                                              |

## CHAPITRE II

## COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS

## C. COMPTE DE RESULTAT

(En milliers de francs)

|                                                                            | Ontvangsten-<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br>Prévision<br>de recettes<br>portées<br>au budget<br>de 1995 | Interne<br>verrichtingen<br>—<br>Mouvements<br>intérieurs | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br>Solde<br>au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br>1995 |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overdracht vorig dienst-<br>jaar. — Report exercice<br>antérieur . . . . . |                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                                                                  |
| Financiële inkomsten. —<br>Résultat financier . . .                        | 92 400                                                                                                                                       |                                                           |                                                                                                                                  |
| Interne verrichtingen. —<br>Mouvements intérieurs                          |                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                                                                  |
| b) Verkoopresultaat. —<br>Résultat des ventes                              |                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                                                                  |
| Eindresultaat. — Résultat<br>final . . . . .                               |                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                                                                  |
| Totalen. — Totaux . . .                                                    | 92 400                                                                                                                                       |                                                           |                                                                                                                                  |

## D. REKENING AMORTISATIE

(In duizendtallen frank)

|                                                                                            | Uitgaven<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br>Prévisions<br>de dépenses<br>portées<br>au budget<br>de 1995 | Interne<br>verrichtingen<br>—<br>Mouvements<br>intérieurs | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br>Solde<br>au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br>1995 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interne verrichtingen. —<br>Mouvements intérieurs                                          |                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                                                                  |
| Overboeking op rekening<br>resultaat. — Reverse-<br>ment au compte résul-<br>tat . . . . . |                                                                                                                                           | 3 195                                                     |                                                                                                                                  |
| Totalen. — Totaux . . .                                                                    |                                                                                                                                           | 3 195                                                     |                                                                                                                                  |

## D. COMPTE AMORTISSEMENT

(En milliers de francs)

|                                                                       | Ontvangsten-<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br>Prévision<br>de recettes<br>portées<br>au budget<br>de 1995 | Interne<br>verrichtingen<br>—<br>Mouvements<br>intérieurs | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br>Solde<br>au début<br>ou à la fin<br>de l'année<br>1995 |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interne verrichtingen. —<br>Mouvements intérieurs                     |                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                                                                  |
| Rekening verlies en winst.<br>— Compte pertes et<br>profits . . . . . |                                                                                                                                              | 3 195                                                     |                                                                                                                                  |
| Totalen. — Totaux . . .                                               |                                                                                                                                              | 3 195                                                     |                                                                                                                                  |

HOOFDSTUK III

PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING

CHAPITRE III

PREFIGURATION DU COMPTE DE TRESORERIE

|                                                                                                              | Uitgaven<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br><i>Prévisions<br/>de dépenses<br/>portées<br/>au budget<br/>de 1995</i> | Interne<br>verrichtingen<br>—<br><i>Mouvements<br/>intérieurs</i> | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br><i>Solde<br/>au début<br/>ou à la fin<br/>de l'année<br/>1995</i> |                                                                                                              | Ontvangsten-<br>vooruitzichten<br>vermeld in de<br>begroting<br>van 1995<br>—<br><i>Prévision<br/>de recettes<br/>portées<br/>au budget<br/>de 1995</i> | Interne<br>verrichtingen<br>—<br><i>Mouvements<br/>intérieurs</i> | Saldo bij<br>het begin<br>of op het einde<br>van het<br>jaar 1995<br>—<br><i>Solde<br/>au début<br/>ou à la fin<br/>de l'année<br/>1995</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bedrijfskapitaal bij het<br>begin van het jaar. —<br><i>Fonds de roulement au<br/>début de l'année . . .</i> |                                                                                                                                                      |                                                                   | 376 160                                                                                                                                     | Begrotingsuitgaven. —<br><i>Dépenses budgétaires</i>                                                         | 259 445                                                                                                                                                 |                                                                   |                                                                                                                                             |
| Begrotingsontvangsten. —<br><i>Recettes budgétaires</i>                                                      | 255 205                                                                                                                                              |                                                                   |                                                                                                                                             | Bedrijfskapitaal bij het<br>einde van het jaar. —<br><i>Fonds de roulement à<br/>la fin de l'année . . .</i> |                                                                                                                                                         |                                                                   | 371 920                                                                                                                                     |
| Totalen. — <i>Totaux . . .</i>                                                                               | 255 205                                                                                                                                              |                                                                   | 376 160                                                                                                                                     | Totalen. — <i>Totaux . . .</i>                                                                               | 259 445                                                                                                                                                 |                                                                   | 371 920                                                                                                                                     |

## Resultatenrekening per 31 december 1994

## Compte de résultats au 31 décembre 1994

|                                                                                                                    | In duizend-<br>tallen frank |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>KOSTEN</b>                                                                                                      |                             |
| <b>Bedrijfsresultaten</b>                                                                                          |                             |
| <b>II. BEDRIJFSKOSTEN</b>                                                                                          |                             |
| <i>B. Diensten en diverse goederen</i>                                                                             |                             |
| Huur en bijkomende lasten . . . . .                                                                                | 3 200                       |
| Onderhouds- en herstellingskosten . . . . .                                                                        | 3 000                       |
| Energie . . . . .                                                                                                  | 1 650                       |
| Bureaunkosten . . . . .                                                                                            | 5 500                       |
| Verzekeringen . . . . .                                                                                            | 300                         |
| Honoraria advocaten en deskundigen . . . . .                                                                       | 50                          |
| Verplaatsingskosten . . . . .                                                                                      | 575                         |
| Andere prestaties door derden . . . . .                                                                            | 55                          |
| Leden commissies . . . . .                                                                                         | 100                         |
| Controleorgaan instelling . . . . .                                                                                | 195                         |
| Representatiekosten . . . . .                                                                                      | 100                         |
| Promotie vervoer binnenwateren . . . . .                                                                           | 50                          |
| <i>C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen</i>                                                              |                             |
| Bezoldigingen kaderpersoneel . . . . .                                                                             | 50 000                      |
| Bezoldigingen schoonmaaksters . . . . .                                                                            | 3 400                       |
| Werkgeversbijdrage sociale verzekering . . . . .                                                                   | 5 560                       |
| Sociale Dienst Verkeerswezen . . . . .                                                                             | 600                         |
| Beroepsvorming . . . . .                                                                                           | 150                         |
| Vergoedingen die werkelijke lasten zijn . . . . .                                                                  | 120                         |
| Vergoedingen geen werkelijke lasten . . . . .                                                                      | 2 200                       |
| Pensioenen . . . . .                                                                                               | 9 500                       |
| <i>D. Afschrijvingen &amp; waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa</i> |                             |
| Afschrijving gebouwen . . . . .                                                                                    | 2 819                       |
| Afschrijving meubilair en kantooruitrusting . . . . .                                                              | 381                         |
| Afschrijving informaticasysteem . . . . .                                                                          | —                           |
| <i>E. Andere bedrijfskosten</i>                                                                                    |                             |
| Belasting . . . . .                                                                                                | 550                         |
| <b>Financiële resultaten</b>                                                                                       |                             |
| <b>Uitzonderlijke resultaten</b>                                                                                   |                             |
| <b>VII. UITZONDERLIJKE KOSTEN</b>                                                                                  |                             |
| <i>D. Minderwaarden bij de real. van activa</i>                                                                    |                             |
| Minderwaarden real. roerende goederen . . . . .                                                                    | —                           |
| <i>E. Andere uitzonderlijke kosten</i>                                                                             |                             |
| Sociale Dienst Schipperij . . . . .                                                                                | 75                          |
| Storting aan de Schatkist . . . . .                                                                                | —                           |

|                                                                                     | En milliers<br>de francs |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>CHARGES</b>                                                                      |                          |
| <b>Résultats d'exploitation</b>                                                     |                          |
| <b>II. COUT DES VENTES ET DES PRESTATIONS</b>                                       |                          |
| <i>B. Services et biens divers</i>                                                  |                          |
| Loyers et charges locatives . . . . .                                               | 3 200                    |
| Entretien et réparations . . . . .                                                  | 3 000                    |
| Energie . . . . .                                                                   | 1 650                    |
| Frais de bureau . . . . .                                                           | 5 500                    |
| Assurances . . . . .                                                                | 300                      |
| Honoraires d'avocats, d'experts . . . . .                                           | 50                       |
| Déplacements . . . . .                                                              | 575                      |
| Autres prestations et travaux par tiers . . . . .                                   | 55                       |
| Membres de commissions . . . . .                                                    | 100                      |
| Organe de contrôle de l'organisme . . . . .                                         | 195                      |
| Missions et réceptions . . . . .                                                    | 100                      |
| Promotion de transport par voie fluviale . . . . .                                  | 50                       |
| <i>C. Rémunérations, charges sociales et pensions</i>                               |                          |
| Rémunérations du personnel de cadre . . . . .                                       | 50 000                   |
| Rémunérations du personnel non stat. . . . .                                        | 3 400                    |
| Cotisations patron. d'assurances sociales . . . . .                                 | 5 560                    |
| Service social des Communications . . . . .                                         | 600                      |
| Formation professionnelle . . . . .                                                 | 150                      |
| Indemnités charges réelles . . . . .                                                | 120                      |
| Indemnités qui ne sont pas des charges réelles . . . . .                            | 2 200                    |
| Pensions . . . . .                                                                  | 9 500                    |
| <i>D. Amortissements, réduction de valeur et provisions pour risques et charges</i> |                          |
| Amortissements bâtiments . . . . .                                                  | 2 819                    |
| Amortissements mob. et mat. de bureau . . . . .                                     | 381                      |
| Amortissements système de l'informatique . . . . .                                  | —                        |
| <i>E. Autres charges d'exploitation</i>                                             |                          |
| Charges fiscales . . . . .                                                          | 550                      |
| <b>Résultats d'exploitation</b>                                                     |                          |
| <b>Résultats exceptionnels</b>                                                      |                          |
| <b>VII. CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>                                                 |                          |
| <i>D. Moins-value sur réal. d'actifs immob.</i>                                     |                          |
| Moins-value réal. biens meubles . . . . .                                           | —                        |
| <i>E. Autres charges exceptionnelles</i>                                            |                          |
| Fonctionnement service social batellerie . . . . .                                  | 75                       |
| Versement au Trésor . . . . .                                                       | —                        |

|                                                 | In duizend-<br>tallen frank |                                                                             | En milliers<br>de francs |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Resultaat van het boekjaar</b>               |                             | <b>Résultats de l'exercice</b>                                              |                          |
| XI. WINST VAN HET BOEKJAAR . . .                | —                           | XI. BENEFICE DE L'EXERCICE . . .                                            | —                        |
|                                                 | 90 130                      |                                                                             | 90 130                   |
| <b>OPBRENGSTEN</b>                              |                             | <b>PRODUITS</b>                                                             |                          |
| <b>Bedrijfsresultaten</b>                       |                             | <b>Résultats d'exploitation</b>                                             |                          |
| I. BEDRIJFSOPBRENGSTEN                          |                             | I. VENTES ET PRESTATIONS                                                    |                          |
| A. <i>Omzet</i>                                 |                             | A. <i>Chiffre d'affaires</i>                                                |                          |
| Opbrengst verkopen . . . . .                    | 350                         | Produit de ventes . . . . .                                                 | 350                      |
| Opbrengst afh. op de vracht + eigen vervoer     | 72 500                      | Produit redevances sur le fret + cotisations<br>« compte propre » . . . . . | 72 500                   |
| Opbrengst prestatie . . . . .                   | 4 700                       | Produit de prestations . . . . .                                            | 4 700                    |
| Toegestane kortingen . . . . .                  | - 100                       | Remises accordées . . . . .                                                 | - 100                    |
| D. <i>Andere bedrijfsopbrengsten</i>            |                             | D. <i>Autres produits d'exploitation</i>                                    |                          |
| Diverse opbrengsten onroerend patrimonium       | 500                         | Produits divers du patrimoine immobilier                                    | 500                      |
| Uitzonderlijke opbrengsten . . . . .            | 150                         | Produits exceptionnels . . . . .                                            | 150                      |
| <b>Financiële resultaten</b>                    |                             | <b>Résultats d'exploitation</b>                                             |                          |
| IV. FINANCIËLE OPBRENGSTEN                      |                             | IV. PRODUITS FINANCIERS                                                     |                          |
| C. <i>Andere financiële opbrengsten</i>         |                             | C. <i>Autres produits financiers</i>                                        |                          |
| Intresten op beleggingen . . . . .              | 5 500                       | Intérêts sur placements . . . . .                                           | 5 500                    |
| <b>Uitzonderlijke resultaten</b>                |                             | <b>Résultats exceptionnels</b>                                              |                          |
| VII. UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN                 |                             | VII. PRODUITS EXCEPTIONNELS                                                 |                          |
| D. <i>Meerwaarden bij de real. vaste activa</i> |                             | D. <i>Plus-value sur réal. d'actifs immob.</i>                              |                          |
| Meerwaarden op roerende vaste activa . . .      | —                           | Plus-value sur réal. biens meubles . . .                                    | —                        |
| <b>Resultaat van het boekjaar</b>               |                             | <b>Résultats de l'exercice</b>                                              |                          |
| XI. VERLIES VAN HET BOEKJAAR . . .              | 6 530                       | XI. PERTE DE L'EXERCICE . . . . .                                           | 6 530                    |
|                                                 | 90 130                      |                                                                             | 90 130                   |

## Resultatenrekening per 31 december 1995

In duizend-  
tallen frank

## KOSTEN

## Bedrijfsresultaten

## II. BEDRIJFSKOSTEN

## B. Diensten en diverse goederen

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Huur en bijkomende lasten . . . . .          | 3 200 |
| Onderhouds- en herstellingskosten . . . . .  | 3 050 |
| Energie . . . . .                            | 1 700 |
| Bureaunkosten . . . . .                      | 5 600 |
| Verzekeringen . . . . .                      | 250   |
| Honoraria advocaten en deskundigen . . . . . | 50    |
| Verplaatsingskosten . . . . .                | 590   |
| Andere prestaties door derden . . . . .      | 55    |
| Leden commissies . . . . .                   | 100   |
| Controleorgaan instelling . . . . .          | 200   |
| Representatiekosten . . . . .                | 100   |
| Promotie vervoer binnenwateren . . . . .     | 50    |

## C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen

|                                                        |        |
|--------------------------------------------------------|--------|
| Bezoldigingen kaderpersoneel . . . . .                 | 51 500 |
| Bezoldigingen schoonmaaksters . . . . .                | 3 400  |
| Werkgeversbijdrage sociale verzekering . . . . .       | 5 850  |
| Sociale Dienst Verkeerswezen . . . . .                 | 500    |
| Beroepsvorming . . . . .                               | 100    |
| Vergoedingen werkelijke lasten . . . . .               | 120    |
| Vergoedingen die geen werkelijke lasten zijn . . . . . | 2 200  |
| Pensioenen . . . . .                                   | 9 600  |

## D. Afschrijvingen &amp; waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa

|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| Afschrijving gebouwen . . . . .                       | 2 930 |
| Afschrijving meubilair en kantooruitrusting . . . . . | 265   |
| Afschrijving informaticasysteem . . . . .             | —     |

## E. Andere bedrijfskosten

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Belasting . . . . . | 320 |
|---------------------|-----|

## Financiële resultaten

## Uitzonderlijke resultaten

## VII. UITZONDERLIJKE KOSTEN

## D. Minderwaarden bij de real. van activa

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| Minderwaarden real. roerende goederen . . . . . | — |
|-------------------------------------------------|---|

## E. Andere uitzonderlijke kosten

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Sociale Dienst Schipperij . . . . . | 75 |
| Storting aan de Schatkist . . . . . | —  |

## Resultaat van het boekjaar

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| XI. WINST VAN HET BOEKJAAR . . . . . | 595 |
|--------------------------------------|-----|

92 400

## Compte de résultats au 31 décembre 1995

En milliers  
de francs

## CHARGES

## Résultats d'exploitation

## II. COUT DES VENTES ET DES PRESTATIONS

## B. Services et biens divers

|                                                    |       |
|----------------------------------------------------|-------|
| Loyers et charges locatives . . . . .              | 3 200 |
| Entretien et réparations . . . . .                 | 3 050 |
| Energie . . . . .                                  | 1 700 |
| Frais de bureau . . . . .                          | 5 600 |
| Assurances . . . . .                               | 250   |
| Honoraires d'avocats, d'experts . . . . .          | 50    |
| Déplacements . . . . .                             | 590   |
| Autres prestations et travaux par tiers . . . . .  | 55    |
| Membres de commissions . . . . .                   | 100   |
| Organe de contrôle de l'organisme . . . . .        | 200   |
| Missions et réceptions . . . . .                   | 100   |
| Promotion de transport par voie fluviale . . . . . | 50    |

## C. Rémunérations, charges sociales et pensions

|                                                          |        |
|----------------------------------------------------------|--------|
| Rémunérations du personnel de cadre . . . . .            | 51 500 |
| Rémunérations du personnel non stat. . . . .             | 3 400  |
| Cotisations patron. d'assurances sociales . . . . .      | 5 850  |
| Service social des Communications . . . . .              | 500    |
| Formation professionnelle . . . . .                      | 100    |
| Indemnités charges réelles . . . . .                     | 120    |
| Indemnités qui ne sont pas des charges réelles . . . . . | 2 200  |
| Pensions . . . . .                                       | 9 600  |

## D. Amortissements, réduction de valeur et provisions pour risques et charges

|                                                    |       |
|----------------------------------------------------|-------|
| Amortissements bâtiments . . . . .                 | 2 930 |
| Amortissements mob. et mat. de bureau . . . . .    | 265   |
| Amortissements système de l'informatique . . . . . | —     |

## E. Autres charges d'exploitation

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Charges fiscales . . . . . | 320 |
|----------------------------|-----|

## Résultats d'exploitation

## Résultats exceptionnels

## VII. CHARGES EXCEPTIONNELLES

## D. Moins-value sur réal. d'actifs immob.

|                                           |   |
|-------------------------------------------|---|
| Moins-value réal. biens meubles . . . . . | — |
|-------------------------------------------|---|

## E. Autres charges exceptionnelles

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Fonctionnement service social batellerie . . . . . | 75 |
| Versement au Trésor . . . . .                      | —  |

## Résultats de l'exercice

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| XI. BENEFICE DE L'EXERCICE . . . . . | 595 |
|--------------------------------------|-----|

92 400

|                                                | In duizend-<br>tallen frank |                                                                             | En milliers<br>de francs |
|------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>OPBRENGSTEN</b>                             |                             | <b>PRODUITS</b>                                                             |                          |
| <b>Bedrijfsresultaten</b>                      |                             | <b>Résultats d'exploitation</b>                                             |                          |
| <b>I. BEDRIJFSOPBRENGSTEN</b>                  |                             | <b>I. VENTES ET PRESTATIONS</b>                                             |                          |
| A. Omzet                                       |                             | A. Chiffre d'affaires                                                       |                          |
| Opbrengst verkopen . . . . .                   | 500                         | Produit de ventes . . . . .                                                 | 500                      |
| Opbrengst afh. op de vracht + eigen vervoer    | 85 200                      | Produit redevances sur le fret + cotisations<br>« compte propre » . . . . . | 82 300                   |
| Opbrengst prestatie . . . . .                  | 3 500                       | Produit de prestations . . . . .                                            | 3 500                    |
| Toegestane kortingen . . . . .                 | - 100                       | Remises accordées . . . . .                                                 | - 100                    |
| D. Andere bedrijfsopbrengsten                  |                             | D. Autres produits d'exploitation                                           |                          |
| Diverse opbrengsten onroerend patrimonium      | 500                         | Produits divers du patrimoine immobilier                                    | 500                      |
| Uitzonderlijke opbrengsten . . . . .           | 500                         | Produits exceptionnels . . . . .                                            | 500                      |
| <b>Financiële resultaten</b>                   |                             | <b>Résultats d'exploitation</b>                                             |                          |
| <b>IV. FINANCIELE OPBRENGSTEN</b>              |                             | <b>IV. PRODUITS FINANCIERS</b>                                              |                          |
| C. Andere financiële opbrengsten               |                             | C. Autres produits financiers                                               |                          |
| Intresten op beleggingen . . . . .             | 2 300                       | Intérêts sur placements . . . . .                                           | 2 300                    |
| <b>Uitzonderlijke resultaten</b>               |                             | <b>Résultats exceptionnels</b>                                              |                          |
| <b>VII. UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN</b>         |                             | <b>VII. PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>                                          |                          |
| D. Meerwaarden bij de real. vaste activa       |                             | D. Plus-value sur réal. d'actifs immob.                                     |                          |
| Meerwaarden op roerende vaste activa . . . . . | —                           | Plus-value sur réal. biens meubles . . . . .                                | —                        |
| <b>Resultaat van het boekjaar</b>              |                             | <b>Résultats de l'exercice</b>                                              |                          |
| <b>XI. VERLIES VAN HET BOEKJAAR . . . . .</b>  | <b>—</b>                    | <b>XI. PERTE DE L'EXERCICE . . . . .</b>                                    | <b>—</b>                 |
|                                                | 92 400                      |                                                                             | 92 400                   |

| Begroting voor het dienstjaar 1995                                                                                                                                                                                                                                                   | Budget pour l'année 1995                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PREFIGURATIE VAN DE RESERVEREKENINGEN                                                                                                                                                                                                                                                | PREFIGURATION DES COMPTES DE RESERVE                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (In duizendtallen frank)                                                                                                                                                                                                                                                             | (En milliers de francs)                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Interne verrichtingen<br>—<br><i>Mouvements intérieurs</i>                                                                                                                                                                                                                           | Interne verrichtingen<br>—<br><i>Mouvements intérieurs</i>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Boeking van de vernietigingen en benuttingen<br>gedurende het jaar 1995. — <i>Constatations des</i><br><i>disparitions et des utilisations de l'année 1995</i><br><br><br>Saldo op 31 december 1995. — <i>Solde au 31 décem-</i><br><i>bre 1995</i> . . . . . 44 293<br><hr/> 44 293 | Bedrag der reserves op 1 januari 1995. — <i>Montant</i><br><i>des réserves au 1<sup>er</sup> janvier 1995</i> . . . . . 43 698<br><br>Interne verrichtingen. — <i>Mouvements intérieurs:</i><br>Rekening verlies en winst 1995. — <i>Compte pertes</i><br><i>et profits 1995</i> . . . . . 595<br><br><hr/> 44 293 |

5.3. BELGISCH INSTITUUT  
VOOR POSTERIJEN EN TELECOMMUNICATIE

Personeelsuitgaven

ART. 511.01. — *Wedden, toelagen, premies, vergoedingen, enz.*

Bij de oprichting op 1 februari 1994 had het B.I.P.T. een machtiging voor de aanwerving van 178 personeelsleden (kader: 218 eenheden).

In de eerste paar maanden verlieten meerdere personeelsleden het B.I.P.T., en keerden zij terug naar hun dienst van oorsprong, zijnde Belgacom.

Voor de opmaak van de begroting 1995 wordt uitgegaan van:

- a) de situatie op 1 april 1994, zijnde 153 eenheden
- b) de weder-aanwerving tot 170 eenheden, ter vervanging van zij die «onmiddellijk» afhaakten. Deze recrutering is absoluut noodzakelijk om behoorlijk te kunnen functioneren.

Budgettair

Van de eerste groep wordt de loonmassa globaal genomen, verhoogd met de nog toe te kennen loonsverhogingen van 3 pct. en 2 pct. die golden voor het volledige openbaar ambt (1 januari 1993 en 1 november 1993). Het gaat om een wettelijke verplichting, en de procedure is aan de gang.

De 17 eenheden die opnieuw zullen weder aangeworven worden zijn 5 niveaus 1, 4 sectiechefs en 8 techniciens. Zij beginnen hun loopbaan uiteraard in de basisweddeschaal en er wordt daarbij van uitgegaan dat deze personen die aldus via het VWS worden gerecruteerd, gemiddeld reeds 4 jaar geldelijke anciënniteit kunnen voorleggen.

De eerste groep (153 eenheden) vertegenwoordigt een loonmassa van 186,8 miljoen frank, de tweede (17 eenheden) van 14,5 miljoen frank. Daarbij dienen de (twee)jaarlijkse weddeverhogingen geteld, zijnde 2,3 miljoen frank, en de weddesupplementen voor de personeelsleden met «zeer goed» in niveau 2 en 3. Ervan uitgaand dat dit om ca. 90 ambtenaren gaat bedraagt de kost 3 miljoen frank. De totale zuivere weddelast komt voor 1995 op: 206 637 786 frank.

De gebruikte indexatiecoëfficiënt naar 1995 toe, en dit op het indexeerbaar gedeelte, is:

$$\frac{1,1583}{1,1262} = 1,0285$$

Samengevat dient te worden ingeschreven (in frank):

|                                          |   |             |
|------------------------------------------|---|-------------|
| — wedden . . . . .                       | F | 206 637 786 |
| — kindergeld . . . . .                   |   | 5 183 679   |
| — produktiviteitspremie . . . . .        |   | 6 502 875   |
| — beheerstoeelage . . . . .              |   | 11 667 074  |
| — vakantiegeld . . . . .                 |   | 7 449 548   |
| — eindejaarstoeelage . . . . .           |   | 6 396 051   |
| — indexverhoging (1,0285 pct.) . . . . . |   | 6 607 451   |
| — overwerk . . . . .                     |   | 2 974 420   |
| Totaal . . . . .                         | F | 253 418 884 |

5.3. INSTITUT BELGE  
DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS

Dépenses de personnel

ART. 511.01. — *Traitements, allocations, primes et indemnités, etc.*

Lors de sa création, le 1<sup>er</sup> février 1994, L'I.B.P.T. disposait d'une autorisation pour recruter 178 agents (cadre: 218 unités).

Dans les deux premiers mois plusieurs agents ont quitté l'I.B.P.T. pour rejoindre leur service d'origine, à savoir Belgacom.

L'élaboration du budget 1995 est basée sur les éléments suivants:

- a) la situation au 1<sup>er</sup> avril 1994, soit 153 unités;
- b) la réembauche jusqu'à 170 unités, pour remplacer les agents qui ont «immédiatement» décroché. Ce recrutement est absolument nécessaire pour pouvoir fonctionner convenablement.

Sur le plan budgétaire

Pour le premier groupe on prend la masse salariale globale, majorée des augmentations salariales de 3 p.c. et 2 p.c. qui doivent encore être accordées et qui étaient applicables à l'ensemble de la fonction publique (1<sup>er</sup> janvier 1993 et 1<sup>er</sup> novembre 1993). Il s'agit d'une obligation légale et la procédure est en cours.

Les 17 unités qui seront à nouveau réembauchées sont: 5 niveaux 1, 4 chefs de section et 8 techniciens. Ils entament leur carrière professionnelle forcément dans l'échelle barémique de base étant entendu que ces personnes, qui sont donc recrutées par le truchement du S.P.R., peuvent faire valoir en moyenne une ancienneté pécuniaire de 4 ans.

Le premier groupe (153 unités) représente une masse salariale de 186,8 millions de francs et le second (17 unités), une masse salariale de 14,5 millions de francs. A ces sommes il y a lieu d'ajouter les augmentations salariales (bis)annuelles, soit 2,3 millions de francs, et les suppléments de traitement pour les agents ayant obtenu un «très bon» dans les niveaux 2 et 3. Partant de l'idée qu'environ 90 fonctionnaires sont concernés, le coût se chiffre à 3 millions de francs. La charge salariale totale proprement dite se chiffre pour 1995 à 206 637 786 francs.

Le coefficient d'indexation utilisé pour 1995, et ce sur la partie indexable, est de:

$$\frac{1,1583}{1,1262} = 1,0285$$

En résumé, il y a lieu d'inscrire les montants suivants (en francs):

|                                                   |   |             |
|---------------------------------------------------|---|-------------|
| — traitements . . . . .                           | F | 206 637 786 |
| — allocations familiales . . . . .                |   | 5 183 679   |
| — prime de productivité . . . . .                 |   | 6 502 875   |
| — allocation de gestion . . . . .                 |   | 11 667 074  |
| — pécule de vacances . . . . .                    |   | 7 449 548   |
| — prime de fin d'année . . . . .                  |   | 6 396 051   |
| — augmentation de l'index (1,0285 p.c.) . . . . . |   | 6 607 451   |
| — heures supplémentaires . . . . .                |   | 2 974 420   |
| Total . . . . .                                   | F | 253 418 884 |

ART. 511.03. — *Tussenkomen verbonden aan het personeel.*

In dit artikel dient ondergebracht:

a) pensioenen, zijnde 26 pct. van de loonmassa 1994 (en 10/12 van het jaarbedrag): 43,5 miljoen frank. Naar 1996 toe moet uiteraard 12/12 in rekening worden gebracht, plus het feit het effectief van 170 eenheden een volledig jaar diende betaald te worden (49 miljoen frank).

b) sociale voordelen:

Het contract met de Sociale Dienst, S.W.T.T., wordt momenteel onderhandeld. Een precieze kostprijs voor 1995 kan daarom niet worden vastgesteld.

Vermits het B.I.P.T., krachtens de oprichtingswet verplicht is dezelfde sociale voordelen toe te kennen aan zijn personeel dan deze die het had bij de R.T.T., kan de best benaderde berekening gebeuren op basis van de kost van een «gemiddeld Belgacom personeelslid». Dit betekent 26 000 frank  $\times$  170 eenheden = 4 420 000 frank.

ART. 511.07. — *Beroepsbijscholing.*

Op dit punt is er geen referentie mogelijk. Het is uiteraard vanzelfsprekend dat bv. reeds de vele technische controles die verricht dienen te worden een permanente bijscholing van dit personeel vereisen.

Een echte vergelijking op basis van reële uitgaven zal pas voor de begroting 1996 kunnen gebeuren.

ART. 513.02. — *Kosten voor opdrachten in het buitenland.*

Het opgegeven bedrag is uiteraard een raming, vertrekkende van de situatie dat:

- a) het aantal zendingen tot het minimum wordt beperkt
- b) een minimum-delegatie (in de regel 1 persoon) deelneemt.

Hoe dan ook is het een opdracht van het B.I.P.T. de Belgische instellingen en ondernemingen in het buitenland te verdedigen.

**Werkingskosten**ART. 521.01. — *Huur.*

Het B.I.P.T. huurt in Brussel (Astro), in Gent, in Luik, in La Louvière en zal huren in Antwerpen. Het heeft voorlopig ook nog buitendiensten in Vieux Genappe en Liedekerke, waar Belgacom gebouwen worden betrokken.

Kosten op jaarbasis:

|                                  | In miljoen frank |
|----------------------------------|------------------|
| — Brussel (Astro) . . . . .      | 13,5             |
| — Gent . . . . .                 | 0,35             |
| — Luik . . . . .                 | 0,50             |
| — La Louvière . . . . .          | 0,45             |
| — Antwerpen (5/3 Luik) . . . . . | 0,80             |
| <b>Totaal . . . . .</b>          | <b>15,6</b>      |

ART. 511.03. — *Interventions liées au personnel.*

Sont à reprendre dans cet article:

a) les pensions, soit 26 p.c. de la masse salariale de 1994 (et 10/12 du montant annuel): 43,5 millions de francs. De toute façon, pour 1996 il y a lieu de porter 12/12 en compte, plus le fait que l'effectif de 170 unités devait être payé pendant toute une année (49 millions de francs).

b) avantages sociaux:

Le contrat avec le Service social, O.S.T.T., est actuellement négocié. De ce fait, le coût précis pour 1995 ne peut être fixé.

Etant donné que conformément à sa loi constitutive, l'I.B.P.T. est obligé d'accorder les mêmes avantages sociaux à ses agents que ceux dont ils bénéficiaient à la R.T.T., la meilleure approximation du montant peut être obtenue en se basant sur le coût d'un «agent moyen de Belgacom», soit: 26 000 francs  $\times$  170 unités = 4 420 000 francs.

ART. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Sur ce point il n'est pas possible de fournir des données de référence. Il va sans dire par exemple que déjà les multiples contrôles techniques à effectuer exigent de ce personnel une formation permanente.

Une vraie comparaison sur la base de dépenses réelles ne sera possible que pour l'année budgétaire 1996.

ART. 513.02. — *Frais de mission à l'étranger.*

Le montant mentionné est forcément une estimation basée sur les principes suivants:

- a) le nombre de missions est limité au minimum;
- b) une délégation minimale (normalement une seule personne) participe aux missions.

De toute manière, l'I.B.P.T. a pour mission de défendre les intérêts des organisations et des entreprises belges à l'étranger.

**Dépenses de fonctionnement**ART. 521.01. — *Location.*

Actuellement l'I.B.P.T. loue des immeubles à Bruxelles (Astro), à Gand, à Liège, à La Louvière et prochainement aussi à Anvers. Il dispose provisoirement encore aussi de services extérieurs à Vieux Genappe et à Liedekerke, où ils occupent des bâtiments Belgacom.

Coût annuel:

|                                | En millions de francs |
|--------------------------------|-----------------------|
| — Bruxelles (Astro) . . . . .  | 13,5                  |
| — Gand . . . . .               | 0,35                  |
| — Liège . . . . .              | 0,50                  |
| — La Louvière . . . . .        | 0,45                  |
| — Anvers (5/3 Liège) . . . . . | 0,80                  |
| <b>Total . . . . .</b>         | <b>15,6</b>           |

Deze bedragen zijn contractueel gekoppeld aan de index der consumptieprijzen, per 1 januari 1995. Dit geeft geïndexeerd:

- a) huur: 16,0 miljoen frank;
- b) onderhoud: 2,0 miljoen frank (Astro: 1,2 miljoen frank, Centra: 0,2 miljoen frank/pro rato 2/13 van 1,2 miljoen frank TBR/Liedekerke, Vieux Genappe: 0,1 miljoen frank);
- c) huur TBR: 13,0 miljoen frank.

Deze 13,0 miljoen frank is een minimumbedrag dat voorzien moet worden voor de huur van de TBR-Toren, zolang er geen akkoord is hieromtrent met Belgacom. Het opgegeven bedrag is het equivalent van 2 plateaus (bv. Astro-toren). De kans bestaat dan inderdaad dat in 1995 deze som niet zal moeten worden besteed.

#### ART. 521.04. — *Onderhoud.*

- 0 De opgegeven cijfers kunnen momenteel moeilijk worden getoetst aan reële cijfers over de duur van 12 maanden. De raming blijft daarom ongeïndexeerd behouden, omdat de werkelijke controle pas nadien kan gebeuren. Het gaat bv. en ondermeer om de huur en het onderhoud van de fotocopieus (ca. 1 miljoen frank).
- 1 Voertuigenpark: Het betreft klein en groot onderhoud voor 45 voertuigen. Het aantal voertuigen dat van Belgacom werd overgenomen werd reeds tot een minimum beperkt.

#### ART. 521.05. — *Verzekeringen.*

De definitieve bedragen van de verschillende polissen bij OMOB zijn nog niet gekend. Het betreft bijgevolg een geraamd bedrag.

Het betreft verzekeringen inzake aansprakelijkheid bij onze activiteit, verzekering van inboedel (vb. laboratoriummateriaal, meetapparatuur wagens), van gebouwen, tegen arbeidsongevallen enz.

#### ART. 521.06. — *Belastingen.*

Er is een kantoorbelasting aan de gemeente St. Joost ten Node, mogelijk ook in een aantal andere grootsteden. Het grote bedrag wordt gevormd door B.T.W.-betalingen.

De B.T.W. uitgaven zijn uiteraard prijsgevoelig, de rechtstreekse belasting op zich niet, alhoewel ze uiteraard kunnen aangepast worden.

Hier dient ook opgemerkt te worden dat het B.I.P.T. de mogelijkheid wenst te onderzoeken om op termijn de B.T.W. te compenseren. Inderdaad dient het zelf te factureren zonder B.T.W., maar betaalt het zelf wel B.T.W. bij praktisch al haar uitgaven.

#### ART. 521.10. — *Werkingskosten N.C.S.*

In deze rubriek worden de specifieke N.C.S. uitgaven ondergebracht zoals daar o.a. zijn:

|                                                 | In miljoen frank |
|-------------------------------------------------|------------------|
| — Laboratoriummateriaal . . . . .               | 6,0              |
| — monitoring . . . . .                          | 2,5              |
| — onderhoud meettoestellen . . . . .            | 0,5              |
| — uitrusten nieuwe centra (technisch) . . . . . | 1,0              |

Les contrats de location prévoient que ces montants sont liés à l'indice des prix à la consommation au 1<sup>er</sup> janvier 1995. Compte tenu de l'indexation ceci donne:

- a) location: 16,0 millions de francs;
- b) entretien: 2,0 millions de francs (Astro: 1,2 million de francs, Centres: 0,2 million de francs pro rata 2/13 de 1,2 million de francs TBR/Liedekerke, Vieux Genappe: 0,1 million de francs);
- c) Location TBR: 13,0 millions de francs.

Ces 13,0 millions de francs représentent un montant minimal qui doit être prévu pour la location de la Tour TBR aussi longtemps qu'il n'y a pas d'accord sur ce point avec Belgacom. Le montant mentionné correspond à 2 plateaux (par exemple Tour Astro). Il se peut en effet qu'en ce cas ce montant ne doive pas être utilisé en 1995.

#### ART. 521.04. — *Entretien.*

- 0 Momentanément il est difficile de confronter les chiffres mentionnés à des chiffres réels correspondant à une durée de 12 mois. De ce fait, l'estimation reste non-indexée parce que le vrai contrôle ne peut s'effectuer que par après. Il s'agit par exemple notamment de la location et de l'entretien des photocopieuses (environ 1 million de francs).
- 1 Charroi: Il s'agit du petit et du grand entretien de 45 véhicules. Le nombre de véhicules repris de Belgacom a déjà été limité au minimum.

#### ART. 521.05. — *Assurances.*

Les montants définitifs des différentes polices d'assurance conclues auprès de la SMAP ne sont pas encore connus. Il s'agit donc d'une estimation.

Il s'agit d'assurances en matière de responsabilité liée à notre activité, de l'assurance du mobilier (par exemple le matériel de laboratoire, les appareils de mesure pour les véhicules), de l'assurance des bâtiments, de l'assurance contre les accidents du travail, etc.

#### ART. 521.06. — *Impôts.*

Il y a un impôt sur les «immeubles de bureaux» dans la commune de St. Josse-Ten-Node, et peut-être aussi dans plusieurs autres grandes villes. Les sommes à payer à titre de T.V.A. constituent le plus grand montant.

Les dépenses T.V.A. sont évidemment sensibles aux fluctuations des prix, les impôts directs ne le sont pas en soi bien qu'ils puissent être adaptés.

Il y a lieu de noter aussi que l'I.B.P.T. souhaite examiner la possibilité de compenser à terme la T.V.A. En effet, l'Institut est tenu de fournir des factures sans T.V.A., mais est lui-même redevable de la T.V.A. sur presque toutes ses dépenses.

#### ART. 521.10. — *Frais de fonctionnement N.C.S.*

Cette rubrique contient les dépenses spécifiques N.C.S. telles que:

|                                                            | En millions de francs |
|------------------------------------------------------------|-----------------------|
| — le matériel de laboratoire . . . . .                     | 6,0                   |
| — le monitoring . . . . .                                  | 2,5                   |
| — l'entretien des appareils de mesure . . . . .            | 0,5                   |
| — l'aménagement (technique) des nouveaux centres . . . . . | 1,0                   |

ART. 522.01. — *Uitgaven voor niet duurzame goederen en dienstleveringen.*

1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten:

Het betreft o.a. onze betaling aan de C.V.D.U.

2. Interbedrijfsgeneeskundige Dienst:

Er dient nog een contract afgesloten te worden. Op basis van de prijzen die gevraagd werden, en volgens de regels waarop deze diensten hun kostprijs berekenen (aantal personeelsleden, te verrichten onderzoeken, enz.) moet een bedrag van 500 000 frank worden voorzien.

3. Uitgaven met betrekking tot overkoepelende organismen:

Onder punt 3 werd tot nog toe vermeld «internationale instellingen». Vermits het B.I.P.T. ook een bijdrage moet betalen voor het C.C.R.M. (ca. 11,5 miljoen frank in 1994) dient dit 3e punt ofwel anders te worden omschreven — «overkoepelende organismen», ofwel dient de uitsplitsing gemaakt tussen nationaal of internationaal. In de presentatie is voor de laatste oplossing gekozen.

ART. 522.02. — *Uitgaven voor informatieverwerking.*

Her opgegeven bedrag van 5 miljoen frank moet toelaten de gewone werkingsuitgaven te doen (diskettes, kabels, aansluitingen, enz.), bepaalde softwareprogramma's aan te kopen (uitbreiding tekstverwerking, tabelleringen, enz.), informaticailiteratuur aan te schaffen, klein informaticamateriaal te kopen om verschillende systemen te verbinden, enz.

ART. 526.01. — *Uitgaven voor werken door derden.*

Dit artikel moet samen met het artikel «526.03» dat hierop volgt gelezen worden. Een logische invulling van de uitgaven verplicht ons tot een herverdelen van de kredieten die hiervoor in 1994 werden ingeschreven. Aldus kan voor «526.01» het oorspronkelijke bedrag van 40 miljoen frank worden teruggebracht tot 25 miljoen frank.

Het betreft bijvoorbeeld studie i.v.m. onze zending, met onze controles, betaling van advocaten, begeleiding boekhouding enz.

ART. 526.03. — *Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de N.M.B.S., R.M.T., Regionale Vervoermaatschappijen, De Post.*

In deze rubriek worden alle facturen vereffend van de bovengenoemde maatschappijen en die het B.I.P.T. om functionele redenen dient te betalen. Een raming op basis van de huidige gekende cijfers brengt ons op 20 miljoen frank.

— Belgacom:

|                                     |   |           |
|-------------------------------------|---|-----------|
| — personeel: abo + dienst telefoons | F | 1 600 000 |
| — facturen dienst                   |   | 7 000 000 |

— Post

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| — «gewone» verzendingen: 12 × 150 000           | 1 800 000 |
| — facturaties: 16 × 90 000                      | 1 440 000 |
| — zegels voor buitenland + aangetekende brieven | 300 000   |

— NMBS + bus:

|                |           |
|----------------|-----------|
| — abonnementen | 2 340 000 |
| — vrijkaarten  | 1 740 000 |
| — coupons      | 2 877 000 |

— R.M.T. 72 000

Totaal F 19 169 000

ART. 522.01. — *Dépenses diverses pour biens non durables et fournitures de service.*

1. Intervention dans les dépenses des services centraux:

Il s'agit ici notamment du paiement au S.C.D.F.

2. Service Médical Interentreprise:

Il y a lieu de conclure encore un contrat. Sur la base des prix demandés, et selon les règles utilisées par ces services pour calculer leur prix de revient (nombre d'agents, examens à effectuer, etc.) un montant de 500 000 francs doit être prévu.

3. Dépenses se rapportant aux organismes de coordination:

Le point 3 mentionnait toujours jusqu'à présent «organismes internationaux». Comme l'I.B.P.T. doit également payer une cotisation pour le C.C.R.M. (environ 11,5 millions de francs en 1994), il y a lieu soit de formuler autrement ce point 3 — «organismes de coordination» —, soit d'effectuer la répartition entre national et international. Dans la présentation on a opté pour la dernière solution.

ART. 522.02. — *Dépenses en informatique.*

Le montant mentionné de 5 millions de francs doit permettre d'effectuer les dépenses de fonctionnement courantes (disquettes, câbles, raccordements, etc.), d'acheter certains logiciels (extension du traitement de texte, tabulateur, etc.), de se procurer des publications informatiques, d'acheter du petit matériel informatique pour connecter les différents systèmes, etc.

ART. 526.01. — *Dépenses pour travaux de tiers.*

Cet article doit être lu ensemble avec l'article «526.03» qui suit. Un établissement logique des dépenses nous oblige à redistribuer les crédits inscrits à cet effet en 1994. Ainsi le montant initial de 40 millions de francs pour le poste «526.01» peut être ramené à 25 millions de francs.

Il s'agit par exemple d'études en rapport avec notre mission, de nos contrôles, du paiement des avocats, de l'accompagnement comptable, etc.

ART. 526.03. — *Remboursement des prestations fournies par la S.N.C.B. la R.T.M., les Sociétés régionales de Transport, La Poste.*

Dans cette rubrique sont liquidées toutes les factures des sociétés susmentionnées que l'I.B.P.T. doit payer pour des raisons fonctionnelles. Une estimation sur la base des chiffres actuellement connus nous donne 20 millions de francs.

— Belgacom:

|                                                  |   |           |
|--------------------------------------------------|---|-----------|
| — personnel: abonnements + téléphones de service | F | 1 600 000 |
| — service factures                               |   | 7 000 000 |

— La Poste:

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| — envois «ordinaires»: 12 × 150 000              | 1 800 000 |
| — facturations: 16 × 90 000                      | 1 440 000 |
| — timbres pour l'étranger + lettres recommandées | 300 000   |

— S.N.C.B. + bus:

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| — abonnements     | 2 340 000 |
| — libres parcours | 1 740 000 |
| — coupons         | 2 877 000 |

— R.T.M. 72 000

Total F 19 169 000

### Energieverbruik

#### ART. 531. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

In deze post dient een schatting te gebeuren op jaarbasis van:

— verwarming in 6 centra (steunend op de prijs vandaag gedeeltelijk gekend in Liedekerke en Vieux Genappe): 150 000 frank;

— facturen Electrabel (Astro en centra): 400 000 frank;

— benzine voertuigen: 2 000 000 frank.

In deze rubriek zijn de prijzen uiteraard zeer marktgevoelig, en is de post «voertuigen» nog niet volledig op punt. In de kontekst is het wenselijk de voorziene 3 miljoen frank te behouden.

### Werken van oprichting

(aan derden toevertrouwd)

#### ART. 550.02.1. — *Aankoop van kantoormateriaal.*

In het centrale Astro-gebouw zijn deze installatiekosten grotendeels gerealiseerd. Voor de diensten, gehuisvest in de TBR-toren kan de bestelling pas gebeuren nadat met Belgacom een akkoord is bereikt over de inventaris van de werkelijk overgedragen goederen.

Vermis ook de nieuwe centra dienen bemeubeld te worden blijft 3,0 miljoen frank als vastleggings- en vereffeningskrediet gewenst. Reële cijfers om zich op te baseren zijn hier niet echt voorhanden.

#### ART. 550.02.2. — *Aankoop van informaticamateriaal.*

De grootste aankopen geschieden in de loop van 1994. Voor 1995 dienen de nieuwe buitendiensten, TBR-toren (aanvulling) en eventuele behoeftebijpassingen op de ASTRO gerealiseerd. Het krediet mag teruggebracht van 5 naar 3 miljoen frank.

#### ART. 550.05. — *Aankoop van voertuigen.*

Het wagenpark wordt in werkelijkheid op 5 jaar afgeschreven, opdat het B.I.P.T. haar controlefunctie naar behoren kan vervullen (zie ook reeds 531). In het eerste jaar is dit misschien niet volledig nodig en kan in een krediet van 5,0 miljoen frank voorzien te worden.

### Inkomsten

#### ART. 411.04. — *Prestaties voor rekening van derden.*

De opgegeven 30 miljoen frank is een schatting. Het gaat om inkomsten die ook nog voor 1994 dienen opgebouwd te worden. Momenteel ontbreekt de wettelijke basis, maar deze wordt via de programmawet gecreëerd. De 30 miljoen frank verantwoordt zich als:

— 25 miljoen frank voor UIT-T (telecom): Belgacom, Fabrimetal, Beltug;

— 5 miljoen frank voor de ETSI-bijdrage.

### Consommation d'énergie

#### ART. 531. — *Dépenses de consommation d'énergie.*

Pour ce poste, il y a lieu d'effectuer une estimation sur une base annuelle:

— du chauffage dans 6 centres (appuyée sur le prix partiellement connu aujourd'hui à Liedekerke et Vieux Genappe): 150 000 francs;

— des factures d'Electrabel (Astro et centres) 400 000 francs;

— de l'essence pour les voitures: 2 000 000 francs.

Dans cette rubrique, les prix sont évidemment très sensibles aux fluctuations du marché et le poste «voitures» n'est pas encore tout-à-fait au point. Dans ce contexte, il est souhaitable de maintenir les 3 millions de francs prévus.

### Travaux d'établissement

(confiés à des tiers)

#### ART. 550.02.1. — *Achat de matériel de bureau.*

Dans l'immeuble central «Astro», ces frais d'installation ont été en majeure partie réalisés. Pour les services installés dans la tour TBR, la commande ne pourra s'effectuer que lorsqu'un accord avec Belgacom sera intervenu au sujet de l'inventaire des biens réellement transférés.

Comme les nouveaux centres doivent également être meublés, il est souhaitable de maintenir un montant de 3,0 millions de francs à titre de crédit d'engagement et de liquidation. Des chiffres réels pouvant servir de base ne sont pas vraiment disponibles.

#### ART. 550.02.2. — *Achat de matériel d'informatique.*

Le plus gros achats ont eu lieu dans le courant de l'année 1994. Pour 1995, il y a lieu de réaliser les achats pour les nouveaux services extérieurs, la tour TBR (complément) et les adaptations éventuelles aux besoins de l'ASTRO. Le crédit peut être ramené de 5 à 3 millions de francs.

#### ART. 550.05. — *Achat de voitures.*

Le parc automobile est amorti en réalité en 5 ans pour que l'I.B.P.T. puisse exercer convenablement sa mission de contrôle (voir aussi 531). Pour la première année, cela n'est peut-être pas tout-à-fait nécessaire et un crédit de 5,0 millions de francs peut être prévu.

### Recettes

#### ART. 411.04. — *Prestations pour compte de tiers.*

Les 30 millions de francs indiqués sont une estimation. Il s'agit de recettes qui doivent encore être constituées en 1994. Actuellement, la base légale fait défaut mais elle est créée par la loi-programme. Les 30 millions de francs se justifient comme suit:

— 25 millions de francs pour UIT-T (telecom): Belgacom, Fabrimetal, Beltug;

— 5 millions de francs pour la cotisation ETSI.

Naar de latere jaren toe is een raming nauwelijks zinvol, vermits elke controlemogelijkheid momenteel ontbreekt. In de « bijlage IV » werd voor '96, '97 en '98 de verhouding genomen tot het opgegeven cijfer van 1995.

ART. 411.07. — *Opbrengsten van retributies.*

1. Vergunnings- en controle-rechten voor private radioverbindingen

Binnen deze inkomstencategorie onderscheidt men 3 groepen:

a) de private radiostations en -netten:

— Voor 1995 moet men ervan uitgaan dat de inkomsten dalen van 346 miljoen frank (1994) naar 300 miljoen frank (1995) omdat op de markt het gebruik daalt ingevolge de opkomst van o.a. de trunking (zie verder).

— De schattingsbasis van deze cijfers is de ontvangsten van Belgacom in de vorige jaren.

— De wettelijke basis van deze inkomsten is de wet van 30 juli 1979 en het KB van 15 oktober 1979, laatst gewijzigd bij KB van 15 maart 1994. Deze ontvangsten zijn automatisch geïndexeerd.

Naar latere jaren toe is een loutere indexering niet echt relevant omdat het gebruik wellicht ook dan verder afneemt.

b) mobilofonie:

— Deze inkomsten stijgen van 105 miljoen frank (1994) naar 160 miljoen frank in 1995, doordat er vanaf 1995 een tweede operator op de markt kan verwacht worden.

— De wettelijke basis wordt momenteel voorbereid in die zin dat het artikel 2 van de wet van 30 juli 1979 dient te worden aangepast (m.b.t. vrijstelling van vergunning) en ook de monopoliepositie van één operator, conform de Europese instructies wordt opgeheven.

— De geschatte bedragen zijn gebaseerd op een vergelijking met het buitenland (E.G.-landen waar de te creëren situatie reeds bestaat).

c) semaforie:

— Voor 1995 moet in deze sector een inkomst worden in het vooruitzicht gesteld van 2 miljoen frank.

— De wettelijke basis voor deze inkomsten is in voorbereiding (zie ook mobilofonie)

d) andere (zoals dossierkosten, tijdelijke vergunningen enz.): 10 miljoen frank

Totaal voor 411.07.01 = 300 miljoen + 160 miljoen + 2 miljoen + 10 miljoen = 472 miljoen frank.

2. Goedkeuringsrechten van eindapparatuur

In deze inkomstengroep onderscheidt men:

a) accreditatie van de installateurs:

100 × 100 000 frank = 10 miljoen frank.

b) ingebruikname van netwerken (huisschakelaars):

35 000 × 1 000 frank = 35 miljoen frank.

c) typegoedkeuringen (radio + R.N.): 5 miljoen frank

— De wettelijke basis wordt zo mogelijk nog voor de zomer gelegd, zodat ook in 1994 een deel van dit soort inkomsten kan worden geïnd.

Une estimation pour les années suivantes a peu de sens vu que toute possibilité de contrôle fait actuellement défaut. A l'« annexe IV », la même proportionnalité a été retenue pour les chiffres de '96, '97 et '98 que pour le chiffre de 1995.

ART. 411.07. — *Produits de redevances.*

1. Droits de licences et de contrôles pour radiocommunications privées

Dans cette catégorie de recettes, on distingue 3 groupes:

a) les réseaux et les stations de radio privés:

— Pour 1995, il faut partir du principe que les recettes diminueront de 346 millions de francs (1994) à 300 millions de francs (1995) à cause de la baisse d'utilisation enregistrée sur le marché en raison notamment du développement du « trunking » (voir plus loin).

— Ces chiffres sont basés sur l'estimation des recettes de Belgacom au cours des années précédentes.

— La base légale de ces recettes est la loi du 30 juillet 1979 et l'arrêté royal du 15 octobre 1979, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 mars 1994. Ces recettes sont indexées automatiquement.

— Pour les années à venir, une simple indexation n'est pas réellement pertinente, du fait que l'utilisation continuera probablement encore à régresser.

b) mobilophonie:

— Ces recettes passent de 105 millions de francs (1994) à 160 millions de francs en 1995 parce qu'un deuxième opérateur peut être attendu sur le marché à partir de 1995.

— La base légale est actuellement en préparation: à cet effet, l'article 2 de la loi du 30 juillet 1979 doit être adapté (en ce qui concerne la dispense de licence) et la position de monopole d'un opérateur doit aussi être abrogée conformément aux instructions européennes.

— Les montants estimés sont basés sur une comparaison avec l'étranger (pays de la C.E. où la situation à créer existe déjà).

c) sémaphonie:

— Pour 1995, il faut envisager une recette de 2 millions de francs dans ce secteur.

— La base légale pour ces recettes est en préparation (voir aussi mobilophonie).

d) autres (tels que frais de dossiers, licences temporaires, etc.): 10 millions de francs

Total pour 411.07.1 = 300 millions + 160 millions + 2 millions + 10 millions = 472 millions de francs.

2. Droits d'agrément pour appareillage terminal

Dans ce groupe de recettes, on distingue:

a) l'accréditation des installateurs:

100 × 100 000 francs = 10 millions de francs.

b) la mise en service de réseaux (commutateurs domestique):

35 000 × 1 000 francs = 35 millions de francs.

c) les agréments types (radio + R.N.): 5 millions de francs

— La base légale sera si possible prête pour l'été de sorte qu'une partie de ce type de recettes pourra déjà être encaissée en 1994.

— De ramingen gebeuren op basis van de cijfers van de F.I.T. die aangeven dat jaarlijks b.v. een 35 000 netlijnen in gebruik worden genomen.

— In deze sector kan men volgens de F.I.T. rekenen op een groei van ca. 2 pct. Dit percentage wordt daarom weerhouden voor de latere jaren.

Totaal voor 411.07.2: 10 miljoen + 35 miljoen + 5 miljoen = 50 miljoen frank.

### 3. Licentierechten

Voor 1995 betreft het inkomsten uit «trunking» waarvoor momenteel in dezelfde wet van 30 juli 1979 eveneens een wijziging wordt voorbereid die als basis moet dienen.

Het cijfer is gebaseerd op een raming van vermoedelijke aanvragen.

— Les estimations sont basées sur les chiffres de la F.I.T. qui indiquent par exemple que 35 000 lignes sont mises en service chaque année.

— Selon la F.I.T., on peut compter dans ce secteur sur une croissance d'environ 2 p.c. Ce pourcentage est dès lors retenu pour les années suivantes.

Total pour 411.07.2: 10 millions + 35 millions + 5 millions = 50 millions de francs.

### 3. Droits de licence

Pour 1995, il s'agit de recettes provenant du «trunking» pour lequel une modification de la même loi du 30 juillet 1979 qui doit servir de base, est en cours.

Le chiffre est basé sur une estimation des demandes probables.

## 7. HERGROEPINGEN

## 7.1. TABEL DER ECONOMISCHE CODES

Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten  
+ variabele kredieten

(In miljoenen frank)

## 7. REGROUPEMENTS

## 7.1. TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement  
+ crédits variables

(En millions de francs)

| 1995<br>O.A./B.A.<br>—<br>D.O./A.B.                                  |                          | 1995<br>Oorspron-<br>kelijk<br>—<br>Initial | 1994<br>Aangepast<br>—<br>Ajusté         |                                               |                        | 1993<br>Verwezenlijkt<br>—<br>Réalisé    |                                               |                        |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| Nr.<br>—<br>Nº                                                       | Code nr.<br>—<br>Nº code |                                             | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                                                  | (2)                      |                                             | (3)                                      | (4)                                           | (5)                    | (6)=(4)+(5)                              | (7)                                           | (8)                    |
| 01/01.11.01                                                          | 111                      | 2,4                                         | 2,4                                      | —                                             | 2,4                    | 2,4                                      | —                                             | 2,4                    |
| 01/01.11.02                                                          | 111                      | 15,6                                        | 14,7                                     | —                                             | 14,7                   | 47,4                                     | —                                             | 47,4                   |
|                                                                      | 112                      | 11,4                                        | 14,7                                     | —                                             | 14,7                   | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                                      | 113                      | 30,5                                        | 29,4                                     | —                                             | 29,4                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 01/02.12.19                                                          | 121                      | 10,3                                        | 10,1                                     | —                                             | 10,1                   | 10,4                                     | —                                             | 10,4                   |
| 01/02.74.01                                                          | 742                      | 0,4                                         | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    | —                                        | —                                             | —                      |
| Totalen afdeling 01. — <i>Totaux</i><br><i>division 01</i> . . . . . |                          | 70,6                                        | 71,7                                     | —                                             | 71,7                   | 60,2                                     | —                                             | 60,2                   |
| 02/01.11.02                                                          | 111                      | 8,9                                         | 9,8                                      | —                                             | 9,8                    | 49,0                                     | —                                             | 49,0                   |
|                                                                      | 112                      | 9,2                                         | 9,8                                      | —                                             | 9,8                    | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                                      | 113                      | 25,4                                        | 19,7                                     | —                                             | 19,7                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 02/01.12.19                                                          | 121                      | 8,2                                         | 8,0                                      | —                                             | 8,0                    | 8,0                                      | —                                             | 8,0                    |
| 02/01.74.01                                                          | 742                      | 0,4                                         | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| Totalen afdeling 02. — <i>Totaux</i><br><i>division 02</i> . . . . . |                          | 52,1                                        | 47,8                                     | —                                             | 47,8                   | 57,3                                     | —                                             | 57,3                   |
| 03/01.11.01                                                          | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 03/01.11.02                                                          | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | 2,2                                           | 2,2                    |
| 03/02.12.06                                                          | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 03/02.12.19                                                          | 742                      | —                                           | —                                        | 0,1                                           | 0,1                    | —                                        | 2,1                                           | 2,1                    |
| 03/02.74.01                                                          | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| Totalen afdeling 03. — <i>Totaux</i><br><i>division 03</i> . . . . . |                          | —                                           | —                                        | 0,1                                           | 0,1                    | —                                        | 4,3                                           | 4,3                    |
| 11/01.11.01                                                          | 111                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 11/01.11.02                                                          | 111                      | —                                           | 1,5                                      | 0,2                                           | 1,7                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 11/02.12.06                                                          | 122                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 11/02.12.19                                                          | 121                      | —                                           | —                                        | 1,3                                           | 1,3                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 11/02.74.01                                                          | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| Totalen afdeling 11. — <i>Totaux</i><br><i>division 11</i> . . . . . |                          | —                                           | 1,5                                      | 1,5                                           | 3,0                    | —                                        | —                                             | —                      |

| (In miljoenen frank)                                       |                          | (En millions de francs)                     |                                          |                                               |                        |                                          |                                               |                        |
|------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| 1995<br>O.A./B.A.<br>—<br>D.O./A.B.                        |                          | 1995<br>Oorspron-<br>kelijk<br>—<br>Initial | 1994<br>Aangepast<br>—<br>Ajusté         |                                               |                        | 1993<br>Verwezenlijkt<br>—<br>Réalisé    |                                               |                        |
| Nr.<br>—<br>N°                                             | Code nr.<br>—<br>N° code |                                             | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                                        | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6)=(4)+(5)            | (7)                                      | (8)                                           | (9)=(7)+(8)            |
| 40/01.11.03                                                | 111                      | 33,7                                        | 38,8                                     | 0,1                                           | 38,9                   | 41,4                                     | —                                             | 41,4                   |
|                                                            | 112                      | 3,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 3,7                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 40/01.11.04                                                | 111                      | 4,6                                         | 5,6                                      | —                                             | 5,6                    | 5,3                                      | —                                             | 5,3                    |
|                                                            | 112                      | 0,4                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 0,8                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 40/02.12.01                                                | 113                      | 8,8                                         | 8,7                                      | —                                             | 8,7                    | 10,3                                     | —                                             | 10,3                   |
| 40/02.74.01                                                | 113                      | 0,5                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 40/03.12.28                                                | 113                      | 0,1                                         | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| 40/03.12.56                                                | 113                      | 4,0                                         | 14,0                                     | —                                             | 14,0                   | 4,0                                      | —                                             | 4,0                    |
| 40/03.33.01                                                | 113                      | 0,1                                         | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| Totalen afdeling 40. — <i>Totaux</i><br><i>division 40</i> |                          | 59,7                                        | 68,3                                     | 0,1                                           | 68,4                   | 61,9                                     | —                                             | 61,9                   |
| 41/01.11.03                                                | 111                      | 210,8                                       | 237,9                                    | —                                             | 237,9                  | 247,6                                    | —                                             | 247,6                  |
|                                                            | 112                      | 18,7                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 15,8                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/01.11.04                                                | 111                      | 66,4                                        | 79,6                                     | —                                             | 79,6                   | 83,6                                     | —                                             | 83,6                   |
|                                                            | 112                      | 5,7                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 10,2                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/02.12.01                                                | 121                      | 75,6                                        | 74,1                                     | 1,2                                           | 75,3                   | 73,3                                     | —                                             | 73,3                   |
| 41/02.12.07                                                | 121                      | 4,0                                         | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |
| 41/02.74.01                                                | 742                      | 10,0                                        | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   | 11,1                                     | —                                             | 11,1                   |
| 41/03.33.01                                                | 3361                     | 175,1                                       | 195,0                                    | —                                             | 195,0                  | 200,0                                    | —                                             | 200,0                  |
| 41/03.33.02                                                | 3311                     | 12,0                                        | 11,7                                     | —                                             | 11,7                   | 16,1                                     | —                                             | 16,1                   |
| 41/04.11.05                                                | 115                      | 14,4                                        | 14,5                                     | —                                             | 14,5                   | 14,7                                     | —                                             | 14,7                   |
| 41/04.73.03                                                | 733                      | 3,0                                         | 3,3                                      | —                                             | 3,3                    | 4,5                                      | —                                             | 4,5                    |
| 41/05.12.20                                                | 733                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 4,1                                      | —                                             | 4,1                    |
| 41/06.41.05                                                | 412                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 74,0                                     | —                                             | 74,0                   |
| 41/10.63.03                                                | 412                      | 1,0                                         | 3,5                                      | —                                             | 3,5                    | 14,4                                     | —                                             | 14,4                   |
| 41/10.63.07                                                | 412                      | 28,0                                        | 8,0                                      | —                                             | 8,0                    | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   |
| 41/10.63.08                                                | 412                      | 1,0                                         | —                                        | —                                             | —                      | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    |
| 41/21.61.03                                                | 412                      | 4 673,3                                     | 4 190,3                                  | —                                             | 4 190,3                | 3 854,9                                  | —                                             | 3 854,9                |
| 41/22.41.01                                                | 412                      | 3 868,2                                     | 3 764,4                                  | —                                             | 3 764,4                | 3 833,0                                  | —                                             | 3 833,0                |
| 41/22.41.02                                                | 412                      | 2 695,3                                     | 2 640,7                                  | —                                             | 2 640,7                | 2 421,4                                  | —                                             | 2 421,4                |
| 41/22.41.03                                                | 412                      | 1 065,3                                     | 1 039,3                                  | —                                             | 1 039,3                | 1 007,1                                  | —                                             | 1 007,1                |
| 41/22.41.04                                                | 412                      | 1 377,2                                     | 1 415,8                                  | —                                             | 1 415,8                | 1 308,6                                  | —                                             | 1 308,6                |
| 41/22.41.09                                                |                          | 26,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/22.41.64                                                | 412                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    |
| 41/23.81.08                                                | 412                      | —                                           | 154,0                                    | —                                             | 154,0                  | 238,0                                    | —                                             | 238,0                  |
| 41/24.41.05                                                | 412                      | 1 566,7                                     | 1 542,9                                  | —                                             | 1 542,9                | 1 518,7                                  | —                                             | 1 518,7                |
| 41/24.61.04                                                | 412                      | 781,5                                       | 781,9                                    | —                                             | 781,9                  | 800,0                                    | —                                             | 800,0                  |

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| 1995<br>O.A./B.A.<br>—<br>D.O./A.B.                        |                          | 1995<br>Oorspron-<br>kelijk<br>—<br>Initial | 1994<br>Aangepast<br>—<br>Ajusté         |                                               |                        | 1993<br>Verwezenlijkt<br>—<br>Réalisé    |                                               |                        |
|------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| Nr.<br>—<br>N°                                             | Code nr.<br>—<br>N° code |                                             | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                                        | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6)=(4)+(5)            | (7)                                      | (8)                                           | (9)=(7)+(8)            |
| 41/26.61.05                                                |                          | 228,5                                       | 223,0                                    | —                                             | 223,0                  | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/26.41.09                                                |                          | 27,7                                        | 27,7                                     | —                                             | 27,7                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/26.61.06                                                |                          | 280,3                                       | 143,2                                    | —                                             | 143,2                  | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/26.61.07                                                |                          | 304,8                                       | 172,8                                    | —                                             | 172,8                  | —                                        | —                                             | —                      |
| 41/30.12.01                                                | 121                      | 27,9                                        | 25,2                                     | 2,7                                           | 27,9                   | 21,4                                     | —                                             | 21,4                   |
| 41/30.12.57                                                | 121                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    |
| 41/30.74.01                                                | 742                      | 6,0                                         | 12,3                                     | —                                             | 12,3                   | 10,6                                     | —                                             | 10,6                   |
| 41/40.12.01                                                | 121                      | 3,4                                         | 3,3                                      | 0,3                                           | 3,6                    | 3,2                                      | 0,8                                           | 4,0                    |
| 41/40.74.01                                                | 742                      | 2,0                                         | 2,0                                      | 1,0                                           | 3,0                    | 3,3                                      | 0,7                                           | 4,0                    |
| 41/51.32.01                                                | 742                      | 10 000,0                                    | 7 500,0                                  | —                                             | 7 500,0                | 10 000,0                                 | —                                             | 10 000,0               |
| 41/52.02.02                                                | 742                      | 4 800,0                                     | 3 600,0                                  | —                                             | 3 600,0                | 4 800,0                                  | —                                             | 4 800,0                |
| 41/53.32.01                                                | 742                      | 650,0                                       | 1 500,0                                  | —                                             | 1 500,0                | 850,0                                    | —                                             | 850,0                  |
| 41/53.32.02                                                | 742                      | 750,0                                       | 1 500,0                                  | —                                             | 1 500,0                | 550,0                                    | —                                             | 550,0                  |
| Totalen afdeling 41. — <i>Totaux</i><br><i>division 41</i> |                          | 33 785,2                                    | 30 881,4                                 | 4,0                                           | 30 885,4               | 16 200,0                                 | 1,5                                           | 16 201,5               |
| 51/01.11.03                                                | 111                      | 173,8                                       | 198,8                                    | —                                             | 198,8                  | 196,0                                    | —                                             | 196,0                  |
|                                                            | 112                      | 14,3                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 10,7                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/01.11.04                                                | 111                      | 10,7                                        | 12,9                                     | —                                             | 12,9                   | 16,9                                     | —                                             | 16,9                   |
|                                                            | 112                      | 1,1                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 1,6                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/02.12.01                                                | 121                      | 37,6                                        | 36,7                                     | —                                             | 36,7                   | 39,5                                     | —                                             | 39,5                   |
| 51/02.12.07                                                | 121                      | 3,1                                         | 3,1                                      | —                                             | 3,1                    | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    |
| 51/02.74.01                                                | 742                      | 7,7                                         | 6,3                                      | —                                             | 6,3                    | 6,6                                      | —                                             | 6,6                    |
| 51/02.12.36                                                |                          | 3,1                                         | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    | 4,0                                      | —                                             | 4,0                    |
| 51/03.12.51                                                | 126                      | 1,0                                         | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | 2,7                                      | —                                             | 2,7                    |
| 51/03.33.01                                                | 3361                     | 0,3                                         | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 1,2                                      | —                                             | 1,2                    |
| 51/03.33.02                                                | 3311                     | 1,0                                         | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | 1,3                                      | —                                             | 1,3                    |
| 51/03.34.05                                                | 342                      | 1,1                                         | 1,1                                      | —                                             | 1,1                    | 1,1                                      | —                                             | 1,1                    |
| 51/10.32.04                                                | 321                      | 851,5                                       | 862,6                                    | 1,4                                           | 864,0                  | 981,4                                    | —                                             | 981,4                  |
| 51/10.32.11                                                | 321                      | 12 118,2                                    | 11 107,6                                 | —                                             | 11 107,6               | 12 118,2                                 | —                                             | 12 118,2               |
| 51/10.32.12                                                | 321                      | 24 000,0                                    | 21 998,4                                 | —                                             | 21 998,4               | 24 000,0                                 | —                                             | 24 000,0               |
| 51/10.32.13                                                |                          | 10,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   |
| 51/10.32.14                                                |                          | 23,0                                        | 56,0                                     | —                                             | 56,0                   | —                                        | —                                             | —                      |
| 51/11.81.35                                                | 812                      | 15 502,1                                    | 13 769,8                                 | —                                             | 13 769,8               | 14 355,0                                 | —                                             | 14 355,0               |
| 51/13.32.02                                                | 321                      | 22 823,9                                    | 20 984,1                                 | 5,4                                           | 20 989,5               | 22 600,8                                 | —                                             | 22 600,8               |
| 51/30.32.06                                                | 323                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 15,0                                     | —                                             | 15,0                   |
| Totalen afdeling 51. — <i>Totaux</i><br><i>division 51</i> |                          | 75 595,8                                    | 69 042,7                                 | 6,8                                           | 69 049,5               | 74 352,7                                 | —                                             | 74 352,7               |

| (In miljoenen frank)                                                 |                          |                                             | (En millions de francs)                  |                                               |                        |                                          |                                               |                        |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| 1995<br>O.A./B.A.<br>—<br>D.O./A.B.                                  |                          | 1995<br>Oorspron-<br>kelijk<br>—<br>Initial | 1994<br>Aangepast<br>—<br>Ajusté         |                                               |                        | 1993<br>Verwezenlijkt<br>—<br>Réalisé    |                                               |                        |
| Nr.<br>—<br>N°                                                       | Code nr.<br>—<br>N° code |                                             | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                                                  | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6)=(4)+(5)            | (7)                                      | (8)                                           | (9)=(7)+(8)            |
| 52/01.11.03                                                          | 111                      | 119,9                                       | 133,9                                    | 1,1                                           | 135,0                  | 135,6                                    | —                                             | 135,6                  |
|                                                                      | 112                      | 10,8                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                                      | 113                      | 9,1                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 52/01.11.04                                                          | 111                      | 9,2                                         | 10,9                                     | —                                             | —                      | 9,4                                      | —                                             | 9,4                    |
|                                                                      | 112                      | 0,8                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                                      | 113                      | 1,3                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 52/02.12.01                                                          | 121                      | 43,0                                        | 42,0                                     | 3,8                                           | 45,8                   | 41,9                                     | —                                             | 41,9                   |
| 52/02.12.07                                                          | 121                      | 0,5                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 52/02.74.01                                                          | 742                      | 6,7                                         | 7,5                                      | 1,0                                           | 8,5                    | 6,3                                      | —                                             | 6,3                    |
| 52/03.33.01                                                          | 3361                     | 3,0                                         | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 52/04.12.22                                                          | 123                      | 8,3                                         | 6,9                                      | 0,2                                           | 7,1                    | 8,5                                      | —                                             | 8,5                    |
| 52/05.74.20                                                          | 741                      | 2,5                                         | 2,4                                      | —                                             | 2,4                    | 3,0                                      | —                                             | 3,0                    |
| 52/06.73.02                                                          | 733                      | 1,9                                         | 1,8                                      | —                                             | 1,8                    | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    |
| 52/11.34.01                                                          | 342                      | 2,3                                         | 2,2                                      | —                                             | 2,2                    | 2,8                                      | —                                             | 2,8                    |
| 52/13.34.03                                                          | 342                      | 0,6                                         | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    | 0,6                                      | —                                             | 0,6                    |
| 52/14.34.04                                                          | 342                      | 22,4                                        | 21,8                                     | —                                             | 21,8                   | 25,1                                     | —                                             | 25,1                   |
| 52/30.34.06                                                          | 341                      | 49,3                                        | 50,5                                     | —                                             | 50,0                   | 48,8                                     | —                                             | 48,8                   |
| 52/31.34.07                                                          | 341                      | 30,8                                        | 26,5                                     | —                                             | 26,5                   | 28,7                                     | —                                             | 28,7                   |
| 52/32.73.02                                                          | 733                      | 5,1                                         | 5,1                                      | —                                             | 5,1                    | 5,4                                      | —                                             | 5,4                    |
| 52/60.21.01                                                          | 733                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 1 207,0                                  | —                                             | 1 207,0                |
| Totalen afdeling 52. — <i>Totaux</i><br><i>division 52</i> . . . . . |                          | 327,5                                       | 312,7                                    | 6,1                                           | 318,8                  | 1 525,7                                  | —                                             | 1 525,7                |
| 53/01.11.03                                                          | 111                      | 357,9                                       | 405,1                                    | —                                             | 405,1                  | 398,6                                    | —                                             | 398,6                  |
|                                                                      | 112                      | 20,1                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                                      | 113                      | 44,7                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/01.11.04                                                          | 111                      | 16,7                                        | 19,7                                     | —                                             | 19,7                   | 19,2                                     | —                                             | 19,2                   |
|                                                                      | 112                      | 1,7                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                                      | 113                      | 2,1                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 53/02.12.01                                                          | 121                      | 42,0                                        | 41,2                                     | —                                             | 41,2                   | 41,0                                     | 2,9                                           | 43,9                   |
| 53/02.12.07                                                          | 121                      | 0,3                                         | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| 53/02.74.01                                                          | 742                      | 10,3                                        | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   | 12,0                                     | —                                             | 12,0                   |
| 53/03.33.01                                                          | 3361                     | 0,1                                         | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 53/04.12.40                                                          | 123                      | 107,5                                       | 98,5                                     | —                                             | 98,5                   | 18,2                                     | —                                             | 18,2                   |
| 53/22.34.08                                                          | 342                      | 0,4                                         | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| 53/22.34.09                                                          | 342                      | 1,2                                         | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    |
| 53/22.34.10                                                          | 342                      | 2,0                                         | 1,9                                      | —                                             | 1,9                    | 2,2                                      | —                                             | 2,2                    |
| 53/22.34.11                                                          | 342                      | 0,1                                         | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 2,6                                      | —                                             | 2,6                    |
| 53/24.51.06                                                          | 342                      | 5,0                                         | 1 107,6                                  | —                                             | 1 107,6                | 385,0                                    | 770,0                                         | 1 155,0                |

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| 1995<br>O.A./B.A.<br>—<br>D.O./A.B.                        |                          | 1995<br>Oorspron-<br>kelijk<br>—<br>Initial | 1994<br>Aangepast<br>—<br>Ajusté         |                                               |                        | 1993<br>Verwezenlijkt<br>—<br>Réalisé    |                                               |                        |
|------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| Nr.<br>—<br>N°                                             | Code nr.<br>—<br>N° code |                                             | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                                        | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6)=(4)+(5)            | (7)                                      | (8)                                           | (9)=(7)+(8)            |
| 53/30.73.05                                                | 342                      | 0,3                                         | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    |
| 53/40.12.26                                                | 342                      | —                                           | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |
| Totalen afdeling 53. — <i>Totaux</i><br><i>division 53</i> |                          | 612,4                                       | 1 687,2                                  | —                                             | 1 687,2                | 886,5                                    | 772,9                                         | 1 659,4                |
| 56/01.11.03                                                | 111                      | 334,6                                       | 353,5                                    | —                                             | 353,5                  | 362,7                                    | —                                             | —                      |
|                                                            | 112                      | 29,6                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 27,4                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/01.11.04                                                | 111                      | 39,9                                        | 46,1                                     | —                                             | 46,1                   | 50,0                                     | —                                             | —                      |
|                                                            | 112                      | 3,8                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 4,2                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/02.12.01                                                | 121                      | 124,4                                       | 120,5                                    | 0,9                                           | 121,4                  | 117,9                                    | 5,4                                           | 123,3                  |
| 56/02.12.07                                                | 121                      | 0,5                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/02.33.01                                                | 121                      | 0,1                                         | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 56/02.33.02                                                | 3362                     | 0,2                                         | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 56/02.33.04                                                | 3362                     | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    |
| 56/02.33.05                                                | 3362                     | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 56/02.34.02                                                | 342                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 56/02.74.01                                                | 121                      | 21,9                                        | 10,6                                     | —                                             | 10,6                   | 10,4                                     | —                                             | 10,4                   |
| 56/10.12.01                                                | 121                      | 3,7                                         | 3,7                                      | —                                             | 3,7                    | 3,6                                      | —                                             | 3,6                    |
| 56/10.14.04                                                | 14                       | 11,0                                        | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   | 5,2                                      | —                                             | 5,2                    |
| 56/10.73.24                                                | 733                      | 4,0                                         | 7,5                                      | —                                             | 7,5                    | 31,4                                     | —                                             | 31,4                   |
| 56/10.74.01                                                | 742                      | 1,7                                         | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    |
| 56/11.81.07                                                | 817                      | —                                           | —                                        | 1,0                                           | 1,0                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/21.12.01                                                | 121                      | 4,1                                         | 4,0                                      | —                                             | 4,0                    | 1,9                                      | —                                             | 1,9                    |
| 56/21.12.28                                                | 123                      | 0,5                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,2                                      | —                                             | 0,2                    |
| 56/21.14.01                                                | 14                       | 55,0                                        | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   |
| 56/21.63.15                                                | 635                      | 10,0                                        | 30,0                                     | —                                             | 30,0                   | 20,0                                     | —                                             | 20,0                   |
| 56/21.73.01                                                | 731                      | 600,0                                       | 740,0                                    | —                                             | 740,0                  | 1 390,0                                  | —                                             | 1 390,0                |
| 56/21.73.02                                                | 731                      | 15,0                                        | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   | 200,0                                    | —                                             | 200,0                  |
| 56/21.73.03                                                |                          | 851,1                                       | 771,1                                    | —                                             | 771,1                  | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/21.73.04                                                |                          | 300,0                                       | 100,0                                    | —                                             | 100,0                  | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/21.74.01                                                | 742                      | 1,5                                         | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    |
| 56/30.12.23                                                | 123                      | 1,6                                         | 1,5                                      | —                                             | 1,5                    | 2,5                                      | —                                             | 2,5                    |
| 56/30.12.31                                                | 123                      | 1,8                                         | 1,8                                      | —                                             | 1,8                    | 1,8                                      | 1,5                                           | 3,3                    |
| 56/30.34.02                                                | 342                      | 0,5                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 56/40.12.23                                                | 123                      | 75,7                                        | 67,1                                     | —                                             | 67,1                   | 79,0                                     | —                                             | 79,0                   |
| 56/40.12.36                                                | 123                      | 88,0                                        | 125,0                                    | —                                             | 125,0                  | 129,0                                    | —                                             | 129,0                  |
| 56/40.12.54                                                | 123                      | 27,2                                        | 26,5                                     | 5,5                                           | 32,0                   | 62,5                                     | —                                             | 62,5                   |
| 56/41.12.24                                                | 123                      | 0,1                                         | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 0,8                                      | —                                             | 0,8                    |

| (In miljoenen frank)                                       |                          |                                             | (En millions de francs)                  |                                               |                        |                                          |                                               |                        |
|------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| 1995<br>O.A./B.A.<br>—<br>D.O./A.B.                        |                          | 1995<br>Oorspron-<br>kelijk<br>—<br>Initial | 1994<br>Aangepast<br>—<br>Ajusté         |                                               |                        | 1993<br>Verwezenlijkt<br>—<br>Réalisé    |                                               |                        |
| Nr.<br>—<br>N°                                             | Code nr.<br>—<br>N° code |                                             | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                                        | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6)=(4)+(5)            | (7)                                      | (8)                                           | (9)=(7)+(8)            |
| 56/41.12.55                                                | 123                      | 0,4                                         | 0,4                                      | —                                             | 0,4                    | 4,3                                      | 0,7                                           | 5,0                    |
| 56/41.33.04                                                | 3361                     | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 1,0                                      | —                                             | 1,0                    |
| 56/42.12.25                                                | 123                      | 92,7                                        | 90,4                                     | —                                             | 90,4                   | 94,0                                     | —                                             | 94,0                   |
| 56/43.12.28                                                | 123                      | 0,1                                         | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | —                                        | —                                             | —                      |
| 56/60.12.25                                                | 126                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 1,4                                      | —                                             | 1,4                    |
| 56/60.74.01                                                | 741                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 56/73.12.01                                                | 121                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    |
| 56/73.12.23                                                | 123                      | 2,0                                         | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    | 2,0                                      | —                                             | 2,0                    |
| 56/73.12.29                                                | 123                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |
| 56/73.74.01                                                | 742                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 56/80.12.01                                                | 121                      | 1,3                                         | 0,8                                      | 0,5                                           | 1,3                    | 1,7                                      | —                                             | 1,7                    |
| 56/80.12.28                                                | 123                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    |
| 56/80.12.31                                                | 123                      | 0,1                                         | 0,1                                      | —                                             | 0,1                    | 0,3                                      | —                                             | 0,3                    |
| Totalen afdeling 56. — <i>Totaux</i><br><i>division 56</i> |                          | 2 736,3                                     | 2 537,6                                  | 7,9                                           | 2 544,5                | 2 595,3                                  | 7,6                                           | 2 602,9                |
| 57/01.11.03                                                | 111                      | 111,6                                       | 123,4                                    | —                                             | —                      | 126,9                                    | —                                             | 126,9                  |
|                                                            | 112                      | 10,3                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 7,5                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 57/01.11.04                                                | 111                      | 10,5                                        | 12,6                                     | —                                             | —                      | 14,4                                     | —                                             | 14,4                   |
|                                                            | 112                      | 0,9                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
|                                                            | 113                      | 1,7                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 57/02.12.01                                                | 121                      | 17,5                                        | 15,5                                     | —                                             | 15,5                   | 20,7                                     | —                                             | 20,7                   |
| 57/02.12.28                                                |                          | 0,5                                         | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| 57/02.12.31                                                | 123                      | 0,5                                         | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    | 0,5                                      | —                                             | 0,5                    |
| 57/02.33.01                                                | 3361                     | 160,0                                       | 90,0                                     | —                                             | 90,0                   | 90,0                                     | —                                             | 90,0                   |
| 57/10.12.23                                                | 123                      | 2,0                                         | 2,4                                      | —                                             | 2,4                    | 2,4                                      | —                                             | 2,4                    |
| 57/10.74.01                                                | 742                      | 5,0                                         | 4,5                                      | —                                             | 4,5                    | 17,5                                     | —                                             | 17,5                   |
| Totalen afdeling 57. — <i>Totaux</i><br><i>division 57</i> |                          | 328,0                                       | 248,9                                    | —                                             | 248,9                  | 272,4                                    | —                                             | 272,4                  |
| 58/11.81.28                                                | 812                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 25,6                                     | —                                             | 25,6                   |
| 58/12.31.03                                                | 812                      | 162,5                                       | 192,5                                    | —                                             | 192,5                  | 223,0                                    | —                                             | 223,0                  |
| 58/12.81.28                                                | 812                      | 307,3                                       | 210,0                                    | —                                             | 210,0                  | 400,0                                    | —                                             | 400,0                  |
| 58/14.01.56                                                | 01                       | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 30,0                                     | —                                             | 30,0                   |
| 58/14.01.57                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 15,0                                     | —                                             | 15,0                   |
| 58/14.01.58                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 12,0                                     | —                                             | 12,0                   |
| 58/14.51.05                                                | 511                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 12,0                                     | —                                             | 12,0                   |
| 58/14.63.14                                                | 634                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 75,0                                     | —                                             | 75,0                   |
| 58/14.63.15                                                | 635                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 19,0                                     | —                                             | 19,0                   |

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| 1995<br>O.A./B.A.<br>—<br>D.O./A.B.                                                        |                          | 1995<br>Oorspron-<br>kelijk<br>—<br>Initial | 1994<br>Aangepast<br>—<br>Ajusté         |                                               |                        | 1993<br>Verwezenlijkt<br>—<br>Réalisé    |                                               |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| Nr.<br>—<br>N°                                                                             | Code nr.<br>—<br>N° code |                                             | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures | Totalen<br>—<br>Totaux |
| (1)                                                                                        | (2)                      | (3)                                         | (4)                                      | (5)                                           | (6)=(4)+(5)            | (7)                                      | (8)                                           | (9)=(7)+(8)            |
| 58/14.73.02                                                                                | 731                      | 295,0                                       | 335,0                                    | —                                             | 335,0                  | 432,0                                    | —                                             | 432,0                  |
| 58/14.73.03                                                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 280,0                                    | —                                             | 280,0                  |
| 58/14.73.04                                                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 20,0                                     | —                                             | 20,0                   |
| 58/14.73.05                                                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |
| 58/14.73.08                                                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 50,0                                     | —                                             | 50,0                   |
| 58/14.73.15                                                                                | 733                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   |
| 58/14.73.19                                                                                | 733                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |
| 58/14.73.20                                                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 5,0                                      | —                                             | 5,0                    |
| 58/14.73.21                                                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 20,0                                     | —                                             | 20,0                   |
| 58/14.73.22                                                                                | 732                      | —                                           | —                                        | —                                             | —                      | 10,0                                     | —                                             | 10,0                   |
| 58/14.73.25                                                                                |                          | 302,7                                       | 380,0                                    | —                                             | 380,0                  | —                                        | —                                             | —                      |
| 58/14.73.                                                                                  |                          | 50,0                                        | —                                        | —                                             | —                      | —                                        | —                                             | —                      |
| Totalen afdeling 58. — <i>Totaux</i><br><i>division 58</i> . . . . .                       |                          | 1 117,5                                     | 1 117,5                                  | —                                             | 1 117,5                | 1 648,6                                  | —                                             | 1 648,6                |
| Totalen voor het Departement.<br>— <i>Totaux pour le Départe-</i><br><i>ment</i> . . . . . |                          | 114 685,1                                   | 106 017,3                                | —                                             | 106 017,3              | 113 442,2                                | —                                             | 113 442,2              |

7.2. KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

7.2. CREDITS POLITIQUE SCIENTIFIQUE

| (In miljoenen frank)                                                 |             | (En millions de francs) |             |                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Organisatie-afdelingen<br>en programma-activiteiten<br>(1)           | 1995<br>(2) | 1994<br>(3)             | 1993<br>(4) | Divisions organiques<br>et programmes d'activités<br>(5)                                     |
| <b>52. Bestuur der Luchtvaart:</b>                                   |             |                         |             | <b>52. Administration de l'Aéronautique:</b>                                                 |
| 3.0 «Institut von Karman» — Personeelsuit-<br>gaven:                 |             |                         |             | 3.0 Institut von Karman — Dépenses de per-<br>sonnel:                                        |
| B.A. 52.30.11.04 . . . . .                                           | —           | —                       | —           | A.B. 52.30.11.04.                                                                            |
| B.A. 52.30.34.06 . . . . .                                           | 49,3        | 50,5                    | 46,8        | A.B. 52.30.34.06.                                                                            |
| 3.1 «Institut von Karman» — Lokalen:                                 |             |                         |             | 3.1 Institut von Karman — Locaux:                                                            |
| B.A. 52.31.34.07 . . . . .                                           | 30,8        | 26,5                    | 28,7        | A.B. 52.31.34.07.                                                                            |
| 3.7 Materieel, gebouwen, werken:                                     |             |                         |             | 3.7 Matériel, bâtiments, travaux:                                                            |
| B.A. 52.32.73.02.                                                    |             |                         |             | A.B. 52.32.73.02.                                                                            |
| Vastleggingskredieten . . . . .                                      | 4,5         | 4,0                     | 4,0         | Crédits d'engagement.                                                                        |
| Ordonnanceringskredieten . . . . .                                   | 5,1         | 5,1                     | 5,4         | Crédits d'ordonnancement.                                                                    |
| <b>56. Bestuur van Verkeersreglementering en<br/>Infrastructuur:</b> |             |                         |             | <b>56. Administration de la Réglementation de<br/>la circulation et de l'Infrastructure:</b> |
| 6.0 Grondmechanische kaarten:                                        |             |                         |             | 6.0 Cartes géotechniques:                                                                    |
| B.A. 56.60.12.25 . . . . .                                           | —           | —                       | 1,4         | A.B. 56.60.12.25.                                                                            |
| B.A. 56.60.74.01 . . . . .                                           | —           | —                       | 0,4         | A.B. 56.60.74.01.                                                                            |
| Vastleggingskredieten . . . . .                                      | 4,5         | 4,0                     | 4,0         | Crédits d'engagement.                                                                        |
| Niet-gesplitste kredieten<br>+ ordonnanceringskredieten . . . . .    | 85,2        | 82,1                    | 82,7        | Crédits non dissociés<br>+ crédits d'ordonnancement.                                         |

7.3. KREDIETEN BEHORENDE TOT  
HET NATIONALE INVESTERINGSPROGRAMMA7.3. CREDITS RELEVANT DU  
PROGRAMME NATIONAL D'INVESTISSEMENT

(In miljoenen frank)

(En millions de francs)

| Programma<br>—<br>Programme | B.A.<br>—<br>A.B. | Teksten<br>—<br>Libellés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1995                                                       |                                                                             |                                                                      |
|-----------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                             |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Vastleggings-<br>kredieten<br>—<br>Crédits<br>d'engagement | Ordonnan-<br>cerings-<br>kredieten<br>—<br>Crédits<br>d'ordonnan-<br>cement | Niet-<br>gesplitste<br>kredieten<br>—<br>Crédits<br>non<br>dissociés |
| 41/0                        | 04.73.03          | Centrum van Sint-Genesius-Rode — Aankoop van gronden. — Verwezenlijking van sterfputten, septische putten, aanleggen van toeganswegen, enz. — <i>Centre de Rhode-Saint-Genèse — Achats de terrains. — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2,0                                                        | 3,0                                                                         | —                                                                    |
| 41/1                        | 10.63.03          | Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck: overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubileringselementen. — <i>Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck: travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux de fourniture complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés.</i> | 1,0                                                        | 1,0                                                                         | —                                                                    |
| 41/1                        | 10.63.07          | Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948. — <i>Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 28,0                                                       | 28,0                                                                        | —                                                                    |
| 51/1                        | 11.81.35          | Investerings met het oog op het verzekeren van de inrichting van de infrastructuur en de installaties. — <i>Investissements en vue d'assurer l'aménagement de l'infrastructure et des installations</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                                                          | —                                                                           | 15 502,1                                                             |

| (In miljoenen frank)        |                   | Teksten<br>—<br>Libellés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (En millions de francs)                                    |                                                                             |                                                                      |
|-----------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Programma<br>—<br>Programme | B.A.<br>—<br>A.B. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1995                                                       |                                                                             |                                                                      |
|                             |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Vastleggings-<br>kredieten<br>—<br>Crédits<br>d'engagement | Ordonnan-<br>cerings-<br>kredieten<br>—<br>Crédits<br>d'ordonnan-<br>cement | Niet-<br>gesplitste<br>kredieten<br>—<br>Crédits<br>non<br>dissociés |
| 52/0                        | 05.74.20          | Aankoop van luchtvervoermiddelen en van een toestel voor grondtraining (wisselstukken inbegrepen). — <i>Achats de moyens de transport aérien et d'un dispositif pour l'entraînement au sol (y compris les pièces de rechanges)</i> . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2,0                                                        | 2,5                                                                         | —                                                                    |
| 52/0                        | 06.73.02          | Luchtvaart — Materieel — Gebouwen, werken. — <i>Aéronautique — Matériel — Bâtiments, travaux</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1,9                                                        | 1,9                                                                         | —                                                                    |
| 52/3                        | 32.73.02          | Luchtvaart — Materieel — Gebouwen, werken. — <i>Aéronautique — Matériel — Bâtiments, travaux</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4,5                                                        | 5,1                                                                         | —                                                                    |
| 53/3                        | 30.73.05          | Zeewezen — Gebouwen, werken, enz. — <i>Marine — Bâtiments, travaux, etc.</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                                                          | 0,3                                                                         | —                                                                    |
| 56/1                        | 10.73.24          | Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnnet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnnet. — <i>Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie</i> . . . . . | 1,2                                                        | 4,0                                                                         | —                                                                    |
| 56/2                        | 21.63.15          | Toelage aan de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen. — <i>Subvention accordée aux provinces, communes et associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, l'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                 | 20,0                                                       | 10,0                                                                        | —                                                                    |
| 56/2                        | 21.73.01          | Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschap. — <i>Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté européenne</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 30,0                                                       | 600,0                                                                       | —                                                                    |
| 56/2                        | 21.73.02          | Spoorwegverbinding Leopoldswijk-Schuman-Josaphat, studies, infrastructuurwerken, elektromechanische uitrustingen, diverse uitgaven. — <i>Liaison ferroviaire quartier Léopold-Schuman-Josaphat, études, ouvrages d'infrastructure, équipement électromécanique, frais divers</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15,0                                                       | 15,0                                                                        | —                                                                    |

| (In miljoenen frank)        |                   | (En millions de francs)                                                                                                                  |                                                            |                                                                             |                                                                      |
|-----------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Programma<br>—<br>Programme | B.A.<br>—<br>A.B. | Teksten<br>—<br>Libellés                                                                                                                 | 1995                                                       |                                                                             |                                                                      |
|                             |                   |                                                                                                                                          | Vastleggings-<br>kredieten<br>—<br>Crédits<br>d'engagement | Ordonnan-<br>cerings-<br>kredieten<br>—<br>Crédits<br>d'ordonnan-<br>cement | Niet-<br>gesplitste<br>kredieten<br>—<br>Crédits<br>non<br>dissociés |
| 56/2                        | 21.73.03          | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende<br>goederen. — <i>Dépenses pour l'acquisition de<br/>biens meubles durables</i> . . . . . | 1 850,9                                                    | 851,1                                                                       | —                                                                    |
|                             | 21.79.04          |                                                                                                                                          | 25,0                                                       | 300,0                                                                       | —                                                                    |
|                             | 74.01             |                                                                                                                                          | —                                                          | —                                                                           | 1,5                                                                  |
|                             |                   | Totalen. — <i>Totaux</i> . . . . .                                                                                                       | 1 981,5                                                    | 1 821,9                                                                     | 15 503,6                                                             |